Ma I 798

regifter Mat. 40 —
Ellerwart 15 —
Blair 46 —
(28, ~~[illegible]~~)

[illegible] Mazoiltree, fruit [illegible], calyx & white, flowerleafs 5, plenty ~~white~~ yellow stamina, white upon red round ovarium, pickle, leaves like Java.

~~[illegible] thorny~~

[illegible]

1695 the attempt was made to kill Samorin on the 12yearly jubilee

1743 the last Mehamakham says a Nayar in Tirunavai

918
928

40

[illegible]

1st Raja [illegible]
2 [illegible]
3 avathiry R
4 talaatamburan R
5 taripurtamura R

P 48

Ma I 798

UB TÜBINGEN

Zeireddin Muckdom says Mah. called Cherder Tanje al Aerid †622 but does not believe it but thinks Islam was established about 800 p.C. first mosque †642

അ [illegible] ൌ

1743
1645
48

2

അ with doubled cons. (or അതു) what is there" that yonder as അപ്പുറം that side, അക്കര that shore, beyond, അപ്പോൾ at that time, then
അദ്ദേഹം that (great) person, അതുപോലെ (vulg. instead അതുപോലെ) like that
അവിടെ (a-v-ite that place) there അവിടെനിന്നു, അവിടുന്നു thence
അയാൾ (a-y-āl) that person
അവൻ, അവൾ, അതു he she it — അതെ just; അതാ thou behold!
(cf. [illegible])
അതാതു that & that, one by one; that — yes
അതതു

also for [illegible] see under [illegible] —
[illegible], [illegible] in many comp. chiefly with Loc.
[illegible] the great man of Totta thil (name of his compound)
vulg. [illegible] acc. of [illegible]
[illegible] the person in the house there —

from an unused അം — subst.; or the person addressed
അങ്ങു (dat.) thither, there — You (hon.) (also [illegible])
അങ്ങോട്ടു thither, also [illegible], [illegible] (ഇടു) there
അങ്ങിനെ thus [illegible] then he said replied to the former person
അങ്ങനെതന്നെ — (as, otherwise)
അങ്ങുന്നു ([illegible]) thence

in poet. [illegible] is added to nouns to receive the marks of inflexion
[illegible] as it he mounted the chariot (= [illegible])

[illegible] (Ram)
[illegible] short [illegible] place

അന്നു that day, then
അന്നന്നു day after day
[illegible] I shall not forget it all the days of my existence

[illegible] ([illegible])
[illegible] (obl. with [illegible]) so far

[illegible] double entendre
[illegible] fruitily
[illegible] untimely — evening
[illegible] what ought not to be done
[illegible] — [illegible]

[illegible] (vrm) dishonour ([illegible])
[illegible], unhindered, propitious
— [illegible] suspicious character (M. vulg.) not to be trusted (Bibl. unbeliever)
— [illegible] weakness — [illegible] faulty
— [illegible] incorporeal — [illegible] a word from heaven
[illegible] pollution
[illegible] without remainder, all
[illegible] embarrassment
[illegible] friendless (a = [illegible]) labour beyond endurance
[illegible] vulgarity [illegible] obscenity
[illegible] — little — [illegible] abhor [illegible]
[illegible] little by little — [illegible] little by little
[illegible] unattainable [illegible]
[illegible] Devil — [illegible] these are called [illegible] — [illegible] = Mappilla

[illegible] — a privative as [illegible] indigestion
[illegible] all [illegible]
— [illegible] sin [illegible] insensibility
— [illegible] without master, protector
— [illegible] complaint — [illegible]
— [illegible] unrighteous (vulg.) complaint — [illegible]
[illegible] from [illegible] — [illegible], prosecute, plaintiff
— [illegible] inattention to business, " prescriptions
— [illegible] without precedent, rare
— [illegible] disliked, displeasure
— [illegible] fruitless
— [illegible] misconduct, mistake, [illegible] give up, throw oneself for mercy
— [illegible] (fearless) protection, pardon
[illegible] ([illegible]) honey
— [illegible] uncertain
— [illegible] liberal

[illegible] (m) more than human
[illegible]

അകത്തുപരിഷ = [illegible]

കാടകം (?) in jungle

അകം (~~[illegible]~~) inside, a room (mind = poet)
(sometimes [illegible] = അകം)

അകത്ത within (Loc.) അകത്തമ്മമാർ, "inside-mothers" Br. women, because they are confined to their houses

അകത്തുപരിഷ queen

അകംകൈ palm അകതാർ, [illegible] heart

അകപ്പെടുക be found, caught within, forced into — [illegible] അകപ്പെടുമാറ് [illegible] 15,9

also അകം room as അകംപിൽ നിന്നു from within

അടൽ fortress, as [illegible] സൈന്യം, [illegible]

അകത്ത് [illegible] [illegible] the lower class of Sudras

~~ദുഃഖം അകന്നു പോകുക banish all grief~~

അകലുക be distant, asunder

അകലം breadth, width = വീതി

അകലെ at distance (Inf.) അകന്ന (part.)

അകലവേ [illegible] withdraw to a distance

അകലിച്ച at small regular distances

(അകപ്പുണ്ണ് venerial disease?)

retinue — office of a royal guard also half of his

അകമ്പടി office of trabant (running behind & before Raja) General [illegible] to perform this service regularly

— കാര്യക്കാരൻ head of the bodyguard

v. act. അകറ്റുക to remove, drive away, separate

ബന്ധം — dissolve a connection

അകടുവികടു topsyturvy, confused work, useless foolish efforts

അകത്തി name of tree? = അഗസ്തി Aeschynomene grandiflora or Coronilla grandiflora (Rheede)

അകിലുമത്ര [illegible] [illegible] (a prayer) help me out of my distress

അകത്തുക (from അകലം) to make broad, stretch on both sides (something elastic as skin, spectacles — arms, legs കാലകത്തിനടക്കുക)

[illegible] (Siva & Parvati) Ram

[illegible] quickly

Ma I 798

അകിട udder (South. from T. அகடு belly)
a var, wicked (T. அகடு)

അകില increase?
അകില് a common kind of Chandanam ~~Red sandalwood~~
aquilaria agallocha

അക്രമം deviation from rule
അകൃത്യം = not to be done, wickedness

അക്രൂരം = [illegible] extraordinary

[illegible] (vulg [illegible]?) Drosera Ind.

അക്കം a number, numeral sign
(perh. = അക്ഷരം a letter)

([illegible]) wisdom & respectability

അക്കരം = [illegible] sharp sense (Mopl.)

[illegible] spoke words to throw refuse

അക്കിക്കറുവ a medicine, root chewed agst toothache
അക്കിക്കറുക North ([illegible])
Anthemis Pyrethrum

അക്ഷരാഭ്യാസം learning letters
സ്വരാക്ഷരം vowel

[illegible] = [illegible]

[illegible]

Pers. walnut

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] Palmyratoddy

ക്ല

~~ക്ല ... deep, bottomless~~

ക്ലിപ്തം ... duel as ordeal betw. Nayirs in a ... (cf. ...)

— ... to combat.

ക്ല... field for duel or war (...)

... 26. c. on Mahānavaday

... agonists

... what vies with

... jacket

... yarn

... the legal way

... (V. Ch.)

ക്ല ... fire

God of fire ... a kind of yagam & its performer of the fire must never be allowed to extinguish till his death

... extreme, first

— ... firstborn

— ... village

... tree (skin & root poisonous, used for insanity)

also ... Alangium decapetalum

... Alangium decapetalum

... town, compound

... (chiefly ...)

... erysipelas

... prophoboly

... member

... whole ... (v. ...) & a swelling of the body, which by breaking out into pox heals but terminates fatally in the contrary case

... weakens intellect

... accept consent (good, of women) (in ... caste) engage in

... a kind of ...

... razor

... shopkeeper

... a writing aquatic plant

... com. expression for saying, doing what is unnecessary

Repetitions (of Pandits!)

... (S. no-going) destitution, state of

as ... who will help me in my misery

... the destitute

... (...)

... (prov) ... 2

4

[illegible] insect that lives on leaves of plantains
for snail ([illegible]) p. 58, 9.

also [illegible] mother

[illegible]

[illegible] (tits) some children with always for the mother's breast

[illegible] mother, (a sort of fish)

[illegible] (pd) printed cloth — the print on calicos etc.

[illegible] mould to found balls

[illegible] axle tree

[illegible] (court of Ashraman pd)

[illegible] type mould — weaver's wood [illegible]

[illegible] ramrod. [illegible] the end of question

[illegible] print chintz, letters, coin

[illegible]

[illegible]

Achuman [illegible]

[illegible] the Pad (after Kay)

Catastrophe nationale of Europe

Why

[illegible] pickle (a way of cramming)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] earnest, given to make a bargain sure.

[illegible] (V. Ch.) hear o friend!

[illegible] = [illegible]

= [illegible] bad way

[illegible] (pd)

[illegible] the plantain tree ~~in~~ ~~the midst~~ surrounded by the young plants its offspring (cf. [illegible])

അച്ചാംപ്രഭു

in Palghat the first Achen or Vezir (of the Royal family) is called Itta Punga

അച്ചൻ father അച്ചി mother

Vezir, first minister — male (every in some) of a Royal family (Palghat)

high class of Nayar barons. (60 under Colicot, from the Uralers, so distinguished for having overcome the Nambis)

അഞ്ജലി S. cavity formed by putting the hands together = ഒന്നാംകൂറു

Vor aln അച്ചിക്കു

പാലഞ്ചും മെയ്യിയവരുമാതാവെ (V.Ch.) o mother, thou in whom words are above milk (milk are lower) conquered by

അഞ്ചുക fear, despair — അഞ്ചൽ V.N.

Uljangu അഞ്ചുദിനം (~~lot.~~) മൌഢ്യ ~~[illegible]~~ modesty, awe fingers[illegible]

അഞ്ജസാ (poet.) suddenly

അഞ്ഞൻ

അഞ്ഞനം

അഞ്ഞനി

അഞ്ചൽ post
— പുര " office
— കാരൻ " runner, courier

അഞ്ചലം = അഞ്ചും
ജിവഞ്ചലെ/ന്നു

അഞ്ജനം eyeblack (lamp black?) used by prostitutes
— കല്ലു antimony (പിച്ചളജ്ഞനം brass-calx, used as collyrium)
— പിടിക്ക look at hands marked with black to find out treasures (everywhere com.)

അഞ്ചു 5 (പ ഞ്ച) = eintu T. അഞ്ചുതെങ്ങ Anjengo her അഞ്ചിൽക്കൂർ, which permitted Engl to settle 1694 അഞ്ചുതിക്കറയാമെരുമലെ B.[illegible],

അഞ്ഞൂറു (അഞ്ച-നൂറു) 500

അഞ്ചാം പുര the 5th room towards N used as store & prison
— വിടുക to shut one up

അഞ്ചാംകെട്ടുതാമ്പൂലം 5 bundles (cattu) of bettel leaf & a straw mat (so Butter, 5 [illegible]) — the fee paid for every adj[illegible] to the chief family of the district. (Trav.)

= 5 ന്നിട്ട

Ja അഞ്ചാ, അരഞ്ഞാ in T.

[illegible] V. Ch. [illegible]

[illegible] unmanageable

[illegible] (poet.) listen attentively

[illegible] be put [illegible] the umbrella

[illegible] yield (as a country) to be contained, enclosed

[illegible] (my fields yield [illegible]) be pressed

[illegible] in hearing it, you [illegible] put nothing [illegible] — thiefs have taken all)

[illegible] a bread cake (rice flour, cocoanut, sugar [illegible])

[illegible] 26. 6.

[illegible] whole content

[illegible] usurp use as property (exhibit)

[illegible] = Celtis orientalis or [illegible]

[illegible] a Root, Lepidium

[illegible] hold together, subject, govern

[illegible] rule [illegible] spending own & other lives

[illegible] make up [illegible] to [illegible] up in order

[illegible] continence, modesty, secret, possession (stoicism)

[illegible] to bring correct the illmannered [illegible] obliging to [illegible] with [illegible]

this the short contents of a long poetry

[illegible] take possession (of a conquered fort)

[illegible] caused the country to be ruled by one equal superior

[illegible] (= [illegible]) [illegible] as [illegible] the interest has all come to hand ([illegible] all paid)

[illegible] (= [illegible])

[illegible] mortgage

[illegible] mark, sign

[illegible] fixed portion [illegible] give it daily also what is paid = [illegible]

[illegible] balance to be paid off (from Talook to Treasury)

daily custom of buying a fixed amount on monthly account

[illegible] to show what you are worth (dexterity strength)

[illegible] with mantrams to subject [illegible]

[illegible] the darling?

[illegible] shallow dish with lid, cover

[illegible] wooden lid of a pot, to pour out rice water

[illegible] beetheart (tree [illegible])

[illegible] Conyza Indica (Rh.

[illegible] Indicus 511

[illegible] well prepared areca

[illegible] — Celosia argentea (Rh.)

[illegible] (Rheede) Terminalia Catappa

[illegible] Asclepias annularia

[illegible] when Vishnu stepped over the 3 worlds with 3 steps = [illegible]

[illegible] break, pull asunder (bough from tree) (South, better [illegible])

5. [illegible] Toon tree (Cedrela [illegible])

[illegible] cleverness in manual & intellectual exercises

cf. [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] couch for chunam [illegible]

[illegible] a filling up (wood, stone etc to shut a hole, close breach) stopper

[illegible] sore throat (cf. [illegible])

[illegible] (T. [illegible]) gravel

Convol. pes caprae, flagelliformis

[illegible] Ipomea campanulata (a kind of convolvulus), a Salli which rabbits eat, perhaps Lagerstroemia (Rh.)

[illegible] (thro' wind or weight) branches to break

[illegible] scratch or cut the skin

[illegible] sprung off (?) as a bough — [illegible] slip off

[illegible] tear off, as an eleph. does branches

[illegible] crack

[illegible] come near in crowds, directly or above

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] the young riceplants in a [illegible] are spoiled by too much rain

[illegible] quickly the [illegible]

~~[illegible] from [illegible]~~ [illegible] highest class of Sudras constituting originally guard of some chief temples & their Tarawad

[illegible] began to flow in [illegible] feet as object of worship [illegible] the root of Sannath, [illegible] time, or turn [illegible] King of Travancore [illegible] present to King for the [illegible] as name of a feast

[illegible] a blow — ~~step, palm, sole of foot, bottom~~ [illegible] recesses of privileges [illegible] approached near

[illegible] a slave [illegible] (= your servant) [illegible] we [illegible] the slaves of the soil [illegible]

[illegible] a feast — (anniversary?) fixed time

~~[illegible] foundation (= a [illegible])~~

[illegible] close woven cloth, (seems rather to be [illegible]) a printed letter, printed cloth, coining.

[illegible] (adj. part. [illegible]) — [illegible] near (Inf)

[illegible] to morrow

[illegible] prov. servants. — "We your servants."

[illegible] beat — sweep the ground

[illegible] get money coined [illegible] two kinds of [illegible] lowered [illegible], also a class of King [illegible]

[illegible] quarrel ~~[illegible] (Brahmans)~~

[illegible] Mixed cotton [illegible] for leaves

+ [illegible] (South [illegible] a mortgage of ground) [illegible] except that on the extinction of the line of Mortgagees, the highest proprietor may resume it, if he pay the sum of mortgage & amt of improvements)

[illegible] 7. (used for [illegible] strainer)

[illegible] to suffer from overexertion of the eye — to fall rotten (fruit)

[illegible] he will punish (& forgive), but not cast off, take away his rice

[illegible] (1) contact — [illegible] a garden near the house

" [illegible] kitchen — [illegible] to be [illegible] unclean (of women) ([illegible] (a menstruous woman) has not the purity required for kitchenwork)

also of pregnant a widow

" [illegible] fire place cooking = placing 3 stones to [illegible] put on the fire [illegible] together

[illegible] nearness, connexion (= love)

[illegible] a creeping plant Convolv. [illegible] capra [illegible]

[illegible] approach belong to fit proportioned [illegible] your head has come in danger to be cut off

[illegible] (-bă) given to rabbits

[illegible] (?) monthly support

[illegible] 22,5

[illegible] ~~washerman~~

[illegible] shaver barber, (for Sudras [illegible], their [illegible])

[illegible] fees, perquisites

[illegible] to stow up pile up

[illegible] give the due (according) to custom

[illegible] be stunned

[illegible] obstruct

[illegible] covered the universe with darkness

[illegible] the rain overclouds all

[illegible] to close up. cf. [illegible]

[illegible] shut, enclose, fortify

[illegible] (or [illegible]) Areca nut

[illegible] B. 15, V. N

[illegible]

[illegible] it is all cloudy, overcast

[illegible] (V. Ch.)

[illegible] (Vr. Ch.)

[illegible] teach

[illegible] an insect (bites. carries, & carry

[illegible] fool

[illegible] roof stone – also dressed food ([illegible])

[illegible] S. immoderate laughter, loud scream, roar chiefly of Cali's appearance

[illegible] (Bhag.)

[illegible]

[illegible] bind one above the other, (as tobacco) bind close, in plenty

also [illegible]

[illegible] to put the hands for worship one & the other way (besides the com. [illegible])

complete purchase of freehold = [illegible] (cf. [illegible])

cf. [illegible] deed of it

(also [illegible])

[illegible] (sledge hammer?)

[illegible] anvil of Tattān

– [illegible]

[illegible] – honeycomb

[illegible] remain in breath (poet)

[illegible] towards evening they approached a house (Tr.)

[illegible] = [illegible] (cf. [illegible])

[illegible] press to (as [illegible]) hug

[illegible] Batjin

[illegible] come near, approach (a ship) land

[illegible] (Loc.) near

[illegible] approached (as [illegible] a feast day arrived)

[illegible] = fitness

[illegible] S. which were originally united with Kerala (Pāndi, Conga, Vaya, Tulu, Pun.) border countries

[illegible]

[illegible] support in [illegible] pillow

[illegible] = [illegible]

– [illegible] hindermost tooth eye tooth grinding

(P. T.) [illegible]

(cf. [illegible]) to grind with the hinder teeth, whilst smiling with wrath [illegible]

[illegible] (Guna Pat.)

~~[illegible] (Tamil elder brother) term for the King's predecessor~~

[illegible] cast anchor

rub, whet

[illegible] grind (~~as embrace?~~) embrace

[illegible] grinding a knife, the sharpening steel

[illegible] (as bef. God)

[illegible] whetstone

[illegible] gape

[illegible] water pouring it from above

[illegible] squirrel

[illegible] jungle squirrel, said to eat plant

[illegible] (also [illegible]) to loop up

~~[illegible] palate~~

[illegible] joint of jaws; cheek within

to masticate as toothless children & old men & suck

[illegible] little fingers & toe

[illegible] where actors, players before goddess (from the third rank)

[illegible] order of line, rank, line of soldiers; things to array

[illegible] adorn, put on, arm

[illegible] they adorned, painted themselves with blood

[illegible] (gives pearls) as ornament to the breasts

[illegible] ship's head

[illegible] (of an idol's place)

[illegible] get him ready for paying his respects to temple

[illegible] after having adorned the head with a profession of flowers

[illegible] kernel of fruit (as mango), nut

also scrotum (also [illegible], as in the obscene abuse [illegible])

[illegible] atom – dust. No. mull. [illegible]

– the middle part of a plant. leaf

[illegible] to cut in an expression of arms, to cut the plant. stick laid on another

[illegible] a small flea; rape without hurting [illegible]

([illegible] flea)

[illegible] eggs.

[illegible] some [illegible] (Ltch.)

[illegible] a piece in Castriti (taken for teeth)

2. [illegible] Lath. Cymbidium ovatum

(Coma Berenices)

[illegible] -it. of [illegible]

[illegible] (So) check

[illegible]

Am[illegible] fatigue

13th const. [illegible] quarter of the Nackshatras [illegible]
& [illegible] [illegible]

Aries in every month feast in Minam (March) & 5th [illegible]

[illegible] (p) sorrow [illegible]

~~[illegible]~~ = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] a building to place loadmen on the rest (Mov.)

([illegible] night?) [illegible]

[illegible] supper [illegible] supper worthier (Cotte)

[illegible] offering of place for temporary preservation of burnt bones.

[illegible] breakfast

[illegible] (bamboo-) mat

[illegible] very (also [illegible])

[illegible] (p) for [illegible] as a noun, as his pay

[illegible] presumption, excessive punishment

plunder, assault

[illegible] V. Ch.

[illegible] figurative

guest - [illegible] hospitality

[illegible] = [illegible] medic. tree Alis or Betula

[illegible] wonder beauty, spectacle

[illegible] a medicine (~~[illegible]~~ "Elephant pepper")

= ~~[illegible] Elephantina~~

[illegible] more than two

[illegible] wife's elder sister, chiefly of Brahm.

[illegible] diarrhoe, flux

[illegible] very much - effort, [illegible]

[illegible] great desire

[illegible] (a) nearness of death

[illegible] wonder

[illegible] here

[illegible] boundary = [illegible] (in South [illegible])

- [illegible] to bound

[illegible] landmark

[illegible] (Kari)

[illegible] a tree in full bearing

[illegible] tabus (Tr.) write

[illegible] possession - riches - meaning

[illegible] nature

[illegible] exertion (Mal. [illegible])

- [illegible] ruin

[illegible] below [illegible] low, bad [illegible] lower lip

[illegible] below, downward

[illegible] much - more

[illegible] stay (as of a Rishi on earth) - of a Devil in a man

[illegible] an office - official power, chief officer of an [illegible]

[illegible] (with Dat) subject

[illegible] to emaciate

[illegible] chief [illegible] chief power

[illegible] going through - reading

[illegible] what is to be read, a chapter.

[illegible] = [illegible] in verb. termination

as [illegible]

[illegible] (as in month) 13. 1. 8. 14. 15. of each lunar fortnight

[illegible] to move (T. [illegible])

[illegible] shaking, moving – V. [illegible]

[illegible] nearness (poet) presence [illegible] [illegible] may draw near

[illegible] the palanquin bearers = [illegible]

[illegible] = [illegible] as in [illegible]

[illegible] that day, then (see under [illegible])

[illegible] (V. [illegible] a king) [illegible] light & more urgent proof

[illegible] conjecture & proof – common [illegible] 9. f

[illegible] (ns) be confounded, perplexed [illegible] the shortlover will be confounded

[illegible] love kindness (= [illegible]) [illegible] gladly, poet

also towards God (faith) [illegible]

[illegible] (not) and the comparison with a lion

[illegible] thou who love

[illegible] towards [illegible]

[illegible] nature of both

[illegible] Muhatud = [illegible]

[illegible] = [illegible] scarce curlew

Wh. = [illegible] in [illegible] goose

[illegible] follow the great as a crow the swan (? swan?)

[illegible] boiled rice ([illegible]) [illegible] beautiful

[illegible] ([illegible] privative) [illegible] to bless power

[illegible] – [illegible] loss, ruin

[illegible] – [illegible] of next relation, heir [illegible] as a father

[illegible] – [illegible] accidental – immediately after [illegible] when [illegible]

[illegible] S. blind – [illegible] blindness – [illegible] darkness

[illegible] & bewildered, fool

[illegible] – [illegible] numberless

[illegible] other, strange

– [illegible] not custom, bad c. (64 in five [illegible])

– [illegible] refusal [illegible]

[illegible] mutually no food except fish – a contract

[illegible] always

[illegible] change [illegible] mind after [illegible]

the very best! – [illegible]

[illegible] much, many

[illegible] 17th (Lun.) [illegible] = Anuradha

[illegible] S. Kanu [illegible] seek [illegible] black

[illegible] = Hanuman – monkey

yearly [illegible]

[illegible] Umbug

[illegible] a medicine of 2 kinds

[illegible] thanking for a [illegible]

[illegible] (prep. after – in succession – each by each)

[illegible] imitate (poet)

– [illegible] compliance [illegible]

– [illegible] blessing

[illegible] (proper behaviour)

[illegible] the mind bent on the thing

[illegible] perversion [illegible]

[illegible] heavenly enjoyment

[illegible] younger [illegible] y. sister

[illegible] brother [illegible] enjoy as property (land, [illegible])

[illegible] advantage [illegible]

[illegible] the quantity of [illegible] = [illegible] (poet)

[illegible] leave fruit from tree – permission – [illegible] to troops their allowance

[illegible] = [illegible] ambata

[illegible] Spongias mangifera [illegible] nothing at all

[illegible] allow freedom

[illegible] perform [illegible]

[illegible] altogether

[illegible] obedience – [illegible] acquiesce [illegible]

[illegible] pour out all the water

[illegible] day after day, always (poet) [illegible] (in Comp.)

[illegible] almost poured out it is

[illegible] beauty = [illegible] kill

[illegible] end – [illegible] Yama

[illegible] harem [illegible] a Br. woman

[illegible] (poet) a Brahman

[illegible] S. intus – [illegible] inside

[illegible] interval – difference (as [illegible])

whilst he waited

[illegible] die (of Br.)

[illegible] middle space as [illegible] with between the horns

[illegible] whilst [illegible]

[illegible] beginning of night ([illegible])

[illegible] it is late [illegible] (in evening) tie the cattle in the stable

[illegible]

8

[illegible] = perverseness = [illegible]

„ [illegible] infamy

„ [illegible] = [illegible] hard toil

„ [illegible] defeat - danger

„ [illegible] prevarication

„ [illegible] dishonour

„ [illegible] violent death (premature)

„ [illegible] guilt (chiefly of sins agst caste) — [illegible]

[illegible]

„ [illegible] false accusation

„ [illegible] epilepsy

„ [illegible] (< upāyam) danger, death (of princes) & [illegible] attacks.

„ [illegible] (apēcsha) request

[illegible] the object of thy favour have alas! showed the very contrary

[illegible] = [illegible]

[illegible] as causes loss of cast

[illegible]

[illegible]

in civil cases pleading

in criminal — order

[illegible] see after [illegible]

[illegible] = [illegible] thirst = [illegible]

[illegible] see ([illegible]

[illegible] is not written

[illegible] to crown

[illegible]

[illegible] livelihood ?

([illegible] (also [illegible]) what is without precedent, rare
above in [illegible])

[illegible] bread
" [illegible] oven
" [illegible] baker

(upper [illegible]

[illegible] Beyond [illegible]
position & pity [illegible]
[illegible] — ([illegible]?) rubbing the [illegible]
[illegible] — over written palmleaves
[illegible]

a Sudra tribe [illegible]

[illegible] (prov) [illegible] father (— [illegible] thumb?)
thumb
sometimes used by Brahmans in great anger, Eh sir!
[illegible] Brahmans of —
of Talipar. Siva.

[illegible] exclam. in pain, wonder.

[illegible]
they lived upon water? (No)

അഭിക്രമിക്ക assail

അഭിജ്ഞൻ (pro) clever

അഭിധാനം quotation — അഭിജാതൻ noble descent

— അഭിലാഷം expressing a wish

[illegible] അഭിമന്ത്രം advice

— അഭിമാനം arrogance

അഭിവന്ദനം ... W. Varam (with [illegible]) — അഭിഷേകം unction of Kings, idols (with ghee, (or water) Rishis (coronation — പട്ടാഭിഷേകം) according / purification)

Hate thy wish — [illegible]

— അഭീഷ്ടം (abʰishṭam) great wish

അഭ്യംഗം, അഭ്യഞ്ജനം smearing the body with oil (poit)

അഭ്യാസം learning

[illegible] (Ram) = [illegible]

അഭ്യസിക്ക

അഭ്യുദയം advance

[illegible] good to all

അഭ്യസിപ്പിക്ക exercise, teach

[illegible] exquisite sight / delightful eyes

അഭ്യുന്നതം (V. Ch)

അഭയം

അഭയം കൊടുക്ക? surrender

Throw oneself on one's mercy

[illegible] a reed (Saccharum Sara)
= [illegible]

[illegible] a bean = [illegible] North

[illegible] stern, ~~forecastle~~

[illegible] Indigofera tinctoria
[illegible] yellow flower with Indigo scent
~~Bignonia suaveolens?~~ [illegible]

to cower [illegible] [illegible] be settled, calm, lean [illegible]

[illegible] (poet)
the ruler who throned in Chellur (Perinchellur) [illegible] to beat (ground) so as to become firm

[illegible] squeeze, press down, as the P. R. [illegible]
reduce to obedience
(a man) [illegible]
[illegible] hold down by force as hands & feet of one to be [illegible]
[illegible] (Bhag) stroked the gazelle (Bhag)
[illegible] = [illegible]
[illegible] a decree calculated to hold down – threat
[illegible] when they fought incessantly (Chilh)
[illegible] quietness, modesty (in females, leaf to women)
[illegible] coerce
[illegible] = [illegible] of Royal meals

[illegible] intoxication (from drugs also)
[illegible] stupor

[illegible] drunk [illegible] drunkard

[illegible] = sadness
– [illegible] be cast down

[illegible] abaft?

[illegible] Money [illegible]

[illegible] (of [illegible]) = [illegible] to be divided, varied without bursting

[illegible] suck, eat as ~~toothless~~ person

[illegible] a medicinal root (agst cough) Physalis somnifera ([illegible])

[illegible] S. minister, servant

[illegible] premium, fee — [illegible] ~~[illegible]~~ fee of arrestion (= [illegible])

[illegible] put a cable (rain) to deposit, pay fee (money)

[illegible] S. newmoon

[illegible] = [illegible] (S. = newmoon)

[illegible] = a ~~[illegible]~~ unlucky person

[illegible] — [illegible]

[illegible] — as [illegible]

[illegible] coculus cord[ifolius] ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ — menispermum ~~[illegible]~~

(somavalli, [illegible])

[illegible] Menisp. cordifol. or glabrum

[illegible] = ~~[illegible]~~ the tie that fastens the yoke of a plough to the neck of the ox

[illegible] to rot, putrify (as fruits put on a heap)

[illegible] to produce rotting (as with fruits in order to distil [illegible])

[illegible] (cal.)

[illegible] affray = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] peas

അമ്മത്തമ്പുരാട്ടി (x - ടി)
title of Queen Dowager, & of all princess
[illegible]

[illegible] അമ്മ [illegible] ഉടയ

& അമ്മേ Bhagavati! interjection in perplexity & doubt

അമ്മ mother, Queen or Queen dowager, head of Harem, prince; [illegible] mother's y. sister

അമ്മായി aunt (uncle's wife) [illegible] (?)

" അമ്മാൻ (വൻ) maternal uncle [illegible], pl. [illegible]

[illegible] a Sudra caste distinction

16 Ammar (S. മാതൃ) are to direct the [illegible] of the 350000 N of Kolat.

അമ്മരം (obscurity?) impudence, pride
– [illegible]

അമ്മ = [illegible]

അമ്മാവൻ (med = മാതുലൻ, ഉമ്മൻ) [illegible]

[illegible]

അമ്മാനാട്ടം game like handball
[illegible]
[illegible] ~~[illegible]~~ അമ്മാനാട്ടം [illegible] (of [illegible])

അമ്മാച്ചി or [illegible] N. pr. of a King or Kingd. whom Tamuri boasts once to have overcome

അമ്മിട്ടം underlip ([illegible])
(T. [illegible])

അമ്മി slab for grinding
" അമ്മിക്കുഴ stone to grind with on the slab

അമ്മി [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]
[illegible] (= [illegible])

അമ്പ

അമ്പട്ടൻ (S. അംബഷ്ഠൻ) barber
നാവിതൻ

അമ്പാടി cowpen cf. [illegible] like above / see above.

അമ്പഴങ്ങ = ~~[illegible]~~ [illegible] ~~[illegible]~~
N. അമ്പഴം (~~[illegible]~~ Spondias mangifera) [illegible]
[illegible] — another kind.

[illegible]
[illegible] to affect

അമ്പിളി moon (po.)

[illegible] a merchant, said to be contemporary with Cher. Per. & to have afforded the rise of Cal. [illegible]

അംബരം S. sky — clothes [illegible]

[illegible] (celestial nymph) [illegible] — female of Zamorin [illegible]

[illegible] her residence, chief branch of [illegible] — Colatiri

[illegible]

||

[illegible] woman

[illegible] (to [illegible]) to bite the ~~lower~~ under lip

[illegible] arrow — quill of porcupine ([illegible])

[illegible] quiver

[illegible] ~~([illegible])~~ barber

[illegible] (vulg. — for [illegible])
" being loose, untied [or like
" [illegible] = [illegible] dissolve]

[illegible]
K [illegible]

[illegible]

[illegible] ([illegible]) 50

Electrum, Ambergris ?

[illegible] ? a fish

[illegible] (perhaps, [illegible] leap) the whole as in
[illegible]

[illegible] = [illegible] (unborn) Brahma

[illegible] open public place, temple — In M
= [illegible] [illegible] betw. Br. & Nairs
: [illegible] = Choultry, [illegible]
the court of a temple
[illegible] (v. [illegible]) place
[illegible] the little tower on elephants or tent! (Royal privil.)
& [illegible]

[illegible] ... year length.
— [illegible] equinox
[illegible] s. (from [illegible] go) — way, chiefly that of the sun north & south of the Equator
— story in [illegible] History of [illegible]

[illegible] a tree, resembling Jack
artocarpus laruka

[illegible] a [illegible] spondias mangifera
[illegible] a [illegible] calook
[illegible] s. share, part of a
I have got a strong protector
now name of small district, formerly
(called [illegible]) the dimensions
greater than of [illegible]
also of temple lands —

[illegible] Cicon anisum, Caraway seed ([illegible])
(v. [illegible]) K
[illegible] Ligusticum ajwaen (Wh. Ain.)

part of a god, emanation, H.
incarnation, portion

[illegible] a rope to hang clothes on = [illegible] or [illegible]

(in Trav. about 300 houses, [illegible] called [illegible])
[illegible] many Royal [illegible]

[illegible] neighbourhood — [illegible]
(also [illegible])

[illegible] (+ [illegible]) nearest place

[illegible] (the body) to burn, as from rubbing pepper (corrosion?) drying up?

[illegible] he poured [illegible]
unto [illegible]
([illegible]) the water
which gave them the rights of kings

he who stands nearest (in [illegible])

[illegible] with Royal glory (or income)

[illegible] ? ruminate

[illegible] middle f. [illegible] — at the hips (crimson colour of 2nd [illegible])

[illegible] (ഇടക) bamboos laid horizontally as a bar instead of door

[illegible] constable [illegible] better [illegible] (po)

[illegible] = royal power

[illegible] (po)

[illegible] a magnet loadstone field for plays, theatre

(S. [illegible]) [illegible] = [illegible] agreement

[illegible] dust ore of iron (S. [illegible] S. iron)

[illegible] in Keralolpatti 819

[illegible] = [illegible] kind of fish

1000 [illegible] (Kh) when he has the 1000 he wants 10000

[illegible] outguard to shrink from fear, contract, quail; hereditary chief of [illegible] who was to frighten, to judge, command, fine — a baron, but who still continued into a helpless state of dependency

[illegible] to open the [illegible]

[illegible] Paramarubi

[illegible] in Kr? [illegible] impers. [illegible]

[illegible] send (from T. [illegible] to move or

[illegible] = [illegible] dissolve)

[illegible] put a [illegible] where [illegible]

[illegible] a field that yields [illegible] drops a year from the month which gives the chief harvest

[illegible] lamentation, grief (po) companion & consolation

[illegible] alas.

[illegible] called [illegible] worshipped [illegible]

[illegible] compassionate man

[illegible] very (po)

[illegible] half [illegible] waist — [illegible] in the girdle

[illegible] women's waist chain

[illegible] = hamsa S.) [illegible] flamingo

in Ceylon [illegible] holy [illegible]

[illegible] (as taking medic. doses)

[illegible] sealing wax

[illegible] king [illegible] = Pippalas.

[illegible] snakelike lizard

[illegible] grinding (cf [illegible])

[illegible] play [illegible]

[illegible] fountain

[illegible] (= [illegible] N. odorum)

[illegible] File of [illegible]

[illegible] [illegible] duress, prison & fetters

[illegible] room — inside

[illegible] royal sleeping room

[illegible] magazine

[illegible] pull asunder

[illegible] a vault (as for treasure) — tomb

[illegible] room for leeches & worms

in cursing like to the Engl. = go to the Devil

[illegible] sparrow

[illegible] dislike

[illegible] beat, thresh — to tread (a boy) without love

[illegible] to doubt, dislike, loath

[illegible] of forts & [illegible]

[illegible] I disliked

[illegible] former good idea be changed

[illegible] (Mopl. from Arab. "haram" cursed) whoreson!

[illegible]

[illegible] = [illegible]

12

'ola agali of rice: A of the husk (Comp.)
[illegible] door (Brown, illustrated)

[illegible] (with Dat) give regular rice-allowances (as to bodyguard)
— anoint with rice
rice out of husk — small grain
[illegible] small Cardamom seed
[illegible] seed of Lotus
[illegible] Leviticula, in rt. elmia it vice
[illegible] seed of Neric. antidysent.
[illegible] Coriander, seed
[illegible] Indigo [illegible]
[illegible] = [illegible]
[illegible] (Citra L.)

[illegible] (Inf. & Loc.) near
from [illegible]

Hire

[illegible] cut (gently) as grass, crops — mow
or [illegible] (as [illegible])
[illegible] (also [illegible])
to tap a Cocoapalm

[illegible] prov.

sometimes
[illegible] a spade, hoe [illegible] com. [illegible]

[illegible] (mod.) a Armour

[illegible] strain, sift — [illegible] use only after sifting
wash gold

[illegible] itching South — insects to bite
& eat plants = [illegible]

— [illegible] & sieve

[illegible] sieve & funnel [illegible] straining as liquor
— [illegible] a straining spoon
[illegible] seeking gold in rivers, goldwash

[illegible] = [illegible]
~~[illegible] yellow orpiment~~

South
[illegible] very small fruits, small blades

[illegible] know
— [illegible] (neg. Part. adv.) suddenly
— [illegible] knowledge
— [illegible] make known
— [illegible] proclamation
[illegible] (Inf.) notoriously

~~[illegible] the writer of documents (going to the proclamation)~~

"cadit assignment" it whose value has been reached
[illegible] transfer of a pawn, when the interest of the
~~amounts to capital lent.~~
. [illegible] lease of ground, paying
~~the pattam of the years agreed to in advance.~~

[illegible] (com.) anger; [illegible] = [illegible]
[illegible] (Mapl. only)
[illegible]

[illegible] alarm

(also [Malayalam] dat "near")

[Malayalam] the side, lower side, South) [Malayalam]

(T. [Malayalam] margin of [Malayalam])

[Malayalam] falls, cataract (S. [Malayalam])

[Malayalam] (Port) fountain or waterfall cascade

[Malayalam] vale

[Malayalam] [Malayalam] cruel murder

— [Malayalam] must not, cannot (neutr = "would be awful"?) [Malayalam] (p.)

V. th. [Malayalam] Rel. part. what ought not to be forbidden

[Malayalam] the child not knowing to help himself will cry

[Malayalam]

To do good will be made a crime or will be rendered impossible

[Malayalam] (m) the metempsychosis will cease

[Malayalam] fatigue

[Malayalam]

[Malayalam] C. 14.0

[Malayalam] will be eradicated

[Malayalam] Scythe, sickle = [Malayalam]

— [Malayalam] a bitter perfume in grains — great Flood, flux

[Malayalam] (S. [Malayalam]) = [Malayalam] (fruits) to fall

[Malayalam] (p. [Malayalam]) grammar ~~[illegible]~~ rope

[Malayalam] (as Tast) cut asunder, off

[Malayalam] cut the plank (flowing

(as [Malayalam]) [Malayalam] root

[Malayalam] (A.V.) horrid murder (by cutting throat) bitter drops

[Malayalam] (root) the whole constellation (horoscope?)

[Malayalam] end, boundary

[Malayalam] rainwater standing on fields

[Malayalam] end (Bhar) [Malayalam] (part) asunder

[Malayalam] evening

[Malayalam] a family division all connection in family matters clean

no end of property, boundless [Malayalam] (from [Malayalam] = [Malayalam])

— [Malayalam] i.e. [Malayalam] Gram — [Malayalam]

(p. [Malayalam]) M. 904 [Malayalam]

[Malayalam] or [Malayalam] = [Malayalam]

[Malayalam] - [Malayalam]

[Malayalam] [Malayalam]

[Malayalam] know thou through you (?)

[Malayalam] abhor, loath ~~[illegible]~~ (Bhag)

[Malayalam]

[Malayalam] for my! [Malayalam] (Rg)

[Malayalam] to be gracious (Aux. only)

[Malayalam] (of Kings) speak graciously, order, say

[Malayalam] language of a King

but also [Malayalam] = to stand (of a God)

[Malayalam] = sit down (King)

[Malayalam]

to sing this poetry may Guru's God's etc be gracious, give 2 3 2

[Malayalam] Mentha or Vaitha (?)

[Malayalam] = [Malayalam] a bitter slightly pungent medicine in grains

[Malayalam] grind, bruise

[Malayalam] = [Malayalam]

[Malayalam] (p. prov)

[Malayalam] and you (?)

[Malayalam]

[Malayalam] sun

— [Malayalam] V. pr. of a Colat. King

[Malayalam] (p)

[Malayalam] point [Malayalam] = [Malayalam]

[Malayalam] S. meaning, treasure, possession, also for the [illegible]

[Malayalam] (marry)

the whole constellation of [illegible]

[Malayalam] = half. — [Malayalam] midnight

— [Malayalam] Halthr's = [Malayalam]

— [Malayalam] first fourth quarter

[Malayalam] / cancer

[Malayalam] piles, hemorrhoids

[Malayalam]

[Malayalam] irrespectable — [Malayalam] cause, necessity

[Malayalam]

[Malayalam]

p. = [Malayalam] God's [illegible]

did not even cast a glance on him

[Malayalam] Sanskrit

[Malayalam] By [illegible]

[illegible] (V.) [illegible] (V.)
he lives in thy house [illegible]

& not that only "as [illegible] not only will sorrow be dispelled, but also happiness be engendered

[illegible] —
[illegible], not that "denies quality ([illegible])
[illegible] rare [illegible] (Bhag)
[illegible] "is n't it" n'est-ce pas (also allē)
[illegible] Arabic sweetmeat ([illegible])
[illegible] I hope it is so (poet)
[illegible] (So.) bottle
[illegible] besides [illegible] if not so (in po. also [illegible])
nothing,
[illegible] other of a different predicament

[illegible] blade of sword, plant, lath of arecatree — account. [illegible] or to account with [illegible] closing the account
[illegible]
his account is finished (say — dying — or dead) [illegible]
[illegible] convulsion
[illegible] wash clothes, mark ([illegible]) [illegible] (as [illegible]) to beat (breast)
strike, knock against (unforeseen) break (outwards)
[illegible] wave, sea (obs.) in the Koran [illegible] [illegible] in [illegible] (ka) to be tossed, shaken
[illegible], title of Tamutiri, signify lord over land & sea (of [illegible])
[illegible] enough — [illegible] contentment
[illegible] (alam—) ornament
[illegible] adorn
[illegible] flower opening, in [illegible] to C. [illegible] Rama armed with Lotus arrows
[illegible] an [illegible] avocation
[illegible] the article required (as for a feast)
[illegible] sorrow — [illegible] (poet)
rejoice, having banished all grief
[illegible] contusion
[illegible] molest, tease [illegible]
[illegible] pericarp (as of a Lotus) & the filaments that surround it
[illegible] trouble, = [illegible] to have trouble, various cares ([illegible])
cells full of fruit juice
the flower of Areca, of [illegible], growing into fruit
[illegible] roar bellowing of man beast (elephant)
(woman in labour, elephant)
[illegible] storm very dry. [illegible] (of Cali Bhag)
[illegible] great appetite — also excessive heat of body
[illegible] with the [illegible] proportion
[illegible] disturbance [illegible] stinking, being [illegible]
[illegible] defeat & still born. abort (Bhag)
[illegible] in small degree
[illegible] a lazy man
[illegible] pride
[illegible] upper [illegible] earring (of Maplichis)
[illegible] clamency?
the corner [illegible]
[illegible] wasting away (rat = [illegible])
used for [illegible]
[illegible] melt (as salt sugar) heart
[illegible] to melt [illegible]
[illegible] All the people
[illegible] companion
[illegible]

[illegible] 23 [illegible] (Delphin [illegible])

[illegible] blossom or [illegible] the flower bud of [illegible]

— [illegible] be in the state of [illegible]

[illegible] proprietor of the country

[illegible] rice cleaned for eating, not boiled, flattened

[illegible] Ophioxylon (aristo [illegible])

" [illegible] claim or title to — [illegible] heir

" [illegible] blame (orig. = [illegible]) occasion, reason for —

" [illegible] descending = coming down of Gods,

" [illegible] term end, fix a term [illegible] decide upon

" [illegible] infamy [illegible] in Puranas

" [illegible] member [illegible] entrust into a high office as Taliyatiri

" [illegible] to enthrone, one put into office

" [illegible] depute bad [illegible] name of [illegible] family

" [illegible] leisure — hazardous time

" [illegible] end [illegible]

" [illegible] condition, state — relation of it

[illegible] (common [illegible]) way of dividing always in favour of him who acted (without [illegible])

[illegible] medicinal [illegible] not [illegible]

[illegible] Ophioxylon serpentinum

[illegible] full [illegible]

[illegible] (adv) without delay

[illegible] (S. [illegible] preserve) earth (poet.)

[illegible] (Uyyiri — even said of [illegible])

[illegible] dirt, dust in houses [illegible]

Dolichos Lablab (Rheede)

[illegible] a kidney bean, legume (in T. = gram [illegible] etc.)

[illegible] Dolichos [illegible] (Wh. [illegible]) Dolichos [illegible]

" (Wh.) Dolichos virosus

[illegible] beans

[illegible]

[illegible] pamphlet

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] medical work

[illegible] let mankam [illegible]

[illegible] (word of [illegible]) [illegible] = [illegible] ([illegible]) as [illegible] day

[illegible] (grow) – sometimes expressed by [illegible]

[illegible] thin slender (prov.)

insolence – selfishness (in-presence) [illegible]

[illegible] = [illegible] pilgrimage ([illegible] go to Mecca)

[illegible] (ahas) – [illegible] day & night, [illegible] day

[illegible] daily expense

[illegible] flowery [illegible]

Joriara [illegible]

[illegible] s. snake [illegible] the originality, individuality

[illegible] Ashora (Rh.) [illegible]

[illegible] hole (as of snakes) [illegible]

[illegible] s. horse (poet)

[illegible] = [illegible]

[illegible] the first of the 27 Naksha-tras, or lunar mansions, 3 stars in the head of Aries forming a horse's head

[illegible] measure [illegible] weighing beam at the very time of [illegible]

[illegible] the m. – [illegible] at the measurer

[illegible] bellowing

[illegible] treat, poet [illegible]

[illegible] eating (poet) [illegible] (in some [illegible])

[illegible] food [illegible] N. pr. of a place [illegible] in Mecca

[illegible] secretion of eyelids [illegible]

[illegible] envy [illegible]

[illegible] brother in law = [illegible]

[illegible] every time fortnight a very dangerous time of one's death [illegible] unfortunate [illegible] pilgrimage [illegible] may he perish!

[illegible] wardrobe

[illegible] small box (snuff etc.)

[illegible] (arab. [illegible]) – God [illegible] by Allah

[illegible] Myrmecophaga (animal [illegible]) swallow bad food

[illegible] (Ar. Mapl.) [illegible] disgrace [illegible]

[illegible] squeeze, [illegible]

[illegible] (Mapl.) = [illegible] of the best [illegible]

exquisite copy (arab [illegible])

[illegible] heat of [illegible] grief – [illegible] excess. heat = [illegible] (a dying man)

[illegible] a [illegible] village near Calicut [illegible]

[illegible] estuary, harbour (18 in [illegible]) [illegible]

[illegible] beauty [illegible]

up with [illegible] hands [illegible] without warning [illegible]

[illegible] sweet – [illegible]

[illegible] railing (wood) river bar [illegible] (a palace)

site of a habitation

[illegible] when the sun sets (with or without [illegible])

[illegible] to loosen – expend

[illegible] untie [illegible] to lay aside the marr. string

[illegible] 360 weight 65 [illegible]

[illegible] bone – [illegible] gonorrhoea

[illegible] waste, expense

[illegible] a low [illegible] caste, purify from [illegible] customary rules

[illegible] dissolve, unloose

[illegible] outcast [illegible]

[illegible] to become loose thin watery

we of the same cast

(manas) [illegible] to slacken, relent. [illegible] yielding, tender

[illegible] elasticity of leather

[illegible] dirt

diluted curd

[illegible] the expense attending a temple ceremony

[illegible] Rh. 15. [illegible]

[illegible] facing her quietly be. aid. (so) undisturbed

[illegible] S. [illegible] from foot to head (Ti)

[illegible] certain condition, in certain

[illegible] = [illegible] ~~that~~ – also for [illegible] (vulg)

[illegible] he divided it into halves (making it to be 2.)

[illegible] there he runs

1. place [illegible] put God into ... his mind

[illegible] to make to be some what, put into a certain office ([illegible])

" [illegible] can put?" [illegible] put into the

[illegible] rule contented (so) contentment

[illegible] courage, rest, quiet, pure hope (= [illegible])

[illegible] quite indifference

[illegible] layers (= [illegible]) ~~unsatisf~~ dis contented.

[illegible] draw near, attract [illegible]

forming verb. [illegible] flower (dialect)

[illegible] gratify, gratify (so)

[illegible] great wish

[illegible] wish, [illegible] order

[illegible] speak harshly

[illegible] to be thus, be that

[illegible] (vulg [illegible]) yes, will be thus

[illegible] will not be possible [illegible]

[illegible] (v. [illegible]) can't tell" so." indeed, very possible

[illegible] (poet) = [illegible]

[illegible] possibly as you say, but I do not know (so)

[illegible]" will be possible [illegible] if possible

V. N [illegible] sum total – [illegible] altogether (so)

[illegible] one well is clothed feels no more cold

([illegible] the being – through, if

[illegible] pomfret (a fish)

[illegible] bad – what ought not be thus [illegible] is it not good?

[illegible] there may possibly be two or

[illegible] assault, encroach upon

[illegible] be it thus, probably – (doubt) either – or

([illegible]) well

[illegible] named, called (poet)

[illegible] I will try what is possible

[illegible] what will it be

[illegible] (so) also separated by Verbs

[illegible] what mischief can Murah have possibly done

[illegible] corrupt. [illegible]

as [illegible] what is it, from which a newly formed Participle

[illegible] "what one so ever"

(it may also be from [illegible]

[illegible] (so)

[illegible] gestures, ogling, hint ([illegible]) coquet

[illegible] also being – with

[illegible] the guards with a light

[illegible] custom [illegible] to bow

[illegible] preceptor in ... in fighting, fencing

[illegible] done (as rice) – [illegible] being thus, since

– [illegible] on account of

[illegible] order – corrupted [illegible] oath

[illegible] that one, she, it

the rel. [illegible] (poet) [illegible] in some cases as ~~adj. part~~ – in Numerals [illegible] 4th) serve to form substantives into appositions, or adjectives,

[illegible] Hajji

[illegible] as far as possible

[illegible] possible ~~leave~~ [illegible] after

[illegible] what can now be done, he had been ... baffled, foiled

[illegible] 5 kinds

Rajas

15

ആടു [illegible] (Cann.)

ആടൽ filled with grief (Mlli 35 B.)

ആടു for [illegible] in [illegible]

ആടു sheep — dewlap [illegible] — ആട്ടുകൊമ്പ് ramshorn (plant)

— ആട്ടിൻകുട്ടി lamb

ആടുക swing, vibrate, move, play, dance — ആട്ടാണ്ടു year

[illegible] (by a blow) the head to six

[illegible] without relaxing any strength

ആട്ട festival on its close

ആട്ടി [illegible] to call by nodding, beckoning (if not [illegible])

ആട്ടുക

ആടലോടകം Justicia adhatoda (= [illegible]) or bivalvis

ആടു play, dance — [illegible] hunt — [illegible] dog trained for hunting

[illegible] bathing & playing in the water (about)

ആട്ടുക drive away; hoot at, grind (in mill)

ആടു fem. of ആട്ടൻ

ആടു [illegible] (ആട്ടു [illegible]) pass with — the garment

ആണ് [illegible] a Brahmin woman

[illegible] [illegible] foreign mendicants thrifty

Custard apple — Annona squamosa

[illegible] of powerful [illegible] thrifty

ആത്മാവ് [illegible] of the [illegible] or counsellor of the [illegible]

[illegible] plunge? [illegible]

ആണ്മ manliness

ആൺ male — ആണത്തം bravery

ആൺകുട്ടി, ആൺപൈതൽ male child (— vir)

[illegible] [illegible] (V.Ch.)

[illegible] if you ... I have thrown him in my mind

[illegible] by thyself

ആണ (ആണ [illegible]) oath

ആണം [illegible] for a [illegible] a lantern to spread [illegible] when dried by the sun

ആത്മാവ് l. soul — in S. compound self

— [illegible] boasting — [illegible] suicide

ആത്മജൻ own son, ആത്മജ daughter (poet)

[illegible] to swear by touching one's breast

ആണി nail, pin (of axle) — an eruption

head of a bone, knuckle — [illegible] screw

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible], [illegible] or [illegible] (Pl.)

[illegible] of a king) mounted the elephant

[illegible] [illegible] = [illegible] given to [illegible]

[illegible] false! Krishna Rayar of happening one way - there was a Chôlian

[illegible] - wealth of many elephants

[illegible] like an elephant's foot

[illegible] elephant - [illegible] in a contract of 5 years

- [illegible] pit for el. [illegible]

[illegible] tusks - ivory - [illegible] ivory

[illegible] stable of [illegible]

[illegible] dung of

- [illegible] elephant [illegible]

- [illegible] a fabul. bird which lifts up an elephant

[illegible] elephant [illegible]

[illegible] (Tr.)

[illegible] S. honourable gladness appearance

[illegible] the land forever! [illegible]

[illegible] extra profit in selling again

[illegible] original old cause / root of disease

[illegible] from beginning to end

[illegible] beginning - [illegible]

[illegible] after rains - election

[illegible] " first - adv. at first

[illegible] (95 millions) of ground [illegible]

[illegible] elephant to convey earth, water etc.

[illegible] Br. S. C. document of [illegible] transferring the government (to [illegible]) for 12 years

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] success

[illegible] support, means, document (also called [illegible])

2. (no. [illegible]) the 12 pieces of [illegible]

[illegible] - documents of former transfers of property, which if [illegible] must be given with the [illegible]

[illegible] sorrow, mourning, [illegible]

[illegible] grief & disease

[illegible] month warlike appearance (Nayar)

[illegible] place all surrounded by water

[illegible] Nayar's in mourning [illegible]

[illegible] to look into face

S. properly inside - a heart in the proper place

[illegible] bravery ([illegible]) [illegible] weak mind

[illegible]

[illegible] entrails, bowels

[illegible] rupture ([illegible] bowels)

[illegible]

[illegible] potter [illegible] said to be corruption of [illegible] Nayanmar (a free under [illegible]) (Brah. [illegible]). Andora)

[illegible] (Moonshi = [illegible])

[illegible]

[illegible] (Boerhaavia diffusa)

[illegible] (Tr.)

[illegible] turtle – a [illegible] ( ) – [illegible] 3 kinds
[illegible] its shield

[illegible] S. ruin, mischief (what falls)

[illegible] in times of calamity
serve Durgas

[illegible] Ricinus – [illegible] Castor oil

[illegible] part of [illegible]

[illegible] he is most useful to me

[illegible] stocks for feet & hand

[illegible] innumerables produce
Expected 1. [illegible]

[illegible] illness [Sahad. p. 156.] grief 19.6.

[illegible] piece of wood fitted to fill a hole, plug
or to fix an instrument firmly
– a wedge

[illegible] shut & bolted the door

[illegible] curtain (of [illegible]) awning

[illegible] (= [illegible])

[illegible] light under a tree and

[illegible] S. Venetian coin

[illegible] (for [illegible]) for young

originally [illegible] for ladies

[illegible] stomach

[illegible] S. ornaments
[illegible] bracelet
[illegible] ring on wrist
[illegible] frontlet
[illegible] golden hair pin
[illegible] = earring
[illegible] golden earrings of women
[illegible] " of men
[illegible] golden chain
[illegible] finger ring
[illegible] silver or gold ring or ornaments on breast

[illegible] Damasonium Indicum

like Lotus [illegible] white waterlily (Nymph. Gral.)
[illegible] opens & smells by night = [illegible] Lotus
[illegible] – Menyanthes Indica
[illegible] – Nymph. stellata
[illegible] " " Menyanthes cristata

[illegible] S. long. as

[illegible] looking for good omens – charms
[illegible] when a murder is contemplated

[illegible] (V. Ch.) who can bear great sufferings

[illegible] no! Artocarpus hirsuta [illegible] of Laruena

in to [illegible] (Pfaffsan) [illegible]

income & expense [illegible]

[illegible] (Wch [illegible]) 1000 [illegible]

perfect [illegible] 9th march (Cf.) feast to [illegible]

[illegible] coil up a rope

of Cinnamon [illegible] wind up string [illegible]

cut by Tulliyans

to cut off [illegible] to put many

leaves & little grass haltins (for sacrif.) so as to be of the same length

branches (Tiru) [illegible] make a fire wood of the [illegible]

[illegible] they relieved their fatigue (Tr.)

[illegible] (18.) – [illegible] put on armour

— [illegible] knife

[illegible] man with arms in hand

[illegible] shaft of spear S. bitter [illegible]

[illegible] don't overwork yourself

[illegible] abound, have [illegible]

overflowing wealth (po.)

[illegible] the good (po.)

[illegible] (S.) health, strength (com.)

[illegible] abhor

[illegible] (poet) pleasantly, excellent manner

[illegible] may you live most comfortably

[illegible] (died)

[illegible] alarm [illegible]

[illegible] aversion to heaven – Death [illegible]

[illegible] (S.) (aiur) life

[illegible] "who?" pl. & indef. sing.

[illegible] (M. poet) a cowherd ([illegible] a. 7. cow)

[illegible] I have no friend [illegible] any one

chief Lady [illegible] cowherd (Poit)

[illegible] cows [illegible] ([illegible] a. 7. cow)

called [illegible] = [illegible]

[illegible] brown

[illegible] it gives birth a merit [illegible]

[illegible] = Areca & Pani palm trees in [illegible]

[illegible] spear of Areca tree without iron

[illegible] halloing!

[illegible] anything has to do is what a good [illegible] ... rain ... put upon the same

to king create [illegible] impression that he is better

[illegible] exclaim, cry aloud

[illegible] fibres & splinters of bamboo, palm [illegible]

[illegible] sincerity

[illegible] exclamation – greedy

[illegible] end your [illegible] tender

[illegible] S. best [illegible] is not poor

[illegible] the modern Mal. writing

Some splinters into the finger

[illegible] = Tulu (105 [illegible])

[illegible] at the [illegible] entrance

[illegible] medicine [illegible] place

[illegible] a kind of foreign birds

[illegible] S. the holy Land including the valley of Ganges

the Brit. introduced by M. [illegible]

[illegible] beginning

[illegible] the Gayal ox, erroneously ~~thought a class of deer~~

(or a kind of eel?) [illegible]

[illegible] a kind of fish = [illegible]

[illegible] Clitoria ternatea [illegible]

[illegible] Polygonum [illegible]

[illegible] Marsilia quadrifolia [illegible]

2.) [illegible] has the same name also for [illegible]

17

[illegible] for kings [illegible]

[illegible] of the Perl. [illegible] bodyguard (cons. of 100 men) headed by 6 Nambis

also [illegible] (Bhag.) you have related well

rivulet, nulla, river (in names as [illegible])

great river near Ponany

cowhouse [illegible] banian tree [illegible] fic. benjamina

fic. indica Ribis. populnea

ficus Religiosa

a jungle tree [illegible]

"way" cold [illegible] in [illegible]

drying up (water) get cool (river)

cool (water) wave new-washed [illegible] = career?

clothes to dry them

grow much

carpenter

children [illegible] my blessed child!

Junka

good other [illegible]

wall in a bungalow [illegible]

[illegible] take a [illegible] [illegible]

[illegible] prudently [illegible] from it

water in the formula [illegible]

Lord over hill & water (Land & sea)

title of Tamutiri

of fatigue

blessing

arising from [illegible]

the 4 states of Brahmin life

protection

[illegible] client (poet)

care

overwhelmed with business

various trouble

he has no care [illegible] happy

came in trouble

(reconval.) satisfy

recover (as from a fit)

entrance [illegible] nearly of death

wonder

[illegible] millstone

to talk

is through death

appeasement

S. prop. effort

court

great divine

burnt offering

large cable

rain, fruit or rain stone = hail

tribunal

hall of court

trough near a well

food

a man [illegible] equal to it

a female

both sexes

embrace

just looking at

thought

person

cry out

title of [illegible]

deep

milky sea

chief of Nambouris in [illegible]

stool at dinner [illegible]

quiver

[illegible]

sink

reservoir

bottom

Vehomis 12 apostles

the humble or the rulers

sinking to

a chief temple

head to judge of all

plunging into water

distressing, teazing

grumbling

murmur

(vulg.)

a sunset weekday

Nambouris, [illegible] the government of Malabar

repeat [illegible] doing again & again

cord

regular rubbing with oil

annually [illegible]

necessary

$= 8$ [illegible]

$\frac{1}{8}$ seer

a God, [illegible]

half [illegible]

(by mantram)

to get [illegible] from

a new temple

to heal

vapour, yawning

also a channel of water, rivulet

2. steam

a kind of [illegible] (Caraya bheda)

Caesalpinia Bonducella

but [illegible] from

Cali [illegible]

explosion?

= have

V. Cassia auri culata 582

avarice C.

[illegible] continued to travel [illegible] by [illegible] & [illegible]

[illegible] like a person with [illegible] was the first [illegible]

[illegible] matrivis [illegible]

also [illegible] pron. [illegible] — this you you who [illegible] here [illegible] this thing [illegible] with great devotion, always

Valluvanâdu — before participles [illegible] the people whom you [illegible] here

ഇ with doubled cons. or ഓ (pron. dem.) — ഇ [illegible] thither, here — my side

[illegible] & now — what is here — this" often referring to the 1st person

ഇപ്പോൾ (vulg [illegible]) now — [illegible] here — [illegible] = [illegible] hither, to my side

[illegible] little, very little — [illegible] hence

[illegible] — ഇ [illegible] thus, so (poet [illegible])

(better [illegible] N. & poet) — you must [illegible] protect my

---

[illegible] revolving — [illegible] (Bhag) — [illegible] chapter (in [illegible] comm.) [illegible]

[illegible] (this man, woman, thing) — [illegible] the central point round which the stars revolve (cf [illegible]) Bhag

[illegible] behold here — [illegible] better [illegible]

(V. A.)

([illegible] ~~here it is~~) [illegible] — to bear misfortune — you are not the wife [illegible]

[illegible] you must be able to unite — to nurse in (sleep?) — separate friends

[illegible] to march in a body, as procession

[illegible] Lord [illegible] who remember [illegible]

ഇ [illegible] ([illegible] past day)

Kaka [illegible] — Mon[illegible] Lingaikka [illegible]

ഇ[illegible] N. pr. of a state — [illegible] (includes Codagu & Waynadu)

[illegible] (12) [illegible] Atikayal (Cannanore) — [illegible] (Sarrad.)

[illegible] appellation of king

built Chandragiri

ഇ ന (rel. part.) this & this

ഇ ന [illegible] just in this or this time (where Engl. would say, at what time "I really can't say")

Turkey

Turkey

Inglese

Inglese

Français

(Français, Inglese)

ഇ[illegible] English

Wint[illegible]

[illegible]emberg (= [illegible])

Asia

Allemagne

Français

Europe

18

ഇംഗിതം heart (poet.) ഇച്ഛ desire

ഇക്ക = കാരണമായി (Mapl.)

ഇടിച്ചി little = [illegible]
gradually

ഇഞ്ചാൽ [illegible]

[illegible] Achyranthes L.
(ഠ. [illegible])

Amomum Zingiber

ഇഞ്ചി ginger (1. ശൃംഗവേരം)
കാട്ട് — Zingiber Zerumbet
മല — Alpinia Allughas

ഇഞ്ചീൽ = Evangel

ഇഞ്ചിച്ചു = ലജ്ജ, fear, awe, shame,
[illegible] (of one who touches all)

[illegible] (a ceremony on entering new houses) expression thro astrol.

[illegible] (Mag)

[illegible] under his Royal protection

[illegible] implacable hatred, old Grudge

[illegible] (a) [illegible]

[illegible] to befriend, befriend

[illegible] [illegible]

[illegible] a young bull, ready for the yoke

— a fun.

[illegible] (Cal.) to cuff?

[illegible] (Tr.)

(Travd.) if you aim at a mark you ought at least to hit the wall

[illegible] (Tr.)

[illegible] s.v. = loc. nut oil

[illegible] (kind of rind)

[illegible] (No) whey through [illegible]

[illegible] dwindle, fight as at [illegible]

[illegible] a kind of [illegible]

po. [illegible]

[illegible] great belly

[illegible] pot-bellied

[illegible] Dropsy =

[illegible] Benincasa cerifera

[illegible] 2. [illegible]

[illegible] abatement

[illegible] (Al.) Ochites laevigata

[illegible] cough [illegible] hooping

[illegible] as tab

[illegible] the wooden piece put into newly bored ear, to increase the aperture

[illegible] injustice than a [illegible]

[illegible] lottery

[illegible] letter

[illegible] (Al.) to curry, tan?

[illegible] lit [illegible]

[illegible] aim

[illegible] agree to a term (payment) [illegible]

draw (lottery)

[illegible] urine, — a tree

[illegible] on the outside of the house where only there a tray

[illegible] Gartnera racem.

[illegible] (b) a tree

— [illegible] a tree

[illegible] purr (cat)

[illegible] abbreviate

[illegible] abbrev.

[illegible] (loc.) = [illegible]

[illegible] (pigeon) to [illegible] grunt (pig)

[illegible] — (with [illegible])

[illegible] a tree

[illegible] said one to have been

[illegible] of

[illegible] 1. a bird

2. [illegible] — powdery

[illegible] Connarus pinnatus

[illegible] Connarus monocarpus

find [illegible] in 4 days [illegible]

(Lit. & Thavarili [illegible]) — from the Franks

[illegible] with a fan

1200 [illegible]

[illegible] 4 [illegible] each with

(or 4 × 32 [illegible])

[illegible] curl (Al.)

[illegible] Flacourtia sapida

[illegible] peahen

[illegible] (Arab.) the sediments of [illegible] — the purification after scourings

[illegible] cross

[illegible] a caste

[illegible] Chiromancy

[illegible] (of subj.) die (perhaps) without having offspring

[illegible] eclipse

[illegible] (practising [illegible])

[illegible] decrepitude

[illegible] (prov.) each one to profit by his exertion

[illegible] a musical instr. long & small

[illegible] whip for food

[illegible] N. pr.

[illegible] (Capsicum with salt & [illegible])

[illegible] Vernonia cinerea (or Lagalis rotundifol)

[illegible] counterpane

[illegible] only one child is left to me! (Trav.)

[illegible] the refuse of the [illegible] or powdered leaves for washing the body

[illegible] little lumps — the impurities [illegible] knotted after scourings

[illegible]
[illegible]
[illegible]

all from Carnatics originating, not [illegible] marrying

[illegible] also name of a snake (Boa) which kills by its breath
— Austria Scorbia
J. betonica

[illegible]
Give up holy actions

[illegible]

[illegible] of the weight [illegible] of a [illegible] to leave an interstice, relax [illegible] comes every third day [illegible] (again & again [illegible])

[illegible] the weight [illegible] of 10 [illegible] in the heart (po) [illegible] will go

[illegible] line for line — also for Loc. also of time [illegible]

[illegible] — between, middle, place orig. [illegible] occasion give me 10 days time — (delay of payment) leisure occasion — [illegible] built a place (for himself) [illegible] in that place

of a [illegible] spoke

[illegible] keep a narrow road

[illegible] (equal weight)

[illegible] mixed, topsy turvy

[illegible] unnecessary, indifferent

[illegible] lane

[illegible] inferior kind

[illegible] commerce money concerns, acquaintance portion also houses [illegible] at in on [illegible] pass thy life (measure) place

= [illegible] connected, implicated = [illegible]

[illegible] time [illegible] else [illegible] (even lengthened)

[illegible] left hand

[illegible] in, at (Loc)

[illegible] (f. [illegible]) not of the [illegible]

[illegible] in a place (from [illegible]) as [illegible] there

[illegible] in interstices, intervals

[illegible] a [illegible]

[illegible] a tetrarch (ruler over a place, [illegible], or ruler of an inferior intermediate station

[illegible] half the rank of a King, 12 [illegible]

[illegible] no quarrel

[illegible] disputed with

[illegible] help of the Vedam)

[illegible] mix well (lit. the interstice [illegible])

[illegible] touched in passing one another,

[illegible] can yearly 1200 [illegible] yearly

[illegible] division (of family) quarrel

[illegible] to extricate

[illegible] a left handed person

[illegible] as when you meet a dog, low cast, woman

[illegible] where it ceases (rest

[illegible] one of the middle or cowherd caste

[illegible] the end of the story (po)

[illegible] or [illegible] common (also [illegible]

[illegible] — middling — [illegible] of middling talents

[illegible] thought of futurity [illegible] to remove grief (po

[illegible] the head of the 5000 armed Nairs of Kerala to whom [illegible] is said to have given [illegible]

[illegible] in his countenance & word no faltering disappear

[illegible] (Nh —) [illegible] [illegible] hesitancy

[illegible] medic. root = bull's horn for [illegible]

[illegible] = [illegible] the neighbours

[illegible] (po) as if thunder [illegible] — as as pounding as of crest in pounds

[illegible] rammer [illegible] (a) — [illegible] to break a pagal — charge or thin' [illegible]

(also) knocks (of combatants poet) — [illegible] fire of

[illegible] thunderbolt, thunder [illegible] lightning [illegible] lightning in air, [illegible] fork of lightning, thunderbolt

[illegible] (walls, rampts) fall (price) to be reduced — be powdered — (return) — [illegible] as they think

[illegible] the medicine will not pulverize

[illegible] to pound — humble — [illegible] a young jack fruit, hashed and fried [illegible]

[illegible] a cow [illegible]

[illegible] to blame, abuse (po) = [illegible]

[illegible] ~~bridge of a single~~ planks of tree ~~laid~~ reaching traverse from compound to compound to prevent men & cows from passing

[illegible] woodwork carpenter to lay timber on during work

[illegible] = [illegible] (: [illegible]) i.e. [illegible] to sell the first article of a day. [illegible] a duty name of culture harvest B.15,t transfer of land property (= [illegible])

[illegible], [illegible] put, place — plant (a [illegible])

[illegible] throw away [illegible], [illegible] let go, discharge

[illegible] make to put

auxil. [illegible] mus. instruments with leather

[illegible] the compound, or ~~paramba~~ next only the [illegible] or houseyard

[illegible] or raised ground that surrounds the [illegible]

[illegible] swell, rise [illegible]

[illegible] both in one [illegible]

[illegible] pair, match, (priend) — [illegible] to match one with [illegible] eyelashes (from birth or by disease)

[illegible] (poet) the both feet of a king

[illegible] (= [illegible]) I am without a help meet

[illegible] to couple — [illegible] laterite

[illegible] peace, accord — to have a money transaction

— [illegible] pacify, tame — make peace — [illegible] join (Vh

— [illegible] (kings) to be at peace — comply — [illegible] connection between those of one caste & tribe

[illegible] one of my caste = [illegible] — [illegible] affinity

[illegible] (Tellh = [illegible] more [illegible]) — [illegible] credentials, bonds given into another's [illegible]

[illegible] sorrow apprehension (poet) [illegible] his black tears might make jealous (the bills) (comp)

[illegible], [illegible] to ~~show~~ lift up the hand, & ~~then~~ point to

one only with best middle[illegible] in (great shame)

ഇ ഈ etc of ഇ this

ഇന്നെത്തരം not at all lazy
ഇന്നെത്തരം quickly
ഇന്നെത്തരം black

ഇതൾ (cf. ദളം S. leaf) leaf, chiefly flowerleaf, the ovaria of fish

ഇത്തി waved-leaved fig tree (Fic. Venosa) or from its tide for infection
Epidendron tessel... also ... is called ...
ഇത്തിക്കണ്ണി Loranthus coriaceus (Ah) elastica, longiflora
... little (no) ... ഇത്തി
... Loranthus globosus

ഇത്തി of oystershells instead of limestone
(... by some)
... armadillo

ഇത്തിക്കണ്ണി = ...
— ... — a parasite plant. Epidendrum tessellat.

ഇത്ഥം thus (= ...)
ഇത്ഥം ... then & other words

ഇത്ഥം thus (poet) = ഇങ്ങനെ

ഇണകൾ ... (...) joined (as a pair) not leaving her for ½ moment

ഇദം S. this

21

[illegible] king of Ult. Kaw.

[illegible] perumal

often in poët. compos. as [illegible] a chief Devotee [illegible] the noble crown etc

[illegible] (po) whose heaven

[illegible] semen – [illegible] (higher: the senses) [illegible] – 5 ways

[illegible] now, henceforth cf. [illegible] also

[illegible], [illegible] to me

[illegible] Krishna

[illegible] Lakshmi

[illegible] liking fondness (old T. [illegible] sweet [illegible] monete) celebrate the feast together (Cr.)

[illegible] kind, sort natural qualities of a family

[illegible] = moon's rays (Cr.)

[illegible] rocksalt (from Indus)

~~or seasalt (from [illegible])~~

[illegible] equivalent in gram. lang.

[illegible] wink, blink

[illegible] join [illegible] poet.)

[illegible] to get, increase

[illegible] yesterday cf. [illegible]

[illegible] writing ~~action~~ [illegible] me required in literally translating

S. Part triply Art (in- [illegible], pass. in [illegible])

[illegible] go on it easily

[illegible] (Cr. Ch.) ഇരപ്പ് ([illegible] 2) bit of bridle

ഇരപ്പൻ beggar (so)

[illegible] (prov.) the weak always prey of the stronger

(so) ഇര food of birds, snakes – also children (little food) – worm of man's entrails

ഇരമുഴക്കം stomach-cough from it

ഇരപ്പുഴു (poet)

smallworms

ഇരഴു [illegible] disease of children for worms, (ascarides)

ഇലഞ്ഞി Mimusops Elengi

ഇരന്തിരം = [illegible]

ഇരക്കുക (so) beg (so) ഇരപ്പൻ 26 beggar

borrowing – [illegible] have the loan of it

ഇരവ് (so) night (poet) –

ഇരട്ട [illegible] bird 2 [illegible] together

ഇരട്ട (so) double (= [illegible] രണ്ടു) – [illegible] twins

ഇരട്ടി doubling, [illegible] 2 [illegible] grown into one

a kind of rope

a medicine for cough, liquorice, Glycyrrhiza glabra

(so) if you give alms, they being double the twelfth already in this turn

ഇരട്ടിപ്പ് multiplying, [illegible] double

ഇരട്ടത്തലച്ചി a bird (also [illegible])

ഇരാവുക (with steel [illegible]

file [illegible] to file, polish

(T. [illegible]) vulg. – [illegible] =

[illegible] have you filed the style?

ഇരു, ഇരു (ഇരണ്ടു) 2 – [illegible] 2000

ഇരുവർ 2 persons ഇരുവരും both

ഇരണ്ടു, രണ്ടു 2 (neutr.) [illegible] രണ്ടു two & two, two each

ഇരുവര (-രി) 2

ഇരമ്പിഇരമ്പി [illegible] to sip, suck

(So. M. to bluster?)

ഇരമ്പൽ (also bellowing of sea)

ഇരിസാൽ Ar. remittance, receipt as of Government for taxes

ഇരുമ്പുളി = [illegible]

[illegible] Mag. N. of Calicut Br. [illegible] head of a Kadak.

ഇഴയുക run, as ant, snake

[illegible] the body to feel as crawled over

[illegible] to bend down a) plant, to tear a plantain off the bunch; to wrench off

[illegible] a cloth

fruits stolen or picked by birds by inattention of the watchman.

[illegible] to tear off the ring to [illegible]

[illegible] instantly as the [illegible] of [illegible] [illegible]

[illegible] = [illegible] Bassia latifol. [illegible] [illegible] [illegible] hill mountain Bauia [illegible] flora is called [illegible]

(in [illegible] also cynometra [illegible]) [illegible] = [illegible]

[illegible] iron [illegible]

[illegible] sit, be, remain, dwell

[illegible] they sat down to meal

[illegible] house place. Locative case (perh. to be = [illegible])

[illegible] a seat [illegible] was sitting

[illegible] (neg. verb.) not to exist [illegible]

[illegible] in the balance due

[illegible] be it, in spite of (Inf.)

[illegible] was not

[illegible] poverty

[illegible] he is settled (in one place)

[illegible] charcoal [illegible] iron [illegible] teeth [illegible] [illegible] a bee

[illegible] a [illegible]

[illegible] numidian crane

[illegible] a district formerly with Kolattiri

[illegible] the beam [illegible] bamboo pillars of a roof [illegible] my [illegible] teeth (as dog, monkey, man)

Dalbergia sisu [illegible]

a [illegible] perfume

[illegible] tree spider [illegible] take up with pincers [illegible] pinch [illegible]

[illegible] darkness (= [illegible]) [illegible] house (of Brahm.) [illegible] the worst fate

[illegible] brown [illegible] the water from eaves [illegible] edge of thatch [illegible] a stick with [illegible] to take up the thorny [illegible]

[illegible] a roof (944 [illegible]) [illegible] Nay

[illegible] first layer of [illegible] roof [illegible] soot [illegible] agst. poison

[illegible] take down [illegible] descend, create [illegible] leave the house or compound [illegible] (c. 20, 9) [illegible] branch forth, spread (as the branch of [illegible]) [illegible]

[illegible] descend (with or without [illegible])

[illegible] descent, ebb a disease [illegible] beginning with headache descending to the body in boils etc.

[illegible] a reed – Saccharum Sara [illegible] small [illegible] branches of bamboo

[illegible] flesh [illegible] pincers, catch [illegible] the small sticks in shape of [illegible]

[illegible] take up [illegible] desire, love [illegible] to speak in order to please

[illegible] the spoke of wheel [illegible] beloved [illegible] Ismaël

[illegible] (vulg.) leaf [illegible] Bombax [illegible] heptaphyllum

[illegible] greens [illegible] shake, pull, let loose (a snake)

[illegible] cassia [illegible] shaking – (earthquake, misgiving [illegible])

[illegible] become mild, calm [illegible] disgrace, lowness, meanness

[illegible] (Can. [illegible]) the younger that is [illegible] a lower order [illegible] the upper

[illegible] young [illegible] junior [illegible]

[illegible] to fret (of a child) [illegible] his younger br. [illegible] this br. [illegible]

[illegible] (v. [illegible]) thread [illegible] dirty [illegible] to cement [illegible] dirty [illegible] to attract

[illegible] knitting needle (vulg. [illegible] all the dirty clothes)

[illegible] creep, crawl (snake, baby) [illegible] drag, pull, patch (cloth, plank)

[illegible] brace [illegible] draw on, [illegible] withdraw [illegible]

[illegible] moth

[illegible] take off (as from the fire) vessel [illegible]

[illegible] this [illegible]

[illegible] dirty clothes (cf. [illegible])

[illegible] suck (as a child the finger) lick what comes to hand

[illegible] looking, viewing (poet)

[illegible] a miser

[illegible] = [illegible] a creeper, jungle, with the bark of which the body is rubbed (chiefly by [illegible]

~~mimosa abstergens~~

[illegible] lead ([illegible]) also called [illegible]

[illegible] fly ([illegible]) Mimosa [illegible]

[illegible] = [illegible] grasshopper

[illegible] gad fly ([illegible]) (or Acacia intsia

[illegible] damp cloth [illegible]

to stop all egress, force to fight

[illegible] white louse

seeing another way, [illegible]

[illegible] comb ([illegible])

black! [illegible] yellow!

pray give double hire for less work

[illegible] two (cf. [illegible])

[illegible] to take for a pawn only what is equivalent

(as permitted to [illegible])

[illegible] sawyer

[illegible] equivalent, pawn; strong texture of cloth = [illegible] stability

[illegible] saw ([illegible])

[illegible] to saw, comb

[illegible] when in a heap (poet

[illegible] the stalk of a cocoanut leaf

[illegible] anger

[illegible] marshy date tree (Elate palud.)

[illegible] Lord — God

[illegible] Justicia [illegible]

[illegible] wood of spear, the staff

[illegible] (displeasure) very little, the least, a little difference of [illegible]

[illegible] by little & little (poet)

[illegible] has power to fulfil all your wishes

(in po. only)

at the rate of 100, or 15 %

Also in pl. [illegible] when you come into the presence of God (idols

[illegible] fly [illegible]

[illegible] date palm tree — [illegible] date

[illegible] Elate sylvestris

[illegible] anger, fury

[illegible] shaft of plough

[illegible] get angry, displeased

a species of grass

(good fruit in [illegible])

the olibanum tree ([illegible])

~~species of palm~~

[illegible] got angry

[illegible] cold fever — (cf. [illegible])

Boswellia thurifera

[illegible] = [illegible] a perfume.

[illegible] birth — [illegible]

(also [illegible] Anethum panmorium?)

[illegible] midwifery

[illegible] burnisher

[illegible] stinginess — [illegible] miser

[illegible] the like from the kernel of citrus

[illegible] Lingala

[illegible] a caste [illegible] from [illegible]

[illegible] a red sugar-cane

[illegible] = [illegible] [1] put off clothes – [2] make them dirty
[illegible] ~~[illegible]~~ dirty clothes (" past [illegible] com. [illegible])

ഉ (~~[illegible]~~ anc. T. & Tulu pron. demonstrat. signifying that what is between the അ and ഇ pronouns) from this

ഉമ്പർ (T. = ഉമ്പ്‌റം the place between & above, Gods, Brahmans) in Mal. poet.
ഉമ്പർകൾ the Gods – (cf. [illegible], [illegible])
– [illegible] – [illegible]

ഉത്തിരി much (cf. ഇത്തിരി little)

ഉം (and – as well, as – also
രണ്ടും the 2, both; എല്ലാവരും, യാവരും quicunque
ഇവനവളോടുകൂടെ he with her

ഉ. [illegible] = [illegible] Careya arborea & Salvadora persica
~~[illegible] = [illegible] ... [illegible]~~
~~[illegible] ... [illegible]~~

ഉക്കം haunch hip Sk.) in N. ഉക്കാരിക്കുക to sit resting on haunches
ഉക്ക (Hind.) Hooka, smoking pipe
ഉക്കിപ്പോക ~~to stagger~~, suddenly start, turn one side, as if to fall
[illegible] ഉക്കി [illegible] thought 10 or 8 times to do it, suddenly until I did it at last (cf. [illegible])

[illegible] ഉക്കത്ത് കുഞ്ഞിനെ എടുത്തു
I carry a child on the hip (also ഉക്കത്തിൽ)
ഉക്കത്ത [illegible] [illegible]

ഉക്ത്വാ S. Gerund. = ചൊല്ലി (poet) having said
ഉക്തി ~~[illegible]~~ [illegible], ~~[illegible]~~ [illegible] the Buddhists ~~[illegible]~~ were ridiculed in the dispute
ഉക്തി a saying
[illegible] (p.)

ഉഗ്രം S. vehemence (of [illegible]) lamp oil
prob. Robinia mitis (Bot. used for [illegible]) on the [illegible]
[illegible] (has a legumen very hard compressed) round oily, stem fruits on the middle of twigs

ഉങ്ങ് (= പുങ്ങ് Caranj) Bauhinia variegat.
[illegible] = [illegible] Bauhinia variegat.

ഉചിതം S. fit = യോഗ്യം (of words, [illegible]
as ഉചിതം കെട്ടവൻ! abuse (ഉശിതം Mapl.)
[illegible] ഉചിതം കാട്ടി showed proper feeling
ഉശിരൻ കുട്ടി a strong child

[illegible] oil poured on head (vul.) a Saraswati

[illegible] bryonia

Pentapetes phoenicea

(2) [illegible] midday [illegible] it is afternoon

[illegible] together also with nouns

[illegible] to compact

height of loud singing ([illegible])

[illegible] being born of one mother

[illegible] brothers, sisters (perhaps from [illegible])

[illegible] Saccharum sara

[illegible] flowerlike ornament of crown of head

[illegible] at once C. forthwith

[illegible] (wives) go on the funeral pile along with husband who has protector

S. [illegible] S. orts, fragments

[illegible] pronoun. of [illegible]

[illegible] possessing — sign of Gen.

[illegible] (poet) the intoxicated money

[illegible] owner

[illegible] (vulg.), [illegible] Sovereign God and proprietor

[illegible] feast of

the Sankranti of Makara [illegible] he who has to give away a girl (father, brother etc.)

[illegible] property, jewels (C. [illegible])

= putting on

[illegible] proprietor, also protector, relations (of women)

(= [illegible] of women)

Tiruvanti to remain 3 days without eating, without sleep, without [illegible]

for ancestors, worshipping

[illegible] C. Tu. = [illegible]

[illegible] break to pieces, go asunder

[illegible] become lean; emaciated, rotten (body)

[illegible] Mysore

(C. Tu.) [illegible] body word (Tamil)

Royal word (Tamil)

[illegible] body (from [illegible] put on = cloth)

[illegible] grossly called

of kings

— texture of cloth

[illegible] to collect, lay up

[illegible] (rare)

[illegible] (ps) leviated well? or similarly?

C. [illegible]

[illegible] (= [illegible]) cloth [illegible] idols

cloth, Royal cloth

[illegible]

the daily custom of clothing an idol after unction

(C. [illegible] Tu. [illegible] heart of [illegible]) [illegible] navel

[illegible] he pricked him on the navel

[illegible] trouble given always

[illegible] the ordeal is to be taken in pronouncing after giving the required declaration

[illegible] feathers incision in the arrow, to fit which into the string

([illegible] C. Tu. become compressed, become thin lean)

[illegible] with trouble may get it again

[illegible]

24

[illegible] at a naked man [illegible]

[illegible] C. dress [illegible] – chiefly put on the lower garment

[illegible] U.C. cloths [illegible]

[illegible] (not [illegible]) the temporary husband [illegible] in the world)

[illegible] C. Tu. like a hourglass, small tambourine = [illegible]

(cf [illegible])

[illegible] inner wooden bolt (cf [illegible])

(C. Tu. [illegible] or rather Monitor)

[illegible] Iguana, 2 kinds [illegible]

the flesh makes horses fat, cures wounds

[illegible] alligator of ganges – water lizard, cf.

[illegible] the hair to erect from fear

(only South) [illegible]

[illegible] Tu. [illegible] break (as [illegible]) shiver = [illegible] asunder as with [illegible]

[illegible] (Tu. [illegible] to boil, bubble) a. C. [illegible] to break out, overflow

[illegible] as in watered situation

[illegible] = [illegible] dry

[illegible] Tu. [illegible] dry (heal – a wound) plants (fade [illegible])

[illegible] make to dry ([illegible])

[illegible]

[illegible] awake, become conscious

[illegible] awaken

[illegible] watchfulness

[illegible] intelligence, smartness ([illegible])

[illegible] make known (superiors) under awares ([illegible])

[illegible] (prayer [illegible] for the resuscitation of his mother)

Cerbera Odallam (Manghas) poison [illegible]

eruption

[illegible] vesicle (of itch) blebs of [illegible] small [illegible] boil [illegible] to [illegible]

[illegible] a ball

[illegible] ball ([illegible]) of guns (Mal. ontol)

[illegible] bill of exchange (cf [illegible])

C. Tu. [illegible] exists, there is (cf [illegible])

[illegible] truth

[illegible] past of [illegible] C. Tu. also to enjoy as in [illegible]

[illegible] to eat rice [illegible] perh. what is for daily or annual consumption, but cf next

[illegible] food, meal

[illegible] (in Anachar) a vessel for eating rice

[illegible] ([illegible]) drink breast

ഉണ്ണി [illegible] (S) word of abuse, son of one day's connexion — small [illegible] [illegible] partly, yams, grass — Infants [illegible]

[illegible] in children's face (yolk of eggs) (South) tick on dogs, cows, everything young — children yolk

ഉണ്ണി — [illegible] a boy

[illegible] name of a schoolmaster & [illegible] minister

[illegible] speak my child" (poet.)

ഉതകുക to help — aid (conduce) ഉതകിയവൻ protector

ഉതവി help

ഉതകി (also ഊ) bladder

[illegible] (old age) (V.K.)

ഉതിരുക fall from above as [illegible] through what is sieve like — also [illegible] from being overripe. e.g. [illegible]

(U. [illegible] the little heaps of ground on a field exposed to much water (also [illegible])) (low rider, [illegible])

ഉതിരം blood (ചോര) — [illegible] worshipped by blood (Nayer [illegible])

[illegible] (Bhag.)

ഉദകം water ([illegible]) — giving the better only once (not thrice) implying a less perfect transfer of property — with constipation ([illegible]) — with sudden anger & only breathing out

[illegible] effect the recovery of the (ancestral) [illegible] temple [illegible]

ഉദരം — flesh protrude (of navel ruptures, eye diseases) — show — [illegible] (aim)

[illegible] (of ulcer)

[illegible] star (shoulder of Sagittarius) the day before [illegible]

[illegible]

[illegible] (Bhag.)

ഉണ്ണി [illegible] (കുഞ്ഞൻ, ഓ) prince — as the children of Parasu Rama's [illegible] (Nayer instruction (i.e. in Trav.)) — [illegible] Margara [illegible] pure or Kalyana

ഉത്തരം — [illegible]

ഉത്തമം (comp.) answer, beam of wood — [illegible] bail [illegible]

ഉത്തമം (superl.) best — [illegible] (po) — [illegible] (mother country (i.e. [illegible]))

ഉത്തരീയം cloth of great men worn on shoulder — [illegible] its mat cloth

ഉത്സവം feast (of temple) — [illegible] before (poet.)

[illegible] the cloth ([illegible] given on [illegible])

ഉത്സാഹം attention, energy, industry — an analogous [illegible]

history [illegible] (in [illegible] low [illegible] ground) — [illegible] effect

ഉദയം sunrise — [illegible] the first [illegible] title [illegible] of [illegible]

ഉദിക്ക rise — (sun, a resolution) originate [illegible]

ഉദരം belly [illegible] dropsy

ഉദ്ധരണം quotation — ability, [illegible]

ഉദാരത generosity — vulgarly [illegible] for its opposite — neglect business

ഉദാസീനത negligence — neutral in war, [illegible] — industry

(Vulg. a man good for nothing)

[illegible] back —

ഉന്തുക push (Arabic) forth — [illegible] (finger into a hole) — hold firmly by pushing, as a door defended — agitate [illegible]

ഉന്നം a stuffing (in matrasses)

[illegible]

ഉന്നിക്ക (C. ഉന്നു T. think) to consider — from this perhaps ഉന്നതൻ "thou who consider" God (poet, [illegible]) — (suppose [illegible])

ഉന്നിക്ക = [illegible] must no more presume together

[illegible]

ഉന്മീലനം (po) opening of [illegible] of eyelids — vulg. [illegible] my [illegible] not look up [illegible]

[illegible] (Tr)

[illegible] (The husk of paddy)

[illegible] allegory

[illegible] support, favour — [illegible] benefactor

[illegible] gain livelihood

[illegible] (relig.) teaching [illegible] he taught him the use of the pen [illegible] possession of spirits

[illegible] oppression (of thieves, creditors, disease) v. [illegible]

[illegible] (& vulg [illegible] oppress)

[illegible] investiture with Brahm. string [illegible] pay for the investiture of poor Br. boys (Royal custom) (16th year

[illegible] equal

[illegible] fasting [illegible]

[illegible] much considered in setting out on journey [illegible] modus vivendi in Kerala ad Brahmanorum quietati commenda instituta

[illegible] antidote, also of smoothing words

[illegible] all food at a meal except rice (Bhag.)

[illegible] a way to succeed, plan, art

[illegible] (rot in ker.)

[illegible] Parvati [illegible] worship [illegible] (Bhag)

[illegible] rejection

[illegible] reject, dismiss.

[illegible] father

[illegible] Ruellia ringens [illegible] Zeylanica [illegible] purifier of salt

[illegible] (S. both) [illegible]

[illegible] chief trees (N. [illegible] South) also with [illegible]

[illegible] salicornia or Salsola

[illegible] husk — [illegible] (unless)

Name of a tree, whose leaves were used to [illegible] [illegible] tooth powder of it (used for [illegible])

[illegible] spit out (as Betel)

[illegible] salt (from [illegible]) salt in, to [illegible] it boundary [illegible] spit in water [illegible]

[illegible] hair on body (South) [illegible] of Arakal queen

[illegible] manufacture salt [illegible] under water

[illegible] God

[illegible] (vulg [illegible]) fruit fried in salt) [illegible] capsicum

[illegible] (prop. mother) title of [illegible]

[illegible] a Mapillichi

[illegible] Datura metel [illegible]

8 kinds [illegible] rocksalt [illegible]

[illegible] saltpetre

[illegible] a golden ornament [illegible]

[illegible] a kiss [illegible]

[illegible] fore part — face, [illegible] verandah in the front of house (South)

[illegible]

[illegible], [illegible] difficulty of breathing ([illegible]) of [illegible]

[illegible] much (of [illegible])

[illegible] strip ([illegible])

ഉയരം height tallness
[illegible] on high
ഉയരുക = [illegible] (as bird, kite ..)
— ന്ന (part) high, tall
— ത്തുക lift up, raise.
[illegible] cut the nails agt together whilst conversing with one (mark of wishing quarrel)

ഉശിരം (Tdh = [illegible]) bravery
[illegible] speak out, w. in the dead coming bright [illegible] to speak out
[illegible] do not give utterance of it [illegible]
[illegible] revive (as after [illegible] long thought dead)
[illegible] say [illegible]
ഉയിർ life, soul
ഉര (part) word
ഉര ([illegible]) as with [illegible] rub (itching members) as broken by rubbing assay (also [illegible] of members)
[illegible] people say (no)
[illegible] force (al. of cloth) then of gold etc, medicine —
[illegible] 2 combatants stand into breath
ഉരൽ ~~half a seer~~ wooden mortar for cleaning rice
[illegible] rub (animals agt a tree)
in part: ഉരക്കുക to rub = [illegible]
the same: ഉരുട്ടുക to form into a pill
[illegible] the hand come into severe contact (= [illegible]) to touch & press each other's bodies
[illegible] (quarrellers) to come into touch
+ ഉരകല്ല്, ഉരച്ചകല്ല് touchstone (Soll. checks)
ഉരങ്ങുക grow, prevail [illegible] is prevailed (no)
[illegible] confirmed rogue
[illegible] (as air?)
[illegible]
ഉരഗം breast-walker = serpent (poet)
[illegible] breast
[illegible] (say?) if I should state in detail V. Ch

ഉരി half a seer nali or [illegible]
(? Past) have something to say
[illegible] speak [illegible] pursuit of an animal, calling [illegible]
— ? speech ([illegible] N.) — [illegible] we are not on speaking terms
ഉരിക്കുക tr skin ~~peel~~ strip a jack, cocoanut
[illegible] timber more durable than teak sinks in water
[illegible]
ഉരുകുക melt — [illegible] (butter etc)
[illegible] inward
[illegible] distress — [illegible] she died from grief as from disap. [illegible] say within
ഉരു a thing [illegible] form of what is founded (as a vessel, ship
[illegible] (a tile, also pieces of cattle)
[illegible] porosity, straits — [illegible] repeatedly (no)
[illegible] has come very reduced, distressed [illegible] came off poor
[illegible] (his [illegible] feast)
ഉരുക്ക് steel.
[illegible] as steel (to make fire)
ഉരുകുക melt (metals; butter) none satisfied
[illegible] embargo
ഉരുമ്മുക come in contact, touch
as ഉരു — [illegible] ball just touched [illegible] passed me
[illegible] rub abrade [illegible]
[illegible] (Tr.) boys in play
[illegible] contest (in words)
[illegible] is instrument [illegible]
[illegible] a ladle (used in [illegible])
ഉരുൾ wheel — ളുക to roll (past [illegible] round) [illegible]
ഉരുള (inf) so as to form a ball = a handful [illegible] mouthful of rice [illegible]
ഉരുളുക to roll into a ball, roll on the ground
ഉരുണ്ട globe [illegible] large round dish beating
[illegible] (no)
[illegible] (no) on what is relied
[illegible] can be placed, (one's word) promise
[illegible] (boys) kites etc.)
C. Noise [illegible]
ഉർവ്വി earth (poet)
[illegible]
[illegible] to fall out tearfully.

[illegible] (scabbard) [illegible]
to remove the water
of fields for sowing
[illegible] (by chatram)
thro' the rains has the ground not been
so completely soaked as to let the water
spring up everywhere (explains diseases)
scattered [illegible]
case (as Thimble) [illegible] sheath
make mix [illegible] sour.
a bellows [illegible] forge [illegible]
[illegible] earth world (poit [illegible]) water in a pot, wherein flesh etc. have been boiled
Lord of the 14 worlds [illegible]
[illegible] pestle
(7. [illegible]) death
of Krays to bathe without
[illegible] (-[illegible]) water to spring up
bubble up: [illegible] spring, source —
[illegible] original genius (not simple [illegible])
[illegible] (7. to congeal)
(mind) be spoiled [illegible]
dust of wormeaten wood
a tree, palm, on which one ascends to bend a [illegible] — disturbed. B. 15, 1
brown dirty
[illegible] = [illegible]
put not out of order, make not dirty (paper, clothes)
[illegible] to sleep
be possessed of devil
[illegible] demoniacs
half mad dance of [illegible] in honour of God;
inexplicable obstinacy
[illegible] discontent (flexibility = [illegible])
[illegible] dryness (also [illegible] dried up)
as of a pill [illegible] in the water in it is dried up thro' long rubbing
lip will be dried up
(in court)
awake be divinely called, inspired
a amputated leg
sleep
[illegible] what flows down falls down, spoiled & powdered
[illegible] firmness
[illegible] (= [illegible]) to stir what is too watery, on the fire till it be properly dried
ropenet to hang pots in, loopnetwork to suspend vessels
[illegible] aloe (the juice of it)
[illegible] be hung up by a loop
[illegible] (Mapl. from Arab. [illegible]) soul, spirit, life
[illegible] a reed [illegible] Trigonella foenum graecum
[illegible] small hollow silver or gold ornament round waist filled with preservatives against bullets
also amulet ([illegible]) round neck
[illegible] fast, starve to make take
a (not broad) kind of sabre, Damask
— [illegible] to roll it up
(also testicle)
[illegible] of wood V. Ch.)
[illegible] (vulg. [illegible]) salty, briny
[illegible] bag to keep clothes
(Arab. [illegible])
[illegible] pomegranate
[illegible] saltwater
[illegible] salt ground or barren soil
[illegible] the sediment of salt in fields exposed to the tide, also place of urine —
[illegible] sparks — knock them (in a torch)
[illegible] = pers. [illegible] handkerchief
[illegible] morning
[illegible] aspirate
[illegible] make firm, as [illegible] have it fixed in the mind — decree
[illegible] firmly
[illegible] heat
[illegible] make firm, strong — (as a lost throw, unsteady ground) convince oneself of something
[illegible] chancre (also venereal)
[illegible] 3 drops
to which you devote yourself entirely
the powerful God [illegible]
[illegible] is drop
attentively look at it closely
[illegible] dribble, to drop (as water)
[illegible] close relation, dear person
[illegible] the dearer

to marry

ഉറുമ്മുക make an indistinct noise (chiefly in the stomach), ascribed to the cry of the human worm, called [illegible]) also ~~[illegible]~~ of [illegible]

ഉളി chisel

[illegible] of plane

[illegible] (epist. style)

ഉൾപ്പെട്ട including a sum

[illegible] (see [illegible] (pr)

ഉളുക്ക് sprain — [illegible]
ഉളുക്കിപ്പോയി has become sprain

ഉളുമ്പിപ്പോയി started back

ഉ[illegible] (N.) hair
(Uleuka start) erect from fear of [illegible]

ഉളുപ്പ് = മാനം shame, decency, modesty

ഉളുപ്പില്ലാത്തവൻ impudent,

ഉലുവ a bazar medicine

ഉള്ളാടൻ (ഉള്ളവൻ) a mountaineer caste (in Col. Ker. Mtg.)

[illegible] also queer

[illegible] is it the case, that they will be relieved (pr)
[illegible] shall remove
(in pr.) [illegible]
[illegible] in order to ~~[illegible]~~ to live in the ~~[illegible]~~ of this birth; origin
[illegible] it did not occur to him
[illegible] (cf. [illegible]) thou at first hast created the Universe
[illegible] persevere — to be under (his) orders
[illegible] (pr.) mind
(Tu. a. C. mod. [illegible])

ഉ[illegible] the bottom

ഉൾപ്പെടുക = [illegible] be found in, be involved in (a danger, crime)

ഉണ്ടു (fut. def.) there is, exist; [illegible] one must, cannot but do
ഉള്ളത് that which is, truth
ഉള്ളവർ those that are (to me) relations etc.
ഉണ്ടു (past def.) there is — also is written [illegible] (Brahm.)
ഉണ്ടാക്കുക create, make; ഉണ്ടായി got made
ഉണ്മ truth (in writing)

ഉൾ inside — heart, soul
ഉള്ളങ്കൈ palm of hand
തിരുവുള്ളം King's mind — [illegible]
convey to it (an advice) [illegible]
[illegible] (a thought to rise) [illegible] garlic
ഉള്ളി onion, also = [illegible] garlic [illegible] (also = [illegible])
[illegible] from South) [illegible] (also = [illegible]) ([illegible] Pancratium Zeylanicum)
[illegible] = [illegible]
[illegible] ([illegible])

[illegible] name of [illegible] as rice measurers in Malabar (Colir.)

[illegible] (Ram. 3) [illegible] neat horse hairy conceived

ഉരുളുക vex: grieve

ഉരുകരുവൊരുകുമ്പൊഴ (V.Ch) in old age

ഉരുക (വൈ.ശ.) ¼ Nāṛi = [illegible]

ഉരുമ്പ to incline to vomit, be qualmish

ഉരുക to be dejected in body & mind (as by hunger, go astray, fatigue)

(ഉരുമുകുക. be [in distress], as by waves on land or sea [exertions]) ~~tired by great fatigue~~

ഉരു = dejection, fainting (വൈ.ശ.)

ഉരു ... intent upon interest

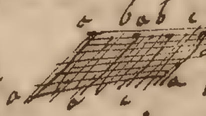
ഉരുകുക to go quickly – ഉരു flutter, rapid

ഉരുമ്പ = ~~spore of wheat~~

agitation, regret; haste [illegible]

ഉരുകിടമ്പുക

ഉരു a rafter



ഉരു [illegible]

~~ഉറപ്പിക്ക make firm~~

ഉരു = [illegible] spit (in prov.)

ഉരുക to scrape, rub the body, embrocate

[illegible] ഉരു

[illegible] work of ambulotten

ഉരു polished (chiefly of what is round)

ഉരു [illegible] (a ceremony) to take rice (or other articles) into the hand, then rub or pass it over the breast & then throw it (with the sins transferred to it) into the [illegible]

ഉരു = cissus pedata [illegible] the Mal. use it for the Soma valli in a certain Yāgam by mistake

[illegible]

ഉ Sapindus laurifol. (Rh.) or Cardiospermum Halicacabum

ഉരുക (No ഉരുക) prepare ground for sowing plants

ഉരുക [illegible]

[illegible]

ഉരുക (ഉ) plough

[illegible]

ഉരു the piece of ground assigned to tenants or labourers for digging, planting (during 3 years, if [illegible], 1 year if [illegible]) the possessor plants only 4 [illegible], the ഉരു plantains [illegible] without paying for it more than ½ of rice, and some select fruits, as the chief plantain bunch

(ഉരു [illegible] the bean) Phaseolus rad. chiefly for [illegible]

ഉരു is the [illegible] or [illegible] of the ഉരു

([illegible])

[illegible] Phaseolus maxim (Rh.)

to strain every nerve (Cal)

ഉരുക to be inclined to vomit – be quite at a loss from grief

= [illegible]

ഉരു = [illegible] retching

spit out water after washing the mouth

[illegible] spit

[illegible] Tamuri (B.)

~~[illegible] [illegible]~~

63

[illegible] (Ram)

[illegible] (Bh.)

[illegible] strength (also [illegible])

[illegible] a prayer said between bathing & eating (as Gayatri)

[illegible] (ablution in water) [illegible]

[illegible] ([illegible] to perform ablution) [illegible] a lottery maker

[illegible] the [illegible] has 1 pin [illegible] & more from rice)

(Tr. [illegible], [illegible] swing) in [illegible] & Mesara

[illegible] a swing ([illegible])

swinging cot [illegible] also [illegible]

& [illegible] [illegible]

[illegible] everywhere

a kind of [illegible] Aralia digitata (Rh.) also [illegible] gums

[illegible] middle (from [illegible]) inside [illegible]

[illegible] (a loc.) within, through [illegible] the air

[illegible] woof, cross thread [illegible]

([illegible] warp - the long, thicker thread) the wind to have a draft.

[illegible] a path, or leads to having [illegible] without understanding with each other

[illegible] [illegible] communicate as a secret

[illegible] [illegible] watch secretly, listen with curiosity

[illegible] defeat

[illegible] breakage - corruption

as in a plantain bunch, a precious cloth

[illegible]

a body (tho' of a dead) without defect

[illegible] (post) without exception

[illegible] welding (iron)

[illegible] ([illegible])

[illegible] walk on tiptoe

[illegible] (to plant carefully) on the surface [illegible]

the demarcation [illegible] beyond the limits, also [illegible] of the [illegible]

[illegible] lean rely upon, press with finger

([illegible]) [illegible] meal food (rice) chiefly given to Brahmins

(a kind of [illegible] institution in which food is regularly given) (for [illegible] 3 days)

[illegible] eating plates for them ([illegible])

[illegible] walk on stilts

regulated by [illegible] letter

[illegible] to feast others, (gods etc.) a feast for [illegible] ([illegible] given)

[illegible] read, [illegible] each letter

[illegible] the prop of houses, trees [illegible] letter spell

[illegible] to put it [illegible]

[illegible] food ([illegible]) [illegible]

[illegible] (also [illegible]) [illegible] crutches

The feast of a 6 monthly child's eating first rice)

[illegible] ([illegible]) [illegible] of a child food to the sword (pu)

[illegible] the full force or hinder leg of an animal as pig, antelope

[illegible] he seized me (as a fox) [illegible] my [illegible] [illegible] chest.

[illegible] B.15, B.h

28

[illegible] (ഊമ)

ഊമൻ = [illegible] dumb ഊമ dumbness
(ഊമച്ചി f. from a lost ഊമവൻ)
ഊമരിൽ കൊഞ്ഞൻ [illegible] the stamerer a God among the dumb!

ഊഹം guess (I have an ഊഹം, he is the thief)
ഊഹിക്ക conjecture, guess

ഊമത്തം = [illegible] grain fried & powdered
[illegible] Urena (sinuata) & other Malvacea
[illegible] medicine [illegible] as kind of [illegible] small [illegible] a kind of it) [illegible] is [illegible] rhomboid. and [illegible]
[illegible] Aristolochia [illegible] rhombifolia [illegible] [illegible] used for tipsy thing
ഊര - buttocks (ഊരയിൽ [illegible] etc) - the tailpiece of a beast [illegible]
ഊരയാട്ടി [illegible] moving continually the posterior = [illegible]

also [illegible] (Wheeds) [illegible] [illegible] Phyllanthus [illegible]
2.) Rh. Phyllanthus turbinatus.
[illegible] Sida populifolia
[illegible] Hibiscus vitifolia
[illegible] Sida cordifolia

ഊരു S. loins
ഊരുജൻ the Vaishya, born of Brahma's loins
legs lees

ഊറൽ precipitate, what falls to bottom
ഊറ്റം great power strength (of low caste Deities)
[illegible] by oxen to clean [illegible] wooden clods - [illegible] draw
ഊറുക draw (as sword) a similar [illegible] crawl
slip down slowly (also = [illegible]) pull
[illegible] with [illegible]
[illegible] to sink to the ground in [illegible] a vessel with water, as arrowroot [illegible]
[illegible] strip off a bracelet

pregnant without teeth
[illegible] tampering 1. kinds of starch [illegible] etc teeth
[illegible] the mouth to fill with saliva etc height, top (poet)
[illegible] = high faculties, strength [illegible] (poet) high goal [illegible] assume
[illegible] the wise (poet) a clever woman
[illegible] take [illegible] water from cooked rice
take up a handful of water
[illegible] to take the forming butter out of the buttermilk
[illegible] with [illegible] or [illegible] bristle
[illegible] (sparing beard [illegible])
[illegible] fixed term (in [illegible]) one's turn (i. e. fatal term) [illegible] on that occasion [illegible] poet
[illegible] (poet) earth (7. eternity)
[illegible] in the largest earth (old Royal alternate style)

[illegible] planter [illegible] hedges
[illegible] tooth [illegible]
[illegible] naming [illegible] & [illegible] district [illegible]
ഊര് village (cf. Br. [illegible]) form [illegible]
ഊരൂട്ട് place where hunts men collect their game for distribution
[illegible] give a secret sign by the mouth
[illegible] Subrahm. is their chief God. [illegible]
[illegible] = [illegible] [illegible] instead of naturgel (also [illegible])
[illegible] the [illegible] season

- [illegible] sparrow = [illegible]
ഊരാളർ also the country people & the Brahmans
[illegible] debt

[illegible] heaven [illegible] right to go to heaven [illegible]
ഊഴ. season - menstruation
[illegible] to whistle (by robbers) [illegible]
[illegible] in alph. [illegible] (mark) imitation
[illegible] contempt
ഊത്ത് [illegible] howl
[illegible] nama kirtanam [illegible] a Mantra said by Brahmans
- ഊതുക breath

[illegible] (Gr. [illegible])

[illegible]

U.C.

[illegible] interr. letter in [illegible] what. [illegible] why? (also [illegible] = why as [illegible] why friend do you remain thus –

[illegible] when, [illegible], [illegible] whose? [illegible] whoever

[illegible] where [illegible] wherever [illegible] dot. [illegible]

[illegible] how, [illegible] whither [illegible] (so) everyone [illegible]

[illegible] how much, many? [illegible] how much soever, exceedingly [illegible] about what like how average amo…

[illegible] what measure, [illegible]

C. [illegible] what day [illegible] always [illegible] forever [illegible]

[illegible] ~~very~~ some few

[illegible] (Ram) = [illegible]

U [illegible] up, [illegible] rise

CU [illegible] rise

[illegible] high (vulg) } = [illegible],

[illegible] height } [illegible]

[illegible]

[illegible] tho' the dispute

(with high(?) fluctuation of price!)

[illegible] very cheap

[illegible] ([illegible] U.C. [illegible]

C. [illegible] U [illegible]

[illegible] fittest time, hit.

[illegible] to buy on a very cheap occasion

[illegible] taking his aim he shot

[illegible] all fragments, & what ever has been rendered unclean by contact with mouth – [illegible]

– [illegible] (to eat it)

said to be a [illegible] of [illegible]

([illegible] irregularly globular s.)

(as fruits

[illegible] a cow to draw up the milk to keep it for the calf

[illegible] a whiffed child to show as if it has nothing

[illegible] = draw up the stomach as a

[illegible] to free the cotton from its seeds (beat cotton card

[illegible] C. to dress cotton, & wool [illegible] (by which 30 pct of the raw cotton only remain

(~~[illegible] with draw any part of the body from an object~~)

[illegible] (fresh, salted fish to smell become putrid) (CU [illegible] disagreement, evil, injury

~~[illegible] hatch heat~~

[illegible] = [illegible]

(~~[illegible] of asthma dyspnoea~~) [illegible] (V.Ch)

long

MU [illegible] hiccup (also [illegible]) last breath of dying [illegible]

(U [illegible] ascend)

(~~[illegible] breathe with difficulty~~)

long

consummating their marriage; [illegible] (also a Veda Mantram):

[illegible] (in [illegible] = [illegible]) f.i.

[illegible] near thy

[illegible]

[illegible] in what manner

[illegible] place [illegible]

[illegible] (often [illegible]) between [illegible]

[illegible] (even [illegible], better [illegible]) left side

C. [illegible]

[illegible] ([illegible] = [illegible]) Taurus, [illegible] the middle of it, taken for beginning of Monsoon — from this day till the Rāla the Mal. Kings

(also [illegible] Vulg. N.) 2d month

[illegible] address of a man inf. [illegible] to wom. inferior [illegible] (low) come thou [illegible] to [illegible] armistice

[illegible] honourable address (of friends) [illegible] rejecting a jewel to don a greater (pr.)

of [illegible] take up, raise, take out, choose (a many, [illegible] take up & leave)

[illegible] take up & put down

[illegible] [illegible] a child to play with its feet

[illegible] [illegible] giving the army with a blessing into the hands of warriors chiefly (a right of [illegible])

[illegible] take, undertake, do a work [illegible] (Ka.)

[illegible] the share of an [illegible] [illegible] make him only come once more

in many [illegible] [illegible] lift up head (be promoted) [illegible] [illegible]

[illegible] make to take up — chiefly to cause others to do,

finish a work (building etc.) thro' others

[illegible] without taking any

from an [illegible] [illegible]

[illegible] often V. n. [illegible] it is very hot

[illegible] V. = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] (po) none comparable to him
C. Tu. U front what is opposite
[illegible] over against
[illegible] ([illegible] -) com. [illegible] oppose, attack
[illegible] enemy (= [illegible])
[illegible] (- [illegible]) to meet (chiefly in procession - or to congratulate)
[illegible] ([illegible]) Pr. 14, l. enemy or opposite position
[illegible] breastbone

~~[illegible] to make or clear a way (T. itei)~~
cf. [illegible]
[illegible] (= [illegible]) a fragment of potsherd put between the boiling pot & stone, to make it even
[illegible]

from [illegible] (cf. [illegible] to opportune)
[illegible] a halting [illegible]
(cf. [illegible], U [illegible])
[illegible] meet, arrive, stretch as far as, reach
[illegible] (V. Ch.) collect (any [illegible] an army)
he will go to hell assuredly
[illegible] make to reach, procure for one
[illegible] = [illegible] walk with difficulty
[illegible] = [illegible]
[illegible] = [illegible]

[illegible] (po) [illegible]
[illegible] [Sahad. p. 13] when falling in with one another
[illegible] 8 mercury
C. [illegible] one born in the 7th month (supposed to be of weak understanding)
[illegible] eight = [illegible], as [illegible] 80
[illegible] 800, [illegible] 8000
[illegible] 8 persons
[illegible] a fabulous animal of the snow mountains with 8 feet ([illegible])
C.
f.i. in [illegible] (com. [illegible])
[illegible] [shortened (obl.) form of [illegible] I - thine mine
U [illegible] to me [illegible] me Acc.
[illegible] mine - poët also [illegible] to me as [illegible] so it appears to me

[illegible] cf. [illegible] matri
[illegible] = [illegible] salted fish spawn
[illegible] 8 cf. [illegible]
[illegible] oil (cf. [illegible]) C. Tu

[illegible], [illegible] (poët) without = [illegible] (perh. of [illegible] Inf. Locative of [illegible]) other = in an other case, besides [illegible]
[illegible] without appetite (po)
[illegible] stretching (body) reach (long) f.i. [illegible] anything else?

[illegible] 2-3 pieces
[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] mistake (Tu)
C. Tu. U [illegible] [illegible] count - esteem
[illegible] Nomin. one copy or article
2. recount, relate, tell [illegible] who do not honour
[illegible] respectable person
[illegible] number, estimation
[illegible] 4 ~~pieces~~ (numbers of) cymbals
[illegible] so as to defy estimation
~~[illegible]~~

as verb in [illegible] "it was a great cheat" (po)

[illegible] thought [illegible] in [illegible] undesignedly, involuntarily.

[illegible] (when S. [illegible] would have come)

[illegible] in [illegible]

[illegible] (inus. say) to sound so, appear so, be so [illegible] giving what reason – why

[illegible] (adv. part.) saying, sounding = [illegible], or, that [illegible] (Relat.) as [illegible] the state of mind which says I = egotism

= [illegible] – [illegible] if so = but

[illegible] then, after that [illegible] in consequence of that, [illegible] considering this,

[illegible] that what is said = [illegible] [illegible] in spite of it [illegible]

[illegible] tears

both when sacrificing [illegible] or when conquering

[illegible] if so = [illegible]

[illegible] beg

[illegible] C.W. borrowing

[illegible] if so? then –

[illegible] all what is beggarly – [illegible] a case which does not deserve to be heard

[illegible] (Rel part) in like manner

[illegible] (part) [illegible] any thing, what ever it be

[illegible] burn (as pepper – but also fire [illegible]) is too hot for my tongue; a glowworm will not burn if you blowing

[illegible] though I might have seen

[illegible] burning taste, heat of spices

[illegible] a curry with buttermilk

[illegible] Gigantic asclepias

Siva (po) [illegible] hot heat of body [illegible]

[illegible] (thought) by confessing the whole I might possibly ~~get~~ obtain pardon.

[illegible] a hot curry

[illegible] to hiss (as a [illegible] snake) – heat iron in the forge

[illegible] a Bullock [illegible] a thing

a medicinal seed of moonplant

Bryonia grandis [illegible] = [illegible] a kind of moonplant from Himalaya

[illegible] sour milk of buffalo

(Cleome felina Auct.)

(more commonly [illegible])

[illegible] = [illegible] [illegible] Europe (Port.) as in [illegible]

[illegible] to open as a flower

[illegible] the end of the roof (of [illegible]) which is to be cut equally ([illegible]) for those who enter –

[illegible] 162.

minister office in Kolatiri

[illegible] = Nambutiri (prov) [illegible] who perform [illegible] in small temples

[illegible] throw ([illegible] a cattle [illegible]) to throw with an empty cocoanut shell

[illegible] throw, shoot (arrow)

[illegible] ant (North [illegible])

[illegible]

[illegible] line of hair on the belly (South)

[illegible] = [illegible] porcupine

[illegible] black ant

[illegible] red ant

[illegible] discharge [illegible] with [illegible]

[illegible] its quill ([illegible])

[illegible] small ant (on pepper vine)

[illegible] = [illegible] of [illegible] (after birth, after death [illegible])

[illegible] ~~joint (of body & of carpenter's work)~~

~~[illegible] heat of jiny~~

[illegible] meet, arrive.

[illegible] hawk [illegible] ([illegible])

[illegible] leaf — [illegible]

C. U. [illegible] boundary (C U

[illegible] all (= [illegible] Neutr. pl.) what all of ... [illegible] did he give

[illegible] (adj.) [illegible], [illegible] (pers. noun)

[illegible] every day

[illegible] ([illegible]) in every place

[illegible] who all, who possibly?

(thus also [illegible])

~~[illegible] ornament of gold or silver worn round waist~~

[illegible] = [illegible], ~~[illegible]~~ to project by elasticity ([illegible])

[illegible] of [illegible]

[illegible] to be agitated as water carried in a halffilled vessel = (C Tu. [illegible])

C. [illegible] U. [illegible] — [illegible] Pothos pertusa

[illegible] rat — [illegible] spec. [illegible]

3 kinds [illegible] = [illegible] jungle mouse

[illegible] rat, mouse

[illegible] ~~muskrat~~ (very small) ~~small mouse~~

[illegible] = [illegible] Salvin. cucull. [illegible]

[illegible] = [illegible] [illegible] a perfume

[illegible] = [illegible]

[illegible] a small kind of sesam

[illegible] to the com. kind (used for ...)

[illegible] a tree (giving no oil)

[illegible] spice [illegible]

[illegible] small bone

C. [illegible] U [illegible] tuft one [illegible] beginning of learning (by writing the alph. in sand)

[illegible] white

(said to consist of ... in bones)

[illegible] in [illegible] circumscribe contracted

[illegible] (from [illegible]) kings to [illegible] to become

pleased to come this way

[illegible] ([illegible]) to carry the idol on an elephant (as on festivals) ... the ...

[illegible] (Vyavahar)

pr. C. U. [illegible] to pursue is not easy ... is not at all easy to ... too difficult ... (Dut)

[illegible] light —

[illegible] easy, acceptible

[illegible] it is easy to fall

[illegible] Sanguis it easily

[illegible] with water (for ... Carnam)

[illegible] ornament [illegible] not a grain, not a bit

[illegible] sesam oil ... (= [illegible]) oil [illegible] prepare for ...

[illegible] write [illegible] a writer

~~[illegible]~~ [illegible] of eye colour

[illegible] letter [illegible] schoolmaster — [illegible] school ...

[illegible] style for writ[illegible]

[illegible] (singular style) in houses

[illegible] (- [illegible]) to rise, raise

[illegible] raise

[illegible] ([illegible])

[illegible] rise (poet) mostly in future

[illegible] rising in ...

[illegible] ruling on high

[illegible]

~~[illegible] frame of roof~~

[illegible] (cf. [illegible])
U suffix [illegible] - unicl
interr. as [illegible] what? (also [illegible]) or Ker to the ... body of those
[illegible] everyone
[illegible] in what manner
[illegible] one - [illegible] alone
compromise a dispute ... settle - agree ... tog. ther
[illegible] (one side) on a guess, almost, about
[illegible] to become reunited
individual
[illegible] the 11th lunar day, fasting day for Bhagav. chiefly kept by women
[illegible] (all & each property)
the throat & face ... tried in the morning
(cf. [illegible]) (with = [illegible]) - [illegible]
[illegible] stretch (army hand) to reach something, wield (weapons) I took it with difficulty ... adultery
walk with evident pain ... stride
also = [illegible]
... as he took up again & again (boiling oil etc to prevent its running over)
[illegible] h. who yields the mace
[illegible] belch eructation
[illegible] sigh
[illegible] permit ... (hasty) to call out ... (opposite)
[illegible] give, restore ... tell the reason for spring ... (opposite)
C. accomplish
[illegible] it finds, gives or becomes
[illegible] grant love
[illegible] blessing (com.) gift ... a meal, food (poet.)
lie with hands & feet drawn in
[illegible] a fish
(4.119.3)
[illegible] vulg. = [illegible] auction
[illegible] small road
ear ornaments ... hunting, ... the enemy meets
meet in battle
[illegible] to be ... with difficulty
breathe with difficulty, asthma
[illegible] receive as rainwater into open hand
the medicine has worked ... the hawk caught
no enemy which stand him
also sit - [illegible]
+ [illegible] grow(ing) ... cultivation
[illegible] = [illegible] it join, was to fit, patch
give in charge ... take up a dispute
[illegible] patch, joint in carpenter's work & in human body
also deliver a speech (poet.)
arbitration of (arr.)
security bail
[illegible] = [illegible] a medicinal leaf brought from jungle to smear on head (to cool) & to ...
I have given ... security for
they took
... tip of a palm flower when cut ... anywhere ... Bo yoke oxen, plough ... apparatus ... to the top of the areca
[illegible] place ([illegible]) as in [illegible]
increase
rise - more com. [illegible]
[illegible] Left side (opp. of [illegible])
[illegible] now betw. Calicut & Cochin ... Raja (= Zamorin)
much, more
... has 5000 N. & wanting (in supplying)
what is superfluous
[illegible] the adj. of its term
increase = very much. tide, high water
[illegible] writing leaf (not written)
that very proud fool (Rel. part. fut.)
[illegible] (Rel. part) many
load & ship, take up the ... assault, beat
[illegible] palm leaf
also leaf books
(rain)
a vexing punishment for boys
irrigation - machine
turn the leaves
raising & rent ... (com. [illegible])
(raising) ... bucket for raising water
[illegible] a large fish with thorns thought poisonous
... (Maybe the ... end of twilight ... meet, take effect (medicine)
[illegible] ladder com. [illegible]
[illegible] women
[illegible] backbiting, to produce
a name for Narada
... fixing ... & other money
... priming for ... money
[illegible] the 3 edges ([illegible]) of a cocoanut
C. Madge ...
[illegible] a nut of a month
[illegible] = fine ([illegible])
[illegible] = [illegible] grant love
what raises water
7 ... 7th day after a case of death
[illegible] person
(ceremony)
What serves for creepers to advance (comp.)
take up ... string for creepers
[illegible] ... the Rosehilly
(4.16.)
Engl. Mt Dilli (said to be a bit of) Hanuman's mrtasanjīva
carrying
too much speaking - for agreeing the bounds ... of speech
[illegible] thrive
[illegible] saying yes
[illegible] come to me (po)

[illegible] has been [illegible] [illegible]

[illegible] (the Pāndavas) ; [illegible] V. Ch.

63

to call [illegible] 25 [illegible]

[illegible] 5 - also [illegible] [illegible] 5 person

[illegible] 5 years, [illegible] 5000

[illegible] 50 ~~[illegible] (rat. [illegible])~~ constable (better [illegible])

[illegible] 500 [illegible] f. by 5 & fire

[illegible] (i. Ph. [illegible]) take ~~[illegible]~~ - become responsible for [illegible] district of 5 [illegible]

[illegible] 5 chief metals

[illegible] 5 houses (distinction) of craftsmen

[illegible] in that time of the afternoon when a man's shadow has 5 feet

[illegible] distress, grief. [illegible]

[illegible] called [illegible] Trichilia (in [illegible]) ([illegible]) spinosa buds eaten with fish [illegible]

[illegible] head of 9 of the 4 [illegible] and Kaṇān

[illegible] has 5 [illegible] flowerets - calyx 5, [illegible] 6 double (tall) & 6 small yellow stamina

([illegible] noise ? prov.) on margin, pistil in the middle

[illegible] marriage palanquin for woman ([illegible]) (- [illegible] mounted it (po)

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] words: rail

[illegible] unanimous

[illegible] be

[illegible] = [illegible] (lit. having 5 corners)

(also written [illegible] - [illegible] of [illegible] taper

~~[illegible] count~~ Deity in that

has [illegible]

[illegible] (= [illegible]) [illegible]

[illegible] a stack of hay or straw

[illegible] inconceivable

[illegible] (po) Great riches

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ 63 [illegible] "it will be of no avail"

[illegible] I, such as I am (po)

[illegible] (= [illegible]) this side - earth [illegible] (po)

1. [illegible] make thought rise - make known, give to influence

[illegible]

32

[illegible] ~~flexibility, dis-content~~

[illegible] stipulate

[illegible] (may) learn it just as one who awoke from a dream.

[illegible] his account [illegible]

[illegible] compare & correct papers

[illegible] radical to be one) - fut. [illegible] agree, (past)

[illegible] equal like

[illegible] accordance - signature

[illegible] (see below) be correct

[illegible] be in a line [illegible] to sign

[illegible] (V.N.) [illegible] (com) [illegible] (emph)

[illegible] accord - (adv) along

settle make agree measure, examine, inspect

[illegible] along with, together (adv)

[illegible] to fulfil a vow

- make [illegible] of the full [illegible]

They agreed amongst themselves, came to a settlement

agreement

similarity, pleasing harmony

[illegible] equal share - half

[illegible] equality

[illegible] compare, contrast

[illegible] I have not mine equal

[illegible] fulfilled (as a curse, prophecy)

admit [illegible] to be (in some degree)

[illegible] make a covenant, came together

[illegible] he has closed a bill

[illegible] to fill, to be thrust

[illegible] noise, voice - [illegible] to tie to dog's neck for hunting

[illegible] belongs a line in Mahasaral, without

- [illegible] failing of the voice from overexertion or sore throat

[illegible] work of Brahm

[illegible] my idea

- [illegible] to make a noise - stir, move in an awkward way

[illegible] to ensure [illegible] enchantment with Mantram,

[illegible] enchantment by which the enemy's members are broken.

[illegible] a fold in stomach's skin (but also rupture)

[illegible] bubo in groin

[illegible] a part (as of ground)

[illegible] breakage, small branches, sticks

a low sort of [illegible] enchanters who teach their art

[illegible] to exhibit an empty stomach

[illegible] be expended, used, - [illegible] com. [illegible] total at last.

[illegible] to burn, wrinkled

[illegible] destroy, kill, [illegible] to the natural (also oppress [illegible])

[illegible] prepare

[illegible] consume

[illegible] break a pot

tongue province

[illegible] tank digger (from [illegible] a rake)

as a transport [illegible]

[illegible] to receive an impression without breaking

it has come off with a

[illegible] to meet enemies

set out for hunting

ready

[illegible] (adhere, stick) (South)

[illegible] to join for one purpose

- [illegible] appease

[illegible] a knock

[illegible] one, and [illegible]

[illegible] one thing

[illegible] one (adj.) together along

[illegible] what (one) thing. What can it possibly be

[illegible] come along, attend, join, [illegible]

[illegible] some little

[illegible] small space

[illegible] not the least, not for [illegible]

[illegible] (pret.) after some days [illegible] much, very

[illegible] (better [illegible]) one person

[illegible] once

[illegible] by degrees

[illegible] alike

[illegible] (1 before 10 as underevery)

[illegible] oneness, unanimity (unity)

chiefly of a [illegible] - the agreeing & fitting of all what belongs

[illegible] marching or exercising

[illegible] bladder (better [illegible])

[illegible] he gave in

[illegible] give way, yield

he crouched himself in the

[illegible] defeat

the fleeing frog

[illegible] yielding quality, tenderness (of body)

[illegible] to which the grains stick, whilst the stones & ground remain on the bottom

[illegible] as a wound with sponge, the rice by taking it up with a [illegible]

[illegible] to clean

[illegible] kind of basket for catching fish

[illegible] apply, quarrel

[illegible] apply

[illegible] sparks of fire

[illegible] clock (horologe) [illegible]

[illegible] be prepared for — [illegible] (the Rupees) required have not been all brought together

[illegible] the proper time & circumstances for —

[illegible] make ready ([illegible]) collect all the necessaries

[illegible] = watch (Port.)

[illegible] the last scion of a family

[illegible] a Cocotree which gives the first fruit (about 8–10 years)

[illegible] (a tapas)

[illegible] one single [illegible] play with dice

[illegible] now information proofs prevailing [illegible] against them

[illegible] secret intelligence — [illegible] spy [illegible]

[illegible] (net of packthread) basket for holding pots at [illegible] sale, catching fish (smaller than [illegible]s)

[illegible] mortgage, in which the [illegible] all the produce of the field

[illegible] B. 11, X

[illegible] make room for another

[illegible] tease (cultural) lot go, & catch

[illegible] to stand [illegible] (as a child in playing) [illegible] play)

to prey (as a bird on flight, or for seizing its prey.

[illegible] kind of pattamari

[illegible] [illegible] echo

[illegible] sound [illegible]

C. [illegible]

[illegible] running water &

[illegible] flow as water, tears, blood from wound

[illegible] the flowing, chiefly of the bowels, diarrhoe

[illegible] honey flow

[illegible] streams of a will

[illegible] (Coshag)

[illegible] to rub off (as rice sticking to the hand)

[illegible] washclothes by shaking in water

[illegible] agree at be good [illegible] unfitting, bad

[illegible] a cover (for bed & chair) against cold) 57.3 [illegible]

[illegible] empty

[illegible] keep away from, leave off [illegible] exclude

[illegible] (2) dismiss, leave

empty (also by pouring out) evacuate

[illegible] emptiness — empty [illegible] emigrate

[illegible] discharge

[illegible] escape, excuse

also at breme at

[illegible] the battle was lost

[illegible] to fing? B. g. c. [illegible]

[illegible] 4 Hari (butter)

(to supplant the Rajas)

[illegible] made the enemy to abandon the camp

[illegible] flow out, run off (water, stream)

[illegible] below

[illegible] float — inundation — overflow the runs of stream — running freely, natural property, custom

[illegible] clean & simple work plain (without ornament)

[illegible] direct the shipping & floating (rafts of wood & bamboo [illegible] rivers)

[illegible] = [illegible] light of sun moon

[illegible] house

[illegible] construct a hunting place (to remain unseen from other wild animals)

[illegible] adultery

[illegible] a secret lover

[illegible] conceal [illegible]

[illegible] conceal an other person, something

[illegible] hiding, lodging in wait (for hunts) ambush

[illegible] a Paradise

[illegible] an arrow shot from ambush

[illegible] (Mapil.) to eat

[illegible] must not lost

[illegible] my tongue must not be sorry to pray

[illegible] without any exception — altogether

[illegible] except

33

[illegible] whatever it be, yet

[illegible] stroke (as head of a child, a friend is returning)

[illegible] gutter of masonwork, covered or not, drain

[illegible] polish [illegible] to polish (a metal)

[illegible] come kindly [illegible] little hole in the skin of the thighs on back

[illegible] nicety [illegible] what affects eyes & heart, tenderly [illegible] chiefly

[illegible] retching) inclination to vomit

(?. [illegible] rising)

from C. [illegible]

[illegible] care & tenderness toward children (used by women)

[illegible] the joining of planks made [illegible] so as to fit [illegible] (cf [illegible]) — as [illegible] each one [illegible] angular joint of planks [illegible] incomparably [illegible] capital

[illegible] to come in contact [illegible] (of better) salt, briny, brackish [illegible] fort of Travancore

as 2 men, 2 boats &c. each other [illegible] salt water

[illegible] on the top

[illegible] bait of grains [illegible] in temples [illegible] cut in animal [illegible]

[illegible] a kind of Malayan [illegible] [illegible] remember, think

[illegible] lift up, swing (sword etc.) — threaten [illegible] forget

with finger [illegible] prepare to strike, cut, throw

[illegible] he has not flogged me, only threatened me

[illegible] memory, thought (of all 3 times) [illegible] put in remembrance

([illegible] South & in poetry) hope

[illegible] a kind of bamboo [illegible] (tea-) for umbrellas [illegible]

[illegible] also tile [illegible] the small flat kind [illegible] howl, [illegible] to howl, as jackal [illegible] thought

[illegible] in temples [illegible] the hollow kind [illegible] with [illegible] also the howler = [illegible]

[illegible] skull [illegible] semen [illegible] "the meruku," to emit a [illegible]

[illegible] v. [illegible]

[illegible] a compound metal, zinc brass [illegible] 2½ a 10 [illegible] a kind of carpenters (chiefly shipbuilders)

[illegible] run (animals & men) [illegible] make to run, drive, chase

[illegible] and [illegible] course, runs [illegible] navigation [illegible] current of water [illegible] (from [illegible])

[illegible] bolt [illegible] spy [illegible] ship [illegible] race an oilmeasure from ¾

[illegible] tank digger caste (Tamil) [illegible] shipbuilders [illegible] in shape of a spoon

[illegible] a ballet [illegible] Tumulia [illegible] plan for [illegible]

shuttle [illegible] a former [illegible] [illegible]

[illegible] boat — flower & vegetable garden ([illegible] horto) [illegible] palmleaf (for writing, covering etc.) also the leaves [illegible]

also weaver's ship [illegible] to weave [illegible] rolled up & put into the ear as ornament

[illegible] measure, term, until the run [illegible] at the newly crowned King's entrance into the palace

[illegible] so far as this [illegible] point [illegible] mark of attention

[illegible] present immediately

[illegible] or [illegible] share, part

[illegible] hole = [illegible], also bored in wood [illegible] partner

as [illegible] a mousehole [illegible] beyond [illegible] [illegible] Impatiens [illegible]

[illegible] = Malayalam [illegible] immediately in ground [illegible] — Imp. [illegible]

[illegible] (aquila) [illegible] Narshatram [illegible]

[illegible] Mali festival of 10 days (Sept) [illegible] the, as [illegible]

in Leo (newmoon of Sept) [illegible] the feast [illegible] she", means "wife" (vulg) [illegible]

[illegible] cloth given on the feast [illegible] he has not yet taken a wife

a kind of Jasmine [illegible] the 9th or 16th [illegible], borders at [illegible] wave, surf, high sea [illegible]

[illegible] capital [illegible] by these to write [illegible]

[illegible] share, part (vulg.) [illegible] reading, writing [illegible] Vedanta [illegible] measure, term, till

[illegible] write, read Vedanas [illegible] consecrated water [illegible] till he comes

[illegible] gutter, drain [illegible] covered gutter [illegible]

open [illegible] as far as visible — everywhere

[illegible] eating [illegible] as far as possible wherever

[illegible] chamaeleon, bloodsucker [illegible] reaching this —

[illegible] hawk (South T.) [illegible] compared with this [illegible]

[illegible] Syr. peace

[illegible] Carat, a rector of the Punatoor Raja who joined the Chog or Cholian general in Cher. Perumal's time. Punatoor = Talapadd,
(or Nambidi) he afterwards ceded Chowghat to Tamur;

[illegible] S. intens. pron. in many comp. as [illegible]
[illegible]

[illegible] liver!

S. what is young

[illegible] (for [illegible], a medicine) a tree's fruit, = legumin. round

([illegible] stammer)

([illegible])
[illegible] the shells from which lime is made = [illegible]
[illegible] he gathered them – (for selling
[illegible] the vessels that receives the chyle that is from the stomach = [illegible]
or = stomach [illegible]
[illegible] stammering [illegible]
[illegible] ([illegible] fruit). Cucumber
[illegible] ([illegible] obs.) steal [illegible]
[illegible] (pro) [illegible]

[illegible]

[illegible] Dolichos or Caripopogon gigant. (Rh.)
[illegible] = Uraria scandens.

[illegible] Cucumis sativus
Cucumber (also [illegible] [illegible] Rh.)...

[illegible] (= [illegible]. thus)

[illegible] bibitus
= [illegible] part
[illegible]

[illegible] (pro) ......
in a circumer. of weapon

[illegible]

[illegible] = to vomit
T.

[illegible] (pro) a woman with long waist.

[illegible] (Dev. Mah.)

[illegible] = [illegible]

[illegible] armpit – [illegible]

[illegible]

[illegible] danger – [illegible]
– [illegible] dangerous, cunning man
[illegible] now the danger is come

[illegible] W. medicine ([illegible])
S. more [illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible Malayalam] lotus (p.)

[illegible Malayalam] = [illegible] present
[illegible] (firstfruits of harvest given to temple)

[illegible Malayalam] Tulasi (Ocymum sanct.)
[illegible Malayalam] white Basil
Ocymum gratissim.

[illegible Malayalam] brass ornament for the rib: (Roz. priv)

([illegible Malayalam])

[illegible Malayalam] (p.) comparable with a lotus (girl

[illegible Malayalam] (po) girth

— N. long cloth: as
([illegible Malayalam]) strong cloth
[illegible Malayalam] fine cloth (also Europ.)
[illegible Malayalam] chiefly of Mapilas, brought from [illegible]

also little, vestibule of the bodyguard
[illegible Malayalam] waistband. South [illegible Malayalam]

[illegible Malayalam] girdle (chiefly in fencing & fighting)

[illegible Malayalam] rags (food died cowdung?) the parties

— [illegible Malayalam] trade (chiefly in cloth)
[illegible Malayalam] a mercantile convoy
[illegible Malayalam] merchant

[illegible Malayalam] leathern girth of elephant ([illegible])
[illegible Malayalam] Curcuma Zerumbet (Zedoary) — [illegible Malayalam]

[illegible Malayalam] [illegible] Wainga

— [illegible Malayalam] high rank of palace officers C. 26, p.
[illegible Malayalam] attendant on women's apartments eunuch

in [illegible] [illegible Malayalam] hemp, Bang (Cannabis)

[illegible Malayalam] Patera perfoliata

[illegible Malayalam] to set rice on the fire

[illegible Malayalam] canji, gruel — [illegible Malayalam] to take a breakfast
[illegible Malayalam] a starched cloth (
([illegible Malayalam] rice badly cooked — South)

[illegible Malayalam] a strong vessel (also for metal) to keep the rice water

~~([illegible Malayalam] to take care)~~

[illegible Malayalam] gallant = buffalo, polyp. zoophyte brass

[illegible Malayalam] a kind of [illegible Malayalam]

— [illegible Malayalam] sage (Salvia)

[illegible Malayalam] a sort of dish or table, on which Mapillas put their plates

[illegible Malayalam] a miserable sort of food (in [illegible]) preparation of rice

[illegible Malayalam] ([illegible Malayalam])

[illegible Malayalam] both ends of the rice pounded, the remaining ends & bits of rice given to fowls [illegible]

[illegible Malayalam] Nauclea Cadamba.

[illegible Malayalam] (Nymphaea rubra)

[illegible] = [illegible Malayalam] Barringtonia acutangul.

[illegible Malayalam] a variety of Sugarcane

[illegible] (Myst. K. 11) first residence of Cher. Tir.

1. [illegible] till (of [illegible])

[illegible] = [illegible]

[illegible] end the part of tyle of road) root
as [illegible] = [illegible]

— [illegible] outer corners (of eye) [illegible]

[illegible] only the care of this years account do not meddle with those of former or future date

[illegible] bracelet of women

([illegible] (Ram)

[illegible] sea (from [illegible]) what is spread out; reaches far

[illegible] seagull

" [illegible] seabreeze

" [illegible] seasnake

" [illegible] beach

" [illegible] bat

[illegible] cuttle fish bone

[illegible] (Achyranthes aspera)

[illegible] pass, cross, enter ([illegible] break into a house)

[illegible] small entrance not accessible to cows

[illegible] Bengal gram ([illegible])

[illegible] or variety? no cf. [illegible]

[illegible] Achyranthes? prostrata or aspera

[illegible] turning — rheumatism

[illegible] turning chisel

[illegible] turner

[illegible] paper (Mal. [illegible] chartfa)

[illegible] make to pass, insert, insinuate remove (baggage export

[illegible] or [illegible] to transport banish (criminals)

[illegible] steps to a tank or river

[illegible] ferry — the resort of wild beasts, their way — track

[illegible] he withstands on the shore of the beach

[illegible] female calf, from [illegible] also [illegible] male (with first year)

[illegible] thorny branch of [illegible]

[illegible] B. 15, W

[illegible] debt ([illegible]) [illegible] = [illegible]

[illegible] make debts

[illegible] debtor (or creditor [illegible])

[illegible] the creditors trouble me)

I go to

[illegible] bat

[illegible] business, chiefly of troublesome nature

[illegible] I have settled all my affairs (debts etc)

[illegible] I have become debtor to the amount of 50 fanams

[illegible] wasp

" [illegible] wasp hive

[illegible] to forbid arms

[illegible] of smarting pain

[illegible] eying with kindness, showing favour

turn wood, metals, stones

[illegible] to churn, [illegible]

[illegible] to whet [illegible] the smith who does it turbo hen

churn

35

കടി S. thigh - [illegible], [illegible] etc.

കടി a bite

കടിച്ചാൽ fruit pierced by birds

കടിഞ്ഞാൺ bridle bit (also [illegible])

കരി charcoal

[illegible]

കടിക്ക to bite

കടിച്ചിൽ ([illegible]) to torture by pinching the ear

കട്ട a lump (of earth) concretion | T. [illegible]

a clod of earth

ഇഷ്ടിക bricks formed in a frame to dry in the sun

round lumps to build a native house

കട്ടവൻ (Part. past of കക്കു) he who has stolen

കട്ടുപക്ഷി (S. [illegible]) a bird thief

കട്ട rust (prob. = [illegible] conglomerated art)

- [illegible] to rust

[illegible] (obs. cut, break) from it

- [illegible] first pregnancy (cf. [illegible])

[illegible] a kind of matchlock so named from a place in Cherical

കട്ടാരം dagger (of Mussulman)

Cher. Pir. gave his to Coldt. of Mayor's bodyguard

[illegible] ginger

കട്ടി a lump (squeezed out), ingot, bar of metal = [illegible]

a weight. - fulness in acquirements

[illegible] (kind of [illegible]) [illegible]

terminal. citrina or chebula ([illegible])

[illegible] kind sort of galls

[illegible] S. medic. plant

[illegible] white mustard

mustard

Sinapis (dichotoma or racemosa) [illegible] ([illegible] 548)

the one generally used in Mal.

[illegible] carrying of men

[illegible] (of charms) counteract, spells

monstrous (quality or quantity)

powerful, ~~[illegible]~~

[illegible] plenty blood

powerful sun

[illegible] broad leg

[illegible] (cudgel South) rather a rogue

[illegible] a kind of drum

to become hard / intolerable

[illegible] the panther

[illegible] hard / hardness

[illegible] tight, strong

കട്ടിൽ bedstead, cot, couch

a weight of metal etc. equal to gold

one well raised in an art or science

the bag worn by Lemanis

[illegible] given by Col. to Arlatri, as mark of Mayors in N

Calicut. (a [illegible], [illegible])

[illegible]

കാഠിന്യം hardness (of men, austerity of steel [illegible])

[illegible] meridian sunshine glare

prob. [illegible] (pinnata?)

not in Mal. Royal

[illegible] quickness soon (rather South)

[illegible] black (dangerous) ant

[illegible] black ant

Rhi. cylindrica

Rhi. Candelaria

(Cota wal)

Kheeras

കണ്ഡം = കണ്ടം

കണ്ടകം [illegible]

കണ്ണ് = a Brahmin [illegible] Nerium Odorum

(കണവീരം) (T. കരവീരം) Nerium Odorum

കണവീരം — ground bit, Caltrap [illegible]

കണ (bamboo) stick, (arrow, spoon-) shaft

[illegible] = portion of rod

carterwood of an oil press

കണപ്പൂൽ = കൂൺ mushroom

കണ്ണ് (ഇട്ടി ഓല) weight, solidity

the (strong) knot by which the കണ്ണ് is fastened

കണക്ക് account, number

[illegible] accountant

account leaves, book

addition

on any account, in any way

thus

husband, like the

fire

chief temple & place

an earthen [illegible] covered with [illegible]

cadjans, encompassing a native compound

male cat

a kind of hardware

കണി first object seen in the morning

to see the present offered in the morning of the Vishu feast, i.e. the yearly tree of [illegible]

cast of Astrologers

house of [illegible] shop for buying

a tree (നാട്ട — [illegible]) chiefly for hedges

half ripe Jackfruit (for curry)

Rhizophora

[illegible] (part of [illegible]) teeth

male cat

also one whom you see, whom you just meet

any one

neck

nuptial necklace

a [illegible] who sees well

കണ്ണ് eye (of beast, coconut, a seed, etc.)

who allows his eye to look about — a lecher

pair of spectacles

mirror

sleight of hand, legerdemain

കണ്ണീർ tear

from looking at women

intense look

stem of fruit, single ola

cut off

the ring which is to receive the hook (in jewels)

Guardian of [illegible]

കതവ് — door (more the wood than the opening), the small space between post & door

angle of lip

The water, which during night flows out of a child's mouth, & if observed a sign of hot [illegible]

36

[illegible] 1. = [illegible]
2. R. a kingcrownia (also called [illegible])
Rh: കരിഞെട്ടു
3, Melastoma Malab.
കാട്ടുകരിഞെട്ടി Mel. aspera
5.43 – Osbeckia virgata (in b. [illegible] = [illegible])
കരിനാവൽ [illegible] (ക്രമവാരം)
[illegible] = [illegible]

കരിങ്കൽത്തട്ടാൻ [illegible] gate stool (Mop.)
[illegible]

[illegible] – കരിന്തിരി a kind of gun as used in temples
കരിമ്പൻ = [illegible] (no red shine) [illegible]
കരിന്തൊൺ [illegible] like a shining radiant cloud V Ch)

കരണ letter (Arab. [illegible]) not on olei
[illegible] prints
[illegible] headman of [illegible]

കരുക burn
കരന്തു flame – appetite
– [illegible] breakfast = [illegible]
കരിക്ക burn

(കൈ [illegible] fallen on ... toddy [illegible] for sugar
[illegible] – [illegible] tax

കത്തി knife
" [illegible] scissars കത്രിക

കീൽ കരണം tar, pitch.

[illegible] & shook the earth violently

[illegible] story

" [illegible] a shew play

[illegible] tell a story [illegible]

[illegible] (M)

[illegible] heavy ([illegible])

[illegible] a heavy bed

[illegible] be heavy, feel heavy

[illegible] golden headornament

[illegible] = Raphanus sativus, radish

[illegible] gold [illegible] melted, [illegible]

[illegible] gold [illegible] buried (in the [illegible])

[illegible] will give golden [illegible]

[illegible] enormously, much

[illegible] thou with full heavy breasts = beautiful women, of breasts

[illegible] fear,

[illegible] he is not to be frightened, not easily shaken

[illegible] (M) very much (f. i. through [illegible])

[illegible] = [illegible]

[illegible] firewood, burning –

[illegible] sought live coal

[illegible] Siva's third (flaming) eye fr. heaviness

[illegible] (also [illegible]) dream

[illegible] a large red kind

[illegible] small plaintain kind (first kind)

[illegible] another kind

[illegible] barbar

— [illegible] barbarism

[illegible] drop through

[illegible] ripe fruit (Tamil & S. M) a variety [illegible] a peculiar rare Mango

[illegible] B. 15, e

[illegible] foster porous (sugar [illegible])

[illegible] live your roots

[illegible] (M)

[illegible] affection [illegible] melted in tears [illegible] kindly (poet) porous (of earth)

also in the past [illegible]

sweetness [illegible] B. 15, e

[illegible] plough

[illegible] arbiter (T. [illegible]) q. v.

[illegible] v. [illegible] buffalos cattle & buffalos

[illegible] (4 [illegible]) in No. of cattle

So. of buffcalf, young plaintain tree

— [illegible] to go to plough

[illegible] So. of buffalo both [illegible]

37

[illegible] N. of Kollam, boundary of middle Kerala

[illegible] virgin – [illegible]

[illegible] a play of women (Pulluvan cast)

[illegible] give the daughter away gratis

[illegible] granulated [illegible]

Grab (medicine) [illegible]

[illegible] virginity

[illegible] cattle in the month of [illegible]

field of yields only 1 crop

(f. bad fruit)

tree wall as of temple [illegible]

[illegible] rampart [illegible] hoon

[illegible] = a round clod (as of cooked rice

[illegible] to make round

— [illegible] reduce (make ready for swallowing)

com. [illegible] to talk hinting only

[illegible] what is in the heart

[illegible] (Kotu)

[illegible] difficult, perplexed, confuse (of writings &c.)

intricate case

pretence, sham

[illegible] = written engagement — capitulation

[illegible] surrender — agree

[illegible]

[illegible] invert, throw upside down, lay on the open side (as vessel &c.)

from [illegible]

bitter [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible], deceiver, thief

[illegible]

[illegible] what is in form of an arch, vaulting

[illegible] guard of a sword's hilt

[illegible] to chunam the ground (or the flat roof) = [illegible]

[illegible] (Gen. 17.2)

to pour strong it over into the [illegible] dish

[illegible] = [illegible] grow taller, to spread over,

usurp = [illegible]

S. [illegible]

[illegible] / skull

[illegible] (a. M.) [illegible] areca palm

[illegible] / monkey

[illegible] = [illegible] &c.

[illegible] cable, strong rope

[illegible] tribute

tribe ([illegible])

— [illegible] rope dancing

[illegible] rope for dancing — po. doubt

[illegible] shaking — (as [illegible] earthquake)

[illegible] he is not easily shaken

[illegible] a kind of [illegible]

the red Lodh

[illegible] = [illegible] (as [illegible]) foreign [illegible]

[illegible] Bromelia Ananas (S.)

[illegible] wire, of Vina

— [illegible] all wrong going

[illegible] of fireworks an [illegible] pillar

[illegible] = [illegible] knot or joint of reed

[illegible] a bamboo joint (chiefly what protrudes from it — [illegible] either to plane the outside of bamboo, or break thro' the inner cells) — the 2 coverings of a grantham

— the residue of pounded rice, as [illegible]

[illegible] ship

— [illegible] navigation

— [illegible] sail

[illegible] blanket (from [illegible])

[illegible] Sanseviera lanuginosa

[illegible] = [illegible]

[illegible] castrate (as capon)

[illegible]

[illegible] mint

[illegible] Excoecaria Camettia

[illegible] a blanket

[illegible] a pulley chiefly for drawing water

[illegible] mar, to steal

[illegible] snap at, gnaw (as dog, a madman — to eat)

[illegible] as in Puka vai (higher than [illegible])

[illegible] sailor of lowest caste

[illegible] sweet potatoes Convolvulus Batatas (from America)

[illegible] alloy (Cal)

[illegible] Capsicum frutescens (Cayenne)

[illegible] the 5 craftsmen casts, chiefly coppersmiths

[illegible] / (2 [illegible]) [illegible]

[illegible] draw phlegm with difficulty = have sore throat =

[illegible] (pr)

[illegible] post shirt

[illegible] — [illegible] the fruit of the [illegible] falls ... [illegible]

[illegible] text to erect tents

bitter [illegible]

[illegible] (...) to abuse (South)

— in North [illegible]

[illegible] fathom [illegible]

[illegible] deep see [illegible] with gold coloured [illegible] — or [illegible] in tabringe —

Eclipta prostrata [illegible] drug called [illegible]

[illegible] what remains clumsy, unbroken in a powdered substance

[illegible] the whole of the whole umbilical cord (...)

intestines

string of ... a shoot or branch growing from root

[illegible] log of wood of a tree (and for hedge)

[illegible] to start up in anger (poët) rise or revolt; to rise, grow high

[illegible] he scowed himself ... angry

[illegible] ... except the high ... construe

[illegible] etc. ... hand [illegible] money in hand

[illegible] bitter is agreeable [illegible]

[illegible] without taxes

[illegible] straight

[illegible] hand (poët). [illegible] the one with the hand = elephant

[illegible] (poët) what is in the hand possession

[illegible] rope (also [illegible] in poët)

[illegible] trade in that whatever is ... by a rope (sheep etc.) ... cattle trade

[illegible] climb up, get upon (also [illegible]) embark

— (Demons) possessing a man. — [illegible] to a [illegible]

[illegible] increase, steep ascent.

[illegible] offering of [illegible]

[illegible] embark, load (ship)

fold up sleeves — (woman) to marry, or admit a man

in Trav. = [illegible] — on notion of a [illegible]

[illegible] shore, margin, coloured border, eminence (not [illegible])

— [illegible] land way, by land [illegible] of cloth [illegible] a small border

[illegible] the headman of a section

[illegible] in the [illegible] (of country (...) as from [illegible])

[illegible] bore (a hole — as mouse, cotton), make incisions into fish, flesh etc. for salting — to [illegible]

[illegible] he had a bad heart.

38

[illegible] cocoanut spoon

("handful's space") [illegible] + faculties, his members all sane

[illegible] (good & bad) ...

[illegible] impure, impertinent matter [illegible] rough surface

[illegible] bear, [illegible]

[illegible] mid ... Glades. [illegible] lunar ... whitish hill standing like a bear

[illegible] ... formed document

[illegible] in that [illegible]

[illegible] dish for keeping Chunam chewing

[illegible] an acid rough fruit

[illegible] (tortun)

charcoal, powdered; tooth powder

young cocoanut, similar to [illegible]

a kind of measles, called [illegible]

Bryonia umbellata

palace of Udaya Varma

[illegible] red gum [illegible]

[illegible] catwaul

caw

[illegible] ricefields (kind)

plough (probably from [illegible] instrument)

Mimosa alba

Mimosa catechu

Indigofera indica (Wight)

a Demon of Siva

centipede

Kirata Siva

boundary of the first 10 gramams, after the 32 of [illegible]

(elephant)

weep, cry aloud – neigh

to form a mould, matrix – to conceive

mould – yolk of eggs

capon

= palm sugar [illegible] Psychotria herbacea

[illegible] Nerium odorum

[illegible] Oleander

ebony

granite

cooling – medicine

a kind of fish

Cambly

the olei

a palmyra tree

blackness, also hardness

(of sword, sharpness)

the rough excrescences of a jack fruit

to be black as from fire

blood vomit from pressure

to bore, pick as a mouse

mercy, compassion, kindness

[illegible] half through

windpipe trachea – al. liver, better lungs with heart

Aristolochia [illegible]

lungs?

[illegible] in the lungs

consider

care – be on your guard

[illegible] who keeps in his mind rancour

have you thought of the money (provided it, taken along)

watch, observe the enemies

enemies

39

കരുണൻ is actively

കരുമാ (Hamilt. p. 41)

കരുത്തു highmindedness, courage

കരുത്തൻ a brave man

കരുമരം Guilandina bonducella

കരുനൊച്ചി Vitex negundo (leaves dissect.)

Solanum indicum (Can.)

കരിമ്പു sugarcane, its juice

border, shore, beyond the other side

കര come on shore, mount

കര to ships (wares)

a lighter kind of smallpox

warming

Lath. spontaneum

increase

അരക്കു sap, gum of trees

blood chiefly menstrual

womens' rites

kitchen stuffs

fruits given by tenant

contributed their kitchen

കറ stain (on clothes)

rust

opium

Caryophyllus

ear (point)

Juice & filth, rust

to press out

fish in ghee

meat-curry

കറാമ്പു clove

Agrostis linearis

for the Sudra funeral ceremony

Lauras Cinnamon

lie grossly

from it

Laurus Malabathrum (Rh.)

dark half of month

black (adj.)

Cancer, 4th month

crab

worst month

author, Lord

cause the highest power

land of good works

shield of turtle

കറുപ്പു black, - opium

camphor

Carica

with black curly

sheaf

the hot (better) camphor

I have not made myself (follow an authority)

obtained from cinnamon

calf boy

to rub the skin with its juice

lean upon leader?

Aloes vera

Carica Papaya

to invent a story

speak as it may come

prob. from Floory com. name for Ananas

consequence of (the sins?) acting by a former birth

trade in cattle

(rare) [illegible] crescent [illegible]

a [illegible] 3rit imspily [illegible]

കലശം [illegible] the whole, the average, the sum of all

[illegible] take without distraction

[illegible] do not throw a pot agst a Mountain (prov. folly to oppose the great)

[illegible] scar, cicatrice, mark in the skin [illegible]

— a deer (female [illegible]) buck

കലം pot ([illegible]) a measure of money [illegible]

[illegible] puzzled [illegible]

കലങ്ങുക the water to be troubled, muddy (mind to be brought out of its natural state) [illegible] turbid

കലക്കുക (ക്കി) to trouble water, mix with water, infuse [illegible] I have confounded him!

[illegible] a great warrior

a [illegible] muddy water

കലക്കം mixture, confusion, quarrel

[illegible] powdered compound of mixing

കലപ്പ (Tuda M. Script.) plough (from [illegible]) for [illegible]

[illegible] heavenly tree, whose proprietor has all his wishes fulfilled — used commonly in praise of so liberal masters as [illegible] not grant all my desires?

കലമ്പൽ quarrel

[illegible] they have fallen out

[illegible] with

കലർക്കുക (ർ) mix together any thing, besides water — [illegible]

V. Ch. mix in battle [illegible]

കല്പം a kind of prescription (chiefly for diminishing the powers and desires of the body) — a period of 4 yugams

[illegible] the embryo will become [illegible] with the

[illegible] (24 m. purify temples [illegible]

[illegible] quarrel confusion, as of the [illegible]

(ബ) [illegible] they quarrelled

കലശൽ confusion, quarrel = [illegible]

കല്പന order — permission

കല്പിതം what is ordered, ordered

[illegible] crisis of disease [illegible] (Scripts in Kerala) very dangerous

[illegible] the disease has become alarming

[illegible] (St. of person) order, say (Sup.) settle determine (in mind)

[illegible] purpose, [illegible] shifting for the ceremony of [illegible] dying in [illegible]

കലഹം quarrel, war — [illegible] to fight

[illegible] throw, do away (as auxil.) = off as

[illegible] good return — marriage [illegible] (in writing) to any engagement

[illegible] a mariner

[illegible] destroy entirety

[illegible] (of a Shastra) [illegible] (of a book)

കലി division — the 4th or iron age

[illegible] a [illegible] = Kaliyuga [illegible]

[illegible] is he crazy?

[illegible] a weed in rice fields

കല്ല്, കല stone — weights of a balance

[illegible] copper taste, heartburn

[illegible] a strong man (also mason)

കലിക (ലി) — [illegible]

steps of tank [illegible] gravel [illegible]

[illegible] = valiant, a Mopla division of Mopla jugglers

[illegible] common stone [illegible]

കല്ലൻ കാരൻ (കല്ലൻ) stone mason

[illegible] displeasure [illegible] (also of a [illegible])

കല്ലാൽ, stone fig, the [illegible] Hibiscus

[illegible] = [illegible] styrax benzoin

[illegible] — mind [illegible]

[illegible] to tin

stone juice

a copperand

[illegible] = [illegible] Salicornia [illegible]

[illegible] Guilandina [illegible] — Earinga pinnata — or Boswellia serrata

[illegible] conjuror of evil spirits

[illegible]

കവണി to give cloth of highcaste (to Sûdr.) [illegible]
[illegible] (poet) [illegible] head (6)

കല്ലറ gravestone tombstone (7 = 7) see കല്ലറ here

[illegible] a woman [illegible] in her first pregnancy

കവരുക to rob, take by violence (കവരിൽ, കവരുക both active signif.)
കവർച്ച robbery

കവര forked branch കവരാ [illegible]
[illegible] he stood motionless (by astonishment) [illegible]

[illegible] കവര [illegible] squinting eye

കശ്മലൻ (S. & vulg.) villain

കവള (v. കവിൾ) [illegible]
കവള്ക gargle
stand with the legs spread asunder
കവളം (ഉമിക്കു) കവിൾ കൊള്ളുക gargle the mouth

കവി S. a learned man poet. [illegible] N. pr. of the Kulu King to whom Cheruman committed a brother of Colattiri from Goa – Perumpadappu [illegible]

കവിത poetry

കാവ്യം a poem

കവിയുക rise raised (= [illegible])
as water

[illegible] overflow (prob. poet. metaphor)

കഷണം a bit (of meat)
fragment (of a ring)
as chief of the 5 Kulu kings [illegible] a request

കഷണ്ടി (Com.) baldness
[illegible] a bald man
1. [illegible] Branquet in Vanderbilt
2. [illegible]
Muhabit [illegible] 4. Samantare in Countries
കഷായം infusion, decoction
5 kinds [illegible]

കവിടി cowry shell – calculation made with it
Cypraea Moneta

കവിണി white muslin or longcloth (cf. [illegible])

കവിണ (& കവണ) sling – bow to throw stone

Moulker' tal [illegible]

കവിഴുക to fall on the face = കമിഴുക

കഷ്ടം S. pity! in exclamation
[illegible] orpiment [illegible] a Sanyasi's cloth, bad, improper

കഷ്ടിക്ക, കഷ്ടപ്പെടുക to labour hard, suffer
strong wicked (poet)
the dungeon

കവിൾ holding water in the mouth (= [illegible])
lips and cheeks

maize

the swelling of a cancer
– [illegible] cancer – better [illegible]

lace
കസവു silver (?) [illegible] tinsel spangle
the silverbord of native clothes
[illegible] embroidery

[illegible] metropolis
Camuba
കസേര chair

കസ്തൂരി musk
– മൃഗം musk deer
– മഞ്ഞൾ Curcuma Zedoaria

കശാപ്പ് butcher

കഴിഞ്ഞ 1749 Engl. factory
1750 French fort

[illegible] part of fowl
[illegible] poppy plant
Papaver somniferum

കറ്റ – Hibiscus Abelmosch.
(Rheede)

[illegible] Gyp. [illegible]

[illegible] cashoo nut [illegible]
Casuarina or [illegible]

gravel
plant

[illegible] to paint a human figure
with [illegible] for [illegible]

[illegible] noise of uproar

= [illegible] field fitted for saltmaking

[illegible] granary — treasure the crops — the open barn — place cleaned to put rice on it — collect

[illegible] weed — [illegible] to weed — [illegible] battlefield

[illegible] (very) throw down away, shave

remove, eject — [illegible] seized it

[illegible] anxl. (= off) [illegible] destroy entirely

[illegible] there is no other way

field for [illegible] rice & other grains

[illegible] depth of water — a very deep well

excellent — a kind of rice

v. [illegible] the water is above 10 men's height

a deep tank — also for tank — similar phrases — a 7 foot

the lower above — never be less grown

alive — name of this

[illegible] to pass — [illegible] it is possible — ability, possibility — also [illegible]

that's gone, he is dead — corruption

opportunity

[illegible] to bring to pass, perform an action, execute, untie, eat — pull, get the daily maintenance

purified — his throwing cannot

[illegible] I have finished his story, killed him

[illegible] pot stain

innocent — the mud in holy waters (Chandanam, casting)

confused — wife

the louse of a wagging mistress (prov.)

wash — face, plates — (so also of letters)

[illegible] = [illegible] come to it

[illegible] theft — lie (— [illegible] to lie)

[illegible] point — don't bring the finger in contact with the trigger

slave cast — of matchlock

a cunning business — fencing

place of 42 feet length

[illegible] vulture, heron = [illegible] resting

[illegible] rafter of roof, plain or stick on 2 pillars — differ.

purposing — [illegible]

[illegible] capital punishment

[illegible] arecapalm ([illegible])

ass — [illegible] hyena

[illegible] wild ass — word of abuse

kind of [illegible]

[illegible] play, amusement — to [illegible]

— [illegible] players dress & ornaments

[illegible] relig. play

[illegible] to play

[illegible] neck ([illegible] Arab.)

balcony, upper story of a carefully built palace built with [illegible] lime

[illegible] boiled — water with saffron & [illegible] — the water in which areca & [illegible] have been prepared with various [illegible]

what is not clear — turbid

[illegible] kind of monastery — performing [illegible] (20 f is there)

[illegible] notched extremity of bow — point

[illegible] toddy

[illegible] drunkard

[illegible] the sweet-speaking lady

Euph. Neriifol.

cactus (spinous [illegible])

Cotyledon [illegible]

Euph. Tortilis or [illegible]

Euph. antiquorum

[illegible] also the [illegible]

the field & fill up the grain for sowing

[illegible] play

[illegible] a square piece of anything — ground — chiefly the square hole or square — form to plant plantains, saffron

— [illegible] (prov.) a table — [illegible]

with jurisdiction — temple & dependencies of one of the former 4 — chiefly: Native Chief Grāmams — Pannion, Parappur, Perinchellur, Chengannur

they afterwards once sent a body of electors for a king

[illegible] = [illegible]

[illegible] temple [illegible] 4 Kāranavar other Sudras who have the administr. of temple property

കരിങ്ങോട്ട (Rheede Guilandina [illegible])
വരിക്കുരു Rh. Guilandina axillaris
കഴുത്ത = a track on [illegible] to guide the horses to the stall
കാവിളക്ക a kind of iron lamp (Hark)
കാംക്ഷ S. desire, love choice
കാമ്യം [illegible]
കാരം (ar) = കാരണം
കായ്ത്തി (Mapl) = [illegible]
കാകതുണ്ഡ = [illegible]
കാകൻ, crow = കാക്ക (Mapl കാക്കച്ചി)
കാട്ടുകാക്ക blue jay, Coracias ind.
കാക്കത്തിണ്ടി [illegible] Diospyros tomentosa
കാരുവാക [illegible] (Ro) [illegible]
[illegible] Memecylon tinctorium
നീർകാക്ക the shag (aquatic bird)
[illegible] Pedalium murex
[illegible] Toxicaria [illegible] (Rh.
കാക്കമുള്ള (Rh) Caesalpinia (or Guilandina) paniculata
കാക്കോട്ടി [illegible] = [illegible] (വാളുവള്ളി Serratula anthelm.)
[illegible] Echites macrophylla (Rh.) asclep. volubilis
(കാച്ചി) dark cloth as of Muovattu [illegible]
കാക്കച്ചുളി breaches
കാകിൽ a kilanga (So.)
[illegible] (So.) a large Kil[illegible] Dios. bullifera
കാക്കുക (ത്തു) to guard, preserve
കാത്തൽ (as if from കാക്ക × ത്തൽ) = കാതൽ
& reservoir
കാപ്പ dam for catching fish [illegible]
കാച്ചുക (caus. of കായുക) [illegible] distil
കാപ്പിടുക to catch the fish with
കാച്ചുക (ച്ചി) to warm (hands, food) S. Chr.
കാപ്പുമീൻ the best fish of a tank, given by right to the proprietor
[illegible] one burnt (the snake bite) with an iron
കാച്ചുമരം fruit bearing tree
കാവ a holy inclosure, temple (chiefly of Kali)
കാച്ചൽ heat – a still (also കാച്ചി)
കാവുതീണ്ടുക [illegible] (of Ganapati)
കാവൽ guard, prison
[illegible] when the tree is bringing fruits & flowers
കാവൽക്കാരൻ a guard, sentinel
[illegible] is the Mango
[illegible] jack etc. ripening (= yet green) or ripe
to hook in a [illegible] temple of Ayappan Cali
taking a burden
കാഞ്ഞിരം [illegible] at the foot of a Cajarum tree
കാഞ്ഞിരം = [illegible] Tamarix indica
കാഞ്ഞിരം Daphne polystachya
കാഞ്ഞിരം Strychn. nux vomica
Rh. [illegible] Cocculus radiatus
കാട quail
കാട്ടുക jungle (& obl.)
N. border of Colatiri
കാട്ടാന wild eleph.
കാട്ടുതീ spontaneous ignition of jungles
[illegible] expatriate [illegible]
[illegible] Daphne monostachya
[illegible] Strychnos colubrina
a rough cloth
[illegible] for [illegible] carica, sour gruel, from fermented rice water
vinegar (prov.)
[illegible] Ceanothus [illegible] a plant
lazy
[illegible] rhinoceros
or a wild buffalo & bison
[illegible] rule of the forests
[illegible] has been washed
41

കാട്ടുകാമ്പു fragrant grass = [illegible]

കാഞ്ഞിരം a plant = [illegible]

[illegible] without much circumspection (f. i. of an happy choice of a, or in love)

കാട്ടുക (of kān) to make see, show = കാഴ്ച (T. കാട്ട) eye sight, [illegible] where he built his fort

(കാട്ടിൽ, കാട്ടിലും the' you show" = than, in comparison) as കാൾ

a present

from കാണുക

കാഴ്ച — [illegible] = [illegible] (new' [illegible]) chandler, vendor of grain, oil etc.

barter

കാളേ! കാൾ. stool, [illegible] approving — കൊ to stool

= value equivalent, valuable consideration of [illegible]

കാണം mortgage of ground — the right by which various [illegible] hold their lands

possession (so poit കാണം കൊ to covet possessions)

weight of 3 kalanjis

കാഫർ, കാഫിർ a caffer, negro; unbeliever

കാമി the wisp (poit.)

കാമം lust, desire

കാമിനി amiable woman

കാണുക, കാണ്മ see, seem

കാമിൽ a discase from [illegible]; shown by darker skin & whiter of stomach

കാണ്ടു മുട്ടുക meet, fall in with

കാമില white film over eyes

But also കാണ്മാറാകും, tell you he

[illegible] കാണാറുണ്ടോ are you in the habit of seeing him — did you see him often

[illegible] one hardly known (M)

കാണുന്നു, ordered to do regular service

കണ്ടു it looked, was blacked

give at the rate of 4 Nali

[illegible] without any one perceiving it

written [illegible]

[illegible] (Map!) grumbler

കാൾ, കാഴ്ച (= കാണിൽ, കാട്ടിൽ) "tho seeing" = than in comp.

കാണിക്ക = കാട്ടുക show

a present (കാഴ്ച)

part

[illegible] inner rind of fruit or stem pith

[illegible] the fibrous part of a Plantain stem

heart (poit), pure mind

a well cleaned rice grain

spectators — also those who partake of the feast

കാൽ ¼ quarter

[illegible] a short moment — the mark on again — a little

he does not yield a [illegible]

asa foetida

body after bathing

a cluster of bamboo

bamboo seed (eaten [illegible])

roots of bamboo remaining in the ground

bark — water

(caus. കാച്ചുക)

[illegible] a moment — if you will stand here a moment longer

കാതം a coss (4 Nalika)

be warmed, ripen

[illegible] is the water warm

the tree is nearly drying up

കാത് ear (ചെവി — [illegible])

earring of women

ceremony in 5th through 7th year

boring the upper ear, custom not of Nambi

fruit

deep water

[illegible] inner (useful) part of (in 7. [illegible]) trees — timber trees

veins

dried juice of Areca

of trees

Cadir Cauzy

[illegible] a kind of bamboo root, growing on some creepers — above ground

capon, eunuch

bearing fruit

a barren tree

mirage

hook in & take up a burden

[illegible] = a pulse, pea or pulse in jungle

[illegible] ophthalm.

= [illegible]

Nayir in Curumbr... — കാരിക്കാ a dish for making bread in

കാരീര a stack (or reed) bears... Griffithia fragrans ... with long thorns

a short prickly plant (Stifle?) sanguinea ... Gardenia dumetorum

(from കാ what — asking what am I to do?)

dried = ... mustaka

Wodera ... date fruit (Ph.) ... Serratula anthelm.

... s. servant (of God) who does

കിണ്ണം a club, a shitty ...

... prob. imitat. of ... infant's cry — mixture of pain & ... inquiry ... to them

a stone for baking ... frying pan

Vitex leucoxylon ... (vulg.) an eruption

കിണി small bell

one occupied with — an agent ... head of ...

... constell. (Pleiades)

author, man of age & ... match ... equality

... cause ... head of family ... authority, head man ... the chief fisherman

... trade ... she is not to be compared with the other

... (Tamil) District ... from whom the ... are said to have introduced Vellalar for Mat. ... stat. offices

... business ... it is a matter of fact, it is of moment

... to be written

... dark ... swallow

a series ... lie down

... spit out ... cloud (= കാർ)

... the remainder of chewed betel ... bedding, mattress

... the fish, lying in the sea (poet.)

... cartouch box

... aridity ... long time of lying ... remainder

... Magistrate (hered. as over a province) ... V.N. — as ... I am confined to the bed

... date fruit ... wind ... a well-woven olei (to lie on, thatch, ...)

... maker ... ditch & rampart — ... to drive a car or chariot

... snake ... a boiler ... a workman in leather

leg, pillar ... time, season, period ... shaking from fear

... male of sheep & cattle ... pl. ... female ... chiefly ... cow & buffaloe

... brother ... term of time

... buffalo ghee ... Asclepias Rosea

... stable ... instalment ... shake, tremble with fright

... pole for carrying ... reach, be given or obtained

... boiling ... painting (2 kinds) ... barber

... cash ... (this thing) ... sound of water falling in ... gullet

... a prison

... bullock ... the plough ... I am in ...

... flame ... have a great ...

... stomach is burning ... a holy river ... also

... I have ... him out

... seers ... of agriculture (... Kurumbr & Portuguese) ... as one burst ... know him from this

... bowl ... (po.) portion ... barber

... a trumpet ... the bird that makes hanging nests (Loxia ...)

... Aeschynomene or Coronilla aculeata

Royal spitting pot 23 ... raised

42

Sir Norbun de Mones (Cr. Ch.)

[illegible] Mal

[illegible] well

[illegible] to run or the root of a tree fixed (by ploughing) (lift up)

[illegible] a coc. tree with small fruit (2 years)

[illegible] appearance of blood, of swelling

[illegible] mixture (of blood)

or marks of blood

(bursting) spitting etc. of blood (bleed.)

[illegible] the distance

[illegible] parrot (also more generally bird)

a Cocoanut tree of [illegible] in the 2d period, spreads the branches

[illegible] parrots [illegible]

[illegible] cage

[illegible] (Br. 3)

[illegible] a window

[illegible] 12 yrs. when standing [illegible] rise above the pit

[illegible] manner to shoot (or grow) a seed, tree (P.)

ewer

rain, [illegible]

[illegible] a brass vessel for eating & drinking

[illegible] (vulg. [illegible]) dig, fence ~~or ditch~~ dig out

[illegible] to fence in the compound, repair its rampart.

[illegible] the deity

[illegible] (he has brought me) into a fine mess.

[illegible] Coral

[illegible] [illegible] foot (in T. Mest)

[illegible] (~~[illegible]~~) [illegible] canvass

[illegible] the vessel for taking water with a snout

[illegible] a ~~young~~ cocoanut tree during the first 2 years

[illegible] its contents, of a cloth knot

[illegible] dream

[illegible] (to part)

[illegible] canvass

[illegible] to give some rice & money (in feasting)

[illegible] salutation to teachers

[illegible] = [illegible] tawny

[illegible] a speckled cow, heifer

[illegible] (vulg.) descend — leave the house — to land

[illegible] come down

[illegible] refuse, leaving outs

[illegible] house — [illegible]

the heads of the chief families, under the Zamorin dynasty

[illegible] Bitter / a bitter

[illegible] manner to demand — cast out — to lend

subtract (in arith.)

[illegible] took away from a cluster the few unripe fruits

[illegible] (Nair) who are lower than the [illegible]

High Nayar

[illegible] one with 3 [illegible] Malabar

[illegible] collide (Cal. [illegible])

[illegible] bulbous root (vulg. [illegible]) not [illegible]

yam ([illegible])

cf. B. 14, 2.

[illegible] a creese, dagger (Mopl.)

[illegible] deep rooting yam, with thorny skin, taken only in 3 years

[illegible] (Dios. sativa)

[illegible] Anethum Sowa

Item allowed to clients of both upon [illegible]

[illegible] (Cal.) to buff [illegible]

[illegible] (port) doubt

[illegible] no doubt they will all

[illegible] boy (Tr.

[illegible] proper of [illegible] palma

[illegible] (more commonly [illegible])

Old man — [illegible] old woman

Crotolaria

കി)

കി [illegible] what is taken up by the fingers (ഠാറി)

കി [illegible] F. fame

[illegible] കി [illegible] (= [illegible])

2 [illegible]

കി [illegible] dross, sediments as of oil (S. scorpion worm) ([illegible] —

കി [illegible]? കി [illegible]?

കി.. [illegible] (Majl.) Alchymie – art of making gold

കിരി mungoose & ichneumon

— കി [illegible] the ichneumon plant perhaps = [illegible])

2 കി [illegible] mung. also of [illegible] as of a Bang smoker

കി [illegible] (?) tear, split

[illegible] കി [illegible] appearance of being torn by thorns

കി [illegible] torn piece, fragment, crevice ~~[illegible]~~ with the head below

കി [illegible] sea (po)

കിഴ [illegible]

[illegible] കി [illegible] ~~[illegible]~~

കി [illegible] = ~~[illegible]~~ downwards the part of the Indian throat

[illegible] കി [illegible] the 3d of the Pattam in Kudikanam the janmi receives 3, [illegible]

കിഴ, കിഴു below

— [illegible] last year

— [illegible] past former

(കി [illegible] former account

[illegible] so that the head falls down upon the rock (Bhag.

past കി [illegible] past & future things

[illegible] (hill)

കി [illegible] Flacourtia cataphracta ([illegible]) a raspberry

കി [illegible] which divides the Br. Brahmin colonies into a north. & southern half ~~[illegible]~~ according to others the [illegible] is boundary

കി [illegible] (S. parrot) a small fish

കി [illegible] = [illegible] cricket

കി [illegible] pitch

കി [illegible] Brahmin tree

prov. inter. as [illegible] where, what [illegible] shape, ugly

[illegible] very bad meaning [illegible] [illegible] loth

[illegible] girl, [illegible] boy, male calf etc. [illegible] the young of animal [illegible] wood

[illegible] (vul.) belly

[illegible] ulcer on leg

[illegible] grief, dejection, backwardness

[illegible] they will never agree, nor nose & ear

[illegible] (in [illegible]) in the attendants of a Tahsildar, around the sparks of (crocus sativus) & palmyra nut

[illegible] saffron [illegible] & kindred bulbs

[illegible] large dish or bason

[illegible] circle to hold sacred fire

[illegible] Guzerat

[illegible] hinder part of [illegible]

[illegible] lamb

[illegible] caper, he jumped (into a well) [illegible] out of a [illegible]

[illegible] infant, [illegible] the same (more of girls)

[illegible] a small [illegible]

[illegible] horse

[illegible] stable, [illegible] stable keeper, the lapwing

[illegible] long walking stick

[illegible] = family

[illegible] sprinkle water [illegible] to shake king

[illegible] nice [illegible] (poet) [illegible]

[illegible] the hand & fingers, as in pain

[illegible] a still & liquor house

[illegible] a still, [illegible] liquors, honey wax

[illegible] both [illegible]

[illegible] (vul. [illegible]) umbrella (against rain & sun) [illegible]

[illegible] blow directly, straight forward, stabb, [illegible]

[illegible] box

[illegible] a stroke, stop (in writing)

[illegible] spies & messengers

(poet) require a good [illegible]

[illegible] monopoly

[illegible] (Royal)

[illegible] blow, slap, dig (a [illegible] grave), [illegible] (in hunting) in a native

[illegible] King made (them) [illegible] the first ministers his Royal [illegible]

[illegible] the Talipot [illegible] form which [illegible] umbrellas etc. are made

[illegible] bore (ear, nose) [illegible] worm

[illegible] work with gold thread

[illegible] half work

[illegible] Hydrocotyle Asiatica

[illegible] Talipot = [illegible]

[illegible] throbbing as pain of boil, [illegible] cutting

[illegible] N. pr. of [illegible] water, [illegible]

[illegible] beat up as gold ornaments, king

[illegible] waterpot (= [illegible])

[illegible] pot bellied

[illegible] to sit [illegible] sit down [illegible] from digging

[illegible] intestines, placenta

[illegible] playing infants

[illegible] (re [illegible])

[illegible] to settle (a colony) [illegible] beat rice

[illegible] dwelling place [illegible] inhabitant

[illegible] ugly, vile

[illegible] = [illegible] blue jay, Indian crane

[illegible] dwelling place

[illegible] in Villappa

[illegible] to be paid for accounts of money due

[illegible] stoop

[illegible] temporary shed [illegible] (= [illegible] [illegible] shade, asylum for [illegible] adulterous things)

the rent of a house (on Onam & [illegible] feasts) house

[illegible] a small compound near the rice field

[illegible] the low cast house

[illegible] a natural bower, hut in jungle [illegible]

[illegible] dislike, envy

[illegible] huts of Royal servants, around the residence [illegible] king

[illegible] a disappointing, ridiculing word

[illegible] drink [illegible] drink

[illegible] the water drunk after finishing meal

[illegible] infusion [illegible] thirst

[illegible] spear, pike, bayonet

[illegible] large vessel with broad mouth [illegible] small earthen vessel

[illegible] olibanum, resin of Boswellia [illegible]

[illegible] snare, trap

[illegible] rice growing in salt marshes

[illegible] catch in [illegible]

[illegible] the [illegible] brought up above [illegible]

[illegible] heap up for winnowing

[illegible] entangled, as [illegible]

[illegible] hill

[illegible] Abrus precatorius

[illegible] = $1\frac{5}{16}$

[illegible] large vessel, (of tin or [illegible]) narrow mouth

[illegible] has been caught in the net

[illegible] speckled seed, and as weight

[illegible] jewellers

[illegible] upper part of ear

[illegible] small pit [illegible] uneven

[illegible] small [illegible]

[illegible] all on the Northward of [illegible]

[illegible] deficient for work

[illegible] young man [illegible] pit [illegible]

[illegible] heap of dirt

[illegible] weepings [illegible] a Natin house

[illegible] the place to which [illegible] resort

[illegible] weak

[illegible] lock of hair on head, crest

[illegible] jacket [illegible]

[illegible] any

[illegible] button

[illegible] family, in [illegible] chiefly those [illegible] who inherit in the different cast[illegible]

[illegible] post to which [illegible] an animal is tied

44

water

[illegible] fr. mati-kappi (axis)

[illegible] mushroom – chiefly [illegible] – [illegible] a tree [illegible]

[illegible] – Gmelina arborea

[illegible] bottle – corpulency – big belly

[illegible] (poet) prostrate oneself

[illegible] tribe, family (18–[illegible]–72)

[illegible] shake

[illegible] spit out what you have in mouth

[illegible] bunch of fruit (plantain, cocoanut)

[illegible] a woman forsaking her family

[illegible] pumpkin – Cucurbita pepo

[illegible] fall on face

[illegible] potter

[illegible] "Coorala" the 2d Division of Kerala

[illegible] 11th month

[illegible] Cucumis colocynthis or bitter apple

[illegible] leprosy

[illegible] dog's mange

[illegible] migraine

[illegible] great heat

[illegible] name of tree – a kind of temporary relief made of plantain

[illegible] Madras pat. 1856

[illegible] to shake off as under a monkey

[illegible] lime – chiefly for building

[illegible] a small bird (sparrow?)

[illegible] wagtail

[illegible] small spoon

[illegible] hammer of musket lock

[illegible] tip of tree [illegible] palm where the top begins

[illegible] tale bearing slander

[illegible] not the least daunted

[illegible] travel (Bhag)

[illegible] Indian cuckoo

[illegible] the throat

[illegible] sowing dissention

[illegible] hoof

[illegible] the margin of tank

[illegible] cough – dog's barking

[illegible] mat-bag

[illegible] tank (v. ko-)

[illegible] Vallisneria

[illegible] top of a palm

[illegible] = a kind of light basket for rice made from [illegible]

[illegible] bathing

[illegible] cord (quilt) fine, a sort of duck

[illegible] monkey

[illegible] tree without firm wood

[illegible] boil – pustule – fruit seed – small pox – fruit [illegible]

[illegible] mumps

[illegible] comforted them (a)

[illegible] young fruit

[illegible] the bud

[illegible] = rice cooked yesterday evening

[illegible] new cocoa leaves

[illegible] of mind = mind (poet)

[illegible] blind

[illegible] Gærtnera racemosa

[illegible] Sanseviera zeylanica, creeper, fibre

[illegible] decrease

[illegible] little

[illegible] deficiency, diminution (chiefly of honour)

[illegible] crime

[illegible] make ready

[illegible] I will not let you without a reason

[illegible] wash, bathe

[illegible] I shall not fall short of effort

[illegible] criminal

want of [illegible]

[illegible] Barleria [illegible] a purple Barleria

[illegible] yellow Barleria – Barl. cristata

[illegible] the ring by which the hoe is fastened to the handle

[illegible] short man

[illegible] entangled (thread) hindrance

[illegible] marks on body

[illegible] smear them

[illegible] to disturb, trouble

[illegible] anxiety, poverty

form of payment, kind of lottery

[illegible] note

[illegible] palsy, paralysis

[illegible] fix a day, write

[illegible] adv. concerning

[illegible] things

[illegible] unable to move

to ward

draw in

[illegible] boil down, shorten

[illegible] ointment, plaster

[illegible] an oil measure

[illegible] Nayer's class

[illegible] headfenders

[illegible] flute (Vaiy.)

[illegible] tube, throat

[illegible] cudgel

[illegible] Indian cuckoo

[illegible] a crowd

[illegible] dig

[illegible] pepper

[illegible] a limb

[illegible] Thump

[illegible] balance

[illegible] one who fell into the water

[illegible] Nali of liquids (oil, ghee)

[illegible] Khead

[illegible] — a Nymph (also [illegible] —)

[illegible] a quadruped, mouse, deer — like rabbit but violent — a plant

[illegible] sparrow also [illegible] — a numidian crane — shrike

[illegible] call, [illegible] — noise

[illegible] crowing of cock

[illegible] sharp point — sharpness

[illegible] a distance of [illegible] 1000 Dand

[illegible] cramp in extremity

[illegible] 14,0 (a glamour) — rising — the presiding — sacrifice

[illegible] without fear or doubt

[illegible] N. worry (play)

[illegible] hump on the shoulders of a bull

[illegible] party — like watertight door — the flag staff — tent

[illegible] part — share — love — for the bull

centre of fruit as the stalk in the midst of a Jackfruit

N. root, any part of a root

[illegible] heavy hammer, anvil

[illegible] way of the mouth

[illegible] throng — at will by [illegible] possible

[illegible] congratulate [illegible] boar — also bull at liberty

[illegible] protector — friend

[illegible] come together, meet

[illegible] (Dp) together

[illegible] hire — bribe

[illegible] arrowroot — sago of Palingka — Aegle marmelos

[illegible] nest

[illegible] tree, leaves used

[illegible] fits not, cannot, ought not

[illegible] crow, cry

[illegible] agitated by fear — Amomum zedoaria — Kaempferia rotunda — Curcuma zedoaria — longa

[illegible] assembly, junction — also [illegible] — people in a crowd

[illegible] to bring together — heat (chiefly with rice)

[illegible] take it together (the bud)

[illegible] take to heart

[illegible] drama, play — spirits of bad men, devil, a very low & mischievous sort

[illegible] street-walker, whore

[illegible] dog among the animals (Stag)

[illegible] (under kings) — (Royal)

a certain kitchen

[illegible] pet amusement of Kings

[illegible] is also a polit. distribution of the small principality

[illegible] hump back

[illegible] circle (chiefly [illegible])

[illegible] (ra) insect, bites book, cockroach, moth

[illegible] mushroom

[illegible] regular offering of oil — a kind of [illegible]

[illegible] salutation by joining both hands

[illegible] he saluted the Brahman

[illegible] the steps of some women in temple

[illegible] owl

[illegible] to be closed, not expanded, as [illegible] the nocturnal Lotos has closed — the morning dawns

[illegible] flower leaves unopened

[illegible] the top of a plantain cluster, or the cabbage of palm tree — also a mat that surrounds the stalk of palm leaf

[illegible] a caravan of Children

step into water for bathing — edible

കുടി ... revision ... a fine site for a house ... പ്രവൃത്തി

... ungrateful ... (V.Ch.)

= കുട്ടിക്കുക

കൊട്ട – ഇടുക to churam

... by little & little

... what can be done (Cr)

കിങ്ങിണി little bells, bound to the feet for dancing or to the neck of hunting dogs

... to right ... discourtesy ... to grateful

... go out ... rot

കുടില ... a wrong conversion ... indigence ... a rogue

കൊട്ടുക (കൊട്ടു) ... rotteness (fruits)

... make ready ... dislike ... spoil destruction

കൊടുക്കുക ... spoiled ... extinguish (fire) ... perform a ... in

... of an enchanter or juggler

... contr ... chiefly of ...

... secure of mortgaged ground, either to pay for the failing interest of loan

കെട്ടുക = ... tie ... bind (of ...) ... charm ... to enter the house (V.Ch.) ... construct ... for keeping ... dance

... to wear a turban ... wife (to whom ... tied)

കൃഷി cultivation, agriculture

... husband (who ties the string ... a bundle ... wing of a house ... of clothing ... kings ... year ... present

Linnd or Keempt ... pandurate (bot.) ... his brown ...

... money in a cloth ... measurement ... turban

... marriage ... awning ... proof a ...

കൃഷ്ണമൃഗം an antilope ... black ...

കൃഷ്ണം eyeball

It is a jungle ... the Cinga creeper

... trouble, vexation – great perplexity

... he has manifested contempt for me

കെണി trap (of iron or ...)

കെണിക്ക entrap

... joint, articulation, chiefly ... dangerous

... Silurus Pelori carp?

... East (opp. ...)

... painting

45

കെരു pride = ...

... known impotent ... (post conquering power ... triumph

... be proud, opposed, angry ... rising in strength

... with all strength

... of things ... (Ram)

18th const. (Tail of Stamp)

pr. name

(7. mixe) trap kind of tank

(Cal. Munsh. = [illegible])

= sorrow, mourning

Limodoron carinat.

(medicinal) roots of Pandanus over ground

Pandanus sylvestris

odoratissimus

1.) Pandanus sylvestris

Aloe

fine flower

after

pineapple known by the Americans by the name

by the promontory

planting of a [illegible] before the boundary (Trav.)

cheat

European aloe (used for hedges)

first taken by [illegible]

Kerala Mahatmyam

inanimate strong, firm

coconut palm) Kêrala, the country from Cumari to Gokarnam

report of a native Magistrate to the judge

a small [illegible] inquiry

Arab

(pôt) altogether

flower

Kolattiri

freight shipshire

(also Cal.)

to freight a ship

to hear, (also perceive as sounds, to smell something)

to give one's ear

fame — celebrated

to know it only from hearsay

to play

a great animal

with reddish colour

with management

glove

temporary barracks of an army in the field

clap hands

hoe or spade

salt impregnated low grounds

a small rivulet

a large kind

wrist of a coravan (Chiromantic)

the hand's back

elbow — clapping hands

handcuff

a note, letter

one interested in a matter

disagreeably sourish

a Momordica

a small bitter cucumber

poison in food (Bhag)

pineapple

against wind

a child to staying the ground

the best sweetwater fish

of a yard's length

happiness

the young plant.

also the vine planted in rows

planted to run up the tree

the rascal

(very com.)

friend

tongue

[illegible] hunting room of peacock

[illegible] to chuck

[illegible] tiles as on temple roofs

[illegible] should like to see

[illegible] long bill of birds) [illegible] clucking of hen (chiefly when endangered)

[illegible] long wooden instrument for putting down fruit. - hook in jewels

[illegible] barbed arrow

[illegible] to sport be in high spirits

[illegible] speaks sweetly but [illegible]

[illegible] best bark

[illegible] hooping cough

[illegible] duck

[illegible] (also of [illegible])

[illegible] the count of the former Br. president (...) at Carur.

[illegible] long squinting - one who squints

[illegible] the breast of women - one with wellformed breasts.

[illegible] to coquet

[illegible] the Tamil province east of ... its King Trichinop. - with Coimbatore

[illegible] a kind of ...

[illegible] a paddy bird = [illegible] / crane

[illegible] a little one, child - Cochin (in S. [illegible])

[illegible] a stunted ...

[illegible] one with broad bottom

[illegible] inarticulate speech - [illegible] stammerer

[illegible] foot steps in tree or ladder for climbing

[illegible] not yet satisfied ... musquito

[illegible] the strong fibrous fruit stalk of a cocoanut used for short strings

[illegible] a fine blue ... prawns, craw fish

[illegible] (of a woman) to coquet, try to enamour him

[illegible] testicles

[illegible] making wry faces, quizzing

[illegible] the muskets ... flint-lock

[illegible] battery

[illegible] Cassia fistula

[illegible] a little bag of straw

[illegible] horn, branch

[illegible] male elephant.

[illegible] a fish

Hedysari [illegible]

[illegible] Capensis, Capeleadwort, Plumbago Zeyl.

[illegible] the same with all the names of fire

[illegible] summit of mountain

[illegible] that a hunter can hold

[illegible] hatchet

Cumbh. ... large splitting knife of ... brick arrow

[illegible] cruelty, hardness

[illegible] exceeding ... weak sight

[illegible] former capital of Malayali

[illegible] look fiercely

[illegible] terrible jungle

(emph. = flog. throw [illegible])

[illegible] give - grant, make over

[illegible] beat (as iron with hammer ...)

... in derision ... with drums ...

[illegible] 1. Costus speciosus 2. Ah. Ophyrrmum pectinatum

[illegible] a hair lip

[illegible] beat instrument at ... = the cloud ... clap of ...

[illegible] cloud

[illegible] a great bone, chiefly the head of

[illegible] enclosure of a long ... four walls

[illegible] to make a full ripe cocoanut

[illegible] an open room, large verandah, barrack

[illegible] covet (as [illegible]) desire

... greedy in eating ... covetous ...

[illegible] coriander seed

[illegible] musquito (T.)

[illegible] instead of plough ... (cocoanut), strike a fallen ...

[illegible] pick (birds)

[illegible] engraving

[illegible] wood cutter, sculptor, carve

[illegible] head of a boat

[illegible] male & female ...

കോഴിൽ (kōl̤ī) call of slaves on masters, Nayers etc

... unable to keep up the heat.

... to bark

കൊര (bitter ...) cough

... mango stone, x ...

... corrupt ... year from the first ...

... Quilon - ... of its foundation 824/5.

... formerly emporium of trade.

കൊല്ലൻ blacksmith

... anchor has the

കൊല്ലുക - ... kill

കൊല (...) murder

... jump on out ...

... a berry

kill crow with

കൊടുങ്ങ contentment (Mapl.) with

കൊറ്റി? bad temper, perverse mind (Mapl.)

കൊള്ളുക hold, hit, buy, contain, retain as a vessel

(aux. v.) = continue, do for oneself

... bring.

കൊണ്ടു having hold of, by means of, through

(with Dat.) strengthens the signific.

... honourably, accompanied with praise

... crab tongue ... the morning star

echo

... food, rice

... him of his living

കൊള്ള plunder

... the dwelling

... hunting name of porcupine

King (poet)

... must not read it here (if he has passed the Mal. frontier)

... so it is well

... (poet) that will do

... a big stick

(...) false witness

... firebrand - firewood

... firebrand to walk by

... kind of wall

... feel very cold - be crooked

... coolness

... as dying

... stranger

... great ... change

(... gram) = ...

... Nazgati (in Wynaad)

... ploughshare

... porpoise

... hook in, as a rope into a bucket

... fumigate

... drop (...)

... (hair) to fall out

... Galega colonila

... auditor ... higher ...

... a hook (in jewels) = ...

... to get firm solid (kanji, butter milk) ... condensate

... porpoise

6 kinds

1. ...

2. ... in palm

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

(pear?) they plagued him

... liquor

... firmness, ...

... (pā) Clerodendrum serrat. or Achyranthes triandra

... Laxonia ... flora

... cheek & ... strike on cheek

... cheek

കോലത്തിരി ... the district belonging to the ... (Kolattiri) or ... family ... from which ...

Kerala ... (Colatiri) ... Mansion of ...

കോയിൽ government, office of king, ... to make known ... to authority

കോയിൽ Rulers ... giver by ... colatiri ... their custom ... things, baggage, jewels, articles ...

കോൻ, കോ : K. a M. king

... palace ... കോവിലകം, vulg. കോവിലോം

... the power of the ... (what sort?)

... to the residence ...

... a lot of ... with a ... the ... river

... in Tamil ... thread, needle, ... filament, string ... fruitstem of ... take up, draw up, water, liquids with ... spoon or jackleaf

... side, direction ... the western side (of ...) ...

... a medicinal plant ... hollow (of a tree) ...

കോടി a crore (= 10 Mill.) ... axe ... small sticks ... arrows ... Ton ...

... a new cloth (unbleached) ... paralytic, hemiplegia ... forced contribution ... necklace of 15 great ... or 21 small

കോടി (?) head or part of face to be turned inside ...

Colichodu, Tulikodu, a many names ... an enclosure ... (of a place holy to Kali) ... fowl ... = domestic fowl

... a boiler? ... a fort ... Cotiote principality ... the most delicate ... pheasant

... a wooden pole for ... turkey ... fowls ... the ... growth on hilly

... bound ... drag the harrow ...

... the piece of cloth ... about the privities ... a rice ...

... കോവണി (orig.) കോണി (vulg.) ... also a Bryonia ... staircase ... gunny bag ... required for ... monadelphia

... steps, ladder ... staircase ... ... the customary fees ... the master ...

... corner ... squinting eye ... rising of sea, by gale ... a hurricane ... direction, place

... the end of the cloth ... which you ... tied the money ... (= ... wheat ...) ... who protects

... also, mouth ... equally ... paralysis ... the yogis ... a paralytical plant ... destroys the ...

... to stop ... wheat (ഗോതമ്പ) ... quilt, matrass ...

... number of days ... a board or plank to cut ... to fit into another ... wonder

... the exact number ... a saw mill ... at Beypore ... = Causerina ... armed charge ... temple ... chief priest of the God ...

... years ... Veranda ... (poet.) ... (of elephants etc.) ... (urban) ...

... of days ... from the beginning ... of latitude ... welfare ...

... art, contrivance ... cunning ... body beauty ... anxiety ... a heavenly

+ കോലുക (Tast.) ... splendid ... appearance, loud, triumphant ... meat ... spit ... of balance ...

47

വ — ഗമനകാലം

കാദേശം 3/053 in Cali letters

6

കൊടുനാൾ = Date

his day (?) closed the വണം

2. strong lasting affection (orig.)

1730 — 7

orig. Kir in the District, Tulu Cura, Kerala ... a smaller district

ക്രമം rule form, order, proportion

Conv. Hierarchy, ... Kennedy

Conv. Tartalata

ക്രിയ (S. ക്രി) action. — Verb.

... holy religious ceremony

... in the Kerala rule ...

Justice particularly

... common bitter

cut in pieces

... speaking — very decided without leaving a doubt

... accuracy

വരം (S. ass)

... (poet)

... (V.Ch)

misery (Ch)

... a kind of plant

mourning

... an angry man

... a cruel man

cruelty

... loving at 1/2 moment

... to write (to ...)

no offence (?) ... & thatries

to forgive all is our ornament.

hurt not ...

patience

... sorrow mourning

grief

with bear, forgive

died (cough)

... phthisis consumption

... to spend

... (temple) was polluted

where ... anywhere

thenceforth from ...

(?) moment

... famine

(V.Ch)

Bush. ... Mushika

... corrosiveness

in Cochin

monthly shaving of the Kerala women

gave him poison to drink

quickly ... it is said to ... have been performed (or cutting) of their hair & change dress

... Nitre etc.

... his meditation ...

... l. barber

... razor

... of face & chest

rest ... on his side (his brother also of the cards)

... learning

... to be low, appear depressed

... for rajas ...

for carrying

milk ... charm enchantment

... holy ... temple

... whose Mali is called ... a ... created for the inhabitation ... of Cali with ... & children ... temple ... Zamory

[illegible]

[illegible] boxes for ships

(nit) = [illegible]

[illegible] (Bhag)

in the way

[illegible] — virtuous [illegible] (Bhag)

compute

multiply

— an amour

[illegible] (Bhag) = [illegible] (prov.)

[illegible] S. (cluster, multitude) enlargement of spleen, or induration of mezenteric gland

women's disease

writer in Govt's employ

[illegible] purport [illegible] agent

food is stomach, good [illegible]

watch

term of payment

Thursday

through the weight of thy goodness

with a Vatalayam which attracts all [illegible]

crushing

[illegible] (see [illegible]) generally regarded as common [illegible] to death

strangers

Govt. in [illegible]

[illegible] is a Paradise

unbecoming manners — indecent behaviour

to counteract charm

snare

first quarter

[illegible] of some tanks or rivers

kind for marriage

[illegible] in Astrology (15 Nalika in each step in heaven of the 4 Nakshatra)

a bad time in Astrology

[illegible] S. way — meant — [illegible]

[illegible] in a secret place

What remains for me to be done

Astrology

last quarter of the Ayilya

[illegible] substitute of means

bludgeon = [illegible]

in harbour

Gum

[illegible] S. cow — earth (poet)

— [illegible] Torenia cordifolia (and Bezoar)

[illegible] (cow ear) N. of the chief temple & first Brahmin colony of Kerala

— rule

the 10th day of [illegible] [illegible] the 5 conflicts [illegible]

[illegible] of idol

to keep secret

[illegible] S. going

[illegible] to go, walk (poet)

sex. nature

lineage — tribe

[illegible] S. confer — conference

[illegible] (Ram)

[illegible] S. smell

[illegible] S. sulphur

[illegible] S. throat

(poet) poison

much

excessive

song

body (poet)

planet / eclipse

to eclipse

perceive

learn

a housefather (chiefly of the [illegible] Brahmins)

very [illegible]

insupportable

lizard

horse (old [illegible])

— teach

planets in very unfavourable signs

32 N of [illegible]

[illegible] affix [illegible] = [illegible] bottle Arrack

[illegible] join (pr. as [illegible] & [illegible])

[illegible] - to herd [illegible] violent dispute arbitr. [illegible]

[illegible] (Bhar) = body

[illegible] vessel - said of the body as [illegible] this body is broken, dead

Hari

[illegible] a Paradise

[illegible] or [illegible] to draw the life by out of her breath

[illegible] densum [illegible]

— [illegible], a plate of Bellmetal, Gong

[illegible] (elephts falling in battle with their bells sounding)

[illegible] plunder lips (Bhar)

[illegible] bone?

[illegible] riceworm

[illegible] (Bhar)

[illegible] Ram

[illegible] (Bhar)

[illegible] draught ass/

[illegible] (at a festival ...

[illegible] 1.7. [illegible]

[illegible] house

[illegible] may be [illegible] to virgins live near you

[illegible] a wonderful spir. fire of [illegible] to inhabit.

[illegible] troubled by a voice (V.U.)

[illegible] something solemn, extraordinary (purifications for a great sinner)

[illegible] 7. [illegible]

[illegible] fire exultant

[illegible] a kind of written account

[illegible] to give it.

[illegible] dewlap

[illegible] (Bhar)

[illegible] (Bhar)

[illegible] the kind

[illegible] (Bhar) celebrate

smell — nose

[illegible] adversity curse

[illegible] with

[illegible] (vu)

[illegible] (Hari) the 5 nasals

[illegible] to lament beyond [illegible]

[illegible] (Bhar) I must not disobey a mother's command

[illegible] an [illegible]

[illegible] see

(Bhar)

[illegible] (Bhar)

(merely) Bhar.

[illegible] is called [illegible]

[illegible] going [illegible]

[illegible] feed him well

[illegible] brought safely back

(Bhar) [illegible] (Bhar)

[illegible]

[illegible] (Bhar) a magnificent girl

[illegible] (Bhar) collect

[illegible] (Bhar)

a nation

[illegible] (Bhar)

[illegible] oil press

Jack fruit & pine apple

[illegible] sal (Bhar)

[illegible] cloth of [illegible] corpse

[illegible] prowess in hunting (Bhar

[illegible] paddy grain

[illegible] mortar

[illegible] mortar balls

[illegible] (and [illegible]) lambly

[illegible] steel to make fire

[illegible] (Bhar) (I want to hear)

my ears want a itch now for something

[illegible] if I do not fulfil the vow (Bhar)

prepared & threw into water

[illegible] leaf as green

[illegible] snail

[illegible] as his foot licked by elephant

[illegible] orchard

of high trees (Bhar

a pure woman

Wheel to raise water

a compass

rainbow

[illegible] Arjuna's journey between Calinga & Caveri on the Eastern coast

difficult breath (in [illegible]) rattling throat

turning the man's head & body all round the bed.

[illegible] = [illegible] partridge

a small bird partridge

[illegible] ruddy goose (Brahminy duck, Anas casarca)

= [illegible] (wheel)

[illegible] (Bhar) honey

[illegible] Cucurbita lagenaria

if you tell as hard words (contradictory)

[illegible] surface of rice fields to burst from heat of sun

[illegible] at the suspicious [illegible]

[illegible] turn) he will have to walk as a double beggar

[illegible] rust of iron

[illegible] parrot

cilaka [illegible] parrot

[illegible] sweet

[illegible] fire [illegible]

[illegible] (thy wish)

49

[illegible]
[illegible] battery

[illegible] (~~fetter~~) chain
[illegible] gold
(King in coronation) put on the bracelet, a sort in shape of a chain

[illegible] throat, neck
— [illegible] (as in a dying or throat cut person)
(for [illegible])

[illegible] the mouth of the Ch. river, South. boundary of ~~the~~ Kerala proper. = Cassetti

[illegible] (port. Jungada?) ferry boat, raft

[illegible] B. h.
[illegible] guard, a guide
— [illegible] accompany, convey

[illegible] friend
[illegible] friendship
for [illegible]

~~[illegible]~~
~~Vallisneria~~

[illegible] (Bhr) tended cattle
~~[illegible]~~
~~in [illegible], battle~~
~~[illegible] (Bhr)~~
~~[illegible] perceive~~

~~[illegible] must be opposed~~
~~[illegible] a leprosy~~
~~[illegible] with the tusk~~

[illegible] that not overtake me
[illegible] (Bhr) making their way thro' the enemies
[illegible] his mind became absorbed in
[illegible] after a meal
[illegible] ~~drug~~
[illegible] went home full of joy & ~~[illegible]~~

herbal [illegible]
~~[illegible] grain (Bhr)~~

[illegible] doubtful
a lazy, indolent man
[illegible] (7. ceremony for a girl 7-10 y. old, a sort of preparatory marriage, anointing with water etc. after which she is thought to be woman
[illegible] fatigue

(ദീപം)
[illegible] a common firework, ~~with~~ cracker (for children) [illegible] to unit

~~[illegible] (Bhr)~~
~~knowing the [illegible]~~

[illegible] (Bhr) V. N.
he will first come here
[illegible] a plummet (Zellich) cf. [illegible] T. to move slightly
[illegible] (S. [illegible]) suddenly
[illegible]
~~[illegible]~~

ചട്ട jacket — bodice mail, put on before fighting

the metal clasp guarding the musket's foot, stock of musket

[illegible] ~~aqua~~ musket with wood to the top (as of soldiers)

കാലിന്നു ചട്ടയുണ്ടു the foot is curved

ചട്ട, ചട്ടൻ one with a bent foot, lame.

ചട്ടം old rule, practice, right proportion

ചട്ടമാക്കി വെക്കുന്നു put it into good order

ചട്ടുകം a brass or iron stir or spoon in cooking
(— വ — ?.)
കോരുന്ന [illegible]

ചട്ടി a pot
വെങ്കലച്ചട്ടി ~~the~~ pot for cooking rice

(s. ചണ) ചണ്ണ = [illegible]
(.) Andropog. aciculat.

ചട്ടുവം the shoulderbone

— [illegible] കെട്ടു
bind both arms behind

പണംപയറ (s. പണക.) Cicer arietinum
പണിപ്പയറ or ചണപ്പയറ
~~[illegible]~~, [illegible], [illegible] peas

ചണ്ടം = ശണ്ഠ quarrel

String of berries, a [illegible] of pepper
~~[illegible]~~, dry leaves
ചണ്ടി dirt, impurities, sediment
the husk of legumes — ചണ്ടിച്ചി a wretched woman.
ചണ്ടി = [illegible]: Vallisneria octandra
× നീർച്ചണ്ടി (ചണ്ടി) the green stuff on standing waters

ചണ്ടിക്കൂര a miserable house
[illegible] bad bed

ചണ്ണ [illegible]

~~ചണ്ണ [illegible]~~

ചന്തി buttock of beast — കുറവ
— a ham.

× ചണ്ണക്കുവ
[illegible] ചണ്ണ കിഴങ്ങു = [illegible]
a sort of Curcuma (= [illegible])
Wils. andropog. aciculat. [illegible]

~~[illegible]~~ change [illegible]
[illegible] (Bhr)
~~[illegible]~~
[illegible] (Bhr)
[illegible] = [illegible]
~~[illegible]~~ (Bhr)

—ു ഉ [illegible] = ~~[illegible] mushroom~~[2]
([illegible]) Anethum sowa ([illegible])
[illegible] കാറവി, [illegible]

—ു [illegible] ([illegible]) be bruised & compressed
(a) beaten lead-
—ു [illegible] bruise, powder (reduce into warm) ([illegible])

—ു ഉ റ. dexterity
— [illegible] chess
— [illegible] to play it
— [illegible] (aaba
— [illegible] Bilimbicai
— [illegible] Euphorb. ~~tirucalli~~ antiquorum
[illegible]

—ഠ deceit
— [illegible] deceive
— [illegible] deceitful man
—ഠ [illegible] a trap (for elephants) etc.
— as treacherous warfare
(not in Cal.)

—ു [illegible] (rel. parti. of [illegible]) dead
[illegible]
[illegible]

—ു ഉ [illegible] = [illegible] be compressed
beaten into another form (as metals)
—ു ഉ [illegible] bruise (as [illegible]), to take
out the juice)
—ു ഉ [illegible] a bracelet with alternately raised
& depressed work

ഉന്ത — market, fair, also a single shed for selling &c. at festdays

ഉന്തമരി = പൂവരശു (ഉന്ത [illegible]) മരം

ഉന്തം — manner, shape, beauty (cf. [illegible])

ഉന്ത് — buttocks (of man)

ഉന്തു [illegible] — rub sandalwood — (in preparation for fight) cover the body with blood & sandalwood

[illegible] — Pterocarpus santalinus.

[illegible]

ഉന്ദു S. Moon

ഉപലം ([illegible]) S. firmness, wavering

ഉ[illegible] — leaf ~~[illegible]~~

[illegible]

[illegible] = leafless, man. worthless

[illegible] B. 14, 2 Caesalpinia sappan

[illegible] Butea frondosa, used as fuel = [illegible]

— [illegible] sticks for sacrifice, Brahman's walking stick (or [illegible] S. [illegible])

— [illegible] used for giving a gold colour to cloth

[illegible] juggler's legerdemain

[illegible] when thorns [illegible] (10–12 y.)

ഉ[illegible] ([illegible]) to be well dressed, dress (for acting in a drama) — aux. verb become ~~dress~~

ഉ[illegible] (ഉ) make, build (work in), compose a book

ഉ[illegible] compass on board ship (Mapl. also [illegible])

— ന്ത part of — ക - died
— ന്ത part. rel. dead

— ന്ധ vulg. Dohni, Manji (7. [illegible])

— ന്ധ = [illegible] (G.: of tobacco

[illegible] (ജീവം [illegible])

[illegible]

[illegible] Vallisneria
water plant, weed [illegible]

— [illegible] whip ([illegible] "skin-rod")

— [illegible] wickplant, reed

rat 1½
[illegible] 4½

2 ൧൦ joys, jewels & dress

cowr. — 12½

31. Coolies — 25 — Cowr. — 3.
April. Cool. — 30 — Gram — 5
food — 4 — food — 9½
April. Cool. — 20 — milk — 5
Cal. 3 — food 4
abr. — 3 — fuel 2
1.25 = 2.18.

2 [illegible] food 10 — oil 1½
Gram 6 — Batta 5
Cooly 25 —

3 [illegible] 8 — 8½
food 13 — Jack 2½
oil 4 — Gutr 5
milk 3½

4 Cornula Gram 8 — milk 2½
food 26 — straw 1
Cooly 26 — oil 2
[illegible] 3 — Gutr 5
abr 3

5 Mary. food 3
Cooly 14½
Gutr 8
straw 2

6. Gutr 8
Gram 3½
~~straw~~

7.8 Abr 6

3½ fan.
~~1 [illegible]~~

pice 8

8. 6½ — 14½

~~Cowr 4 pice~~
~~[illegible] 46~~

2.18
1.25
1.37
1.12½
27½
2½
25 —
15 —
12
1 — ~~[illegible]~~
(1 [illegible])

1.70 2¾
1. 46
.16 ¾

44.62
15.

ചരക്ക് ~~merchandize~~ of all sort. cargo — a very great metal vessel to cook for 50-100 people
— [illegible] lading (a ship)
— [illegible] unship.

ചരട് string,
— [illegible] one without it, widow

ചരണം (S., walk foot) Wbk for [illegible]

ചരൽ gravel (cf ചരട്)
[illegible]

ചരളം [illegible] Pinus Longifol. (a [illegible])

ചരിവ് ~~declivity~~ low land
[illegible] declivity, side of mountain
~~tableland at~~ cliff

[illegible]

ചരിക്ക (S.) slant S. ചര്
[illegible] (the wind) will
ചരിതം [illegible] what walks & stands, ~~animal~~ ~~the Kingdom~~ vegt. Kingdom
ചരിത്രം Story, history
[illegible] conduct

ചരിക്ക (ഞ്ഞ) be slanting incline
bend over, overthrow
ചരിക്ക (S.) slant — [illegible] give me a little to drink.
ചരിഞ്ഞ [illegible]
slanting ~~not straight~~ a kind of fish

ചരു.
ചരു [illegible] Charmaghat — [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] puss ([illegible]?

[illegible] ([illegible])
a boil, gonorrhoea, brown puss

[illegible]
= [illegible]
sound of chewing in a boar, deer

[illegible] shaking.

[illegible] soapberry tree
Sapindus saponaria (phēnila)

[illegible] a [illegible]
= [illegible]

[illegible] a sort of raft, suspended
from a rope or crossbeam, to
serve for passing mountain streams
– [illegible] to steer it over

([illegible])
[illegible] = a wretch (word of abuse)
[illegible]

[illegible] the flesh of a tree [illegible] Cocoanut, etc
– [illegible] ([illegible]) to put the nets
into a solution of Ālam bark,
to make it firm.

153½

Nov. 2.

Caliart.	coolys 4½	pice
Bukos Barrur	3	pice
coolys	37½	—
boat	1. 25	
Chaugit	1. 6	
coolies	5	
boat + to Cochin	10 —	
		13.31

Chinapp ½	25 pice
8 N. —	25
12 —	25 –

in Cochin — 13½
boat 5 —
return 5 —
books 5 —
Cochin 7. 00
boat 2 —
Chitwal —
Com 1 —

15¾ in China 21 hands pice
rent 5½

acerbity
ചവര്‍പ്പ് astringent taste (S. ഉവരം)
ചവര്‍ക്ക
ചവര്‍ക്കാരം (ക്ഷാരം)
ചവറ്റില – വെറ്റില (with servants)

½
4½
3½ ¾
8¾
12½
21¼
5½

ചവര്‍ also for the evil of a thing
[illegible] ചവര്‍ [illegible]
there is now no fault in it
(ചവ്വ് ചവര്‍ [illegible] = nothing

(the fencing master) to spread a [illegible] on
ചവിട്ടി [illegible] to champoo & [illegible]
stamp upon his eleve to make him perspire & harden his system/constitution

15¾

ചവിട്ടുക (ട്ടി) kick
ചവിട്ട് a kick

5¼
4 pal *
3½
1¾
42
12½
2
72 –
1.34

Variety
Carapperu

— [illegible] a kind of harrow to break the clods
to smooth fields, [illegible] by
— a wooden threshold

48½

7/2.

ചവയ്ക്ക to chew
(? ചവ [illegible])

pincers
ചവണ a pair of tongues, chiefly
the kind used to take thorns out of
the feet, hair from nose & ear

ചമ്മട്ടി (Pers.) whip
[illegible] Casuarina
[illegible]

ചവുക്ക (ചൌക്കി [illegible]) public watch house
ചവുക്കാരന്‍ Police servants
[illegible] ചവുക്ക [illegible] customhouse

far behind

= ഥി൦

കാര്യം പൂവാരിതം

grass (. 21.

mud, mire

heron

Pinus longifolia

gills

brought up a fish by the

gills

very young

very

to cheat good people (po)

stripe the plant leaf

the leaflike part

(an amusement) po

temple with small rooms

(a of Bhagav.)

(in my mind)

combinatro

a tarty (or in fights contests)

of a maid

Curaiwork

C. 13. 4

(tiny, not elegant)

of low people

a small room

what is malletted

of iron, knife

to tread

palisade rail

ചാ tea (Chin. theah)

ചാക, ചത്തു (ചെത്തു) die

ചാവു loss by death (of a relation)

ചാവടി Chowghaut (deathplace)

ചാക്കു killed death corpse

there was a great mortality

ചാക്കു sack (chiefly of a bark)

ചാക്യാർ (= ശ്ലാഘ്യാർ) a lowered caste of Brahmans, who have to sing & play before Gods & Brahmans

chiefly of the dance of Chakyar

being bent (of a tree bent, not perpendicular)

covered car (for women)

ചാടു seedless as a husk, chaff

ചാടു leap, dance, throw

ചാട്ടം a leap

a monstrosity in birth, disappointment by early death

horserace

spear to throw at to catch fish

javelin in war,

ചാട്ടി dish for making salt meat in pot & preserving pickles

ancient lines for boys

a Chetti woman's cloth petticoat garment

ചാണ grinding stone (for powders

(for sharpening razors

back cloth com. in N.

ചാൺ span

span of thumb & forefinger

ചാണകം, ചാണം cowdung

Palmyra cultivators (on East & South coast)

ചാതുര്യം dexterity

of Nayars 25.6

[illegible] ([illegible]) [illegible]
anniversary of a relation's death

[illegible] the above [illegible]
[illegible] similar one
a kind of [illegible] = [illegible] with only tail perfumed paste (camphor sandal, musk, saffr)
[illegible] (clay)

[illegible] lock of musket
whole (chiefly lower part)
a shed of leaves (without walls)

[illegible] = shop of

[illegible] (South) a [illegible]
[illegible] the pressure of 2 yoked bullocks

[illegible] small kind of grain
([illegible]) millet Panicum miliare (Buch)

[illegible] a sort of Cali, in whose dress Malayer

[illegible] a Chowri, tail of Bos grunniens, used to whisk off flies

[illegible] (sever, cut off) by a slanting cut
[illegible] colour

[illegible] (yellow) ochre
[illegible] (T.) Cinnabaris
used to make prepare Mercury

[illegible] (bitter [illegible]) empty, or stunted grain — scanty ([illegible])
[illegible] incline bend
[illegible] bending (as of a tree falling)
[illegible] — set out for —
[illegible] make to incline, rest upon
lay one on the other (as stones)
[illegible] the small (western) room of a native house
a sort of enclosed verandah
[illegible] the above

[illegible] spy
[illegible] achy
[illegible]
[illegible] ([illegible])

[illegible] arrack, wine

[illegible] walk, behaviour
[illegible] chastity which agrees with his yoke [illegible]
[illegible] lean back, trust
them on whom you lean — relations, friends, and with whom you can intermarry
[illegible] Name of a class of Sudras (who are said to have followed the first emigration of Vellalars into Mal. as belonging to them) such as serve in the houses & temples
[illegible] the higher classes who fight their battles
[illegible] seat in a house

[illegible] he has neither distant nor close relations or friends

[illegible] for strangers
to press to the breast, etc.
[illegible] came close to him
[illegible] B.12,6

[illegible] (smear) write (chiefly put on)
[illegible] ([illegible] a tax on fields)

pour rice with saffron water on the head, or into a lighted (as sign of blessing)
[the chief of the kings] poured old rice on the king's head (coron.) 3 times

[illegible] soup decoction
as [illegible], gingerteh

[illegible] drizzling rain
[illegible], also [illegible]

[illegible Malayalam]

വാര, [illegible] ~~much greatly~~ (poet)
in straight direction, well, strongly

വാരി furrow in ploughing — [illegible] he went that direction
also [illegible] ~~[illegible]~~

[illegible] drain, or channel to carry off an excess of water as from a plaint in well — [illegible]

വാരി rivulet (with)

[illegible] — [illegible]
mix as a powder with medicine
~~we moisten & compress~~ & make hoot

[illegible] weaver ([illegible] net)

[illegible] window ([illegible]) lattice

വാവ ([illegible]) death

~~[illegible]~~ ([illegible]) — [illegible] unentangled hair

[illegible] public office ([illegible] outwall)

[illegible] small hut or hovel (as [illegible], [illegible]–, [illegible]–, [illegible]– of 4 castes)

[illegible] [illegible] staggerer, drunken man

[illegible] corn with empty husk
[illegible]

[illegible] the wife of Pulastya title

[illegible] = [illegible]
large lizard

[illegible] pharmacy, giving medicine

[illegible] unctuous (a kind of ~~[illegible]~~ [illegible] or preparation ~~of medicine~~)

[illegible] young, small chiefly of girls
[illegible]

[illegible] ([illegible])
(fowl) scrape, scratch – spread to dry, air [illegible] to untangle
bound hair — [illegible] comb what is entangled
[illegible] (perh. [illegible] of [illegible]) quickly (poet) but also firmly tenaciously

[illegible] ([illegible]) Leo
5th Month
[illegible] a medicinal plant

[illegible] shell (of a fish) pearl & other shells also

[illegible] a dried shell fish, of the form of a nail (nakho) used as perfume & medicine

[illegible] (v. [illegible]) Tadbh. of [illegible]
proper, fit

[illegible] tr. ~~lubricates (but still~~ shatter in pieces, shiver
~~string together for meat~~ at / to spit,

[illegible] (termity, beetles & moth in clothing)

[illegible] s. will, mind

[illegible] bundle of tobacco, at least 3 Rata weight

[illegible] also = [illegible] nicety, appearance

[illegible] little, young
[illegible] a ~~small~~ man / child
[illegible] a [illegible] within

Tutteray

[illegible] = [illegible]

[illegible] a small serpents to be fed by Brs also for Nilamati
[illegible] so threr (for ~~lights~~) of temple [illegible] (~~Sirdmana~~) ~~[illegible]~~
~~thick line of a dagger~~ pretell in [illegible]?
(or [illegible]) ~~to [illegible]~~ Chr. P. departed for [illegible]

[illegible] (wonder, picture)
[illegible] to [illegible] also [illegible]
— [illegible] to paint, make a picture

[illegible] (v. [illegible]) wink — shut eye
[illegible] saw for cocoanut [illegible] (12 in so called)
operator for [illegible]
(used at in closing or addressing equals)

the irritating [illegible] has been effected by [illegible] (food) has been spitted by
injury of Mangoe twig

[illegible] ([illegible]) noise — chiefly [illegible]
the sound produced by phlegm irritating the throat — term
— then the cry &c. at the yearly reviews of ~~[illegible]~~ pilgrims going to Mecca

[illegible] s. of long duration

[illegible] ~~long lived~~ one of long life — crow (poët)

[illegible] care, sorrow

[illegible] (v. [illegible]) itch (spread)

[illegible] ([illegible]) share ([illegible])

[illegible] to consider (anxiously)

[illegible] a little (vulg)

[illegible] small (within Tamil)
— a ~~little~~ short man

[illegible] (v. [illegible]) cocoanut shell, the male half
[illegible] the female or upper half.
[illegible] ~~little pock~~ the udder of cow
[illegible] to milk ~~[illegible]~~ milk ~~from the~~ cow)

[illegible] a Devil, Genius (pers)

[illegible] laugh

[illegible] ([illegible]) to laugh

& [illegible] ~~reverred~~

[illegible] be ~~spilt~~ [illegible] ~~[illegible]~~

[illegible] ~~spilt~~, shed
[illegible] cleave wood, split ~~cut in pieces~~
[illegible] scatter, confound
(cfr [illegible])

[illegible] Thrice repeated
In Cal. the ~~[illegible]~~ cry to remove King's dinner [illegible]
(~~[illegible]~~ Chirutei") s. [illegible]
answer cry

[illegible] for cocnut — not [illegible] large [illegible]

[illegible] (v. [illegible]) tank reservoir, pool ([illegible])
dyke, dam (T. prison)
[illegible] = Colution

[illegible] ([illegible] v.) Wing
— [illegible] root or insertion of wing
[illegible]

[illegible] lip [illegible] — under lowerl
[illegible] — upper l

[illegible] (= [illegible]) the ring at the end of a hilt &c, with
[illegible] oblig. of [illegible] = [illegible]
[illegible] = [illegible] [illegible]
[illegible] Menispermum glabrum
[illegible] bind round [illegible]
([illegible]) [illegible] a kind of [illegible] (Aug. Dec.)
[illegible] ear ornament, bent, hanging

[illegible] a small bill (with [illegible]) of foot
properly only „smallness"

(v. [illegible]) [illegible] (— some persons, [illegible] some things)
— [illegible]
[illegible] sometimes
[illegible] — [illegible]
a Parade [illegible] some trifling (thing)

[illegible] a kind of [illegible]
[illegible] spider (= [illegible])
([illegible])
[illegible] bark (dog
render with a sound
[illegible] again
give sound

[illegible] small shot
drizzle of rain ([illegible])
glass in spectacles

[illegible] ([illegible]) [illegible]
expense of [illegible] — [illegible]
[illegible] for daily wants
[illegible] has been expended

[illegible] sold it for somewhat above 7 fanam
[illegible] odd remainder —
[illegible]
small articles of daily use from bazar, curry stuff, betel &c)
[illegible] a shop keeper

[illegible] a diving bird ([illegible] duck)
[illegible] the 2 eyebrows (T. [illegible])
[illegible] ([illegible])
[illegible] ([illegible]) [illegible]
[illegible]
[illegible] S. sign insignia
= [illegible] tabor
[illegible] a drummer
[illegible] laugh (vulg.)
[illegible] to scratch as fowl
[illegible] [illegible]

[illegible] secretion of eyelids, — fie!
[illegible] one with sore eyes,
bleareyed — [illegible]

[illegible] ([illegible]) squeezing [illegible]
[illegible] = [illegible]
= [illegible]
[illegible]

[illegible] rotting
[illegible] be overripe, [illegible]
[illegible] = [illegible]
[illegible] a pepper cluster white
[illegible] bad
[illegible] ([illegible]) he gave me some bad words [illegible]

[illegible] (of children) to prick, knock, push, pull
[illegible] — [illegible] each other
[illegible] tear (spoken) blow nose
to comb the hair with finger

[illegible] a fragment, partition
[illegible] China ware
— [illegible]

[illegible] (a comb) — bolt pushed from below
[illegible] bodily strength
[illegible] storm of rain & wind
(Truth)
[illegible]
[illegible] small alligator
(Truth) [illegible]
[illegible] a kind green [illegible]
[illegible] = [illegible] Pistia Stratiotes ([illegible])
[illegible] comb. tinkling
[illegible] hungry [illegible]
[illegible] cricket (in Truth) ([illegible])
[illegible] a lizard
[illegible] (to) well
[illegible] a rag
[illegible] royal tiger
[illegible] a little piece of wood to fix [illegible]
[illegible] cloth, chiefly
[illegible]

56

[illegible] (also [illegible])

[illegible] = [illegible]

[illegible] dried ginger [illegible]

[illegible] helm rudder

[illegible] hooka pipe – [illegible]

[illegible] custom (loan

[illegible] (T. light) marvell, devour – destroyed by fire

[illegible] boil, bake, grill, roast – burn a corpse

× place (if it is not burned) – cemetery, burning place

funeral pile – [illegible] grave

[illegible] watch the burning pile (often for 14 days, out of hire) × with Kings in Ker. 40 d.

[illegible] a blotch, scab – the [illegible] – serving [illegible] ~~tinder~~

[illegible] scrape (as) [illegible] ~~Chennagetes~~

[illegible] bill (of bird) beak – lip ~~[illegible] a medicine~~

~~plant (South)~~ [illegible] with fruit eaten in curry

[illegible] a thorny bush – a Lycium – ([illegible] potatoe)

~~[illegible] marker~~ – a house of a certain length

[illegible] forefinger (cfr [illegible])

[illegible] (S. [illegible] powder) chunam (T.)

[illegible] smith's hammer (S. – N. [illegible])

[illegible] proboscis

[illegible] = [illegible] ([illegible])

[illegible] kiss

[illegible] ([illegible] v.) low cough, hem

[illegible] shoulder (T. [illegible])

[illegible] (m) bear on shoulder

[illegible] a load, burden – cucurbita lagenaria

[illegible] (Devil's gourd) × [illegible] – a vessel for keeping toddy made of [illegible]

[illegible] paw the ground (bull, dog)

[illegible] scratch, scrape

[illegible] ghauts, pass (18 in Kerala)

[illegible] a turn in speaking – lubrication

bitter thing – a sort of hair for [illegible] plant – snake of hooka

a thorn or [illegible] – the blunt end of arrow = [illegible] – tops [illegible] – dysentery

[illegible] v. n. 932 (South, [illegible])

quiver, zeal (v.)

[illegible] ~~[illegible]~~ a rope, thread, wind up, roll up

[illegible] go round, wind up, [illegible]

[illegible] bind round

[illegible] about

[illegible] in circumference

[illegible]

[illegible] (ചുരി) flowing out, give much milk
[illegible]

ചുരം = [illegible] part of a lute

ചുരിക a large curved knife used in war — [illegible] (for [illegible])

ചുരികൽ, [illegible] round tassel, to hold about 1000 [illegible]

ചുരുങ്ങുക shrivel, become scarce, be contracted

ചുരുക്കം little, few

ചുരുക്കുക make scarce, deficient, contract, fold up
(-ക്കി [illegible])

ചുരുൾ roll, [illegible] of [illegible] ചുരുൾ. [illegible] at the feast — Pur. 15, c

ചുരുട്ടുക roll up, [illegible] together
[illegible] make [illegible]

ചുരുട്ട് sheaf of corn, cheroot

[illegible] = [illegible]
[illegible]

~~ചുള (v. [illegible]) jack & other~~
[illegible]
[illegible] ([illegible])

NB Jab [illegible]
[illegible]

ചുവട് foot-step, foot, lower part of [illegible] vestige
[illegible] of warriors, to dance [illegible] 32 steps, as [illegible] of battle
ചുവപ്പു red ([illegible]) [illegible] Sankshipti 15, c

ചുവർ wall
[illegible] red
[illegible]

ചുള (v. [illegible]) the flesh of a jackfruit, layer of ~~[illegible]~~ onion

ചുളുക്ക narrow, put to contorted, cramp. [illegible]

ചൂള potter's oven

ചുള്ളി twig, small branch
[illegible] N

[illegible] this [illegible] says Can. 521

[illegible] Capparis spinosa or Barleria longifolia
[illegible] ~~[illegible]~~

[illegible] N. pr. North of Collicodu
— [illegible] a small ploughshare

ചുഴലെ around on all sides

ചുഴലുക (ന്നു) go round, vertigo
ചുഴൽ vertigo, giddiness
ചുഴലി round about N. pr.
ചുഴൽക്കാറ്റ് whirlwind — [illegible] Choyli, a [illegible] of Colattiri, [illegible] by Nairs called also [illegible]
[illegible] whirlpool
ചുഴി, [illegible] ← marks on the body with hair
([illegible] —) round [illegible]
ചുഴറ്റുക swing around
[illegible] jealous
[illegible] look closely at, watch

also Laterite stone

red, royal, excellent — exceedingly well

a red lotus (Costus or Nymphaea) Nymphaea rubra

heat of sun, fever, sun

[illegible] the water to grow warm (on fire)

(very hot) Cinnamon camphor

wolf

red stone, chiefly [illegible] fish die

red chalk

copper

crow pheasant, skylark, a coppersmith

elephant housing

a sprat (Clupea cultrata)

Michelia champaca

boy (with [illegible] white Santal)

the province of Quilon (Kollam)

Andrewsia

resin of Pinus Damara

gum Benzoin or Benjamin, a yellow fragrant wood, from which a perfume

good fruit (tetr. monogyn.)

tree, but small tree

put on (garland, [illegible])

to tie in a cluster (as of rice for transplant)

unfinished) Coroa rope, string

(of rice transplant) the twisted

torch of cor. leavy — torch, fire brand

a smithy, potter's oven

to set up (light) [illegible]

forefinger

point (with finger) speak with [illegible] to show, mark

a merchant caste, chiefly Concanis

the knot or tassel of a sword (like gold)

drum — drumstick

[illegible] drummer

sticking, fish hook

bite of a fishing rod

dice

playing [illegible]

a gamester, cheat

to [illegible] truth, anxiety

rattan (for walking, flogging)

Calamus rotang.

a dagger, as of brahm. (chiefly worn in a walking stick)

a jack to tattoo it

gunpowder

open with knife (as oysters)

(anc. T. = [illegible]) in [illegible]

besom, broom

— bad man

harlot

oven

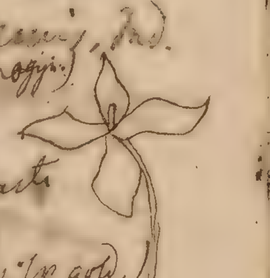
(whistle [illegible]) N. T dancing girl

T.) around

shrink

shift

Rajah's paramba



[illegible] written mischief into [illegible]

വെട്ടു to do

വെകരി (വെരി) husk of cocoanut

[illegible] large drum — [illegible] get one into mischief

വെട്ടുവാൻ

വെടിട = വെടി [illegible]

[illegible] break the drum — cheat

വെൺ white ant — [illegible] (south) a kind of fish

[illegible] at even, plane [illegible] cut off — [illegible] artificial road

[illegible] author of strife (poet)

വെൺ [illegible] become bent, inclined [illegible]

(mapl = [illegible])

simply [illegible] go make noise (as a mad dog — Tel. speak) — awful frightful

വെള്ളി shoe — [illegible] foundation stone — [illegible] maker

[illegible] the areca nut chewing has turned hither [illegible]

വെങ്കലം copper (വെം)

(വെള്ള [illegible]) [illegible] copper pot — chiefly to keep treasure or in [illegible] houses for the visitors to drink

വെള്ള small box (snuff) [illegible]

[illegible] battle field — to shove in, put in (as a [illegible])

വെട്ടി earwax

[illegible] uvula [illegible]

വെമ്പൽ a fish = [illegible] — [illegible] B. 8. a. the S. W. corner of Kerala

വെ[illegible] (Noun of വെം) well & [illegible] prosperity

[illegible] child — [illegible] girl — [illegible] [illegible] years [illegible] Indian [illegible] of [illegible]

[illegible] hemp? — [illegible] a medicinal plant

[illegible] sheep

[illegible] toy (abl. of [illegible]) in a small degree) — [illegible] you must not fear the least

വെള്ളുക (m) glide, come on (as [illegible])

[illegible] money [illegible] come

[illegible] to close with the enemy, fight face to face ([illegible])

to dam up (a water) — [illegible] sound of an injured pot, a water [illegible] pot at the [illegible] — great treasure, wealth (riches)

[illegible] bring

[illegible] B. 4, 9. (in [illegible])

വെവിട (M. G.) & [illegible] ear ([illegible] hear)

insert (also [illegible]) — [illegible] eat [illegible] make to eat

[illegible] B. 15, c

വെവിടൻ deaf

[illegible] a [illegible] of [illegible]

[illegible] (വെളുക 7. = [illegible])

[illegible] flea

58

[illegible] to [illegible] in wounds bites, toy

[illegible] of fish —

[illegible] chakkita [illegible]

വെള്ളി

ചേരാ = ഇരുതലമൂരി B. Amphisbaena

ചേരട്ട Millipede (if falls on our rice, portending ruin)

ചേ interj., must not, don't"

ചേരുക (ന്ന) be together, become joined [illegible]

ചേരമാൻ office of the person who [illegible] has to collect the [illegible]

ചേകം? Soh of ചേവ [illegible] service about King's person

ചേക്കം, [illegible] accumulate [illegible] taxes

[illegible] പോരാത്തു

ചേകവർ = ചേവകർ

[illegible] = [illegible] a cursing [illegible]

[illegible] to be [illegible] the point of being spoilt

[illegible] to be the enemies [illegible] portion of female propriety

ചേരാൻ) the (outside) fibres round the flesh of a jackfruit

ചേർക്കുക (ർത്തു) join

— [illegible] Carisham of N. part of Colatiri (Perh.) Ver

[illegible] appropriate for support of Raj (& temple,) next relation

[illegible] credit, loss

ചേരാ [illegible] servant

[illegible] [illegible] & [illegible]

[illegible] mind (?) [illegible] the approach [illegible]

[illegible] a [illegible] of bamboo, or [illegible] patta

seemliness — unanimously, harmony

ചേക്കൽ (ഇക്കൽ) foundation [illegible] for [illegible] & catch fish

propriety liking

ചേന Arum campanulatum (ayam) [illegible]

[illegible] advantage

[illegible] "pile killer" [illegible]

[illegible] (the [illegible] of [illegible] of fish in a peculiar place) shoal

Tacca pinnatifida (Can.)

[illegible] a flower tree?

ചേറ് dirt

[illegible] = Chitwa

ചേമ്പ a root (kind of yam)

[illegible] a very great kind from Ceylon

[illegible] mud-mouth

[illegible] instrument round metal plate for musical instr.

[illegible] [illegible] pista? 562

[illegible] (ി) to fan & clean in pounding it the rice after stamping

[illegible]

[illegible] fire appearance

ചേൽ = ചേല cloth (?)

ചേൽ ([illegible]) behaviour quality (chiefly good)

& laying egg

of copulation of fowls

[illegible]

[illegible] circumcision

the time for her laying eggs, come

[illegible] the tree

[illegible] on which a peacock sits on the tree

[illegible] Salem

— [illegible] heart B, 4.

[illegible] excellent

ചേലു (7 x 1. M.)

[illegible] character & quality

([illegible] S. idea [illegible]

ചേരമാൻ Lord (?) of the Chêra or Conga division

([illegible] hillproduce) Storax or Benzoin

— [illegible] the sovereign over whole Kerala (by some in Mah. times but is said to have transferred Ke- [illegible] to Colattiri, Cochin, Perimpad, also Calicut (town) [illegible] Rajas

Krishna Rajas) & to have [illegible] his crown; rule over — whole Ker.

— [illegible] Kerala

[illegible] 17 nads to 18 Kings)

[illegible]

ചേർ of ചേർക്കുരു (S. [illegible]) husk of coconut

— = [illegible] Semicarp. anacard.

ചേർമ്പകം — = वीरवृक्ष

— [illegible] marking-nut tree Semi carp. Anacard.

[illegible]

yam

പൊ

പൊയല്പ nauseous taste
പുയല

പൊക്കൻ (vulg.) dog (പെ, കുരു.)
as in the പൊക്കന്റെ മകൻ. from പൊ?)
abuse

പൊക്കൻ beautiful (-ക്കത്തി f.) ...
പൊക്കു (പൊക്കം in Tam.) beauty

പൊട്ട് anger (7. ...) ebullition of
— മാറി his passion is over
പൊട്ടുക get angry (chiefly speak angry)

പൊട്ടു (പൊട്ടുക) mark of sandalwood
പൊട്ടുക clap or knock with a finger
പൊട്ടു dry silver marks (about ½ inch in long)
പൊണ്ണൻ (f. -ണ്ണി) very proud (പൊ.) chiefly of vain of beauty.
the face

പെണ്ണുങ്ങൾ ... women to bestow of native clothes

... ആണുങ്ങൾ proverb
... പെണ്ണിന്റെ ഞായം കേട്ടു he listened to a woman's word
... ... abortive

പൊത്ത mire

പൊത്ത obs. crime perh.

V. N. A. hollow
പൊത്തുക (ഞാൻ) empty, poured out (blocks (bag, purse) ... offences)

... പൊത്തുക he will scratch his head (perplexed)
~~...~~
നാനാ വർണ്ണങ്ങൾ ...

itching,
പൊത്തി itch (& other eruptions (the dry kind ... പൊത്തി)
പൊത്തുക (ഞാൻ) scratch

പൊയല്ലുക (poet.) tell, say
part. പൊയ്യി, പൊന്ന
പൊയ്യിക്കൊള്ളുക exhort, warn
പൊരുൾ (പൊരുളുക vulg. of pronunciation) word
പൊരുൾ, "rising in fame" celebrated poet
പൊരുൾപടിയോരൻ obedient

straightness
പൊരു = പെരു, ... propriety
പൊരുതു not nice, not right.
(no ... in a fair way of ...)
പൊരുത്ത ... പൊരുത്തം N. pr.
of a town (20th. of ... 'Cochin head of a Brahm. division called Chowur (...)
... opposed to the ... town ... Vaishnava
but the latter (under Calicut) got at last the better of it
this ...

പൊളിക്ക (= മുരുക്ക) vinegar

the leafy rolling

the wall, to support the roof

go straight, wanting to have

mouth and face) plant of May (the history)

Tuesday

grew very high

(Brag)

of the worry

reddish to another

N.B.

legerdemain

freshly tied - fear tighten

lucky time

yesterday

little pot

Make

is not

filled in (No. 2)

pinfold of women

an arch

said = little of sifting

pride

slowly grow, thatch it

is not

dampness

the fire of love

what is

woman's power)

the chief planting time

grows

about 15 days the chief planting time

flower

knife

a Proteus

water out of

well read in writing

bitter

funeral pile

the house. lay of 2 trees

float raft

about an hour

wheel in preparation of spinning

hanging

[illegible] = in little pieces

~~[illegible] a plant, root, grows …~~

~~from texture of cloth~~

വാ[illegible] = [illegible] purveyors

[illegible] (Silap)

വെ[illegible] = red ox.

വെ[illegible] blood and bichia … suppressed

[illegible] to leak

~~[illegible] it will leak~~

വെ[illegible] leaking

[illegible] rice dropt thro. [illegible]

[illegible] boiled rice

[illegible] com. [illegible] the Master

വെ[illegible] = [illegible]

വെ[illegible] to bring about by make complicity, unity perit exertion for a work

[illegible] thief

[illegible] theft (poet.)

വെ[illegible] ([illegible]) redant on trees

വെ[illegible] a kind of Cutchery … of plaintiffs

(warm & cold water

വെ[illegible] the shade of trees

[illegible] (T. garden)

വെ[illegible] ask, inquire

[illegible] question, trial for crime

[illegible] from which Coromandel) ruled one in [illegible] Chr. Per.

വെ[illegible] a division of Sudras (imigrated from [illegible])

~~[illegible] fruitjuice (in South)~~

വെ[illegible] (= [illegible]) Arab 586

[illegible] = ~~(Mesuaga scuil.)~~ rather Trigonella corniculata Roxb. Trophis aspera II, 600

~~[illegible] bad taste, nause~~

= [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] (Merry western = [illegible]

വെ[illegible]

60

[illegible] ad. truant

~~ഝടിതി suddenly~~

ഛർദ്ദ്യതിസാരം Cholera morbus

ഛർദ്ദി vomiting
— ഛർദ്ദി

ഛിദ്രം hatred
ഗൃഹച്ഛിദ്രം family division

ഛേദം cutting off destruction

(? is Brahma ഛന്ദസ്സ്) pish. — [illegible]

ഛത്രം shade — umbrella
ഛത്രപതി Protecting sovereign
ഛന്നം (പ്രച്ഛന്നം) hid, secret, poet
ഛവി shade, colour, image, beauty

ഛന്ദം desire (poet)
സ്വച്ഛന്ദം [illegible] did execute his own will

ജയം victory

ജഗത് world (ജഗത്ത്രയം) in comp. ജഗന്നാഥൻ

ജഘന്യൻ S. footsole – end
– ജൻ caste below Sudras

ജടം

(ജടാധരൻ) man of strong thick hair & beard) matted or entangled
ജട knotty hair
ജടാമാംസി & മാഞ്ചി Indian spikenard

ജഡം flesh, chiefly as unclean & inert
(ജഡജലം water, good for nothing)

ജഠരാഗ്നി digestive power
(ജഠരം belly)

ജനി

ജനനം the state of one born just, nakedness (also acquiring etc.)

ജനകൻ father (poet)

ജനനം act of generation & birth

ജന്മം birth property in hereditary ground, which respectable persons hardly ever sell.
കാരൻ (ജന്മി) proprietor, a respectable person

ജനം (genus) people, persons

ജപം

ജപിക്ക repeat the prayer (poet)
they will no more repeat the prayer

H.
ജമ (ജമെക്ക) to divide, assign taxes upon each head
– ക്കുക
– വാൻ written demand for the tax

ജമക്കാളം (x പകലോജ)

ജയിക്ക victory

ജയം

the different hereditary rights of the proprietor

ജപ

ജര oldage

ജലം
— ജലധാരം pouring water (as over the body for refreshment) — [illegible]
— [illegible] some thin rain
— ജലദോഷം coryza = [illegible]
— ജന്തു aquatic animal
ജലാശയം a collection of waters (poet)

ജളൻ fool
— ത്വം

ജാംഗലം jungle (hilly country)
[illegible]

ജാതകം — [illegible]
— ഫലം results of one's constitution

ജാതൻ (past-part. of ജനി) born

ദുഃഖം ജാതമാം troubles will arise

ജാതി (from ജനി) birth, cast, class

Myristica moschata

— ക്ക (ജാതിക്ക) nutmeg
mace, pulp of nutmeg ~~[illegible]~~
— പത്രി
— [illegible] Kastūri ([illegible])

[illegible] in Canarese

ജാമീൻ
ജാമ്യം } bail

ജാമ്പ Eugenia Jambos

ജാരൻ adulterer

ജാലം
ജാലകം
— [illegible]
[illegible] window

ജാംബവാൻ [illegible]

[illegible] (in Scr. [illegible] read – [illegible])

[illegible] of [illegible]

[illegible] grow ripe & soft
[illegible] ripen (of [illegible] –)

ഞണ്ടു crab
[illegible]

[illegible] a shellfish found in rice fields & eye disease [illegible]

[illegible] (v. [illegible]) yield to pressure, sink.

[illegible] to knead (as cooked rice with broth etc) squeeze

[illegible] be shaken with fear

[illegible] be affected by cold & damp (as salt)

[illegible] the powder has been spoiled by damp

[illegible] a tree, the marrow and wounds the leaves for [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Guinea worm

[illegible] veins, arteries, sinews

[illegible] a frown = [illegible]

[illegible] (vulg. [illegible] –) earthworm

[illegible] (poet) bowstring

[illegible] a girdle (of a round shape)

[illegible] the (Queens) golden girdle

[illegible] – [illegible] a broader kind of girdle

ഞാൻ (a. T. & Tulu ഞാൻ, from which ഏൻ oblique case) I

ഞാങ്ങൾ, ഞങ്ങൾ we (the latter properly only obl. case)
from ഞാ the vulg Dat. ഞങ്ങക്ക to us, & v. ഞ്ഞ

ഞാവൽക്കൂരു Jussieua suffruticosa

ഞാഞ്ഞൂൽ, ഞാഞ്ഞൂൽ = a jungle fruit (edible berry)

ഞാവൽ = നാവൽ

ഞാറൽ ... osprey

ഞാലി = common the Betel vine with smaller leaves which ... hang to the ground

ഞാലിക്ക = ...

ഞാവൽ, ഞാവൽ (T. ...) Eugenia Jambus

ഞാഴൽ & the Priyangu seed & plant

ഞാഴൽ = നാരങ്ങ

ഞായം (Sk. ന്യായം right) used for conversation, as including justifications, motives, excuses

ഞായറ് sun (in ഞായറാഴ്ച Sunday)

ഞാറ്റുവേല (or ഞാററ) in Nr. ... "month"

ഞാറ്, ഞാറ shooting grain, rising grass, paddy above ground, transplanted rice
" ... grows well quickly
" ... to sow

ഞെങ്ങ

ഞെരിപ്പു fire (T. ഞെരു ...)
— ഞെരിപ്പുകൂടുക or ... blows a fire — work of ...

ഞെരടുക (ടി) feel by pressing with finger
Trangle — ഞെരടിക്കൊല്ലുന്നു (said of a louse)

ഞെലുക (ന്നു) to hang down, as a head nearly cut off, an ornament — be dejected by overexertion
ഞെന്നു ഞാലുക to hang oneself

ഞെക്കുക yield, be soft, ripen

ഞെറി. (r. — ന്നു) ornaments hangings & straps as of a sword (ഞെറിന്നു)

ഞെട്ടുനെട്ടെന്നു (Sa. ഞെട്ടുഞെട്ടെന്നു) Grausamkeit? Grässlich ... Schauderhaft ... Pflichtigkeit

ഞെട്ടുക to start (with a leap, from fear)
ഞെട്ടുക fall with a noise, to rattle
ഞെട്ടൽ in the sago palm — ഞെട്ടിക്കുക
ഞെട്ടൽ starting

ഞെരിയുക expression
a branch
ഞെരിയുക to crash, ഞെരിഞ്ഞൊടിയുക the crackle
ഞെരിക്ക (ൽ) makes to crash
ഞെരിഞ്ഞിൽ Ruellia longifol. W.A. (Barleria longif.) Can.
" ഞെരിഞ്ഞിൽ three thorns rather ...
= Tribulus terrestris 574 Tribulus lanuginosus

ഞെരിക്കുക plait a cloth in small folds to appear like —

ഞെട്ടു the front part of leaf's stalk (ഞെട്ടു) with drying ...

ഞെരുക്കുക bruise, squeeze, threaten, constrain
ഞെരുങ്ങുക pressed, squeezed, straitened
ഞെരുക്കം (— ക്കി) straits — difficulty — poverty

ഞെളിയുക to swell (with pride) to stretch oneself

ഞെളിവു stretching the body
taxing

... ഞെളിഞ്ഞിരി

ഞെരുങ്ങൽ — ഞെട്ടൽ

5

[illegible] Tippoo

[illegible] pride

[illegible] formerly stability

29 [illegible] ([illegible]) a tabor

[illegible] from copper | Foreign / Sheragun

[illegible] (Tam.) father

[illegible] (also S. [illegible]) a medium
— blush

bitter [illegible]
[illegible] Cassia tora (= [illegible])
[illegible] Cassia sophera 562 [illegible]
[illegible] strong rain
[illegible] huge (beast, as boar [illegible]
[illegible] (ൻ) break in pieces [illegible]
[illegible] ([illegible]) break (as [illegible])
[illegible] (as a monkey) jumping to break the boughs

[illegible] they will break down the wall

[illegible] hot battle
~~[illegible]~~

[illegible] (kind of seagull)
a kind of brazen cooking vessel (all kinds) (all sepoys)

[illegible] — [illegible]

[illegible] of the [illegible] kind

[illegible] leaf of gold, silver, copper (written over) [illegible] granulation)

~~[illegible]~~
[illegible] (poetry) fitness
[illegible] (— [illegible], [illegible] Rel. part. of fut. verb [illegible])
[illegible] ~~[illegible]~~ according to his power — as far as possible
[illegible] an ornament of gold & ivory pronoun
in order to come [illegible] leisure, the proper time
— [illegible] looking for the favourable moment

[illegible] beat (with hand, stick) ([illegible])

[illegible] ([illegible]) break to pieces
[illegible] will lay

[illegible] [illegible] — ~~[illegible]~~ a perfume — very with aromatical substance
[illegible] Calyptranthes Jambol. ([illegible]) 562

[illegible] gold = [illegible] (= [illegible])

[illegible] prepare, lay in a stock
[illegible] preparation,
~~[illegible]~~

[illegible], [illegible]

[illegible] (~~be~~ entangled) remain (rest upon something)

[illegible] support

[illegible] (caus. verb) to keep up

തഞ്ചം — തക്കം.
പയറു വാരെടുക്കുന്നതിനു തഞ്ചം.
ഉണ്ടൊ, is it the right time for sowing the seeds

തച്ചൻ (തച്ചിൽ) a Cast

തച്ചു ശാസ്ത്രം. Architecture

തഞ്ചി (സഞ്ചി) bag

തങ്ങുക remain stand (f.i. what ~~is not~~ remains upon the stomach)
കിഞ്ചന തങ്ങുക ഇല്ല നേർ ഒരിടത്തും
truth will no more be found in any (part)

(S. shore)
തടം (കൊട്ടത്തടം.) ~~a wide capacious~~ basin for water.
~~Space~~ round the roots of a tree ~~to pour water in~~

([illegible]) [illegible] തടം [illegible] to measure the circumference of neck, hand, finger (to make rings)

നെറ്റിത്തടം. (as of eleph.) forehead

കവിൾത്തടം cheek

തടയുക (തട) = [illegible] ~~as~~ (a bone) to be caught & brought up (by the hoe)

[illegible] തടവു
[illegible]
[illegible] തട [illegible]
[illegible] (a Arecapalms) must be planted at ~~between~~ such a distance that) a yoke of young oxen can pass through untouched

തടയുന്നില്ല (a key in a broken lock) does not enter,

തട a prop, stay
(വാഴത്തട ~~support~~ stay of a plantain

തടക്കാരം (തടാരം) prop

തടവു prison, — [illegible] prepare
— ക്കാരൻ prisoner
also: what arrests the thought, cause for suspicion

തടവുകാരനിൽ ഞാൻ ഒരു തടവും [illegible] I ~~saw~~ discovered nothing suspicious ~~in~~ in the prisoner

തടവുക ~~touch~~ lightly stroke, rub into the body

[illegible] ([illegible]) stanza

[illegible]

[illegible] 10. [illegible], trade in timber

[illegible] fathers, stoutness, unwieldy body, big stick.

[illegible] a fat man

large [illegible] = [illegible]
a weapon, given [illegible]
into the eleph's hand.

[illegible] to swell, become round, corpulent
be coarse

[illegible] corpulency
swelling (as of dropsy)

[illegible] stop
[illegible] oppose an enemy

[illegible] Art (goods or money) be given to him
who can meet the (?) demand

[illegible] Cher-Tuvis blessing in giving this shield to the Valluva K. ([illegible])

[illegible] ([illegible]) arrest, ward off a blow

[illegible]

[illegible] a mat for sitting on

[illegible] ([illegible]) cloth, not made by Chalien ([illegible])
but bought from other countries
such as Maplichis wear

[illegible] (the same chiefly that used for veil) —

[illegible] the halfmoon, figuring the nimbus of a god

[illegible] the log of wood bound to a thieving cow's neck

[illegible]

[illegible] mats for windows, doors etc. (hut) (in, Tanjore) high beds to sleep upon = [illegible] bed [illegible] hit (in a ball of a curse)

[illegible] knock, beat (as metals, hunger, heat, cold) carry a child upon the haunch (on the hip)

[illegible] a blow — a story (in houses) [illegible] a little house — [illegible] foot of [illegible] (wooden) plate, dish [illegible] contribution [illegible] goldsmith — [illegible] battery in a musket work [illegible] a plate for eating it

[illegible] to distil

[illegible] a plate of betel the 2 vessels of a balance

[illegible] a plain

[illegible] a harrow

[illegible] make the body guard perform their marches or other disc. music (?)

[illegible] = [illegible] a tree

[illegible] — shadow cold

[illegible] sit in the shade

[illegible] cold — chiefly that on which the cocoanuts are brought to the yearly [illegible] headmen of the Tiers who have to review them on that occasion in the [illegible]

[illegible] get too cold

[illegible] — [illegible] a cake offered to God

[illegible] coldness — firmness of mind

[illegible] Lotus [illegible] (po) [illegible] N. of Lakshmi (Padma) [illegible] it, that [illegible] thereafter (poet)

[illegible] get cool (? be abased)

തത്ത parrot

[illegible] become cool

[illegible] (= [illegible])

[illegible] all his cash has lost every [illegible]

[illegible] (a) the arm [illegible]

[illegible] a stick of the thickness of the forearm

[illegible] a foot ornament of women

~~[illegible] (illegible) play~~

~~[illegible] equals~~

(x [illegible] the stalks after reaping)

[illegible] fruitstem, stalk, (illegible)

~~jewels for [illegible]~~ higher than [illegible] to [illegible] officers implies a [illegible] granted (? [illegible]) Rajah's palace (also [illegible]) a chosen kind of [illegible] sticks (?) to bear a burden

[illegible] ~~[illegible]~~

[illegible] linga box [illegible] a boatman or sailor [illegible] (or [illegible])

[illegible] = [illegible] stairs

[illegible] (po) diligent after truth

[illegible] there

[illegible] then

[illegible] nature ~~truth~~

66

തനി alone (തനിയെ)
തനിച്ചു

തൻ (obl. of താൻ) his, her, its
തന്റെ 2 Gen. ([illegible] poët)
തന്നിൽ (Loc.), in self — alone
(adj) just, very

poët. it is added to Nouns, simply to receive the marks of the cases instead of them

(not used exclusively as reflexive
f.: വീരൻ [illegible] തന്റെ [illegible]
[illegible] Viran went to his (own) house)

2nd = തന്റെ

(used poët like താൻ) poët [illegible] (Brahmans) will [illegible] after whose

തന്റേടം S. freedom independence (chiefly of mind)

തനയൻ S. son (poët)

തത്ത parrot
— [illegible] s

തത്തുക skip, bound, dance (South Mal. & Tam.)

തനു S. body (p.)
തനുവിൻ pains
തനുമൂലം (-[illegible])

തന്ത (Tam. & Mal.) father (vul [illegible])

തത്രം haste, precipitation
— [illegible]
in Tam. [illegible], [illegible] to totter etc)

തന്ത്രം contrivance = [illegible] ([illegible])
= [illegible] (< [illegible])
the only part of worship allowed to that Sudras

— [illegible] one who can amuse with words

തന്ത്രി = string of lute

തവ
തബ

തപസ്സ് s. penance
austere practices of a Devotee
തപോബലം the power acquired thereby
തപോധനൻ, "rich in Tapas" = Rishi (poet)
തപസ്വി

[illegible] cymbal ([illegible])

[illegible] to make stand close together
(as soldiers in battle array.)

[illegible]

[illegible] grope — (slip, err money (Tam.)
(Tam.) [illegible]
took it groping (as by night or a blind man)

[illegible]
= [illegible]

[illegible] compass = [illegible]
[illegible] — M.

തം, തമ്മ (obl. of താം, old plur. of താൻ)
തമ്മിൽ together, among themselves, one another

തമാശ (H.) a show

തമരം (screw) – ~~borer~~ തമരിടുക to bore
awl Ex.
[illegible] (migi) [illegible]
(Mapl) there is

തമരത്തം ~~pinch back~~ see തം –

തമിഴ്. – ഒരു [illegible] the writing of Mapla-mar beginning ana, ānam, iyana, īyanam
[illegible] common Tamil writing
ana āvana, ina, ivana
the latter also [illegible] = high Tamil, opposed to [illegible]
തമിഴാമ = ~~[illegible]~~ [illegible] or bad T. spoken in Mal

Hogweed (Boerhavia diffusa alata)
[illegible] (< swelling)
(Aind: Trianthema Monogyn)
556

standing
തമ്പം = സ്തംഭം imoveably

തമ്പിക്ക stand fixed, as by magic arts

തമ്പലം spitten betel –

തമ്പാക്ക pinchbeck, (Tombak copper with gold,)

~~തമ്പാരാണി (പു)~~

തമ്പാരാണി പു

തമ്പി (Tam.) younger brother
old formula
"ഇന്നവനും തമ്പിമാരും
concurrence of
ചേർന്നൊരാൽ N. N with the younger brothers has acquired

തമ്പു tent – കൂടാരം

തമ്പിരാൻ
തമ്പുരാൻ (തൻ self പുരാൻ, from S. (പ്ര, Lord)
God (com.) [illegible] തമ്പുരാൻ the sovereign of the universe
King pl. തമ്പുരാക്കന്മാർ [illegible]
(also hon. for [illegible] temple)
all males in the Col. family
തമ്പുരാട്ടി queen – princess
(newborn princes & princesses are called തമ്പാൻ, തമ്പാട്ടി)

തംബുരു a kind of lute

68

[illegible] (Pers) ready

[illegible] Tyre [illegible]

[illegible] letter ~~of a Rajah~~ document
~~better~~ [illegible]
— [illegible] to speak in one's recomendation, defence,

[illegible] — a caste of Sudras chiefly in Tulu & Coorg
— [illegible] in Palghat rich warehousekeeping — Chetwa elsewhere weaving

[illegible] (Pers) starving rice without having it boiled — [illegible] [illegible] to deprive rice of its husk by cutting
[illegible] — [illegible]

[illegible], better [illegible] / oil

[illegible] S. boat

[illegible] (Pers) suddenly

chiefly [illegible]

[illegible] — will ~~thou~~ you be prepared to rob the property
[illegible] looked for an opportunity to steal
[illegible] kind, quality, nature — bravery proportion
the part ~~of a~~ which enters the instrument of a handle — ([illegible] point)
[illegible] its orig. nature will be lost, changed
[illegible] better sort (as of cloth)
[illegible] one of the same rank, one's Peer
[illegible] (Pers. & T.) many things

[illegible] Coimbatore (Sudra)

S. cross over (go) = trans.

തരിക്ക (from [illegible]) the foot or arm be sleeping

കൈക്കു തരിപ്പു ഇല്ല (the leprous) does not feel his hand.

തരി coarse flour ~~small bit~~ — a bubble as rising from a sinking stone; ഒരു തരിയും ഇല്ല not even a small bit; [illegible] a grain of sand —

തരിപ്പണം = [illegible]

തരിമണ്ണ് [illegible] not a coarse soil, said of miry clay

തരു S. tree

തരിക, തരുക (തന്നു p.) give

തന്നൊഴുക്ക ([illegible]) give over f. (in succession in the [illegible] of a hereditary possession & dignity.)

തരുണി: tender, തരുണിമാർ (poet.) the tender ones, women — B.G.

[illegible Malayalam verse lines written diagonally, partly struck through]

terse

തരിശു (ഭൂമി) waste ground (estate)

[illegible Malayalam verse lines]

69

[illegible] those who came at the dying moment / arrived before (of hunting)

(കലശം confusion (conti.)

നര്‍ക്കം altercation

[illegible] an dispute (a/or riting)

തല head, what is before — the appearance of a star (in astrology, the beginning of its ruling, 15 day ... sum

— [illegible] pillow

— [illegible] hair of the head

herald. Office of a general under ... with great pomp

— [illegible] firstborn

— [illegible] headache

a nagir's day in Cal.

— [illegible] pillow

a hunting God, Demon B. 18. d.

തല [illegible] (in Tel p. B. 21)

head of Cov. mattress

— [illegible] skull

B. 14. 2. ... outside

— [illegible] brain

(also the name of Lawsonia inermis [illegible])

elevated or monument ... called [illegible]

— [illegible] turban

Sanyasi's tomb ([illegible])

foundation, ground for — the whole foundation ... site of a [illegible] — elevated ground, used as altar

— [illegible] last day, day before this

[illegible] — [illegible] from — generation

[illegible] a small district of houses = village

[illegible] house, chiefly of great hereditary possession

[illegible] family property

deserving of being beheaded (com. abuse)

[illegible] small branch of the ... chiefly the ... upper classes

[illegible] piece of wood, weaver's loom, & the hole on which the [illegible] is hidden, post in a hedge

[illegible] cut in very small bits, hash

[illegible] Royal letter or document (orig. proclamation, ...)

[illegible] strike, pierce with arrow, stick on a public ... declaration

S. foot, base

[illegible] (Tbh of [illegible]) post as in [illegible] earth

[illegible] drive in by beating

[illegible] (native women) to tie their cloth ... & Hindoo men without ...

[illegible] — rubbing [illegible]

തവിടു bran

തല്ലുക to strike തല്ലിവധിക്ക slay — പൊടി = ഉമിപ്പൊടി

തല്ലു a blow

[illegible]

തല്ലിയാൽ [illegible]

തവ raw flesh in a wound
(S. poit thin)

തവണ a turn, time, [illegible] (T. തവണൈ)
[illegible] തവണ

തവര = Cassia tora [illegible]
[illegible]

തവരക (?) = [illegible]

തവള a frog with light colours (also തവിള)
[illegible]

Rogue's arm

point of a locust

grasshopper

ornament of women

by smell love

are you come

back to the

Trav. Magistr.

of Goliath

bear (po)

parent

give

gratis

of Cinnamon

list of establishment

(exactness)

(neutral)

(blank)

thing to day for private falling

customs relating to നരക്കം jail & fetters

(as) fetter as ... നരക്കം jail & fetters

നരി rope for foot in climbing trees, fetter, ... round the neck

~~... jail & fetters~~

~~...~~ to chain

നരാംകം (also ...) fetter (an eleph.)

നരി the flat summit of a hill or mountain chiefly when with ... = Crater

... (poet)

... hall (p.)

...

... one with large ears

... (water) boiling

... to boil

... relax, faint, strength, disease

~~... fainting~~

... (...) to diminish the intensity, weaken it

... - ...

...

... temple built for the Br. ... (near ...) ... 24. in Calicut

... Raviya

... chosen for ... of the North part of the old Tolanadu

(in T. = ... palace) unmarried

... a former office of the Br. ~~representants~~, ~~sent~~ deputed from the 4 Kalakam, to rule the country for 3 years

... dish - under the Kings they ~~ruled~~ acted afterwards as ~~State~~ ~~...~~ ~~...~~ Br. deputies

... chief temple of Colatiri (...)

... (...) sprinkle cowdung

chiefly of the sprinkling of milk to remove pollution by a case of mourning in case of Kings ... 7th day (from ...) after death ... sprinkle cowdung before ~~...~~ King (on march)

... new, buds, leaves, sprout

... (poet) the bud of the mind, inmost heart

... the holy foot (as object of adoration)

... get fresh leaves

71

[illegible] royal (umbrella) or fan
both of peacock tail,
[illegible]

[illegible] bolt, bar (wooden –)
chiefly from above

[illegible] ~~what is~~ a scar – callous, ~~[illegible]~~ (f. from writing style) spot, wart.

[illegible] ([illegible]) to stroke – embrace – be accustomed

[illegible] a plaster; with ([illegible])

[illegible] ([illegible]) herpetic eruption
ringworm [illegible]

[illegible] ([illegible]) be worn out (as a rope), ground down, or
[illegible] rub down, grind as sandal

[illegible] ([illegible]) – chain elepht

[illegible] mother – wooden handle
[illegible] a big female, pig.
[illegible] push – detract (in calculation)
1, cast off 2, push ~~on~~ also push in
[illegible]
[illegible] try first to gain one by gifts then by words, then by stripes – if he does not obey, cast him off.

[illegible] I can not stand ~~with~~ the finger before the nose = cannot serve him (if [illegible])

[illegible] push down

താൻ

Charadattan, Bharadattan, Nayathar
first article ... a Br's name
hereditary governor ... Bra. girls
Mappila a title, a distinction
B. 4, 9.

താൻ himself, her, itself, — You (honour.)
a person, ... Moplah

Chief Moplah priest at Ponnany (from Ali & Fatima)

താം, താങ്ങൾ plur. of 3 & 2 (hon.) pers.

തൻ, തന്റെ, തന്നിൽ (obl.)

തന്നെ (Loc. adv.) very, even, alone

താനേ cfr. താഴെ

also താനേ alone

താനും although, even (കള്ളൻ താനും although a thief, he did not steal)
താനും — താൻ — double ...

In poetry this pronoun serves as apposition to the Noun to receive in stead of it the marks of declension as ...

... he who will ... (the king ...)

... to ascend the tree

... the word of an elder brother

... from Brahma's face

താക്കോൽ (താവ) key

താങ്ങുക, caus. verb of ...

താന്നി ... Termin. belerica, called ..., supposed to be haunted by imps, & to render mad whoever stays under it

താടി chin beard

താച്ചി foster mother (T. ... mother) a grandmother

താഴുക v. n. to be lowered, reduced

താഴ്ത്തുക = ... to lower down (as a fruit ...) ... catch them in ... by ...

താപം (S. heat) sorrow

procrastinate as ...

താമസം (...) = ... also of ...

താക്ക strike (poet)

... said of the indiscreet speech of a madman, of uninterrupted flood of people

താഡനം a blow

താപനാശി (...) a mortifier of the body

താങ്ങുക (a. ...) take away, put in an other place = ...?

... ?

താതൻ S. father   താമര a kind of ... & other waters ... = താഴെ

താന്നിക്ക = ... Grislea tomentosa

താനം S. tune? in Mal. used of ... } sing the same strain which another has sung

72

[illegible] Viola suffruticosa ([illegible]) 554 [illegible]

Nelumbo speciosa

[illegible] Lotos — [illegible] N. of gr. house & of Lotos's principality

[illegible] = [illegible] ([illegible]) red lotos

[illegible] blue lotos, Nymph. cærul.)

[illegible] a metal composition pinchbeck (from [illegible]) (also [illegible])

[illegible] delay [illegible]

[illegible] Samudri Rajah [illegible]

[illegible] = Samorin (also a name of [illegible]) Tamuri

[illegible] (that what stands in the position = [illegible]) [illegible]

[illegible] skill from experience

[illegible] ([illegible]) [illegible]

a custom in [illegible]

[illegible] (handle of a spade hatchet, hatner? [illegible])

[illegible] mother

[illegible] meet one [illegible] cloth spreading out at once the big & small fruit? [illegible]

[illegible] stem of tree up to the branches [illegible]

[illegible] instrument like sword ?)

[illegible] Star (from [illegible], as piercing the night) -

[illegible] a copper coin ([illegible]) - [illegible] a miser

[illegible] (poet.) Lotus, sea flower [illegible]

[illegible] = [illegible] 531 below

[illegible] S. palate = [illegible] in the mind [illegible] the hollow hand

~~[illegible] necklace~~

— the arrow of weavers, which holds the thread, & lies in the [illegible] also [illegible]

[illegible] binding the cloth from between the leg behind = [illegible]

([illegible] chiefly of women's dress)

[illegible] Aeschynomene sesban

[illegible]

[illegible] to break brain clods after ploughing [illegible]

[illegible] S. Betel

smear cow after laying out to screen with [illegible]

[illegible] (mundun [illegible])

[illegible] ([illegible]) broad plate dish ([illegible])

[illegible] an annual feast of Bhagavati where girls offer to her, in hope of getting husbands a large plate full, carrying it thrice round the temple

[illegible] goldpiece tied to the neck of marrying women

[illegible] a [illegible] of women compared to leaves [illegible] by the wind.

[illegible] (تعلق) a district consisting of [illegible]

[illegible] zeal, necessity ([illegible])

[illegible] with [illegible] [illegible] object design [illegible] from [illegible]

[illegible] bar Ringel

[illegible] a kind of [illegible] made of gold, pearls (from [illegible] ~~girdle~~ hanging low) a string

[illegible] a golden dish ([illegible]) [illegible] speak [illegible] words

[illegible] drumming or beating time in music

[illegible] ~~a table~~ (from cold) cross the hands over chest

[illegible] chiefly thon small leaves used in clearing the head before bathing; Convolvulus gemellus

[illegible] pomegranate

com. [illegible]

[illegible] (leaves for [illegible]) stubble, in [illegible] – N. [illegible]

[illegible] when the day becomes cooler

[illegible] below, beneath

[illegible] (Inf. adv.) under, below

[illegible] (Loc. of Inf.)

[illegible] v. [illegible]

[illegible] dejected cast down

" [illegible] the coast way (Coromandel)

[illegible] be bent down

[illegible] humiliation, disgrace

[illegible] declivity, valley

[illegible] declension (adv.) below; decline, poor, fall, loss

[illegible] put down, lower

(T. [illegible])

[illegible] golden vases crowning on the top of temples

[illegible] feast, chiefly of Bhagavati, for nights to Medam in [illegible] during which ~~time~~ all disorders committed are winked at by the Authorities

[illegible] children of different mothers or different fathers

[illegible] the Tusam flower [illegible]

[illegible] become full at a time [illegible] to clasp, abortion

[illegible] the [illegible] of 10 villages met in full

[illegible] her time of pregnancy [illegible] to its close, satiety

[illegible] completion (fill up, collect a [illegible])

[illegible] as [illegible] the ground (for filling up) [illegible] just sufficient; consumed

[illegible] a hole, [illegible] just fitting

Paumon planted in the proportion called [illegible] 10 [illegible] Jaratra

[illegible] heaving respiration, as of dying person; pressing with one's [illegible]

[illegible] crowded, pressed [illegible] be given it constrained

[illegible] completely filled

[illegible] is solid without interstices

[illegible] imperfect respiration

[illegible] obscurity

[illegible] the Virgin's apartments, [illegible] royal [illegible]

(T. [illegible] ~~moon~~)

[illegible], com. [illegible], (~~moon, obs.~~) month

[illegible] Monday

773

[illegible] Tab. 18

= [illegible]

(also [illegible]) it is said a little [illegible]

[illegible] body, idol ([illegible] body form [illegible])

[illegible] grief (poit)

[illegible] accuracy, assurance, the latter word [illegible]

[illegible] hard pressed in fight

[illegible] baits (pecuniary) [illegible]

[illegible] a ~~low~~ wall [illegible]

[illegible] a terrace - raised bank or seat

[illegible] terrace before the house ~~(chiefly a covered one)~~

[illegible] a scaffold, elevated ground with a wall [illegible]

much [illegible] = highly [illegible]

[illegible] of cloth

തിന്നുക (-ന്നു) eat (with acc. & without)

തിന്നുകെട്ട spoiled by eating

തീൻ food

തീനി an eater, glutton

തിന്മ badness (തീമ)

തിത്തൈ - തൈ ~~doing~~ exclamation in dancing etc.

തിത്തിരി s. a partridge ([illegible])

— [illegible]

തിപ്പലി = പിപ്പലി long pepper

([illegible]) ആനത്തിപ്പലി Pothos officinalis considered as a larger kind of Pip. long.

നീർതിപ്പലി ([illegible]) Jussieua repens

തിന Panicum italic.
= [illegible]

~~[illegible]~~

[illegible] = [illegible]

തിമിംഗലം s. a fabulous fish = [illegible]

s. darkness — (poet)

തിമിരം ophthalmia

തിമിർക്ക rise, increase, [illegible]

[illegible]

[illegible]

74

[illegible] high family ([illegible]) a ~~[illegible]~~ family in law with the [illegible] d. Div. [illegible] who is [illegible] the care of [illegible] at Zamorin's coronation, & first in the 2d Minister of State

[illegible] (. vessel) & [illegible] sort of drum.

[illegible] = [illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible]

[illegible] (S. [illegible]). [illegible]
6th March [illegible]

[illegible] (in some dialects?) astronomical or other centres of the [illegible] [illegible] paper [illegible] 7 [illegible]

what is rolled up — a roll of paper

[illegible] ... wave, surf ... wet

(also [illegible]) cartridge, literally a roll

[illegible]

[illegible] curtain (S. [illegible] screen, — secret)

[illegible] confusion, hallooing [illegible]

(= [illegible] grow tight, overtight)

[illegible] (of vomiting)

[illegible] to the ... side eye looking [illegible]

[illegible] saw it only imperfectly

[illegible] constrain

[illegible] look down to

[illegible] pressing through each other

[illegible] (S. [illegible]) bundle of [illegible] — a large raft of bamboo brought to market

[illegible] half grown leaf = [illegible]

X [illegible]

[illegible] (to roll) search

[illegible] a. T. to become full, round — M. of the first menstruation as

[illegible] a girl not of age

[illegible]

[illegible] first menstruation

[illegible] ceremony for a girl of 5-6 years (in preparation of marriage)

[illegible] eye [illegible] in [illegible]

[illegible] I went to seek the child

[illegible] he with some men searched through all tanks & wells

[illegible] (candle — [illegible]) wick, a match [illegible] look with [illegible] turning [illegible]

[illegible] separating, know

[illegible] having a great [illegible] (as [illegible] the mind)

[illegible] dizziness

[illegible] turn round, [illegible] explore [illegible] could not distinguish the shape (also with [illegible])

[illegible] and [illegible] the shadow to turn, [illegible] noon has passed

[illegible] the time of afternoon when the shadow measures 3 [illegible]

[illegible] as I know, distinguished [illegible] will become unknown

[illegible] to all [illegible]

[illegible] to discern the falsehood & truth [illegible]

[illegible] (rather T. 1 three [illegible]

[illegible] litterally [illegible]

[illegible] Ag. Br. B. m. [illegible] — is taken from [illegible], extraction of [illegible] sacral tree, Vinca ?, folia; gyrepostin

[illegible] also to which the Mal Br. retired during [illegible] = Lachmi fortune; [illegible] portrait of [illegible] — with names as Travancore [illegible]

[illegible] (as in [illegible]) & [illegible] holy — holy Nelli" – Pagoda [illegible]

[illegible] fortunate = acquire [illegible] a house (of [illegible]) — in addressing superiors or speaking of them

[illegible] turn round, squeezing — as [illegible] "Your Majesty's mind" — [illegible] (to pill a child) also as [illegible] "your royal foot" viz. [illegible] gymnastic — [illegible] the object of my worship.

[illegible] royal handwriting

[illegible] put in, insert, tight

[illegible] twist in side (as hair of women if they wish not to bind [illegible] properly)

[illegible] buds [illegible] a leaf [illegible] twig

[illegible] (Andropogon serratum) — [illegible] holy person (of Kings, Brahm.) — also for belching, vomiting

to rub cardamom betw. hands over a slow fire to render them marketable

[illegible] rolling (cloth

[illegible] roll up, wind up (ola, paper, Damascus blade, mat)

[illegible] put into disorder — [illegible] tribute (a. T. a. [illegible]) – a feast for the vulgar ([illegible]) with dance chiefly Tamil Malayan figures

[illegible] handsome, stately (vulg. [illegible]) (T. = [illegible])

[illegible] look from side, look for a moment upon something (the mind being engaged in something else)

[illegible] mark of sandal powder between eyebrow

[illegible] (hand, leg) to be wrenched

[illegible]

[illegible]

[illegible] = enclose as in paragraphs, correct, set aright

[illegible] T. [illegible]

[illegible] (water) to boil strongly, bubble over

[illegible] overbearing mind

[illegible]

[illegible] = [illegible] fill up, force into a vessel (perh. T. [illegible] fill)

75

[illegible]

[illegible] a fern (used in ... stream)

[illegible] ... [illegible]

[illegible] fire - ... to be burnt (cf. ... king's death)

- [illegible] flint [illegible]

[illegible] ceremony of jumping over a thro' fire before a god

[illegible] sweet [illegible]

[illegible] cultivators, toddy drawers, sugar-cane farmers

[illegible] (spirit) evil [illegible] some evil will happen

[illegible] for [illegible] make ... & ...

[illegible] ([illegible]) one's handwriting

[illegible] to write)

[illegible] force the rice down a bird's throat

[illegible]

[illegible] holy water ([illegible])

- [illegible]

[illegible] touching, contact

pollution by approaching or ... atmosphere

[illegible] ([illegible]) menses

[illegible] unclean

[illegible] unclean excrement

[illegible] food (cf [illegible])

[illegible]

I got the grass eaten off (by cows)

[illegible] date

[illegible] the evil (cf [illegible])

[illegible] show

[illegible] come to an end, become ...

([illegible] ... from [illegible] ... the ... plant)

[illegible] sharp [illegible]

[illegible] finish, make-build ([illegible] remove)

[illegible] end completion, decision, ...

[illegible]

[illegible] S. impost, custom

~~ഉട (ലോ) round~~

ഉടഞാ belt for the [illegible]

(തൊ.) ഉടങ്ങുക to begin, commence (as [illegible])

ഉടനെ (adv. part) beginning at – the first term in an enumeration of things, & persons (= [illegible]) as well as time (= from- [illegible] (ഉട[illegible])

ഉടി = fun ([illegible])

ഉടിൽ – cloth ([illegible])

ഉടുമ്പ് (C. [illegible])

(ന്) – [illegible]

ഉടനുക follow close ([illegible])

(തൊ)

ഉടൽ woman's waistgirdle, different from [illegible]

ഉടവാൾ [illegible]

ഉയരം high (as [illegible]) – [illegible] from which wicked [illegible] are unable to have [illegible] to [illegible] of [illegible]

ഉയരം high, long (as sword)

ഉട[illegible] a thorn

ഉട [illegible] continuation

ഉട[illegible] [illegible]

began

[illegible]

[illegible] – Paullinia asiatica or [illegible]

[illegible] – [illegible] 572

(= [illegible] both [illegible] – [illegible] – [illegible] Paullinia as. or Scopolia aculeata

the top of a coconut leaf [illegible] for house covering) (used for [illegible])

protrude

ഉ[illegible] swell (as from [illegible]

[illegible]

ഉടുക്ക small drum! [illegible]

[illegible] – [illegible] ഉടുക്ക a long sort of it

[illegible] a place overgrown by creepers, [illegible] of a wild animal [illegible]

ഉടക്ക (തൊ–) wipe clean

ഉ[illegible]. little jar, [illegible]

[illegible] ഉ[illegible] there are but few peacemakers

also = top

ഉ[illegible] despise

endmost

ഉച്ചം. top (point – [illegible] he hung it on the top of the tree)

ഉ[illegible] ½ pice

[illegible] as ob. letting anonymous

ഉ[illegible] remain (as [illegible])

ഉൺ guard, help, convoy [illegible] companion [illegible] escort convoy

[illegible] ഉൺ preserve [illegible] company

ഉട thigh

ഉൺ cloth ([illegible]) [illegible] jeev

~~[illegible] ഉട [illegible]~~ thigh is broken

often = [illegible] Kerala only women's cloth!

(orig. of 10 [illegible])

[illegible] whose [illegible] = Sasta

also other [illegible], [illegible]
[illegible] a red weed

Phlomis Indica — a small shrub Nepeta
stomachic, as snuff [illegible] Phlomis labiat.
quite a differ. flower.

[illegible] wall of a native compound
[illegible] (T. rope) - cause,

[illegible] news intelligence
[illegible] of a rope

[illegible] the cross beam of a native house [illegible] the rafters [illegible] are tied

[illegible] help, save
[illegible] wrong ground by
[illegible] to wield
[illegible] hammer (T. [illegible])

[illegible] a block [illegible] at right [illegible]
[illegible] give a flute sound

[illegible] in earthen [illegible], with strong leathern coating to carry oil, ghee etc.)

[illegible] blue vitriol
[illegible] Zinc
also the Chinese orichalcum (consisting of copper, nickel, tin, zinc)

[illegible] proboscis
(from [illegible] T. [illegible] (say) hawser.)
hanged on a tree to make it taboo
or where a cow [illegible]

[illegible] when he began (poet)
[illegible] (as [illegible])

[illegible] blow nose, [illegible]
[illegible] sneezing

[illegible] fine beautiful clean (a word [illegible]. (T. [illegible])
in writing the line which is to [illegible]

[illegible] feather for head
(in cutting stone) you must first make [illegible] along the line
[illegible] undermine
[illegible] South
[illegible] Exod

[illegible] sew (T. [illegible])
[illegible] sewing
[illegible] tailor (T. [illegible])

[illegible] blue vitriol
[illegible] sediment of vitriol

[illegible] snort

[illegible] island

[illegible] a sheet - (hang overhead)
[illegible] Dubash

leathern oil bottle, bellows
[illegible] erase (as from Olei)

(T. [illegible]) [illegible] heap of thrashed grain
- [illegible] to give in measuring
it the 8th or 9th measure to the reaper / woman

[illegible] spit

[illegible] Turks, Arab merchant

[illegible] to steep in water
[illegible] coconut rind together gives the durable [illegible]
important of road, roads & harbours & trade - system
[illegible] the coast [illegible]

[illegible] sagittaria obtusifolia
[illegible] (6th) with Betelgeuze
[illegible] 225

[illegible] harbour, landingplace

[illegible] a hole, bored hole
(v. [illegible])
[illegible] to perforate
[illegible] he will poke in his nose?

[illegible] river N. of calicut, boundary of different marriage customs

[illegible] (m) open — [illegible] the roots of a tree [illegible]

[illegible] open, clear a gutter [illegible]

[illegible] used for the Persian funeral ... Ocymum polystachium with [illegible]

[illegible] } open ~~clear~~
[illegible] } open, exposed to light
[illegible] prison, jail
the [illegible] lip to swell
[illegible] (v. [illegible]) the tongue to hang out of the mouth
[illegible] a superior betel kind
[illegible] North. district of Kerala
[illegible] — nine days in Thulam [illegible]
[illegible] burst forth, ooze out, out of eye
[illegible] (20 pal.)
[illegible] closing stone

[illegible] weight, 1/10 Bāram, or 100 palam
[illegible] a patch in earthen copper etc. vessels
[illegible] good balanceweight
[illegible] (Pers. [illegible]) small balance
[illegible] walk or jump warily
[illegible] heavy great balance
[illegible] jump, dance
[illegible] grasshopper — a Scirtonomus (with wings)
from one spot to another — as [illegible]
[illegible] (poet) much etc.

[illegible] (Cytisus cajan) a pulse
(v. [illegible])
is mistaken for [illegible] barley
[illegible] a measure = $\frac{1}{8}$ inch
[illegible] (poet)

[illegible] a rudder, ([illegible] —)
[illegible] Aeringia [illegible] lagopodioides
[illegible] to paddle, row, steer
77

[illegible] — Npr
[illegible] near Cottayam
[illegible] (v. [illegible]) wipe dry with cloth
bangalow
[illegible] to steer
[illegible] or Tragia cannabina
[illegible] 571
[illegible] nepeta malab.

(1. [illegible])
[illegible] be filled up [illegible] (Cordia) cordifolia
[illegible] borax
white [illegible] (calik)

[illegible] sneezing or snorting thro nose (of cattle)
Epidendrum [illegible] a superior [illegible]
[illegible] rejoiced ([illegible])
plant [illegible] with the seed of which [illegible] medicines
Mimosa natans
[illegible] touchhole [illegible]
[illegible] (Pal.) Justicia Echioides
or Amphicephalus [illegible] Decaneuron Epilepium [illegible]
[illegible] overtake

[illegible] = [illegible] haste, precipitation
pressing circumstances

[illegible] weight – [illegible]
[illegible] Kind [illegible] of 2 [illegible], [illegible] which
a [illegible] – [illegible] weight [illegible] half (used for medicines)

[illegible] do not keep (of [illegible]) [illegible] – do not make the earth too deep, but [illegible]

[illegible] hang, weigh – weigh in mind.
[illegible] nodding as in sleep
[illegible] – [illegible] drooping, dying

[illegible] Direction – opposite end
[illegible] 2 points (what 2 hands can lift at once)
[illegible] ship starts off Tellicherry
[illegible] of my party

[illegible] hang – sleep (more T.)
[illegible] pour out

[illegible] (quiver) [illegible] or grain measure
– a measure of rice sufficient for 100 [illegible]
[illegible] (ഒരു [illegible]) a perfume
com. Gauthiala.

[illegible] = [illegible]
[illegible] (ഭൂ) fill up (well) the top of the ear has been filled up – (grown together)
[illegible] they will fill up the well with earth after [illegible]

[illegible] (7. rain, murmur) go to stool – diarrhoea (open the eyes [illegible])
[illegible] = [illegible] – winnow (separate, [illegible]) the dust from the grain)
[illegible] (ഭൂ) be spilled – [illegible]

[illegible] feather–pen
[illegible] (wheat pen) [illegible] shrubs, plant or wheat
[illegible] branch of tree decided, tree or [illegible] with new shoot (? Dutt!)
stalks of grain (Sastr)

[illegible] rain driven into the house by the wind

[illegible] pillar ([illegible])

[illegible] (ഭൂ [illegible]) needle, [illegible] B. 5, p.
vulg.

[illegible] (of a [illegible]) a writer in [illegible]
fees to those who assist in purchasing land
an other fee on [illegible] a loan – amount of 10 p. ct.

[illegible] = [illegible] Datura
[illegible] Nymphea caerulea

[illegible] (c. f.) a sluice (in 7. a tube, sluice)

[illegible] new leaves, shooting on the top of a palm tree (edible) [illegible]
[illegible] put [illegible] the spread roots of tree

[illegible] scales (of fish) [illegible]
empty rice grain – dust

[illegible] servant girls

[illegible] to pour, then [illegible] to [illegible]
[illegible] pour out throw away

[illegible] shoot bird & fish with [illegible]
([illegible] bell [illegible])

[illegible] (with head?) Crotolaria retusa
juncea
laburnifolia
pentafolia
verrucosa
[illegible] Tuhor
[illegible] where Neekhafeast is to be kept for Reid...
[illegible] South
[illegible] grass
[illegible] dyspn
Sandalwood-
breeze (po)
[illegible] Ocym. basilicum
Ocym. Sanct.
[illegible] flower like Tulasi)
Ocym gratiss[illegible]
[illegible] satiety
when they had eaten enough
[illegible] thirst (po. love for the things of this world)
[illegible] Cocoanut tree (called [illegible] at 5 y. with 20 branches, [illegible] at 9–10 y. with [illegible]
[illegible] honey [illegible] Cocoanut [illegible]
[illegible] vinegar
Lodoicea Sechell. also
I wish he was dead – (because the southern side of the house is burial place)
[illegible] (with a [illegible] to serve in [illegible] kingdom for [illegible]
4. [illegible] Plantago [illegible] (po) a wandering [illegible]
[illegible] travel chiefly on pilgrimage
[illegible] wandering, travelling
[illegible] going about by night
[illegible] (the Hawrier) is gone on his excursion
[illegible] King (T. [illegible])

cross boards of a ship, bridge
[illegible] a plank to contain what keep articles suspended on
[illegible] a stick (Tdh [illegible]) also a measure
[illegible] suffer
[illegible] a [illegible] place portion, or for coolies to put under their load
[illegible] known (T.M. [illegible])
[illegible] market (bazar street!)
street – a row of weavers, shepherds
[illegible] – quickly, all at once [illegible] a host of people
[illegible] (a.M.) quickly, suddenly
[illegible]
[illegible] (po.) =
[illegible] little (Tam.) the fine [illegible] the fine imperceptible turn of the eye
[illegible] to spatter
[illegible] obscurity, [illegible]
[illegible] to turn or stop water courses
[illegible] rebound, recoil
[illegible] splash
[illegible] to bound, cut off so as to throw some distance (head etc.)
[illegible] a mistake
[illegible] shoot with cross bow
[illegible] to disappoint by delay
[illegible] look angrily at one
[illegible] shine, glitter
[illegible] golden neck lace
brightness
[illegible] be clear, transparent
[illegible] gladdened, happy
[illegible] canji
[illegible] remove what gave offence
[illegible] drive (away) drive away (cows etc.)
[illegible] he drove away
[illegible] Astronomy
[illegible] ready
[illegible] bridge [illegible]

78

(7.)

[illegible] sift, separate fine powder from coarse

[illegible] to get the Chunam sifted

[illegible] the breast to heave, pant, to reach to be in commotion

[illegible] sprout, blossom — flourish as a house after long poverty, having throw

[illegible] = [illegible]

(7. [illegible])

([illegible] become this.)

[illegible] what is lost in metal works

[illegible] (vigour strength) tusk boar's fangs be settled

[illegible] resolution = hold fast an opinion

[illegible] thought

[illegible] a medicinal fruit brought from a Travanc. river. powdered on wounds, & internal heat = [illegible] Strychnos potatorum

[illegible] running water (perfection) — Terracotta

[illegible]

Any young plant. Shoot of tree

[illegible] a Coc. plant in the first 7 months = [illegible] 3 years

[illegible] — So. to sew [illegible] tender

[illegible] beauty (a. 7. [illegible] — mod. sewing)

[illegible] beautiful [illegible]

[illegible] exactly

(= [illegible]) to empty a well — to throw water from low ground upon higher

[illegible] Teak tree (Tectona grandis) supposed to grow where plentifully watered

[illegible] it has large [illegible] leaves, a tender quality white [illegible] said to grow a shrub

[illegible] clean (a pot) by rubbing with [illegible]

[illegible] rubbed off, worn out, consumed

[illegible] worn by friction

[illegible] (to be cramped, water be stopped) to bring up what is eaten, ruminate

[illegible] cocoanut

[illegible] (8) search

[illegible] importunity — the pursuing an animal started (hunt.)

[illegible] honey

[illegible] bee hive

[illegible] honeycomb

[illegible] chariot, car

— [illegible] charioteer

[illegible] bale out water to irrigate, to [illegible] scatter or sprinkle

[illegible] scorpion

[illegible] a tree with large leaves, [illegible] fruit [illegible]

T.

തൊടലി (ഉടലി) Celtis orientalis Lin. — Zizyphus jujuba

തൊ

[illegible] of Poa glumosa

തൊടുക [illegible] sum (to add up)

തൊടങ്ങ runaway [illegible]

തൊടക (S. [illegible]) = തൊടയ്ക്കു shoulder, armpit

തൊന്തരം (-ന്ത) trouble, vexation, quarrel

തൊപ്പൽ So. feathers

തൊണ്ടൽ distance in words & behaviour

(T. [illegible] to be suspended ornament

തൊങ്ങൽ, തൊടങ്ങൽ (as in T.) see [illegible]

തൊട്ടി [illegible] So. [illegible] a thorny plant

തൊപ്പി — feather

തൊപ്പല് So. = T. Nal. a [illegible]

[illegible] a Paramba (T. [illegible]

[illegible] name of Sita [illegible]

തൊര (So. [illegible]) much, plenty — also vulg: how much? ([illegible] how much fruit do you give) [illegible] I shall give plenty

തൊടുക (ടു) touch, come in contact, to mark [illegible] if you [illegible] by myself

തൊന്തി trouble, difficulty

അന്ന തൊട്ടു (part.) from that day

തൊലി skin [illegible]

തൊട്ടുതൊട്ടു [illegible] in quick succession of touching & coming from under the hand

തൊട്ടിൽ quarrel

enclosure തൊടി ground of a house — [illegible] a temple in Cottayagham, [illegible]

തൊടുക്കുക [illegible] T. kill. bring in contact as an arrow with bow (T. plough), [illegible] the field is ploughed

തൊടുകുറി mark on forehead

തൊടുപ്പ a [illegible] lay on

തൊടുകാര = [illegible] Dalbergia [illegible]

തൊട്ടാവാടി [illegible] Mimosa natans [illegible] before, old [illegible] Aeschynomene pumila

തൊട്ടാൽവാടി Mimosa pudica (also Oxalis sensitiva)

തൊട്ടിയിക്ക make to touch, rub, smear sandal powder

തൊട്ടി cradle [illegible]

തൊട്ടി a wooden bucket, instrument or vessel with one handle for the purpose of [illegible]

തൊട്ടിൽ cradle

തൊണ്ണ = [illegible] Mound of rice, grain

തൊള്ള mouth, hole — snare, trap

(with a hole) stick to bind dogs?

[illegible] employ [illegible]

[illegible] Droop (leaves) to fall, talk much

തൊണ്ട wind pipe

തൊണ്ടക്കുഴി throat

[illegible] beat the breast in mourning

തൊഴുക (തൊഴു) salute by joining hands — worship (without prostration [illegible]) as Nairs do

[illegible] of a cunning plan, work

കൈ തൊഴുതു [illegible] (part.) thrown to salute them

തൊണ്ട unbroken cocoanut shell & what is wrought from it

empty young cocoanuts after water is drunk

തൊഴുത്ത cowhouse

[illegible] an old man (prov. [illegible] Tam. [illegible]

[illegible] mouth-haired

[illegible] Cucurbita [illegible] a gourd, very large fruit [illegible] Momordica monadelpha [illegible]

[illegible] gracilis (red fruit [illegible])

better [illegible]

തൊടു [illegible] lean, support, help, run away

[illegible] feather

തൊ

തൊക്കു firelock firearm

— pith

— [illegible] bayonnet (വലിയതോക്കു)

interdict [illegible] to erect a stick with leaves of [illegible] to prohibit on the field of a tenant who pays not [illegible] from reaping

[illegible] ornament of ears — [illegible] of plumage [illegible] with short [illegible] — feather

[illegible] skin

തൊട water course (nat. & artif.) — the shell of Areca nut — road

[illegible] of Indian [illegible]

തൊട്ടി hook for driving an elephant — dart — to dart

[illegible] girth

[illegible] the best [illegible] of plagiary

തോണി Canoe, large trough

(— [illegible])

— [illegible] over rivers (Mugager work)

[illegible] draw near (as a Manga with [illegible]) — [illegible] empty a well (to gain more or better water)

[illegible] dig (in ear for dirt)

തൊന്ന mind

തോന്നുക appear, seem —

(തോന്നി = [illegible], "was decreed")

[illegible] spoken as it came into the mind — inconsiderate

[illegible] as may seem best to your Majesty

[illegible] — rash, show, spectacle — ungrounded statement

[illegible] = [illegible] [illegible] — wilful [illegible]

തൊപ്പി hat cap

— [illegible] brim — muslinen

[illegible] (ജ [illegible])

clean, fine — a humble poor person [illegible]

[illegible] (canto) (= [illegible])

[illegible]

[illegible] weapon

[illegible] [illegible] (No.) [illegible]

= [illegible]

തൊൽ [illegible] other p. [illegible]

തൊലി [illegible] cowtongue — Hurariunu

തൊൽ skin — leather ([illegible] shoemaker's awl)

[illegible] leather bag for a horse to eat grain

[illegible] perform the ceremony of Thaura

[illegible] very — [illegible]

[illegible] (or expressions?)

there are [illegible] with Kings [illegible] and all kind of music [illegible] in [illegible]

തോല്ക (തോ) lose, be defeated — lose in comparison with

തോല്പു [illegible] defeat

തോല്വി loss

[illegible] also a song in honour of Bhagavati — hymn — (17)

തോല്പിക്ക defeat, beat (in play)

[illegible] = [illegible]

[illegible] armpit — [illegible] collarbone

[illegible] garland round the neck, reaching to the breast

[illegible] (poet.)

[illegible] female companion or confidante

[illegible]

the rule of a Thant [illegible]

[illegible] = fate

[illegible], [illegible], [illegible])

ത്യജിക്ക relinquish, give up

ത്യാജ്യം what is to be relinquished, contemptible

ത്യാഗം liberality

[illegible] mortification of body – birth (po)

customary gifts to teacher & occasionally chiefly at feasts

ദക്ഷിണ charity, alms

[illegible] Trav.

heavy iron – Yama's club.

ദണ്ഡ് (the moon) [illegible]

[illegible] (3 yards 4 inches)

ത്രാസ = [illegible]

ത്രാക്ഷ = ദ്രാക്ഷ

ത്രാവു

ത്രികാലപൂജ worship at morning, noon & sunset

([illegible] both worlds) (po)

ദണ്ഡം of a Sudra (vegetable)

ദണ്ഡം [illegible] great difficulty

[illegible] purchase (po)

[illegible]

ത്രിതീയ 3d

ത്രയോദശി 13th } chiefly of lunar ~~month~~ moon

ദണ്ഡം sickness

ത്രികോല്ല [illegible] (= [illegible]) [illegible]

Tcori. (Beng. [illegible] Convol. Turpeth. ~~[illegible]~~

ദണ്ഡിക്ക (poet) to take great pains – & tabour

punish

make work much –

ദണ്ഡിക്ക bodily exercise (fr. [illegible])

ത്രു [illegible] – Arabic

ത്രൈ [illegible]

ദത്തം (datum) a gift, present [illegible]

ദത്ത adoption

[illegible] adopt by the chosen [illegible]

[illegible] (po) ~~a heavenly, woman~~

ദന്തക്ഷീരം [illegible] the ceremony of giving milk to drink instead of the [illegible]

Hookah [illegible]

ദന്തം tooth – ivory

(ദല്ലാൾ ദല്ലാൾ ~~Trav~~

ദന്തം (poet) bite

gums, or lips

ദംഷ്ട്ര foretooth, fangs

ദമ്പതി husband & wife

(po) ദയ mercy, compassion

ദയാലു

ദല്ലാൾ agent, underwriter

[illegible] thou

[illegible] 5 pt (Trav) 6½ pt (Mal.)

[illegible] (po)

[illegible]

[illegible] in this [illegible] on such an occasion

[illegible] a weed ~~which~~ encroach – impoverishing –

ദർഭ Poa cynosuroides (for sacrif.)

[illegible] – [illegible] a reed grass

fine women [illegible] meeting

[illegible] (= [illegible]) flesh protruding

ദൃഢ thick (as leather), strong (as cloth)

[illegible] poisoned, inspired

ദഹനം burn, digestion (indigestion)

ദഹിക്ക burn

[illegible] digest

3 [illegible]

ദാനം (donum) charity / [illegible] gift

ദാസൻ m. ദാസി f. servant

ദാഹം thirst (cf. [illegible]) / [illegible] induce

ദായം [illegible] coheir; cousin [illegible] the next heir

ദായാദൻ [illegible] the Divan or Vizir in Trav.

[illegible] capability of conquering

ദിക്ക് side — ദിക്കിൽ in case of this coming to pass

ദിവസം day (= ദിനം) — daily

— daily expense / subsistence

ദിവസേന daily

ദിവ്യം sacred — ദേവലോകം heaven

ദീക്ഷ [illegible] manners of mourning for parents — must mourn (i.e. considered polluted) for a year

[illegible] to be beggar [illegible]

ദീനം sick, suffering

ദീപം lamp — spark — cf. Pr. 14, 2

[illegible] keeps to a cert. line of life

[illegible] 6. 15.

a Bri. pair keeps [illegible] after marrying

ദീർഘം length — mark

— a tall

— procrastination

[illegible] envy — merrily

— bad business

[illegible] a message

[illegible] infidelity

[illegible] speech

ദുഃ, ദുർ etc (= dus) evil — ill

[illegible] fate

[illegible] fraternal emulation

ദൂതൻ — messenger, spy / ദൂതി fem.

the 3 roots of disease

ദുഃഖം sorrow

difficult to be passed — pass, hot

ദുർഗന്ധം stink

[illegible] slander

[illegible] illegality

ദുർഗ്ഗമം (in [illegible] 108)

[illegible] impurity of blood

ദുർഘടം danger

[illegible] temptation

[illegible] disappointment

[illegible] fern

[illegible] a menstruating woman

[illegible] slander

rare, dear

[illegible] prostituting

[illegible] strength

ദുർലഭം } difficult to be got, rare

[illegible] evil eye & the various consequences of it

[illegible] difficult to be borne

also with Mal. words as [illegible] bad life; [illegible] a man who leads an irregular life (games, quarrels, steals, drinks, adult.)

[illegible] large snake, not venomous

[illegible] God (f. [illegible])

[illegible] God

[illegible] bitter [illegible] Heliotrop. Indic. / Androp. serrat.

ദേവവാദ്യം [illegible] acting a God's part (by dressing [illegible])

ദേവത a Deity / also ദൈവതം (?)

[illegible] fatality

[illegible] a sloth

(individual fate)

ദേവാലയം temple

ദേവദാരു (God's tree) a Pine (in Bengal applied to Uvar. Longifol., in Tenias Erythroxyl. sideroxyl.)

Dallaway (manager of a kingdom) [illegible] kind of cake (water) [illegible]

[illegible] (formerly in Police — now the seller of stamp paper) [illegible] 1000 [illegible]

[illegible] place village (chiefly the divisions of an [illegible]) [illegible] over a small territory ([illegible]) subject to the king or [illegible]

[illegible] (com.) (p.) also [illegible] give — also [illegible] com. saying of the situation of a beggar or debt

[illegible] warden

[illegible] sin (— vulg. of sins against caste orders, all what lowers" [illegible]

[illegible] the three roots of all diseases [illegible]

[illegible] chiefly of charms — [illegible] rich [illegible] dowry

[illegible] money wealth

[illegible] affluence

[illegible] tree (poet)

9th Month

two [illegible] 12th of lunar month

[illegible] twice born, Brahman (poet)

[illegible] rainbow

(poet.) [illegible]

[illegible] hold, wear

[illegible] hole, crevice

[illegible] understanding — a given time & sphere — regular state [illegible]

[illegible] entrusted to a Jonaka for 18000 panam yearly [illegible]

[illegible] that what holds, duty, law — charity — [illegible] the constitutions of the diff^t castes, also regular position

[illegible] (also [illegible] as in Male-dive) said to be conquered by Cherical 18 [illegible] now under Arakal

[illegible] revenge malice [illegible]

— [illegible] faithful wife

— [illegible], arbitrator

[illegible] a charitable

[illegible] (vulg.) one who lives from charity

[illegible] (vulg. [illegible]) anger (shows [illegible])

[illegible] an oath by which the party calls on God (?) to witness his [illegible]

[illegible] she who holds, earth (poet)

[illegible] King (p.)

[illegible] = [illegible]

[illegible] by divine agency

— [illegible] overcome (a woman)

[illegible] play

[illegible] white as — [illegible]

81

[illegible]

ധ

ധാ[illegible] sham pretence [illegible]

ധാ[illegible] [illegible] impostury

— vein, artery

ധാതാ Brahma

ധാത്രി earth, port)

ധാ[illegible] cascade

[illegible] revolution memory

[illegible] candid

[illegible] cleaning, [illegible] cleansing of teeth

to make away with [illegible] fiance, to run away after a fraud

[illegible] to elude

[illegible] defy, despise

[illegible] despised

[illegible] meteor, comet

[illegible] forepart of a carriage pole

[illegible] lust, exaggerate

[illegible] keep in fun

[illegible] an amusing rogue

[illegible] woman

[illegible] agitate, dash

ധീ sense

— മാൻ sensible

— രൻ brave,

— രത boldness

[illegible] one roving about, a fool

(ധ്രുവം (S.) fixed, — sure port

ധ്രുവൻ the polar star

[illegible]

ന

ന[illegible] a fish (T. ന[illegible] [illegible] ന[illegible])

ന[illegible]. anchor
= [illegible]

(Te. ന[illegible] T. length, thin)

ന[illegible] S., gem. precious stone — captain of ship

ന[illegible] ready money

ന[illegible] = [illegible] kind of rice of quick growth
= നവര

ന[illegible] ballast — a large stone [illegible]
([illegible]) [illegible]

ന[illegible] ([illegible]) [illegible] — [illegible] to short bird [illegible] [illegible] with clay pellets

ന[illegible] fair copy, ~~[illegible]~~ the rough copy.

ന[illegible] (ന[illegible] or ന[illegible]) a [illegible] abandoned woman

ന[illegible] ([illegible]) lick

ന[illegible] S. com[illegible] (smallest)
[illegible] — the great
[illegible] — ന[illegible], ~~small~~ middle
[illegible] — also large

ന[illegible] ([illegible] trans. nocturn) star
$2\frac{1}{4}$ star = [illegible]

ന[illegible] = intoxication
ന[illegible] = [illegible] — priyandhemp (— [illegible])

ന[illegible] S. nail, claw

ന[illegible] chiefly a cert. poisonous vine
ന[illegible] poison — chiefly [illegible] to catch fish [illegible] fishing & hunting
= ന[illegible] (Rh.) Menispermum Cocculus
ന[illegible]
ന[illegible] or =
ന[illegible] Asclepias alexiaca
— [illegible] a Gratiola
(T. ന[illegible] [illegible] prolifera)

ന[illegible] S. town (in Ker. 96)

ന[illegible] to carve

82

ന[illegible] S. naked

Wt. ന[illegible] Br. women lowered to become singers for having committed adultery with a Br.
= [illegible]

[illegible] — (or dance S.)

[illegible] (ദൂര) B. 11, i

[illegible] small drum — day on which a woman may be purified by menstruation

ന ട്ടു middle — [illegible]

[illegible] ladder for entering a house

(ഒരു) [illegible] entrance into a temple

ന ട — road from outer gate to a house

of the walking [illegible] (or feasts)

— [illegible] road with trees on each side, avenue

— [illegible] custom, usage, worship

[illegible] firing at King's procession — [illegible] formerly, before

ന ടെ

— [illegible] (poet) walk on

ന ട [illegible] (ന) walk

[illegible] going afoot [illegible] customarily

[illegible] make to walk, arrange

[illegible] manage, rule

ന ട്ടു വെ, ന ടു in the middle, immediately after

[illegible] arbitration & jurisdiction

— [illegible] B. 14, g

ന ട്ടു ക (ട്ടു) be struck by arrow, thorn; sow seed, plant (നടൽ) also transit.

ന ട്ടു നെ annual plants, [illegible]

general name for yams

— middle track of country

[illegible] (of a dying person) the eye to be near turning out & then sinking

[illegible] planted beds or plants

[illegible] very moment of noon, sun perpendicular

ന ട (< [illegible]) cultivated country

[illegible] (nadanam)

[illegible] walk

ന ട [illegible] walking, gain

habit, custom

ന ട പ്പു

— [illegible] Cholera morbus

ന ട [illegible] persons acquainted with the custom of the land

ന ട ന്

ന ടിക്ക S. to act, play, feign

[illegible] he feigned to be angry

ന ട ക്കം

be grateful: consider with feelings of love & praise

(T. be close [illegible] enemy)

[illegible] feel intolerable, [illegible] something

Nambi (prob ?.

[illegible] the always joyful Siva 83

[illegible] effeminate

[illegible] a small owl
gallinule

[illegible] = [illegible] ? bivalve shell
[illegible] found in field) (or [illegible])

[illegible] S. river

others: Nambutiri
& faith less as having
forsaken their
original inheritance
& followed S.h

S. [illegible] adoration to the [illegible]
[illegible] ~~lately~~ newly at first. (T.)
= [illegible]

83

[illegible] witness

[illegible] a coconut tree after the 1st year of irrigation is over, & has 10 mattal

[illegible] moisten, wet
also irrigate a tree (~~[illegible]~~)

~~[illegible]~~

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] (no)

[illegible] (S. [illegible]) descendants of a Bhattatiri lowered for a murder chiefly the [illegible]

[illegible] adoration [illegible] worship by prostrat[ion]
salutation

Nerium Coronar. (& [illegible])
or the Tabernaemontana coronar.
[illegible] S. [illegible] exhilaration (good for [illegible])
Ver. 8, infl. [illegible]

~~[illegible]~~ from [illegible], because they came into Mal. relying upon S. Rama
[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] was, [illegible] professing to [illegible] confidence in [illegible]

[illegible] a Parasite.

[illegible] chiefly of [illegible]
an old princely race, derived from a Bhatta descendant called Vira ravi, presiding
[illegible] at the yagam of his sitting on the [illegible]

[illegible] what is good
son of Siva

[illegible] in. opus of [illegible]

[illegible] goodness
(of tree, fruit, B, 15, 0

[illegible] = [illegible]

[illegible] said to have been the name of a Nambuti family, from his sitting down on a stepping stone [illegible] not venturing the approach his friend after murdering the conqueror.

[illegible] = [illegible] Echites frutescens
a spinning shrub (& Periploca indica 5.8)

[illegible] — = [illegible]

[illegible]

smoothly

[illegible] the 4 means of [illegible]

securing success [illegible]

[illegible] separating the enemies

[illegible] punishing them) [illegible]

[illegible] a regular steady rain

write well the [illegible]

a bird (often found with [illegible])

accumulated [illegible]

(from heat)

make toget & get [illegible]

[illegible] property [illegible]

thickbush [illegible] spark

[illegible]

Names of tunes [illegible]

Trishna

the great day of battle

greatest protuberance

pressure of our [illegible]

[illegible] mouth [illegible]

[illegible] began

[illegible] — (behind them) (Ara)
[illegible] (Mar.)
[illegible] (Tam.)
[illegible] (to the 2 following Triads) [illegible] do very well [illegible]
[illegible] (adj. or part.) good, fine [illegible]
[illegible] grant (part)

[illegible] well

[illegible] under [illegible]

[illegible] adjust, want

[illegible] it will be better to go. benefit, obligation

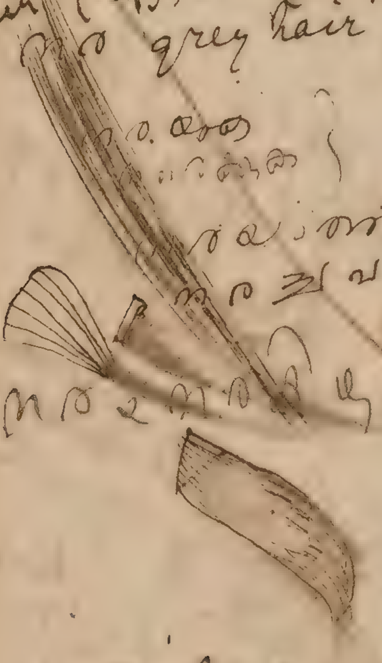
beauty
[illegible] better [illegible] goodness (part) — com. [illegible] farewell

[illegible] choice virgin (part)

Sund. 20 Mond 22 Mars 18 [illegible] 14 Sund. 10 [illegible] 6 [illegible] 2.

then 7 [illegible] grey hair 1. [illegible] 2. [illegible] 3. [illegible] 4. [illegible] 5. [illegible] 6. [illegible]

[illegible] (the wicked)



[illegible] not yet grey haired

[illegible] a great-hearted woman

നരകം.

[illegible] ruler of men, king

[illegible] a [illegible] bull greyhaired

നരകം = [illegible]

~~[illegible] of the [illegible]~~

~~[illegible]~~

~~[illegible] the [illegible] mate~~

[illegible] pay off debt

~~[illegible]~~

~~[illegible] patent~~

നരകം. ~~[illegible], snore~~

84

നരകുക

[illegible] a [illegible] good for [illegible]

[illegible] = [illegible] new

[illegible] Eupatorium (similar to [illegible])

[illegible] play

[illegible] [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] ([illegible]) official notification (chiefly of prin[ce])
B. 10, 8. — of lottery

[illegible] the female of [illegible] ankle of foot

[illegible] knuckle of hand & foot = [illegible]

[illegible] smell. [illegible] taken out the lots.

[illegible] = [illegible] (unknown resin) gum myrrh [illegible]

[illegible] Periploca Ind.

(Rh.) Hemidesmus or Periploca Ind.

[illegible] = [illegible] Cordia myxa and latifol.
17. [illegible] ~~Paspal. frumentac.~~

[illegible] ([illegible]) to cut off (curtain) cut in pieces (as paper

[illegible] = [illegible]

[illegible] Rh. Phrynium capillatum

[illegible] ([illegible])

[illegible] tiring (?) out [illegible] loss

[illegible] (for [illegible] only [illegible] for others) feast (middle of Oct.) ([illegible])

[illegible] ([illegible]) what is lost, missed ([illegible]) sorrow

[illegible] Dasra in Mal. the day for beginning chiefly studies ([illegible])

[illegible] trying to regain it by a soothsayer

[illegible] mind lost, ruin

[illegible]

[illegible] (tin) salmiak: [illegible] = [illegible] the pith, former time

a medicine (for boils) — for most dangerous [illegible]

[illegible] to undertake great exertions — be perplexed

[illegible] Nabob [illegible]

[illegible] despondency, (as being between 2 fires)

[illegible] harvest [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] also

[illegible]

[illegible]

unwillingness

stimulating medicine

[illegible] top, hairy [illegible]

[illegible] (who is not allowed to approach till the mother approaches) [illegible] the son of a Brahman [illegible] Cher. [illegible] are both applied

നാവിന്നു ചോറു കൊടുക്കു
cooked by Nature! excellent

നാളികേരം — under തേങ്ങ   നാം   നോം

നാ,

നാ — നാക്കു നാവു tongue (of നക്കുക)

നാക്കുദോഷം, a very bad tongue

കടൽനാക്കു = [illegible] cuttle fish bone

നാക്കില tongue-like leaf: = head of plant. leaf serving best for plate

നാക്കില (better നാക്കില), 4 votes

നാവെരിച്ചൽ
tongue is burnt (by excessive use of lime with betel — healed by chewing cocoanut)

നാവുരുപ്പു dry ness. bench of tongue

നാക്കു (നാരകത്തിൽ [illegible]) Pentapetes phoenicea (Rh.

നാങ്ക (Rh) Heritiera littoralis

നാഗമല്ലി Bauhinia scandens Rh.

നാഗം a mytholog. serpent, the cobra capella (poet. elephant
worshipped in Ker.

— [illegible]

നാഗക്കാവു fane of Nâga-ka
(yearly feast in [illegible], worship of Nag. every friday [illegible] with milk
(residence of a Vennattara Anantaravan)

നാഗദന്തി a medicinal plant called Danti
[illegible] very bad to take, Jatropha Glau.

നാഗത്താൻ pl. (v. നാഗത്താൻ) a [illegible] tree & circle inhabited by a consecrated snake.

[illegible] (nicumbha) 570 or a [illegible]

നാക്കുഴി earthworm

T. [illegible] = നാഗ [illegible]

നാദാപുരം a place to which Moplas pilgrim

നാഞ്ചിനാട് S. of Tiru-v-ananta-pura belongs to [illegible]

(നാഞ്ചിൽ plough a.T.)

85

tape
നാട ribbon ~~[illegible]~~
gross Gürtelband (Gloria bed)

fo die Blätter – Blumenblätter 5 ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible]

നാടകം

... priests to die

നാട – excluding ~~supposition~~ to towns & jungles
country (നഗരം), cultivated land
a province (in Mal. 17 നാട) write them

– കടത്തുക transportation, banishment
~~tapa~~ നാട്ടിൽ നിന്നു കടത്തുക banish

നാട്ടും നഗരവും town & country

നാടുവാഴി governor, ruler
(a ~~[illegible]~~ = [illegible])

നാടുവാഴ്ച, for or adoration of the country's name given
to the Calicut raja as highest baron of
Chirakal (ചിറ)

നാട്ടുകാർ people of the country

നാരായം ... guineaworm

നാഡി ... bloodvessel 72000

... നാടകം of Tuncatter. Ramayana 28, f

നാട്യം (നടനം) acting a part – representation
... dancer actor

നാട്ടുക (ഊന്നുക) fix ... – erect a trophy
a post, pale, stem ... planted as for hedges

നാണം shame

... to tickle
... dishonour
... to abuse one

tonguing frog) (Sinhal ...)

നാമ്പു ... – welling of ~~cows~~ cattle neck & tongue

നാത്തൂൻ sister of husband, also uncle's daughter
first cousin

നായകൻ chief

നാനാ – various, manifold
(North) lord, master

... leader ... to secure ...
... weed in rice fields ...
... lagopodioides ... hunt
... Dolichos pruriens ... Carpopogon pr. ... a medic. plant
... (Dog's butter) ...
... an orange (tree) ... citrus
... lime tree (citrus acida)
woman (poet)
... coin
(of King) ... money
a double-pointed writing style
goldsmith's scales
also a measure
... taproot

... B. B. C.

നാക്കു a cloth shade of a tree's bark (Brahman's cat, clothed in it after bathing) — [illegible] (rare)

മിണ്ടാതെ

നാല്ക്കാലി beach

നാലു, നാലു four,

നാലാം fourth

നാല്പതു 40

നാല്പതിനാലാം = [illegible] (in Ker. 1008)

നാല്ക്കാലി quadruped

നാലുകാലി stool bench

നാൾ day — star that governs it

" കഴിക്ക pass day, gain their livelihood

നാളെ tomorrow

— river (not only [illegible])

നാഴർ a lower class of Nayer (in Calcutta N.)

നാവു (orig. നാ) tongue — uvula

നാക്കു top of tongue

നാവിതൻ (S. നാപിതൻ) barber of Sudras

നാശം (നശിക്ക) loss of fortune, ruin

നാളം tube, pole as nostrils — flower stamina — tube — (small tube) to blow medicine into nose

നാഴി = (T. first tube)

നാഴിക measure, seer

daily allowance of King's attendants (for Rock work!) and chiefly for Dinning

നാഴിക = 24 minutes of 1000 breaths

നാട്ടു v. intr. (in T. to appear, shoot up)

also for [illegible]

നാറ്റം stench

hair-root (= shoot up)

a rope

നാര must be written here

— watch

— timekeeper (for medicinal purp.)

(T. [illegible])

നീക്കു to rise in the water, come up, heal up as wound

നീക്കു to level, fill up

[illegible] (7.)

No. small root

നിഴൽ shadow

86

നികത്തുക: നിലയ്ക്ക [illegible]

(ശി. നി ഒഴുകു shine, നി moon-light & light

നിലാത്തറ a fully chunamed terrace

nikila [illegible] airy

taxes revenue

introduced into Mal. by Hyder

contempt

ironical praise

contemptible

retract

remainder

always continually

(valg. [illegible])

Artemisia Indica (native)

Cassia Senna (weaver [illegible])

Sida retusa; = Gentiana cheraytor

Gentianu chiraytu

(Bhagavati)

you may stand (in the river)

- nila illa beyond depth

[illegible] (not) rear

[illegible] (not) flex crowd

[illegible] house

the deposited food

destroy

duty of executioner

stand (v. [illegible])

house, residence

stand (i. e. [illegible]) in the navy

own (spirit) firm, true (com.)

hang. stood — after a loc. either adverbial —

daily, continually supply

(adj.) [illegible] daily

in the congregation

palace of 9 stories

having been in = out of, from

[illegible] practice

common [illegible] middling estimate

station of duty

deposited treasure

[illegible] Gentiana

cause to stand (i. e.)

arrest, oppose

[illegible] = Curculigo

twinkl of eye

as a [illegible] imagining, thinking

leave off moving

hole dug to conceal money

making amend, satisfaction

earthworm

carry out, fulfil

(v. [illegible])

length tallness

creep, crawl, hug

a wounded animal

earthworm in me

[illegible] which is [illegible]

row line

pounding

not broken in

straight line

as a ripple

stood in straight line

a long cord

playthings men in [illegible]

[illegible] (v. [illegible])

level

putting in order

chunam

the road

make clearer

colour

(to idols)

(obl. of നീ) thine, in [illegible]

of cloth weavy

by full

they began to crowd together

numerous, in abundance

(plur.) you

in an enumeration

a handful

on occasion where various castes assembled

perpendicularly

fullness

fill, stuff

(adj.) [illegible]

and

100 Palam

without consideration

suddenly

when you [illegible]

remembrance

not to mind at all

to stretch oneself in the morning

to keep without paying

deficit balance paid to Talook

[illegible] fixed price

[illegible] decrease in force (as illness) come to a stand, still be checked (as passions)

[illegible] rise (after being beat) erect oneself

Erect

[illegible] to raise, encourage (as beggars, clients) (po)

[illegible] thou

[illegible] ([illegible]) – [illegible]

[illegible] animadvert, confute

– [illegible] poverty

[illegible] recede, move

[illegible] remove, settle at once

[illegible] abolish

[illegible] propose

Unmoral aberration

[illegible] to expel, [illegible]

[illegible] (pöṭ) undoubtedly

– [illegible] certain

[illegible] force [illegible] constrain

[illegible] to subvert an order

– [illegible] misfortune

[illegible] repeated turning & correcting

[illegible] low [illegible]

[illegible] length, length of time

[illegible] unspotted

[illegible] long, tall = [illegible]

– [illegible]

[illegible] first present (1st Medaut [illegible])

~~prostration~~

long then, stitch –

allow to grow [illegible]

put lengthways

[illegible] make [illegible] for bones

[illegible] families = [illegible]

– [illegible] poverty, difficulty

law [illegible]

– [illegible]

[illegible] swim

[illegible] (unwillingness)

[illegible] dominated, misbeliever

– [illegible] miscreant, daring man

[illegible] make to swim (an ordeal)

[illegible] what was rolled up to [illegible]

[illegible] water [illegible]

[illegible] the ceremony of transferring landed property by giving 3 handfuls of water with flowers to the purchaser

severe [illegible]

[illegible] Pistia strati[otes]

also [illegible] (pöṭ) [illegible]

– [illegible] fruitless, to no purpose

[illegible] Leersia aristata [illegible]

– [illegible]

[illegible] by night

[illegible] otter

[illegible] a Cratera (relig. [illegible])

[illegible] water demon

[illegible] shadow – Royal presence – place of the ministry at the right hand of throne

[illegible] water snake = [illegible]

[illegible] Royal treasury

[illegible] the protecting Guardian of throne (Bhag. in Cal.

[illegible] meetings of municipality

ashes

[illegible] to burnt ([illegible])

[illegible] to turn into ashes

[illegible] Croton

a tooth [illegible] gum, [illegible] smallpox [illegible] skin

[illegible] transparent

what is the [illegible] (by meaning of Men's shadow)

[illegible] (നീരാഴി) = ഉദധി

നീരാളി sea (po)

നീലിമേഘം a Parador.

നീലം Indigo (നീലി = [illegible]) — [illegible] Sapphir — [illegible] black monkey

നീലക്കുറിഞ്ഞി barleria carulea = [illegible]

നീ[illegible]

നീളം length

നീളം [illegible] an object at distance object of pursuit

[illegible] stretch length

[illegible] a long way one

[illegible] all the country full of towns, villages, towns stretched the scene of the feast.

[illegible]

[illegible] eater of [illegible]

[illegible] (നി) enjoy, eat [illegible] 15, h

[illegible]

നുകം (നുകത്തിൽ) yoke — harness which joins the necks of 2 bullocks
[illegible] yoke of plough
[illegible] pin of yoke
[illegible]
[illegible] length of a yoke (a measure)

നുറുക്ക് (= [illegible]) very fine broken rice ([illegible])

[illegible] small worm, insect

നുര [illegible] river   [illegible] great river

നുണ [illegible] smack, lip desire much, mouth to water
[illegible]
[illegible] to report, carry words from one to another

നുര (v. നൊര) foam, froth, [illegible] of mouth (as in dying)
[illegible] at ye head (or near head)
[illegible] to foam

[illegible] to be spoiled (by damp

[illegible]

[illegible]

88

[illegible] = [illegible] (rare)

[illegible] (രി) cut up
(the golden cow for presents, fish

[illegible] = [illegible] (vulg.) of living animals, plants, fruits
[illegible] she is too young

[illegible] piece, a bit,
broken rice

[illegible] (po) go on with difficulty
[illegible]
[illegible]

[illegible] (= [illegible]) a potsherd
[illegible] shatter — a little

[illegible] to wait a little

small firewood? [illegible] sm. & great

[illegible]
to a despairing lowcastwoman there is
no need of showing the tusk, with firewood
(= necessity the best adviser) British

[illegible] (clothes = [illegible]) chiefly of fruits, be overripe, turned, spoiled

[illegible] Dioscorea pentaphylla

[illegible] to pinch, nip, crop

(fr. starch) [illegible] Dios. triphylla

[illegible] a pinch (also [illegible])

[illegible] to give what pinched fingers can take up

[illegible] crop off (a head).

[illegible] Dat. [illegible] for 100 (merely)

[illegible] (po) Duryodhana & his 99 brothers

marsh quakmire (prov.) [illegible]

broken part of a fence

[illegible] = give each 100 days of rice in a lottery [illegible]

[illegible] (po) [illegible] —
also [illegible] stiff receiving [illegible]
(without part)

(from 7. [illegible]) [illegible] whitewash
lime (such [illegible]) for eating chiefly fine churnam too

[illegible] (= [illegible]) the read [illegible]

[illegible] = [illegible] spread out

[illegible] ([illegible] spin / [illegible]) penetrate enter

also starch as [illegible]

[illegible] the shell filled with lime used by the sugar manufactory

[illegible] (prov.) 2

also [illegible] (7. [illegible])

[illegible] stand upright — also stand naked (Natures) without covering

[illegible] (appropriately) [illegible] [illegible] [illegible] family place in Travancore where all Gr. manners ought to be strictly observed, hostility. Lately name of Col. King from straightforward hostility, the ancestor obtaining the grant when Cher. Perumal sat under the [illegible] a citrakūṭam

[[illegible] man] (pl. [illegible] in print)

[illegible] ([illegible]) [illegible] long, [illegible] half Br's Chakyār from [illegible] (with) Chowghat there [illegible] shortened [illegible], for [illegible] a South. prov.

Tāmuri is somewhere of [illegible] (v. [illegible])

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] name a [illegible] of circles, to which the several small Nāyar estate Houses belonged

[illegible] [illegible] limp to crawl (as by spasms) earthworm — children [illegible] Ter. 9. extr.

[illegible] crisp ?

~~[illegible] rice (superfluity)~~

[illegible] R. 5, 11 sale of grounds by [illegible] [illegible] R. 15, 5 proprietor a nominal the income of a [illegible] ghee ([illegible]) or oil — to the value of about a fanam

[illegible] Bryonia laciniata [illegible] [illegible] (v. [illegible]) Ghee — fat or oil in plants & animals

[illegible] let the God receive without diminution his Ghee offering (shortened as [illegible] into [illegible])

[illegible] ([illegible]) Sesam oil

the brilliant [illegible] ([illegible]) butter

[illegible] & the brilliant river

[illegible] a frying pan, ~~boiler~~, saucepan (~~not for rice~~)

[illegible] wax, an offering in temple — eaten common dish.

(v. [illegible]) breast, heart [illegible] ([illegible]) weave

— [illegible] ([illegible]) heartburn [illegible] (chiefly [illegible]) a ox earth sacrament

[illegible] weaving [illegible] the rice is [illegible]

[illegible] he has courage [illegible] a large mat for [illegible] (a kind of ~~[illegible]~~)

(better [illegible]) the Egypt. lotus (Nymphaea lotus) [illegible],

(filthe)

([illegible])

([illegible]) upperpart of garment — [illegible] plaited part Ter. 9, c

~~ർന്നെല്ലി (S. ഒന്നേ) ചെറുനെല്ലി~~ chiy. rathapataro for lazy pindam pyrone

നെല്ലിക്ക് Utricularia &c. ?
caerulea

നെല്ലി (?) ...

നെല്ലിക്കാ (കാ) Terminalia chebula
yellow myrobalan

കിഴു — Phyllanthus Emblica ~~myrobalan~~ ~~Phyllanthus Niruri~~
കീഴാനെല്ലി Phyllanth. urinaria

കീഴാ നെല്ലി Circa bolicha

വെള്ളനെല്ലി

നെല്ലി ... or നെല്ലി ... Circa bolicha

... eti a field which yields on an average 1000 Edangali of rice

നെല്ലു — ... a rice

നെല്ല് Paddy ...
... 100 Dangal of paddy (= 50 ...)
... = ... awn of barley etc.
... rice with long awns (common sort)
വെള്ളനെല്ല്
നെല്ല് ... ~~to strain~~ paddy requires ~~one~~ drying for 2 days

നെല്ലു ... take very thin emanation

നെല്ലുവരകു ...

(നെന്മേനി (rice body) ~~...~~ Mimosa sirissa ...
— ... = ...
നെന്മേനി ... ... who (after bathing) rubs the powdered ~~skin~~ bark of ..., has ~~receives~~ a ~~golden~~ body shining like gold (prevents cutaneous diseases)

ഋഷിനെല്ല് (? ...) = ... rice of Rishi

നെറുക, നെറുകന്തല = ... crown of head

നെറ്റി forehead
— ...ക്കുറി, ... the ornamental mark of an elephant's head

നെറ്റിയിൽ ... a lamp, nailed into the head of exposed infants — or ~~public~~ criminals

~~common ordinary~~ (~~...~~ നെറ്റി)

... ... (... disobedient children) you will ... ... will not ...

നെറ്റിക്കുനേരെ ... to withstand against the forehead of ... ... even Colatiri ... order his troops.

നെല്ലിന്ന് ... (measure)
നെല്ലിട ...

... 1 ...

നൊടി moment
... quickly

...

[Malayalam] = true man

[Malayalam] (frnga of Nepal?)

[Malayalam] straightwood

[Malayalam] falsehood, losing the true faith

[Malayalam] you may lend to this ~~other~~ is trustworthy & ~~a trustworthy~~ hereditary ~~possessor~~ proprietor

straightforward dealing

true

[Malayalam] (to Rice)

[Malayalam] straight even, against over

[Malayalam] a fief of Colatiri

[Malayalam] to face

[Malayalam] the next youngest exact self

(7. = [Malayalam])

[Malayalam] vow, offering

[Malayalam] gain gather money

[Malayalam] (give by ~~running~~ towards) : calf must be watery – to become white involved deception

[Malayalam] (truth –

[Malayalam] great gain – riches level to fill up

false [Malayalam] come to surface, as filth

[Malayalam] they have become reconciled

[Malayalam] daily gain fine subsistence

[Malayalam] (vow) vow, pray (fr. agreement)

[Malayalam] = [Malayalam]

[Malayalam] constant practice

[Malayalam] fine, [Malayalam]

[Malayalam] (pl) = [Malayalam] all requisites

[Malayalam] fine, not warn

[Malayalam] = [Malayalam], in 7. [Malayalam]

[Malayalam] ordinary see under [Malayalam]

[Malayalam] ~~without~~ ~~due to number~~ set in the right method way (7. [Malayalam] obligation?)

[Malayalam] (pl) tells of all ladies of properly descent (as Palipat / or connected with living – wife of Gum.

[Malayalam] = [Malayalam] unlawful as food to Mapl.

[Malayalam] morning dawn

[Malayalam] cooking

[Malayalam] a while, short time [Malayalam] just then

– [Malayalam] I have not come

[Malayalam] in time, quickly

[Malayalam] rots from [Malayalam]

[Malayalam] a play, story to pass the time

[Malayalam], [Malayalam] a rudder, paddle

[Malayalam]

[Malayalam] a unanimity ~~[Malayalam]~~

നൊൺനാപ്പൽ Hedyotis Heyni
(used to help on delivery) also ഉമ്മത്തൂവ
(fr കൊ)

നൊറുകം (better നറു

നൊ little better നറ

നൊച്ചി (കരിനൊച്ചി) used with ഇളനീർ leavy for ceremonies (നൊച്ചുഴുകുക)
Vitex trifolia
കരു — Vitex negundo = നിർഗ്ഗുണ്ഡി just good.
വെൺ —
കാട് — (new variety)
നീർ — Vitex trifolia or Volkameria inermis

നൊടി (¼ of a മാത്ര) or ?.
finger clap

നൊടിയുക murmur (as fools)
(Can നടി word)

നൊടിയിൽ quickness — ഒരു in a moment

നൊണ appetite, savor — — — നൊള
also നൊട്ട (prov.) fr നറ

നൊണ്ണ tooth leg (fle = ഉ —)
(a.T. നൊണ്ണുക = വിളക്കുക).
— ab m.

നൊടിയിൽ clap fingers
നൊടിച്ചു വിളിച്ചു he has called me by clapping fingers
(= treated me as a dog)

നൊട്ട (prov.) a finger sound
breaking =
ഞൊടി [illegible]
ഞൊടിക്കുക

നൊണ്ടുക limp, lame
നൊണ്ടിക്കാരൻ one who limps
നൊണ്ടി man

നൊന്നു (part of നൊവുക)
നൊമ്പലം
— ര —

നൊമ്പരം [illegible]

[illegible]

(dat) നോ — [illegible] (prov)

[illegible] { short o) [illegible]

= [illegible]

നോ[illegible] ([illegible])

നോവ pain ([illegible])

short o in past നോ[illegible], നോ[illegible]

നോല്ക്കുക (റ്റു) fast

നോമ്പ fast

നോ[illegible] fat fluid as ~~covering~~ coming from mouth ~~the skin~~ of some fishes, fruits, cows, men, ~~children~~ infants, sick people, gluttons

([illegible]) slaver

[illegible]

നോക്ക look at, consider, watch — be in a certain direction as [illegible] as he went backwards [illegible]

നോട്ടം view, look

നോക്ക the countenance — beauty

നോട്ടം examination (of coin good marksman sharp discerning sight, look

~~Presage~~

ന്യായം just law ([illegible])

— [illegible] an invention of the Cali time a middle of [illegible] & [illegible] (or light & darkness) = deciding impartially but keeping say a third of the disputed value for the arbitrators ([illegible]) it has become customary

[illegible] moonlight [illegible]

[illegible] (bitter [illegible] [illegible])

~~നോ[illegible] agreement~~ ([illegible]?)

[illegible]

നോ[illegible] ([illegible] നോ[illegible] firmness

[illegible] (in fasting [illegible]) various abstinence in [illegible]

([illegible])

[illegible]

[illegible] (arrow)

[illegible] divide (to)

[illegible] cannot bear to see

[illegible] a game (girls)

[illegible] hatred, malice

[illegible] share part – & the distribution as [illegible] was the distribution was done

[illegible]

(Not [illegible]!)

[illegible] birth

[illegible] in fact

[illegible] part of [illegible]

[illegible] a purgat. root (3 angular (better)

does not answer expectation

what is void of reason – useless

[illegible] a small bit

[illegible] what is void of reason

[illegible] a squirrel

fall from one upon another (as water from one tree upon another B. 1/4 x

[illegible] hunter [illegible]

something [illegible] to wash their string every morning after rubbing it with [illegible] bark

[illegible] (S. [illegible]) [illegible] father

(=15 [illegible]) lunar reckoning

[illegible] power, be contagious

[illegible] falter and [illegible] money

change [illegible]

[illegible] transcribe (...)

— contagion, infection [illegible]

[illegible] (wing S.)

Exchange

it has been exchanged mistaken for something

maintain one's cause [illegible] inclination – liking (inferior)

there is a feeling that if do this would be improper

[illegible] exchange, instead (adv.)

[illegible] who takes the side of one – impartial for –

— [illegible] enumerate

[illegible] (Neither [illegible])

[illegible] true copy

[illegible] (S. Loc. "on the one side" perhaps)

[illegible] eating in a mess

(as King's [illegible] great trough dinner –

[illegible] to take the side of that party

[illegible] dayl< right)

[illegible] also [illegible] on the side

[illegible] to run

(C.T. are in disu)

[illegible] (S. winged creature_bird

[illegible] 2 pieces of brass on which the – is [illegible]

[illegible] leather bag – water carrier, a man who furnishes water

[illegible] fakir

— [illegible] a kind of game

[illegible] a fruit or leaf

(found on seashore_

[illegible] (The 2 Kings) honoured each others mutually some of their subjects with titles

[illegible] eyelash

[illegible] (after

പങ്കം S. mire — born, grown in mire
പങ്കജം, പങ്കേ രുഹം (poet) (the flower) of ~~morass~~ = Lotos

പങ്ക

പങ്ക part

പങ്കായം, പങ്കം... So, a paddle with round ~~end~~ body

...ഞ്ഞ, ... lame cripple.

... (Rh.) Lycopodium Phlegmaria
... (Rh.) Lycop. cernuum

പച്ച green unripe, not dried up.
പച്ചക്കറി = ...
- കറി greens
... marag...

... a kind of ... with ...

... small green snake

പച്ചില
പച്ചിലമരം Tamāla tree (= dark blossomed) Xanthochymus pictorius

പൊ... [illegible] in Kerala ... to be an accidental corruption of ... പൊന്നം ... meaning ... without

"... hereditary prince"

പൊലകാരം ... [illegible]

പൊരുള്‍ (pron. also ...)

പൊന്നൂര്... former name of the Calicut Nadu dynasty

പൊളം (...) ... Nagara Patraya ...

പൊരി ... to chat ... as the sound of ... frying

I have been paid in the ...

പൊരി - ... has come out

... deprived me of ... troth

പൊരി ... spark

... the half formed ... stone

പൊരിക്ക ... eradicate ... take out for

Transplanting = ... to make ...

... = ... fry (Mopl)

പൊരിക്ക ... eradicate (...)

പൊരുതല്‍ war

പൊരുതുക (part ...) wage war

... what fighting obstinately - vieing with (...)

പൊരുത്തം = Calicut ...

പൊരുത്തുക fix (as handle in instrument), join

what is പൊരുത്തം ...

... harmony ... of 2 ...

പൊരുത്തം accord. harmony

(28 points) unfavourable constellation (for marriage)

(8 chief) take it in the best part

... man & m. bet. m. & good ... m. ... bad (...)

... in one weekday

... suffer something ... inspected in family

പൊരുന്നൽ ... sit lien on eggs

... - ... hatch ... inhabit ... stay (in a house)

പൊരു ... in proportion to his daily necessities

I have nothing to get this ...

... care for my subsistence

പൊരുന്നുക be joined, live in harmony

(a word) to agree with mind.

(part. ...) ...

പൊരുന്നുക ... violate, abuse

... bad ...

... dried pus of wounds, boil

... in the favour ...

... was shared ... quietly

പൊരുള്‍ contents, meaning, matter

... Dr. Kulasekhara ... in Kerala

92

[illegible] famine, [illegible] in the time of death (?)
Smithur, Carodd.

[illegible] death (po) — rare
— [illegible] 5th day of lunar month)
— [illegible] a kind of parrot
— [illegible]
[illegible]

[illegible] chunam No. [illegible] for [illegible]
[illegible] fireworks
[illegible] a [illegible]

[illegible] Panchayet, Cultivation
[illegible] Nagar
[illegible] (prop. [illegible]) as Tamil

[illegible] curtain
of [illegible]
[illegible] (Mr. A to the Tamuri)
[illegible] B.1. a kind of fight ([illegible])
[illegible] famine
[illegible] will cotton fly when the wind subsides?
[illegible] of weakness, [illegible]

[illegible] = [illegible] rattan
[illegible] Calamus rotang
[illegible] Cotton [illegible]
[illegible] not obtained [illegible]
~~[illegible] Calamus rotang & Calamus~~
~~[illegible] a reed fasciculata~~
[illegible] = [illegible] lac.
[illegible] = [illegible]
[illegible] flower of [illegible] lac [illegible] (Tr.) a Pinguicula or Utricularia (under Lentibular.)

[illegible] battle, fight ([illegible] fight in battle)
— [illegible] soldier [illegible] (poet)
— [illegible] tent, a barrack
— [illegible] army
[illegible] B.9.8 from fighty [illegible]
[illegible] a good omen T.12.
[illegible] falling [illegible]
[illegible] the Warhill of Vasangah
[illegible] Nayar of the [illegible] chief of
in Sanm. Mysp. [illegible] Travancore (in [illegible] Cochin Trav.)
[illegible] Chera. Rheumatic [illegible] in a [illegible]
[illegible] salt marsh
— a ~~large~~ broad hoe, spade
[illegible] (threaded)
[illegible] a Morinda
[illegible] spread cloth
serpents head
[illegible] blanket
[illegible] trappings of elephant
[illegible] a necklace = [illegible]
[illegible] to the whole hand [illegible]
[illegible] (prov.) step

[illegible] a weight = [illegible] (T.) measure indef. ([illegible]) = [illegible]

[illegible] a fixed custom or ordinance

[illegible] (blessing over a King) to this gate all desirable things will come

[illegible] threshold, gate; the planks across an open native vessel; bench

[illegible] threshold

[illegible] gateway of an enclosure; porter's house

[illegible] (T. [illegible] custom)

[illegible] people — this mere fellow (= [illegible])

[illegible] as having [illegible] (taken from [illegible]) [illegible] 18 [illegible] 42 [illegible] is first

(T. [illegible]) the word which weavers fix to the fore roll of a weaver's loom

[illegible] stomach & [illegible]

[illegible] (of [illegible] etc.) [illegible] (better [illegible])

[illegible] also for menses. [illegible] (only) because woman is for 3 days confined to mat

[illegible] to climb, creep, spread

[illegible] climbing of a vine

[illegible] make to rank (a vine, legume)

[illegible] (Mop)

[illegible] (T. sink, settle, submit)

[illegible] fell dead

[illegible] (Rel. part. part. with [illegible])

hinder, back part

[illegible] the seed [illegible]

[illegible] ability — able person

[illegible] plenty

[illegible] that though [illegible] than these in the blood, accustomed to live on [illegible]

[illegible] those [illegible] of the people

[illegible] ship (kind of [illegible])

with & without [illegible]

[illegible] (wic[illegible])

[illegible] (T. [illegible] fort)

[illegible] field of battle [illegible] or when you lay out with stones a house

built inside of tank, well (a well, etc.)

[illegible] gone to catch rice

[illegible] clump, string of fruits

[illegible] (of a conqueror) to make jungle & bushy spring up in the enemies' towns

[illegible] not solid, not liquid = [illegible]

[illegible] clump of bushy; the several clusters of plantains in a bunch

[illegible] place for menstruating women to sleep (= T. [illegible] mat)

[illegible] crowd.

Gymnema sylvestre (cataract)

[illegible] (= heap.) (prov.) dust raised in a cloud

[illegible] — to form

[illegible] alum ([illegible])

[illegible]

93

[illegible] with accounts

[illegible] 22, m.

[illegible] - bark badge a belt [illegible] [illegible]

[illegible] a hoop (~~[illegible] hoop~~) hinge

areca leaf (the same what in [illegible] is called [illegible])

[illegible] royal word

[illegible] string of jewels on the forehead of Rajahs [illegible]

[illegible] [illegible] hand

[illegible] = [illegible]

[illegible] (promoted to Tamuri) [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] a [illegible] coronation

~~[illegible]~~ ducat

[illegible] coronation

[illegible] former fee to Rajahs of [illegible] transfer sale of freehold

[illegible] = [illegible] [illegible] truth

[illegible] city

[illegible] cast (learned [illegible])

[illegible] = [illegible] (with [illegible])

[illegible]

(V. [illegible] = girdle)

[illegible] latter, [illegible] - bitter [illegible] to lathe [illegible] ~~truth~~ (thread)

[illegible] foreign Brahmans (with [illegible]

[illegible] (with [illegible]) lower than [illegible], of Kshatria rank

[illegible] Son of a for. Br. from a Nambutiri's daughter [illegible]

[illegible] Afghan

[illegible] Acrostichon aurifolium

[illegible] mare - generally "dog like horse" above

Muslim women chiefly prostitutes

[illegible] bitch, dog in general (? [illegible]) Dogged

[illegible] the [illegible] a dog

[illegible] (Tibh [illegible]) a list, chiefly [illegible] a map

lathe [illegible] (metal) [illegible] (v. [illegible]) grant of property

- [illegible] piramarram 5.6.5 inventory

[illegible] [illegible] abstain from food as a day

[illegible] - without food, sober, (as in after a death [illegible])

create, - cook rice for journey [illegible] (thus called)

[illegible] (one day starving

[illegible] [illegible] 2, n. with [illegible] Brahmins

[illegible] custom of dunning. The Brahmin lies a day before the debtor's house fasting & ~~[illegible]~~ if not satisfied, proceeds the next day to perform a funeral ceremony for the insolvent & his house. This curse is dreaded more than death

[illegible]

[illegible]

[illegible], [illegible],

[illegible] the Creator & Sovereign of the Universe (by Mopl. & others = the same as [illegible] in common acceptation)

- [illegible]

- [illegible] of [illegible] ([illegible])

[illegible] ([illegible])

[illegible] office of secretary to King of state

cucumerina Rh.

Laciniosa

[illegible] a Trichosanthes (dioeca?) edible

1. [illegible] - very bitter gourd - medicinal

[illegible] = Trich. caudata (Rh.)

[illegible] Secretary of Trav. [illegible] Cochin (Palyattachan) [illegible] the highest officer of Calicut Mangattu [illegible] Colattiri Puthukkota

writing account [illegible] [illegible]

പാണ്ഡ Neuter

ലാണ് a Pattan, Afghan, Musselman of the North

— ത്തി their wife women

പണ്ടു old times, formerly

പണ്ടു (Koc) formerly

പണ്ടത്ത of old

പണ്ടാരത്തിൽ high rank

പഠിക്ക learn (Shastrams)

— പ്പിക്ക teach

The Ponparam 1. Canaanore 4 fs per hun 2. Veray 3 3/4 per hun

കലിയൻ പണം 5 = 2 [illegible]

പണ്ടാരപ്പിള്ള writer of Chattam

(articles used for pawn) jewels of all sorts

[illegible] crop of bird

and match of a king, can requite him.

2. കുഴി stone quarry

പണം a fanam — money

— [illegible] (1/5 R.)

there is a [illegible]

പണ്ടാരം royal treasure

പണ്ടാരം [illegible] (tax) taxes on landed property

Indian crane

പണത്തൂക്കം 10 old fanam's weight

double the value of what is lent

പണ്ടയം a pawn — mortgage of ground

പണയം pawn

without remuneration for improvement

paid only when sum of the pawn

പണിതക്കു to winnow, chiefly to

പണി business — difficulty — work

— ആരൻ

— ആയുധം tools

— തുടങ്ങു to build

(pr. worship as in 7.)

പണിതൻ a learned man Pandit

— ppeduga to exert oneself, be in difficulty

— have difficulty is void-juris

പണിയർ a Cultivator cast (in the hills) = see below

(?) പണിക്കർ Trapazatans (Pal.)

പണിക്കർ (from പണി [illegible]) fencing master, a name of the [illegible] cast, also of accountant Tiers

to the father

(heredit. title of the fencing master)

Indra tribe

94

[illegible] what lies upon doorframe

[illegible] boiling: foam, froth (chiefly on [illegible])

~~[illegible] to keep the water near [illegible]~~

[illegible] ambush

[illegible] lie in wait

[illegible] to lie hid (? stick, be contained)

(also [illegible] of [illegible]

share-proportion, ripeness,

[illegible] elasticity calm, soft sleek

[illegible] give the accustomed share to 2 persons

[illegible] to fan often

[illegible] regular (morning work)

[illegible] custom to which one sticks proportion of ground

as in a quarry 10th stone to proprietor

~~to give~~ a tenth tithe - amount of a Nayar marriage without

(fee of 7½ put from the amount of ~~[illegible]~~ ... jewel to plain

pit of the throat

[illegible] golden chain for neck, with breastjewel

[illegible] = [illegible] (as in [illegible] to ascend)

[illegible] wall [illegible] rare)

[illegible] a hut, shed (?

[illegible] hut, abode

[illegible] from

[illegible] falling as [illegible]

[illegible] tired (?)

[illegible] crown of head; scalp (~~place~~ where?

sleek

elasticity

[illegible] bad, vile [illegible]

~~[illegible]~~

[illegible] a shoal of young fish

[illegible] the breeding time

[illegible] stick, paste

[illegible] impress (as a seal)

[illegible] of the king

[illegible] M. poet.

[illegible] S. Lord, husband (noble)

[illegible] (for) with the knowledge of neighbours & the Lord (of community)

[illegible] (from S. [illegible] fall, lost part) fallen

[illegible] fall from a higher caste

— [illegible] degradation

[illegible] πoτνια

[illegible] poet bird

[illegible] caste B. 4, inf. thin work [illegible]

in ~~height~~ rank above ... [illegible] (where?)

[illegible] blighted Paddy

shrivelled grain

[illegible]

[Malayalam] — [illegible] pigmeat, cringe, [illegible]

[Malayalam] the nose was squeezed / by a stone

[Malayalam] press down

[Malayalam] gently

[Malayalam] in [illegible] red parts of the [Malayalam] good in [illegible]

[Malayalam] flat nosed

~~[illegible]~~

(Port.?) [Malayalam] — a trap — a [illegible] large chest to keep rice & [illegible]

[Malayalam]

also [Malayalam] = cistern

[Malayalam] in below bread (Mapl.)

[Malayalam] boilup (as water)

[Malayalam] boiling water

[Malayalam] ~~very~~ boiling hot

[Malayalam] ten

[Malayalam] the higher class of Nayars called [Malayalam] upper house [illegible] [Malayalam] distinguished since the year of Cheraler.

[Malayalam] betw. 10 & 100

[Malayalam] the time, when the shadow of a man is about 10 feet + about 5 o'clock

= the 14th [Malayalam]

[Malayalam] 11 [illegible]

[Malayalam] (because beginning to expanding about that hour.) Mapl. litterally translated [Malayalam] from Arab. (tubiflor. & [illegible] [illegible] [illegible] Mirabilis [illegible] [illegible] [illegible])

(this & following numbers vulg. [Malayalam] —)

[Malayalam] 12

[Malayalam] ten for each

[Malayalam]

[Malayalam] [Malayalam] among Sudras = [Malayalam]

[Malayalam] house

[Malayalam] ashes = [Malayalam]

[Malayalam]

[Malayalam] in the ~~[illegible]~~ house / palace

[Malayalam] (S. [Malayalam]) in T. [Malayalam])

(? T. of [Malayalam] devotion) [Malayalam] = [Malayalam] T. [Malayalam]

[Malayalam] silver coin, Dollar

[Malayalam] rixdollar = a Louis d'or, Ducat

[Malayalam] = [Malayalam] painting forehead neck etc with sandalpowder [Malayalam] = [Malayalam] (a) earornament [illegible]

the 2 parts of a leaf or both sides of the [Malayalam]

[Malayalam] (of T.) plaster = [Malayalam] = [Malayalam]

[Malayalam] to rain the hood [Malayalam] = [Malayalam]

[Malayalam] (Mapl.) rice bread

[Malayalam], [Malayalam] N.

[Malayalam] interstice where roles (in a roof) meet

[Malayalam] (so) small nose!? [Malayalam] [Malayalam]

(Rh. XII ol പനമ്പന) പനകിഴങ്ങു Polypod. quercifol.
പന്നപ്പന Asplenium ambig
കാൽ — an other
ഡിഡുപന (ബൃഹ) do falcatum
all filices. Polypod. unnoticed
Aspidium parasiticum
Asp. splendens
a Lygodium

8 kinds of ...... by Eaton [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible] tertian
5. [illegible] quartan / or with fever
[illegible] fever (= [illegible]) other kinds compounded with [illegible]

പത്ഥ്യം salutary diet, Regimen
< liked

പത്ഥ്യം [illegible] moment [illegible] turn out [illegible] to your good

പ [illegible] (po) the lord of Trivandrum.
പത്മനാഭൻ Trav. King
[illegible] will display
പത്മരാഗം (Mal.) highvanity

പനിനീർ rosewater
fever, be feverish hot
പനി [illegible] now Himalaya

പനിച്ചി Diospyros glutinifera (resinous)
കാട — tomentosa
but [illegible] would make it rather to be [illegible] menispermum cocculus
[illegible] D. chloroxylon (?)

പനി bitter [illegible]

[illegible] peculiar leaves of each [illegible] worship without
a peculiar station — bearing of [illegible] pride [illegible] within in society
പ [illegible] (po) make verses!
Rimpana (Obviously spicy) [illegible] on account [illegible]

പനമ്പഴം (= Palmyra flower)
[illegible] the native
Sago palm?
Sago
(Rheede)
[illegible] (po)?

പന² Palmyra tree [illegible]
കരിമ്പന = Borassus flabelliformis
[illegible] a Palmyra with larger leaves, kind of a; for writing, of b. for umbrella.
Corypha umbraculifera
[illegible] mountain palm Corypha taliera.
നിലപ്പന Curculigo orchioides
(a sort of lily) [illegible]
(Rheede makes it the Bor. flabell.!)

[illegible] Sago palm (broken down by eleph. to take out the marrow)
[illegible] Caryota urens (leaves eaten by elephants gives sago & bread good cattle

പനമ്പട്ട [illegible] tallow
[illegible] grease [illegible]
[illegible] land

പനനൊങ്ങു (in purple) a [illegible] like Palmyra
[illegible] the fruit of Palmyra
[illegible] (Rheede = Caryota urens) others = [illegible]

പനമ്പാൽ (Rh.) flagellaria Ind.

[illegible] (prov.) = [illegible]

പന്തു = പന്തി

പന്തു പെരുന്നു = കന്ദുകം.

പന്തടി to play with the ball

പന്തുകളി കരു Jugglers' art of living balls

പന്തൽ ഉർ

തണ്ണീർപന്തൽ a shade to distribute water

(also pantaloon)

പന്തീരായിരം a principality of 5 [illegible] between [illegible]

ആനപ്പന്തി (po) stable of elephants

പന്തി (Tamil of പങ്ക്തി line) row ‒ chiefly of feastguests = പ്രകാരം ‒ [illegible] he lay as dead

ഒരു പന്തിയിൽ തീർക്കുക to settle a thing in one way,

കുതിരപ്പന്തി horsestable

[illegible] a Br. who has lost the right of eating with his

[illegible] (brought by [illegible])

പന്നി hog, pig

പന്നിപ്പുൽ ‒ [illegible] ‒ Mimosa [illegible] ~~[illegible]~~

തെരുപ്പന്നി (കടൽ) a small variety

കടൽ ‒ porpoise

പന്നിയൂർ a Brahm. town, where Vishnu is worshipped as boar (വരാഹ)

(the stones in a well under a പന്ന the ornamental stones on top of walls

പന്നിക്കൊട്ട a Tobi with leaves ~~[illegible]~~ tree ~~[illegible]~~ [illegible]

പന്നശം f. make / [illegible]

പന്ന buckwheat [illegible] let it grow

(പന്ന [illegible])

കിണറ്റിൽ പന്നി wildhog fallen into a well (a illogical prop.)

to calk ‒ പന്നിക്കൂ

[illegible]

[illegible]

പന്തം torch (2 or more bound with cloth)

‒ [illegible]

പന്തം ഉഴിഞ്ഞു [illegible] ceremony with a plantainleafstem, dipped in oil, & put on a child

a royal torch / brass stick for bringing out a bad man or devil

പന്തിരിക്കുന്നു [illegible]

the juice of Pain Maram

(പന്തക്കൂട്ട or [illegible])

പന്നിക്കിഴങ്ങു

പന്നിക്കുരങ്ങു (po.) epith of woman

comp. of breast

96.

[illegible] in one [illegible] (Cr) [illegible] use Col 2.

[illegible] keel of ship

[illegible] (Tam.) = water

[illegible] (Tulu) with spices to curry = [illegible]

[illegible] = King [illegible] (pl. conn.) [illegible] cutlets of [illegible] 6 blithy

[illegible] for playing = [illegible]

[illegible] (but longer) in [illegible] [illegible] blow from guns

[illegible] a ceremony in which fruit = [illegible] mango, &c. [illegible] on the day when finished [illegible] a feast to Ladies.

[illegible] = Vishnu [illegible] (po) [illegible] on earth. Panthalir

[illegible] [illegible] as from [illegible]

[illegible] Marsh. [illegible] bright [illegible] (Lemonade). 2. a cap made of [illegible] . little depth of water

[illegible] sands [illegible]

[illegible] spread an evil report originated by one [illegible] (po-) [illegible] (short)

[illegible] I shall let the matter rest

[illegible] (Bhag.) [illegible] a bird on high tree [illegible] to ground.

[illegible] (Bhag.) [illegible] vanished (Bhag)

[illegible] a kind of foot-sore (Tulu) [illegible] frit applied to heal it [illegible] V.Ch [illegible] stiny

[illegible] often = [illegible] ([illegible]) [illegible] = [illegible] shrimps drawn

[illegible] when the evening had fully set in (Cr) [illegible] = [illegible] eat together (in the

[illegible] waiting for [illegible] order

[illegible] to hold watch, as Reon [illegible]

[illegible] (to frighten) [illegible] (Bhag)

[illegible] to relate the sequel of the [illegible] story (Bhag) [illegible] (contract) [illegible] (Bhag)

[illegible] (Bhag) [illegible] (Tulu) [illegible] as spoiling the rupees [illegible]

[illegible] = Parvati [illegible] Lakshmi [illegible] Carica Papaya [illegible] (V.Ch)

[illegible] hold fast

[illegible] (Hari.) [illegible] Matrice (forms [illegible]) [illegible] (tho it be a thorn

[illegible] a [illegible] you have laid hold of, keep it firmly — let nothing shake

[illegible] to be sedulous to [illegible] steady look very [illegible] a confidence [illegible] established)

[illegible] (V.Ch) [illegible] Kh. Vat. Jud. [illegible] meru (Bhag)

[illegible] to blunt [illegible] worm of a metal [illegible] made by [illegible] (not [illegible]) [illegible] (not [illegible])

[illegible] from [illegible] V.Ch

[illegible] 5. [illegible] measure — till ([illegible]) temperate)

[illegible] (Tulu) [illegible] produce abortion (V.Ch) [illegible] 7.× moon (po) [illegible] cance [illegible] 1. a player. 2. a hill, mount

[illegible] the mother [illegible] (husband [illegible]) playing for [illegible] a basket (Cal.) [illegible] = Cinnamon (Cal.)

[illegible] of a [illegible] (V.Ch) 2. [illegible] (Cal.) grunt [illegible] (Cal)

[illegible] cowardice [illegible] (vulg.) = [illegible] to kiss

[illegible] the extent of the spreading [illegible] [illegible] = [illegible] balcony

[illegible] (Bhag) [illegible] relish it — an appetite [illegible] [illegible] champ (to)

[illegible] (he hopes & wishes that a [illegible] backwards [illegible] (V.Ch) [illegible] mobility

may [illegible] lungs [illegible] heart [illegible] awe [illegible]

[illegible] 100, 100-1000 [illegible] (a disease) [illegible] = [illegible]

(po) [illegible] V.Ch. [illegible] = [illegible]

entered first [illegible] with [illegible] cherishing an animal (Bhag.) [illegible]

[illegible] or 7. the troubles of a [illegible] 1st heating)

[illegible] (Art) uppergarment of Mohaim[illegible]

5. [illegible] plan when i saw Mal. regents were stationed) said to me, who pretends to be a relation [illegible] we may have met there" that is but nothing

[illegible] alter. for offerings in temple. [illegible] our homage, feasts

[illegible] to be put to death [illegible] spirit [illegible]

[illegible] on a bag, in play. (= [illegible])

[illegible] (= [illegible])

[illegible] Jer 38.11 [illegible] put them into the serum plate.

[illegible] Mal. [illegible]

(betel, planting in their [illegible] fees)

[illegible] (pa) district [illegible] resin — [illegible] green wealth

[illegible] stability [illegible] Damara?

2.) Vateria indica 563

and Elaeocarpus [illegible] fruit [illegible]

[illegible] (Bhag)

from [illegible] of strong emotion [illegible]

[illegible] v. [illegible]

[illegible] (= [illegible])

[illegible] (water pro)

[illegible] (Ram) [illegible] happiness of [illegible]

[illegible] forgot all beyond the [illegible]

[illegible] heavy, ~~strong~~ as [illegible] (Bhag) he has ~~a little~~ some fare (wealth)

[illegible] built for [illegible] had a high hut [illegible] him to guard the ricefield = watchtower

(cf. [illegible])

[illegible] butterfly? [illegible] (Cal)

[illegible] pulse or lentil

[illegible] carpenter [illegible] to stroke a child asleep [illegible] play the lute

[illegible] (astrol. bad Nacshatra) [illegible] in the 1st quarter of Mulam (very unausp.)

[illegible] Cicer lens or Ervum hirsutum ([illegible])

[illegible] Gorbian chuff

[illegible] Phaseolus Mung.

[illegible] spirit [illegible] [illegible]

[illegible] ~~comfit~~ sweetmeats [illegible] = [illegible]

[illegible] a large

[illegible] corns [illegible] ~~took~~ boil half

[illegible] — 7.

[illegible] = [illegible] (10)

Phaseol. max.

[illegible] thatch [illegible] (person)

[illegible] Phaseolus trinervius Rh.

[illegible] = Lamen

[illegible] in ricefield (in poor soil) [illegible] Phaseolus alatus

[illegible] scouts (no) the same (Varely)

my servant [illegible] (Ram)

[illegible] this being (Ch.)

97

[illegible] to Curumb. N.
5000 N
East of Cadutta Nadu

[illegible] a 100 of blows

[illegible] (7. [illegible] child)

[illegible] speak) each

[illegible] (vulg. for [illegible]) cow

[illegible] fighting of bulls for cows — with a chief Brahmin in the east eg. [illegible]

[illegible] to fencing exercise in army in [illegible]

[illegible] of foil.

[illegible] an invited person to send — an invitation to a dinner, instead for a feast or which each has to contribute

[illegible] teach fencing to a boy (without interest)

[illegible] or when called regularly without 100 to [illegible]

it is a shame to pay off [illegible] 50 per student.

[illegible] fruit 2

[illegible] young arecanut (7. [illegible])

[illegible] to Curumb. (by marriage) then to Cal.

W of Curumb. came 2000

6[illegible], 8000 Nayar in 4[illegible]

[illegible] with 4 or 5000 N

[illegible] = [illegible] Flacourtia sapida

[illegible] ([illegible]) Bignonia longifol.

[illegible] ([illegible]) Bignonia Indica

[illegible] the target[illegible] saw?

[illegible] Avanthey illico fol. 524

[illegible] hunger appear

— [illegible] hungry

[illegible] sack bag (7. [illegible] bag, & bladder)

[illegible], this the lot of my womb" says a mother of a [illegible] son.

പര others as പരവസ്തു
aShashi
പരസ്ത്രീ another man's fame [illegible]
rivals lovers loving persons intent upon youth the same woman

പരാർത്ഥം bec. of others
for another's sake (ro) [illegible] above [illegible]

പരോപകാരതല്പരത vow of obliging others

ദേശം chiefly all Hindu countries
exc. Malayal

ദേശി foreigner traveller

ദേവത Deity chiefly God peculiar to some place or class of men
local Deity

പരബ്രഹ്മം (above Trimurti & wor-
shipped by them)

പര – വാസി [illegible], t a royal carpet
പരദേശം foreign kingdom, also excellent.

[illegible] master
[illegible] = [illegible] (com.)
[illegible] he obtained the truth of it.
got

പരവശം beyond oneself transport,
madness (chiefly fr. hunger
പരവശനായി (abl) out of his mind

[illegible] governed the subject to their satisfaction

[illegible] – [illegible] (pr another man's wife)
public advertisement
hoppy of publication –
official

പരലോകം another – best world

പരാധീനം difficult
~~from the Spaniards~~

പര = ..)
[illegible]
averted fr.
[illegible] scatters
[illegible] = ([illegible])

പരാപകാരം – [illegible]

പരായണ [illegible] – intent upon
[illegible] ([illegible])

[illegible] (vulg) everyway, everywhere
the whole people

to spread, diffused, extended

[illegible] about
begged every where

[illegible] (po) [illegible] fruit

[illegible]

[illegible] flatten, [illegible] (v. [illegible])

[illegible] a jungle fowl [illegible]

[illegible] goldrecklace

a humble, low thing – [illegible] the fowl is of short size [illegible] Viola cucio sperma (Rh.

[illegible] (" charaline) Cissus quadrangul.

[illegible] kite, [illegible]

[illegible] (scrape) scrape; [illegible]
[illegible] scrape off

[illegible] a creeper
flat

[illegible] (= [illegible]) a vase, bottle.

[illegible] one with broad chest
full account.

[illegible] valuable carpet
see [illegible]

[illegible] the details of it are as follows

[illegible] the spreading (as of [illegible])

[illegible] (chetti [illegible] [illegible])

[illegible] (explained as Teth-of [illegible])
= [illegible]

[illegible] land on the summit of mountains to the various
(platform 7.) dynasty

[illegible] (a kind of [illegible])

mat of bamboo
[illegible] (7. rattan what ever is made of rattan
([illegible] or [illegible] extend...)
what is spread [illegible]
a bed, [illegible])

[illegible] dried cowdung (So)

[illegible] small

(in 7. grain, gravel)
[illegible] fish newly formed from spawn ([illegible]) a large fish
Cyprinus niloticus?)

[illegible] small [illegible] – also cowry shell

[illegible] small fruit (in [illegible])

[illegible] mason, 7. rabbits of [illegible])

[illegible] also midwife, make love)

[illegible] (formerly worshipped [illegible])

At Tellamparal

പരാധീനം (original master) has cheated to ignorance but its original master

പരിക്ക resolve –

of carnal connection
accept (as in marriage) receive

പരിചയം experience
acquaintance, knowledge

പരിണയം marriage

(who moves around the person) servant, f.i. of Sudra temple servants

പരിചാരകൻ (Wh.) servant of the antarjanam (heredit. of Sudras)

perfection

defeated &c. number

child

joke

പരമാർത്ഥം (highest meaning) = truth
the bottom of a case

പരമേശ്വരൻ Siva

– ി Siva's wife

confiscation or act of favour

wounds, scratches (after planting) to take regular care of the plant

to wound & bruise one

character

want of ch.

married in good style

army learnt

to fight, defeat me

skinned & halved

(growing the root)

ook

to extract

any class of men. people

the great men of the ... village

lottery = C.30

examination
trial

till, down to, up to
(in Comp. – as ... all castes until the Sudra

99

a royal (......) garment

[illegible] thick (as cloth) [illegible] coarse

Hibisc. tortuosus

a kind of thing congealed

Gossypium [illegible] Euphorbia

cotton Gossypium herbaceum

(per) (are)

China rose also [illegible]

[illegible] flower (Hibiscus rosa sin.) Hib. mutab. Hibiscus populn.

[illegible] kite

(Nalli 35.6)

[illegible] to travel

red pepper Chilly Aponogeton monostachyon

Pothos scandens (Rh.) is what Josyh calls [illegible]

a thorny shrub fruit [illegible] Guava [illegible]

wood apple [illegible]

get loose

[illegible] kite

(M.S.)

Marsdenia [illegible]

The margin of the Chatty has come off (the rim fell off)

is applied com. to other medical plants such as Asclepias microphylla

consign

required as an agal [illegible] poor

[illegible] measure 8–10 Edangali

to offer

pluck, pull out, rob

such a measure, filled with gold

a double drum (as in coronation)

an Epidendron (Cymbidium aloifol.)

formerly to ladies

[illegible] paid when [illegible]

with king [illegible]

cooked

[illegible] pick, pluck

contemptuous

a frank, Europ.

sometimes [illegible]

a depreciated

Europ. goldcoin

first

acquaintance knowledge

coming

higher grounds of land [illegible]

higher than [illegible] fields

arrived

[illegible] compound

sticky, join, embrace

cling

say, speak

plant

take by stratagem

were received, acknowledged

on neither side

King at Vaypur (pretending to be Kshatriya)

guilt is incurred

to send one off

(saying what is requisite on such an occasion)

blood, tainted cloth

to return from performing a [illegible]

to be paid

sent by him

make mat

long thick beard

Name of [illegible] (of Kyrgin?)

the worm (of [illegible])

100 Palam = 14.5 ounces troy

[illegible] gold finger
[illegible] (as of Dar[illegible] [illegible])
[illegible] red stone, ruby

[illegible] a veget. perfume [illegible]

perh. [illegible] green[illegible] [illegible]

(to be multiplied) much

[illegible] fine gold [illegible]

[illegible] many people, some

[illegible] in a public manner

[illegible] Raja's seat

[illegible] hinder west

[illegible] board

[illegible] a carter

[illegible] several ways — [illegible] rudder, helm

[illegible] starch of water[illegible]

[illegible] Bignonia Indica? [illegible]

glue, cement — [illegible] clay

weight — [illegible]

[illegible] sweet [illegible]

[illegible] nothing to be gained [illegible] green locust

[illegible] very [illegible]

[illegible] fruits, cakes

the spot of a [illegible]

[illegible] crystal

glass

[illegible] Butea frondosa

(S. origin. leaf)

[illegible] spitting [illegible]

[illegible] Trav.

[illegible] excavation, cavity [illegible]

[illegible] a wall

[illegible] shield = [illegible] bodyguard

interest of money

[illegible] (from [illegible]) generally of old [illegible]

[illegible] to lend on interest

also side of the belly as

[illegible] for seed rice in months of scarcity [illegible] to be repaid after 2 months

the bracelet has on both sides an edging

[illegible] King's sleeping room — [illegible] the care of it

royal place — used for all about King;

[illegible] a harrow

[illegible] (in each Br. village)

B. 16, B.X.

[illegible] the palanqueen

[illegible] of Taliyatiris

plan of worship (though no temple) as of Christians, Buddhists, Muslims

[illegible] (Royal [illegible])

[illegible] N. pr. [illegible] of a Bhagavati temple

[illegible] which has been touched the breast of Bhagavati, stands behind it, & is now in effigies carried before Zamorin

(as Vishnu [illegible])

[illegible] small lizard

its [illegible] is said to have announcements

royal dart

[illegible] sleep of God & King; [illegible] awoke

[illegible] to teeth

tooth ache

— [illegible] tooth pick

[illegible] Palanqu. bear: Nayars B. 4

[illegible] bed, couch

[illegible] = [illegible] Velan
[illegible] makes [illegible] old [illegible] —
[illegible] the rice has long waited for us.

[illegible] Mature
[illegible] thrash ([illegible])

[illegible] what is old, deserted, ruined (Pagoda) spoiled (rice of yesterday)

[illegible] put up to ripen make red hot
fully prepared — [illegible] eating separately (not [illegible])

[illegible] = [illegible] experience, oldness
[illegible] fine rice, [illegible] name of the first Kadri who came from the [illegible] but returned as [illegible]

[illegible] = Tychi, a fort from which the Coliote Raja derives a name

[illegible] old
[illegible] pull with [illegible]
[illegible] old history
[illegible] relate. 22 m.
[illegible] to relate old history
[illegible] old experienced men (as for arbitration)

[illegible] fruit
[illegible] Mimusops Kauki [illegible]
[illegible] plantains
[illegible] a half Adakka

[illegible] a name of Adakka nut
[illegible] a fine specimen of the same
(ch.) N. of Myristica tomentosa
[illegible] to abuse

[illegible] interstice, vacant place
[illegible] be deprived of having a portion
[illegible] the robbers counted those clothes not in the articles for distribution

[illegible] titles of [illegible] male in the Colat. Dynasty
[illegible] in Cherical)

[illegible] in vain, for no reason
[illegible] not breach, to eat.
[illegible] no occasion (reason) to [illegible]
[illegible] subject
[illegible] to lie down in his house (property)

[illegible] blight ([illegible])
[illegible] ([illegible]) distribute [illegible]
[illegible] ([illegible])

[illegible] double meaning — measure of allowance & dignity) proprietor's person ([illegible])
to youngsters about a [illegible]
to more respectable servants ([illegible])
[illegible] 15. [illegible] to public servants
[illegible] (to one who first [illegible] the [illegible], stops for long)

[illegible] ([illegible]) [illegible]
[illegible] tis ampelos iexandra

[illegible] rice with a hail
[illegible] Salvia, [illegible] cream
[illegible] fat of animals ([illegible])

[illegible] in what manner, act. to what muster

പാട൦ = 16 [illegible] (foil) പാട൦ [illegible] — [illegible]

പാട൦ [illegible] (livid) [illegible]

പാ [illegible] South (N. [illegible])

പാടകം) (മണിക്കെട്ട — wristbracelet) / പാടക (S) sing

പാക. (S.) ripe, softened — relief (from sickness) kind of preparation [illegible] — ?

[illegible] (പ്ര.) [illegible]

പാകാൻ, പാവാൻ elephant keeper

പാകു — [illegible] write [illegible] fix plant — board, [illegible] a nursery

പാക്കൻ [illegible] bag with cowrie shells (of [illegible]) [illegible]

[illegible] floor of upperstory

[illegible] of the Pariah tribe

പാക്കൻ [illegible] his doctrine (Vedanta, [illegible])

[illegible] has an edible fruit, with a large [illegible] in it 2 chambers

[illegible] fruit, all with [illegible]

proprietry, convenience

പാട്ട. (പാട്ട) is impossible, unseemly

[illegible] no proper reasoning

[illegible] leaves well to be heard, [illegible]

[illegible] Tetracera Rheedii

[illegible] tree with dying bark

[illegible] very good cooling medic.

Symplocos racemosa

പാ [illegible] (പാ [illegible]) running

[illegible] races between [illegible] for a temple [illegible] — public room

പാട [illegible] oildish — [illegible] breadth

[illegible] opportunity, situation possibility, dependency

പാട (Verb. N. of [illegible]) [illegible] also, even again

[illegible] running [illegible] on both sides

[illegible] ministers [illegible]

[illegible] Cissampelos hexandra [illegible]

[illegible] Gomphrena globosa = [illegible]

പാട്ട. song — [illegible] of [illegible]

[illegible] written document [illegible] — its copy, duplicate

[illegible] nett produce of a ground [illegible] after deduction of seed [illegible] quantity for [illegible] for 3 years) [illegible] produce of ground for a yearly [illegible]

[illegible] rent of ground, [illegible] administrator, [illegible] of simple property — [illegible] generally [illegible]

[illegible] small bottle or money [illegible] (of fine grass)

[illegible] a woman's name, [illegible]

(engl. party) vanguard of regiment

പാഠ ൦ . (പഠിക്ക) lesson knowledge

[illegible] = [illegible]

sentences, lessons of the Veda

[illegible] Caste [illegible] Gualtheria [illegible] Limonia [illegible] [illegible] Glycosmis (Rheed)

[illegible] medic. leaf [illegible]

[illegible] leprous [illegible] spot

[illegible] seizing of hand = marriage [illegible]

leprous affection [illegible] skin that turns white [illegible]

[illegible] Ruellia

[illegible] also [illegible] terminal

[illegible] hanging bridge

[illegible] of tree

[illegible] warehouse

also — [illegible]

[illegible]

[illegible] (a) what afterwards become the [illegible]

[illegible] lantern

[illegible] treachery

of building

[illegible] she gave [illegible]

Sin

names of [illegible]

[illegible] (Rh.) Rotala verticillari; [illegible] Pistia, stratiotes

wooden image! wood

"what a pity"

a criminal

[illegible] upper part of foundation

[illegible] = brown

[illegible] with a double cap

poor man

partner

[illegible] Bignonia

[illegible] snake

[illegible] = [illegible] trumpet flower

[illegible] intestinal worm

[illegible] white Mimosa

[illegible] Bignonia [illegible]

half

[illegible] foot

Boa constrictor

[illegible] midnight

[illegible] Sudra

[illegible] (milk) = [illegible]

[illegible] foundation stone

mat

[illegible] the wood of [illegible]

[illegible] watering trough – [illegible] hollow tile [illegible]

mast

[illegible] capability, worthiness

large waterpot, chiefly that in which the palmjuice [illegible]

fibres of a cocoanut husk [illegible]

[illegible] (wit)

run

[illegible] traveller

[illegible] mountain-born

weight of [illegible] pound

[illegible] crowbar

heart pea

Cardiospermum. haliacarab.

[illegible] eating the day after [illegible]

[illegible] (wit) earth

[illegible] a leaf to rub furniture

bridge

[illegible] cocoanut grated on the [illegible]

[illegible] Achyr. asp.

[illegible] (Toll-tree)

woof

turban

[illegible] spread on the boarding (in a room)

[illegible] dull, sorry

[illegible] rope

cause

[illegible] Visit to temples

they will examine and truth & falsehood

everywhere

orpiment

[illegible] settle, stop

white oxyd of arsenic

[illegible] without delay

[illegible] is not inhabited

bark of palm trees – chiefly [illegible]

[illegible] rocky, rocky hill

for drawing water

guard

camp

[illegible] the family Pushpaka in which the office of Ammini's chamberlain is hereditary [illegible] minister [illegible]

the pillows stuffed with [illegible]

a native [illegible]

[illegible] a tree leaf to rub tables

leaf of a book

a rag

[illegible] (wit)

sprinkle, dust

[illegible] drizzling rain

പാരമ്പ്യം boasting, grandly
[illegible] impudent talker

പാറുക to blaze (of fire) — flame rise high
പാറി പാറുക [illegible] (po), of certain beggars, why
such as heat themselves by [illegible] & dirty variety parts)

പാഴ് waste plain) & wild ground
വെറ്റ നിലം
പാഴ്നിലം untilled ground

പാഴനാക്കി
പാഴാക്കുക wasted
പാഴിൽ in vain = പഴുതെ

[illegible] N.pr. first minister of Perumpad.
[illegible] (king of [illegible]) foreign —
(പാവ Nalli 41, 8) doll, puppet [illegible] (po) the thread or strings (linea wooden puppet)
[illegible] a marionette (po) contrary comparatives
പാവട്ട (also) Ixora pavetta or
Pavetta — berry used by children in plays to shoot (Calcutta univ?) [illegible] Rubiac.
2 grains in fruit
പാവൽ (പാവക്ക the fruit) Momordica muricata [illegible] Mom. Charantia
[illegible] another kind [illegible] Mom. dioeca

[illegible] Echites Malabar
[illegible] Jasmia reticulata?

[illegible] alstonia scholaris (Rheede)
chiefly used for [illegible], so called from the [illegible] solemnity
called [illegible] requiring a seat made from its wood.
[illegible] Jasminum latifol. —

from [illegible]!

ചെങ്കൊട്ടി [illegible] — an Euphorbia?
[illegible]

wonderful!
പിള്ളക്കളി children's plays

പിഴ (= പിഴ) not
[illegible] in good state (building)
(cf. [illegible]) abund.

(cf [illegible])
പിച്ചകം. Jasminum grandiflorum [illegible] ~~kind of [illegible]~~

Double jasmin (cf [illegible])
[illegible] Jasmin. Zambac
[illegible] Jasm. angustifol.
V. പിച്ചക്കാരൻ ([illegible] alms) beggar
[illegible] knife
[illegible] brass (copper zinc)

[illegible] plate cup
([illegible])

പിട female of birds
hen ([illegible])

പിടുങ്ങൽ crowd pressed together

[illegible] (po) a wounded deer

[illegible] be interlaced, implicated, entrusted
[illegible] writhing, struggle (f.i. of legs of one just [illegible])
[illegible] f.i. of a person dying from firewounds, writhing & trembling

പിടലി (V. [illegible]) nape — hindpart of neck
[illegible] a kind of [illegible]
([illegible]) [illegible] participant

102

ഒരു പിടിയിൽ hair in one braid (unornamented)
പെരിപിടിക്കുന്നില്ല I can not catch (remember) the name

പിടി handle – fimatic elephant – first reduced to a handful ഒരു പിടി = ഒരു [illegible]

(പിടിലം) ഒരുപിടി [illegible] those who could escape not being seized നാഴിക പിടിക്കുക made the dog (calling പിടി)

[illegible] catamite? juiceless nut beaten out

dry, squeezed

ഒരു പിടി a handful.

[illegible] the oil dry

not torn

പിടി catch, also പിടിപെടുക

to arrest one for robbery ... a tenacious hard soil

what it will require, caparison ... of cohabitation ... of agreements

as much as the ship can hold. ... with quiet people ... gain another's favour

to break a quarrel ... father ... (for an undertaking)

പിടിത്തം catching in army

(v. പിടിത്തം) ... he got loose out of prison ... lay hold of ... cause against ... (plural?) get out from one

~~as leguminous (Glycine debilis)~~ ... fingers, ... with putrid blood jaundice

പിടുക്ക testicle – ... present (as a testicle)

പിടു crossbeam of a grasshouse (above ...)

the hollow grains of grass ... all grains of grass (unripe) ... ~~[illegible]~~

പിണം (v. പിണ) corpse of animals

– ... a fine ... sugar fruit (used by ... for tamarind) ... water ...

പിണക്കുക quarrel ... has happened, ... hold ... to suffer

(v. പിണ –) ... equal competition ...

I am a surety, bail for ... have to answer for

പിണക്കം quarrel ... to contrive an imposture ... after, behind ... afterward

welling = ... lightning = ... thunderbolt ... again ... portions

... the rear ... backward

പിണ്ഡം ceremony for dead (Christ) ... of kings ... they did not turn

പിണ്ഡം handful of food ... ball of rice ... (given by God) ... going backward ... a sickness has not abated

... body, corpse ... did not turn the back ... afterwards (also ... follows)

gave for his funeral ...

servant ... Christ the giver ... children

a fruit to press out ...

which is given to [illegible]

Brisnight 2. [illegible] all also [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] destruction of world after a yugam

[illegible] publicity

— [illegible] the race

[illegible] blow

— [illegible] inopportunity

[illegible] fervour

[illegible] poverty — Loveliness

— [illegible] (po. a praise)

[illegible] a learned man

[illegible]

[illegible] life

— [illegible] lover of life

— [illegible] insect, vermin

[illegible] morning

[illegible] breakfast

[illegible] I will bring

[illegible] ability capacity — being of age

[illegible] po. attained [illegible] deserving of final absorption

— vulg. able = [illegible]

[illegible] pride — [illegible] boast

[illegible] [illegible] exercising (poet)

[illegible] time

[illegible] for the sake of [illegible]

[illegible] give a present

[illegible] age, stature

as to Sanyasin, Vettuwar & Malaiar have one [illegible] their castes of the same elevation.

[illegible] seat (po)

[illegible] (6th month)

[illegible] competent

[illegible] to go to that country

[illegible] what gives [illegible] (relief)

[illegible] what [illegible] griefs

[illegible] ship

[illegible] = [illegible]

[illegible]

— [illegible]

[illegible] confusion — boor

[illegible] spread [illegible] fame, celebrity

[illegible] Lord

[illegible] to be found by the [illegible]

[illegible] taught the precepts of Islam

[illegible] contract for goods

[illegible] & depth

[illegible] Diabetes

[illegible] incontinence of urine

[illegible] trouble, labour

[illegible] under the Mal. [illegible]

[illegible] (poet.) [illegible] faculty, hedge, wall, [illegible]

[illegible] — lit. an [illegible] village (Kes 5. 6)

[illegible] slight little reverence

[illegible] birth [illegible] being

[illegible] labour in the heart

[illegible] ladies — [illegible]

[illegible] brutality — [illegible] to be cleared

[illegible] publicly known

[illegible] rumour, praise, report

[illegible] departure (poet)

[illegible] manner —

[illegible] I may tell the circumstances of the case

[illegible] pranam, going about & temple, light [illegible] made of [illegible] place in the roundabout

[illegible] the encamped army

[illegible] 4448 360 part of 13th lunar day

[illegible] only especially

chief occupation

great man

[illegible] *Clerodendrum infortunatum*

[illegible] (rarely with [illegible])

[illegible] (of similar heavy) *Avatthianum*

[illegible] the hinderneck = [illegible] (7. [illegible])

[illegible] (m)

[illegible]

[illegible] such as are born in [illegible] of the real human seed (since there are men of heavenly & devilish origin)

[illegible] rotten ground — no rice came over his mouth

rub in (ointment)

[illegible] birth

[illegible] next month

[illegible] (irritated by ...) K. p. 16

[illegible] what is twisted

Helicteres isora [illegible]

[illegible] conch with the windings turning to the right hand

[illegible] a golden bracelet, twisted ornament, anything having winding rings

& [illegible] (from [illegible])

[illegible] daily income (as in a thoroughfare on a bridge)

[illegible] discharge — twist, turn at ... twine (as neck

[illegible] a cordmaker

[illegible] (Rh.) *Tetracera sarmentosa*

[illegible] collection of revenue

[illegible] heartburn

wholesome

[illegible] separate from one another

[illegible] pigeon

[illegible] resign, leave, secede

[illegible] *Turdus ginginianus* ([illegible])

[illegible] closed the consultation & went home

[illegible] dovecot

[illegible] will be inseparable

[illegible] = eyebrow

better [illegible]

[illegible] [illegible] ([illegible])

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] (Bux?) brownish red dye (madder) = [illegible]
Morinda citrifolia
[illegible] a colouring root used)

[illegible] jacktree ... breadfruit

~~[illegible] edge of sword, spear~~

[illegible] dispute, quarrel B.12 e
[illegible] [illegible] the fellows

[illegible] (pron) parts of [illegible]

[illegible] miser

[illegible] = [illegible] a disgraceful character

[illegible] dispute, quarrel

[illegible] (offic[ial] ... [illegible]) of lower castes
[illegible] ([illegible]) squeeze, express, wring out
[illegible] office of ... (wetcloth)
[illegible] abuse = [illegible]

[illegible] ([illegible]) boil

commit a slip (as adultery), be degraded
[illegible] fall out of caste ([illegible])

[illegible] degrade, supplant, excommunicate
render infamous [illegible] transgression
[illegible] he drove the king out of his kingdom

[illegible] p. 21
[illegible] former rulers of Travancore – writers (now)

[illegible] it might break one's heart

[illegible] split

[illegible] rejoice give joy to all women & children
shining at a king's coron[ation]

[illegible] rent, chasm (as of stone). [illegible] (in Trav)

{[illegible]
{[illegible]

[illegible] ([illegible]) split

[illegible] the income from fines imposed upon infringement of the provincial customs

[illegible] in case of transgression

[illegible] trespass in fine

[illegible] slip

undesigned fault

[illegible] (as (the) monkey) failed in jumping (like the other) (could no more)

[illegible] miser

[illegible] till without a slip or mistake

[illegible] eyebrows ... album? [illegible]

[illegible] ([illegible]) last small fruit of a bunch

[illegible] Momordica Luffa (also [illegible]) = [illegible]

[illegible] (Rh.) Luffa [illegible]

[illegible] ([illegible]) Mopla shop

[illegible] (sur.)

[illegible] fir wood

[illegible] [illegible] stagger

[illegible] ... from thorns?

[illegible] sambrani p. [illegible]

[illegible] stool for sitting – ~~wood~~ idol a certain chair, in temples, used for = idol as the support to sit upon

[illegible] oppression arrogance – mental pride

[illegible] antimony

[illegible] a ~~creeper~~ (sort of Ghosha) Bryonia

Luffa acutangula

a Ghosha

[illegible] the milk of grated cocoanuts (pressed)

[illegible] an old [illegible]

[illegible] (– T.) cannon gun

cock tree

cask [illegible]

[illegible] long peacock feather

peacock's tail (for head ornaments)

the eye of it

[illegible] Trichosanthes cucumerina

[illegible] ([illegible]) Bryonia callosa [illegible]

[illegible] ([illegible]) rheum of eyes [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] residue of cocoanut after milk is squeezed out

104

[illegible] Southern boundary of [illegible], of which [illegible] is the northern, include Parappur, Eiranicalam, Pattuvitti between Punyani & Angalumari the 10 last with Nallur, Nirmanam, Tiruvillai etc.

[illegible] wine of [illegible] Lyaravady made from Palmyra toddy

[illegible] S. male

[illegible] the play of her smile (of a maid)

[illegible] to praise with

[illegible] Dalbergia arborea Lamarck [illegible]

[illegible] Caranja [illegible]

[illegible] Smith. Robinia mitis — [illegible] water | another kind are [illegible] garavallari | [illegible]

[illegible] smoke

[illegible] tobacco [illegible] pepper [illegible] in poet. compounds [illegible]

[illegible] a drug [illegible] for hookas

[illegible] salivate

[illegible] (vulg.) treated me as tail

[illegible] they entered heaven [illegible] (Kerala) sore ulcer [illegible] sealed.

[illegible] receipt for money [illegible] a kind of rice which ripens in 2 or 3 months [illegible] he has treated me as tail, did not honour me [illegible] pepper water [illegible] pepper root

[illegible] field under irrigation giving 3 harvests [illegible] S. tail [illegible] a rice field with 3 harvests [illegible] water [illegible] early, first cut

[illegible] v. [illegible] — cover, put on, wrap oneself in —

[illegible] sow broadcast dry seed [illegible] covered with [illegible] warm clothing [illegible] to warm it promptly [illegible]

[illegible] smile = [illegible]

[illegible] put into well closed vessels for chemical process

[illegible] woman's cloth of ten yard

[illegible] Clematis comosa

[illegible] the giving of 10 - 100 clothes to the bride, & cutting one, after which the bridegroom may take her home

[illegible] new

[illegible] protection

[illegible] Trichur

[illegible] conical sore

[illegible] jester

[illegible] (new house) a cast of [illegible]

[illegible] a pile [illegible] a feast [illegible] to be about to cry

[illegible] a sore or boil

[illegible] double cloth

[illegible] a peculiar thick mat

[illegible] 1085. b. [illegible] pot de chambre

[illegible] once in 12 years [illegible] not turned into plantation [illegible] without artificial irrigation

[illegible] Gemini [illegible] a bruise [illegible]

Calophyllum Calaba [illegible] at Mahe called foot [illegible]

[illegible] Calophyll. Calaba [illegible]

[illegible] mixing in poetry of Sk. interc.

[illegible] the small root Punderya, used as perfume & for bad eyes

[illegible] a sort of ear ornament

[illegible] flattery

[illegible] S. purity

[illegible] caste of Wynad [illegible]

[illegible] S. again

[illegible] its king

[illegible] purification as performed by Brs (& in Mal. by Maran)

[illegible] purification

Rh. Poenoe Vateria Indica

[illegible] something [illegible]

[illegible] medicinal plant

[illegible] the office of teaching the Tur.

[illegible] (poet) King ([illegible])

[illegible] have [illegible] also [illegible] the [illegible]

[illegible] ([illegible]) eyebrow

[illegible] a century generation

[illegible] man

[illegible] crowded population, multitude

[illegible] (in Cotatt.)

[illegible] the cup from substance fuller

[illegible] (poet) King

[illegible] of the [illegible]

[illegible] (wood Nay.)

[illegible] get one away into an other country

[illegible] banish

[illegible] outside

[illegible] foundation

[illegible] house

[illegible] the yearly gift of a Tanaan for the [illegible] which the [illegible] has to give for a hereditary [illegible]

[illegible] to set out (for business, journey) [illegible] (poet) [illegible]

[illegible] a room

[illegible] (poët) hall of palace

[illegible] going on your [illegible]

[illegible] (trav.) = Tarammu

[illegible] drive out (of house, caste etc.)

[illegible] (v. instead of [illegible])

[illegible] foreign country

[illegible] none who does not belong ... to the [illegible] household

[illegible] ancient

[illegible] Cyperus [illegible] Andropogon aciculatus [illegible] Paspalum [illegible]

[illegible] (Coh.) prince of Cotta [illegible]

[illegible] feet & hands upper- or back- part

[illegible] beyond the [illegible] of the [illegible]

[illegible] Cancer disease

[illegible] Tradescantia axillaris [illegible] (for brooms) Aristida setacea

[illegible] thatching grass

[illegible] Impatiens oppositifolia

[illegible] speak out - divulge

[illegible] be come out (a crime) be detected [illegible]

[illegible] what nourishes

[illegible] Eriocaulon setaceum

Lonicera
[illegible] = [illegible] (poor persons may [illegible] shut up the same for in a vessel to render it inoffensive, till means are procured [illegible] to remove)
gratz hay stack [illegible] imaginary impurity
— women who are considered as polluted by the confinement or death of one of their number
whose connection of the family member
till the purification after birth is over (7–40 days)
obsequies of 15th day
[illegible] bathing after the period of mourning
lewdness
adultery with low caste
[illegible] adultery
arrayed
hyena ([illegible])
enemy of elephant
leopard (tiger) as, armed enemy of elephant
Ipomaea [illegible] root
a medicine
a perfume — [illegible] = tiger's claw
cow's stomach
[illegible] embrace (a woman)
the husband who [illegible] keeps nourishes me always
[illegible] adv. in the morning embrace
well fed, strong (poet)
nourish
nourishing — sky, water (poet)
Costus speciosus
fecundity (of [illegible])
nourishing, increase
flower of [illegible]
by Sartram
fragrant
wood sorrel (Oxalis monadelpha)
[illegible] perfume
after bathing
leopard
Kat.
a foot of [illegible]
bank of
fright
to boil.
tribute [illegible] = [illegible] or [illegible] (strength of earth?)
the Bhoj, a birch of snow mountains, ... whose bark one writes
[illegible] a small verandah towards [illegible]
flower false
Hibiscus popul.
unopened flower
[illegible] flower tree
nectar of flowers
flower garden
red part of Bolus, (used as collyrium)
Lord of flower harbour
title of the [illegible] Raja
one of the [illegible]
clusters
otter
a sea snail
Pooja
(Dec. 12, X)
veneration (as [illegible])
adj. venerable, adorable, great
(Pidaran Caruppu) inferior priests in temples with blood & liquor
orig. to array
Garcinia cambogia
to enter (as [illegible] a religion)
make to enter
be arrayed, used poet. as [illegible] arrayed in strength
astonished
ornamental i.e. Brahm. string.
[illegible] in Cumbha
fill
full, fullness
full moon
lower part of spine
former
a [illegible]
[illegible] a [illegible]
[illegible] flower
cotton
to wedge
a wedge
[illegible] as to cleave
stone fruit
[illegible] ceremony
[illegible] salt
elephant's play by pouring in dirt
Olive brown [illegible]
all that is fruit (vegetables, fruits)
57

[Malayalam] fine flowered cloth — [Malayalam] wash & fix it

[Malayalam] the law to be written on a half

custom of Tattir marriage [Malayalam]

of string, bride & bridegroom

box. board

Tam. in hands but also

writ. orders

[Malayalam] (po) dangers coming suddenly

[Malayalam] back. [Malayalam] mounted his back

[Malayalam] behind (po)

[Malayalam] of which 3000 [illegible] are the head of the 48000, returned to [illegible]

[Malayalam] a small principality under 2 Namboris (with 1000 N.) Kings

[Malayalam] (with [illegible])

[Malayalam] dignity of the first Queen in a Royal family

MA

[Malayalam] freeaney

[Malayalam] fell into strong clutches (= [Malayalam])

[Malayalam] to use [illegible], sin (Bible 35)

[Malayalam] Echites frutescens

[Malayalam] Ailanthus

excelsus 574. (said to have an elephant on the other side)

Buch. says only from the medicinal power of bark

[Malayalam] large board

[Malayalam] labiata (5 parted flowerlets, 4 [illegible] stamina, 1 green-topped pistill)

[Malayalam] of Panar to beat the [Malayalam] on Utradam

[Malayalam] fruit [illegible] be benumbed

[Malayalam] female a deer

[Malayalam] a pervert. The first with 5000, 2d with 5000 Nayar

[Malayalam] sheat fish (Silurus pelorius)

[Malayalam] purgative [illegible]

[Malayalam] asa foetida

[Malayalam] elephantiasis

[Malayalam] (35000 N.) [illegible] with Zeitgr. in 120 months. = 108 parts of Gratin

[Malayalam] Gen. name of [illegible]

[Malayalam] large drum

[Malayalam] or fall [illegible] may be found [illegible]

[Malayalam] (po) in a state, happen (with [illegible] & [illegible] compos.)

adding, joining

[Malayalam] created

[Malayalam] captivity

[Malayalam] = she who submits, suffers) [illegible] suffering

[Malayalam] cow & hen. [illegible] prof a grass [illegible]

[Malayalam] to [illegible] the [illegible] to [illegible]

suddenly [Malayalam]

[Malayalam] box

[Malayalam] (Mayil.)

[Malayalam] marriage which allows of the bride remaining in her house

[Malayalam] girl

[Malayalam] woman

[Malayalam] father in law

[Malayalam] women

[Malayalam] wedding

[Malayalam] (instead of [Malayalam]) intermarry

[Malayalam]

[Malayalam] rain

[Malayalam] bricklayers

(7. [Malayalam] —)

[Malayalam] (pick up as stones for a sling, [Malayalam]

[Malayalam] multiply [illegible] subtract

[Malayalam] great

[Malayalam] highly, much

[Malayalam] (point = [Malayalam])

[Malayalam] (po)

many [illegible]

[Malayalam] (that road

large rat [illegible]

eaten [illegible]

106

[illegible] with Spathodea [illegible] (co. feast) [illegible] beggar's bag, neck [illegible] to raise, — also speak (irresp.)

[illegible] to carry a load

pieces of wood on fishing line, to make. then swim [illegible] display, boast

[illegible] a newly planted coconut, swelling & shooting

[illegible] (Art. fut.) great as Perum-āḷ, prince" or māl [illegible] of the title [illegible] of the Chola or [illegible]

[illegible] = [illegible] frog, toad (thought poisonous)

[illegible] to spring up, grow [illegible]

[illegible] float, [illegible] floating timber-stop

[illegible] (in water)

[illegible] height, tallness

[illegible] female of [illegible]

[illegible] tear

[illegible] (poet)

[illegible] = [illegible] (as a bigger)

[illegible] tassel, round neck

[illegible] my [illegible] will be lost

[illegible] a stunted coconut [illegible] has not its natural size & quality

[illegible] blister, vesicle

[illegible] navel

[illegible] member, [illegible] pulverize

[illegible] a wooden [illegible], to split trees

[illegible] powder, dust

[illegible] grow quick

[illegible] chap

[illegible] smack

[illegible] forehead [illegible] chicken pox

a pit to collect water

[illegible] red circular mark

[illegible] corporal punishment, torture

ill-treatment, bitter [illegible]

[illegible] break, burst, skin to burst by a fall

[illegible] a small pox, in which the vesicles burst soon

[illegible] wild gourd

[illegible] stupid person (of Brahmalari)

[illegible] tree great

[illegible] to wrap in — to set jewels in the fold

[illegible] (a pot into a cloth, jewel into a leaf)

[illegible] obscene word

[illegible] soak, moisten

[illegible] halfbrahmans (women persons)

[illegible] chiefly the officiating temple brahmins

again again

[illegible] embrace

[illegible] gold

[illegible] a hollow bamboo

[illegible] hole of trees

[illegible] a club

[illegible] weapon

[illegible] saw this arise from

[illegible] interest on rice

[illegible] to give on usury

[illegible] money interest

Infant

[illegible] lie

[illegible] sun, time (ant. M.)

[illegible] hear

survey

[illegible] (poet)

[illegible] feeble, spots

[illegible] injured (temple) roof

[illegible] green (from which [illegible]) young grass

[illegible] tube lie

[illegible] abortive fruit

[illegible] (what has no strong [illegible])

[illegible] to hear

[illegible] burn

[illegible] the hand has been burnt or scalded

[illegible] cause to burn

[illegible] hollow

[illegible] bald head

[illegible] in a favourable hour (astr.)

[illegible] will begin soon in a blaze with their friend

Crinum asiat. amaryllis latifol.

[illegible] mean miser. [illegible] mischief will finally happen

[illegible] grant an amnesty

[illegible] out of the duty "which is to go" from a nutate to him who has sold it on

[illegible] = make to pass, as time [illegible] (as) likes according [illegible] he stated to the effect, that he has gone

[illegible] a pastime, play (of obsc.) [illegible] that light, illumination

a tiger without [illegible] will eat grass [illegible] shine forth, appear

[illegible] handful (way, customs of ancestors

[illegible] triumph, escape habit

107

[illegible] inhabitants, people

[illegible] traveller [illegible] fame celebrity

[illegible] break out in tears [illegible] walking round

[illegible] oath [illegible] by my foot [illegible] by myself

[illegible] (as arms, designs) employ, use them powers

stupidity [illegible] hold the hand before to it

[illegible] a going [illegible] the mouth [illegible] the outside [illegible] jack kernel

[illegible] the buffalo

[illegible] a great fly [illegible] the outer skin of a jack seed [illegible] take along

[illegible] measure [illegible] bring home [illegible] to secure the victory (will hardly) [illegible] sea above if you are able can

[illegible] come along [illegible] he will suffice to [illegible] misfortune [illegible] insufficiency knife for which

[illegible] (v. neg.) not enough [illegible] insanity [illegible] meet (person)

[illegible] malice [illegible] splendid appearance lofty bearing [illegible] in Pola Nadu [illegible] Vallathan [illegible] all over the

[illegible] soldier [illegible] battlefield [illegible] domesticate (birds) [illegible] bring up, nourish, protect (poet. to venerate) [illegible] the holy stream [illegible] practiced of old [illegible] its customs [illegible] bring adopted [illegible]

[illegible] (poet.) Preserver, Protector [illegible] how fine [illegible] honouring [illegible] each as [illegible] on every morning [illegible] daily

[illegible] that country must be [illegible] east of Cal. [illegible] antipathy contumacy, [illegible] to Defendant

[illegible] (dif.) use [illegible] refusal [illegible] peculiar gift to Brahmans

[illegible] it is unlikely to [illegible] at least one hears [illegible] promise, vow [illegible]

[illegible] it will not give even so much afford [illegible] full moon [illegible] 1st lunar day [illegible]

[illegible] nourish [illegible] [illegible] enemy [illegible] destruction

[illegible] = [illegible] (sun) time from [illegible] to split

[illegible] fruits also [illegible] when he [illegible] expectation [illegible] expect (poet)

[illegible] often that [illegible] at the very time [illegible] the outer layers of a plant, stem of plantain

Geodorum [illegible] green [illegible] a bubble [illegible] action [illegible] dusting, where the proud [illegible] [illegible] appear (a god)

[illegible] the fruit [illegible] of a plant [illegible] from the [illegible] undivided [illegible] reciprocal

[illegible] bubble [illegible] eyelids [illegible] on purpose

[illegible] (v. [illegible]) foolishness [illegible] curse [illegible] question

[illegible] a medicinal plant

[illegible] weakness = [illegible] love affection dear expression

[illegible] a caste [illegible] [illegible] my people is dear to me

[illegible] instigated by jealousy [illegible] pride [illegible] laxity

[illegible] Butea frondosa

[illegible] a tetric Mimosa = [illegible] [illegible] effect [illegible]

[illegible] with the forehead like to the young moon

[illegible] = [illegible] take effect (? [illegible])

[illegible] (the 3 myrobalans) [illegible]

[illegible] balance (? [illegible])

[illegible] rent (as of ground house, [illegible] cow) — [illegible] v. [illegible]

[illegible] submission [illegible] fine

[illegible] alas! ah! (p[illegible])

[illegible] rocket — (~~[illegible]~~ — [illegible]) throw shells

— [illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] ([illegible])

[illegible] duck (Pers. [illegible]) [illegible] spirits [illegible]

[illegible] father.

[illegible] [illegible] of daughter [illegible]

[illegible] title of Calicut [illegible]

[illegible] boy, [illegible] boatman of 5 years [illegible]

[illegible] boyhood, youth

[illegible] (v. [illegible] —) servant chiefly of the attendants of Kings, ~~[illegible]~~

[illegible] a period of days etc. during which the death of a child ~~incapacitates~~ affects its ~~[illegible]~~ relatives renders impure

[illegible] or [illegible] ([illegible]) almond

[illegible] precipitation

[illegible] haste, the anxiety (in a thief

[illegible] arm

[illegible] ([illegible]) security, ground

[illegible] (poet) without cause — abruptly

[illegible] binding

[illegible] connection, protection

— [illegible] relationship connexion [illegible] [illegible]

[illegible] image of God

[illegible] to form temporary connections (as second younger Brahmans with Sudra women)

[illegible] strength

[illegible] (abl.) by force, without just cause

— [illegible] constraint

[illegible] wisdom (diff. fr manas & cittam as enlightened "reason")

— [illegible]

— [illegible] madness

— [illegible]

[illegible] much

— [illegible] very much

— [illegible] honour, respect

[illegible] not listening to

[illegible] Mercury (the putra [illegible])

— [illegible] Wednesday

[illegible]

[illegible] = [illegible]

Br. year of which Calpa a Day — 360 revolutions times of sun through the ecliptick — 360 days of 1 revol. of ecliptick — [illegible] 365. 6. lunar — duration to lunation — sidereal time — manwantara

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] coffee tree

[illegible] cork

ബോധം
— കെട്ടു swoon

consciousness കാൎയ്യബോധം — to enlighten on the state of affairs

[illegible] (irritated) person to [illegible] he would not be persuaded

ബൊധിക്ക appear to known (Dat.)

ബൊധിച്ചു I understand you — already known, approved; be persuaded

short exclamation = well

also with Acc. ബൊധിച്ചില്ല [illegible] understand my words

ബൊധിപ്പിക്ക make known, tell (to Super.) report,

ലോകരെ ബൊധിപ്പിച്ചു they persuaded the chiefmen

ബൊദ്ധ്യം consent, certainty

Mopla

(Roxb. [illegible]) Siphonanthus Indica used in school, to promote distinct pron. — is at all events diff't [illegible] — a Siphonanthus Aconell. 4, 575?)

God Brahma

[illegible] Grattola mon. (wit del. [illegible] 576 [illegible])

ബ്രഹ്മാവ്

— ഹത്യ (വധം) murder of Brahmans

— ാലയം a Br.'s house

Pagoda

[illegible] a Brahman

Brahminya will [illegible]

[illegible] a Serrator

[illegible]

108

ഭ

[illegible] Devotee

ഭ[illegible] fear

ഭ[illegible]

ഭ[illegible] veneration respect

ഭ[illegible] a worshipper

ഭ[illegible] devoted by to serve (as a God)

ഭ[illegible] worship

King of Surya V. [illegible]

effects (by tapas) coming down [illegible] of Ganga on his head — [illegible] (off (what is begun)

ഭ[illegible] a fearful, monstrous object extensive fat man

ഭ[illegible] God

[illegible] rupture, breaking

ഭ[illegible] broken? (No)

ഭ[illegible] disappointment

ഭ[illegible] beauty, splendour, excellence

(= [illegible])

ഭ[illegible] worshipping (chiefly of women), to pray near the temple, pour water on God & wait daily, [illegible] of the [illegible] & throne of the God

ഭ[illegible] common bad speaker foolish talk, rude

ഭ[illegible] (a king in straits)

ഭ[illegible] servant soldier

ഭ[illegible] officiating [illegible] (highest of [illegible]) [illegible] over her.

ഭ[illegible] treasure (of temple) load

a great copper vase

ഭ[illegible] corpulent, thickhead (push for [illegible])

(No) leisure — no fear

[illegible] (to) to adopt — [illegible] rudraksha for rosaries

[illegible] happened to the God (for help)

ഭ[illegible] all night —

ഭ[illegible] the cipher (chiefly in Cavidi any calculation) has become a cypher, nothing

ഭ[illegible] gain in trust, commit to (act. of [illegible]) load

ഭ[illegible] 1. 2d constell. (Musca borealis)

apart of Bhagav. [illegible] in Cumbha) they entrusted some with the management of affairs

ഭ[illegible] knowledge

ഭ[illegible] (1. part. "being") the one honourable, thou, you

& plur. [illegible] (poet) you

ഭ[illegible] (Southern ever what I may be future (No)

ഭ[illegible] ashy

— ashy of cowdung (for forehead, breast, of high [illegible]

ഭ[illegible] fem

ഭ[illegible] (No) a lie

Avoid

ഭ

ഭാഗം side, favour

ഭാഗ്യം fortune profit
— വാൻ fortunate

ഭാജനം dish

ഭാട്ടം, V. pr. of a place where a chief ഭട്ടതിരി, given to Bhattas by Colatiri (also called ഉദയശാസ്ത്രം or ഉദയഗിരിശാസ്ത്രം) where one reads Prabhakara Guru's ശാസ്ത്രം is preserved Bhatta Prabhakara Vyākarana

ഭാണ്ഡം ഭാരം. load = ഭാരം
ഭാരമിറക്കുക to carry load ഭാരവാഹികൾ first subordinate of Moon's dynasty .. Rulers in Trav. (& th. of Colat[illegible])

ഭാമിനി woman

ഭാരം heavy
ഭാരം = 10 ഉരം.
രാജ്യഭാരം — ചെയ്യുക rule
— ഭരണം (of those 9 the first were said to have been translated by me — Th. too removed (Brahmans))
ഭാരതീയർ great Royal undertaking, or to read & explain — it implies the feeds of all Bra's who come to hear (also more common) ഭാരതം

ഭാര്യ (ഭൃ) she who is to be sustained
ഭാര്യാഭർത്താക്കന്മാർ wife

12 ഭാവം (of which the first is ലഗ്നം) each the division of Zodiac, or house counting from in which one is born.

ഭാവം intention
ഭാവിക്കുന്നു I am once bent on the thing
ഭാവിച്ചതു intend the matter has not come to a solution
— ഭാവി ഭാവിക്കുക (= ഭാവിക്ക) what is now to come
ഭാഷാന്തരം translated it into Malayalam
language of the country (& Tam.) future
ഭാഷ language — shape, beauty ഭാഷിതം (poet) what is spoken — Declaration
— ഭാഷ്യം succeed
— ഭാഷണം witty saying
ഭാഷിക്കുക to joke — (with Acc. mock, abuse)

ഭാസ്സ് (ഭാസു്) glittering radiance
ഭാസ്കരൻ light maker Sun (poet)

[illegible] when the arrow hit the monster

blockhead (Ramar) ps.

[illegible] collect it near a temple & give the 10th para to the God. [illegible] gutes, [illegible] (= [illegible])

[illegible] alms
— [illegible] begging tour (as of 12 years)
— [illegible] (v. [illegible] —) beggar

[illegible] frog

[illegible] to monkey. N. frog

[illegible] beggar, Sanyasi

[illegible] (pplysls) ps

[illegible] difference [illegible] disagreed

change for the better

[illegible] fear

[illegible] a Paradev.

[illegible] fun-afraid

[illegible] coward

[illegible] coward

[illegible] trouble [illegible]

[illegible] meat (S. poet)

[illegible] arrangement
— as of a bird, horse &c.
— [illegible] for horse &c.

[illegible] (of given by tenants [illegible]) all what is enumerated B. 15, 4.

of a bunch of arec. of plantain.

earth

[illegible] (poet. loc.) on earth

[illegible] income of king or state
— [illegible] = 18 [illegible] with [illegible] to [illegible]

[illegible] King

[illegible] food

victuals

[illegible] belonging wrongfully to one

[illegible] earth gods = Brahmans (poet)

~~[illegible] the elevated wall of 2 feet round a tree~~ of resort

— appetite, longing

[illegible] fool

[illegible] stupidity

demon, spirits (f.i. as guardians & servants of some men
— [illegible] worshipped in [illegible]
— [illegible] to conjuration

[illegible] feast (1st after a Br's marriage) 4th night

bewildered

ornaments

many, all ~~great~~ wise men (ps)

[illegible] confusion

[illegible] a swarm of bees

[illegible] madness

[illegible] lost his kingdom, or was banished

servant

[illegible] madman a Paradev.

(proverb [illegible])

[illegible] (v. outcast)

10th const. (with Regulus)

[illegible] a feast shortly after Onam

[illegible] (head of Orion! 5th const.) [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] son

[illegible] daughter [illegible] nail

[illegible] son

[illegible] — son's office — the title by which the Nileshwara Raja holds his dominion from Chirakal

[illegible] (Ar. evening) Maghr. evening prayer, 3 3/4 Nali. after [illegible]

[illegible] Mecca — used for Arab & but generally of [illegible]

(ist. borrowed from [illegible] Vizian [illegible])

[illegible] Maca flower (absynthe, fra Paul.) came from [illegible] as known in all shapes is worshipped then)

(what? [illegible] Subst. prop. & adj.)

[illegible] = [illegible]: mixed preparation used as stibium — vermillion

[illegible] woman, chiefly a young w. (poet chiefly playful, conscious of her beauty) fit. 12–139.

[illegible] Lakshmi)

[illegible] joyful feast celebration of marriage or other family feast.

— (only) a married woman

— [illegible] marriage, being the ceremony of suspending the bridal knot to be worn in good faith round the neck of girl [illegible]

[illegible] first minister of Canara

[illegible] holds a fief of 12000 N.

[illegible] colour, paint

[illegible] (= [illegible]

[illegible] growing dark

[illegible] cloudy weather at midday

(not in B. or Ell.) fog (perh. [illegible])

[illegible] musquito, bug (poet)

[illegible] (po)

110

[illegible] a great trough (receptacle) [illegible] Nyctanthes arbor tristis

[illegible] cattrass [illegible]

[illegible] a litre [illegible] to hold the palm of the hand so as to receive liquids

[illegible] room with boarded ceiling [illegible] = to ceil, board

[illegible] Swagambara

[illegible] barren woman, — [illegible] = mother of [illegible]

[illegible] uncle's son

[illegible] marrow — oil in rat trap bones (2 Nāli)

[illegible] a seed for weighing medicines, Adenanthera pavonina

[illegible] Dew saffron yellow [illegible] (colour) [illegible] a pitcher

— [illegible] Nyctanthes arbor

[illegible] N. pr. near Kōdikōdu

" [illegible] Tamuri's Vezir

[illegible] rat. trap

[illegible] turmeric curcuma zantorrhiza or longa ([illegible])

[illegible] — the Arotta & [illegible] (Oryxa)

[illegible] a hole for snake, mouse, lion — thief

anthill [illegible]

golden necklace [illegible] to pay servants

[illegible] = [illegible] dissuade it

[illegible] yield, retire, flee

[illegible] return

[illegible] golden necklace lovely, tender [illegible] the enemy

[illegible] to fold, turn back, [illegible] to retire

[illegible] I sent back

[illegible] return - [illegible] golden necklace

— [illegible] clasp knife penknife [illegible] find knuckle

[illegible] also Kings palace

[illegible] = house of Varier, [illegible] blunt edge, back of a knife

[illegible] heel [illegible] metal clasp guarding the foot of the handle

[illegible] Cocoanut, Jack, etc. the husk [illegible] fibrous coat of cocoa [illegible] (growing on the [illegible])

[illegible] (poët) grown women betw. 15 & 19 years,

from [illegible] a. 7. madness (chiefly of libidinous [illegible])

[illegible] honour which is said to have shown [illegible] to have [illegible] for his victory

[illegible] lap, bosom — [illegible] fatigue

— [illegible] purse [illegible] the girdle

— [illegible] persons who have a tone grown become rich

[illegible] difficulty, doubt

[illegible] to tell it all would weary out your servant

[illegible] doubt [illegible] without fear

[illegible] respond

he cannot have any misgivings [illegible] about hitting the mark [illegible]

[illegible] (Rh.) Aspalathus Indica
[illegible] " Smithea sensitiv.
[illegible] - Dentella repens
[illegible] on the sand
[illegible] a kind of frog
2. = [illegible] good name, smell
[illegible] to smell
to tinge, emit a smell
sandy beach
[illegible] in the island of Chettuwa
[illegible] as they adorned the station to which the idol was conveyed
[illegible] I am tired of it
be satiated
[illegible] there are none tired of the sight, are sated
[illegible] unenviable (?) what is good for nothing
[illegible] pattern, order of
[illegible] sing a child asleep
[illegible] bawl out in by vaistomaundy of men
[illegible] will they be reunited without mediation
[illegible] bell, gem, grain (rice) also one of retinue
[illegible] hour [illegible] Royal Chamber
[illegible] ring [illegible] of the jewel of a "woman"
[illegible] eyeball
[illegible] wrist of arm or joint of finger, knuckle
1. precipitate = [illegible]
[illegible] (not [illegible])
[illegible] a Tulasi with small leaves
2. [illegible] = measure, limit
whole palm branch
a [illegible]
[illegible] not within the former limit
[illegible] = [illegible] (to gallop a horse)
[illegible] a large insect
[illegible] flee, run off; [illegible] came running
[illegible] they will flee at once
centre of cocoanut leaf (except the [illegible])
[illegible] calling by clapping fingers B. 17.
[illegible] (Mucua) [illegible] the ashes of it employed by washermen
[illegible] earth - earth wall
[illegible] smallest
[illegible] the dead
[illegible] sand
[illegible] for the [illegible]
a plantain [illegible]
I have covered, buried that affair (let it rest)
on the sandfield of Travancore
[illegible] calf or hinder part of fore arm or foot
also [illegible]
[illegible] building of mud walls
[illegible] also spider web
[illegible] scaffold raised in a field for watching
[illegible] fortunes
[illegible] [illegible] falls
3. [illegible] (from [illegible]) woman with charming eyelashes
[illegible] convent for Kerala Sanyasis
(64 in Kerala [illegible]) Brahman house
Sanctuary of God
[illegible] Cutchery, Tahsildar's [illegible] 12 [illegible] in Trav.
the magistrate's office Cutcheri in each Pravritti (Trav.) Tahsildar's (Trav.)
[illegible]
([illegible])
[illegible] great spotted snake (not poison)
[illegible] = 40/41 days of [illegible]
[illegible] makes blood to run with urine
[illegible] - 117
[illegible] - 24
[illegible] - 32
[illegible] seat of [illegible] libations for bride & bridegroom
[illegible] (no [illegible])
111

മൽ S. mine also മമ as
മൽപ്രിയൻ my dear

മതം opinion – religion
മറ്റമതക്കാരൻ one of another religion
[illegible]

മദ്യം Sardinia
a fish (said to the roots of Coconut)

മതി [illegible] = [illegible]
(also moon – fr. from മദ് (root signify) intoxicating)
enough, sufficient as മതിമാൻ & മദ moonlike (said of a person of Parvati)
[illegible] to a proper or effective person
[illegible]
[illegible] must strike him

[illegible]

bank
മതിൽ garden wall
— [illegible] (called Maylom)
an enclosure – temple
[illegible] = with offering
— [illegible] effect – track

[illegible]
[illegible]
Locality of the [illegible] of Alvanchi Tambura[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

മത്ത (and മെത്ത) bed, mat
— [illegible] sofa
മത്ത = [illegible]

മത്തൻ [illegible], intoxicated
[illegible] S. blinded by passion, proud
— [illegible] sensual pleasure
self conceit, [illegible]
മദം – elephant to rut
മദിക്ക
([illegible])
[illegible] a variegated snake?

— [illegible] vitiated
മത്സരം enmity (chiefly from envy)
enmity, chiefly of an inferior, rebellion
that also emulation
മത്സരിക്കുന്ന [illegible]

മദ്ദളം a [illegible] 18.9
[illegible]
[illegible]
I bewitch him in all possible ways

മദ്യം spirituous liquor
— [illegible] a drunkard
[illegible]
[illegible] ([illegible]) a tambourin (long)
[illegible]
[illegible]

[Malayalam] ([Malayalam]) a bee to ~~take~~ suck honey

[Malayalam] man

[Malayalam] colour, mat = [Malayalam]

Glycyrrhiza (liquorice)

[Malayalam] ... name of Tamar. ...

... in ... = [Malayalam]

... Coletiri ... arbitrator ... widow of a Tier dynasty in Coletiri ... acc. to tradition ... the same descendants from ... as well as ...

any third man

[Malayalam] a Br. house - [Malayalam] name of Malayalam because ... Br. families

... hereditary name of a high N. in Cal. ... pleasant stone ... red arsenic

[Malayalam] = [Malayalam] red arsenic

authority ... Nayars ... faculty, conception ...

[Malayalam] S. (means) ... I have no mind for it, dis like

... building air castles

... Asclepias gigantea

... by Malay. ... a flower tree ... to bless oil

soul-refreshing ... exultation, (with ...)

... churning stick

[Malayalam] ... colour ... mother ...

[Malayalam] - [Malayalam] exorcise - performing charms

- place of incantation ... whisper or of consultation

... counsellor, minister Mandarin

[Malayalam] (S. [Malayalam]) to form (as the potter a ...)

... of what is below ... gloomy ... has become dull ... a Tier prince, placed by his father ... 500 Nayars & a mountainous district from ... Brahmans ... they marry ... all outcast Br. women ... into their protection

[Malayalam] (Voc ...) King) Ruler ... earth

[Malayalam] get out from one ... ... earth ... (to pull up the cloth for wading) to acquire by a ruse extort by importunity

[illegible] (a[illegible]) ~~[illegible]~~

becoming filled with soldiers

[illegible] Muhammed

darkness, dimness C. N. T. Tu (?)

[illegible] (S.) in poëtry „mine" „to me"

affection friendship

tit[illegible] of Arakal

[illegible] allhas become Moplah Muhammedanized.

cheap

[illegible] of tasachoe, commodious, vessel, quiet, comfort

often [illegible] extremity

with [illegible] to charm, captivate

towards evening

Make a new vessel / prepare

ink

[illegible] for [illegible] by boiling the [illegible]

death

tree

Jatropha Manihot

a fruit tree

great tree (Zalzy Diag[illegible] Ebenaster)

cloth made of bark

[illegible] Deity

male

of Parvati

chopping [illegible]

twilight

(m) affection

[illegible] who [illegible] or prophet

N. pr. of a foreign king

[illegible] Maisuran Chakravarti

mortal (poët)

ruler

barren ground

Lawsonia spin.

500 used for colouring

peacock

Agrostemma [illegible]

its feather

Vitex alata

[illegible] Vol camera

is said to have real attraction, magnetic power over wood brought [illegible]

peacock's fat

colour of mixed colour

a kind of grass [illegible]

a red bullock

grey, mottled black

Antidesma sylvestris (Rh.)

Polycarpea spadicea

razor

hair of [illegible]

a kind of [illegible]

be tame

root of sweet flag

hair tuft on crown of head

tameness, domesticated

King of Maisur (also called [illegible])

a kind of [illegible]

peacock

famous king of Malayala [illegible]

[illegible] timber harder better than teak, heavier than water

Terminalia alata 500

Pentaptera arjuna

[illegible] Aurora

[illegible] Pterocarpus Marsupium (tree Bark)

2 fine [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] antidote ([illegible])

[illegible] powdermagazin

[illegible] sister's son

[illegible] — daughter

[illegible] nephew

[illegible] in 7. [illegible] Clan of Muhammad High Priest in Cottayam &c. Cottacal

— [illegible] inheritance & succession by sister's sons

N. [illegible]

[illegible]

[illegible] dwell (poet.) abide

as [illegible] when he dwelt in happiness

[illegible]

[illegible] of [illegible]

[illegible] [illegible] a tree which yields oil in a woodapplelike stonefruit

Trilmoria Pentandria or Hydrocarpus inebrians (Wight)

[illegible] — [illegible] pomp &c.

[illegible]

[illegible] a blind, screen

([illegible] bury) [illegible] = may you become invisible

[illegible] ([illegible])

— [illegible] a privy

[illegible] bodyguard

[illegible] hide, darken, disappear, vanish (as a god, spirit)

[illegible] covering, fence

[illegible] ([illegible]) cover, conceal

as [illegible]

[illegible] (m) forget

[illegible]

[illegible]

[illegible]

~~[illegible] C. 25, 0~~

~~[illegible]~~

[illegible] Woolbear (?)

[illegible] mortal part (1 S a 107)

[illegible] absolute infinite [illegible]

[illegible] (po) custom, rule of society

[illegible] the gradation of rank in the aristocracy in the Suntary (?) 22, m.

— [illegible] expound the law

[illegible] [illegible] (mark [illegible] 25 m.
[illegible] [illegible] Mirror
swift
[illegible], [illegible] delusion deceitfulness

[illegible] a kind of deer (
[illegible] (a play of Malaris)

[illegible] turn, defeat = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] to effect by charms that the ~~hunting~~ be not in chase be unsuccessful

[illegible] but if he on the other hand or purchase

[illegible] do not speak of [illegible] or avoid hearing what [illegible]

[illegible] ([illegible]) ~~a disease (vomiting)~~ bilious disease figures produced by bad wind, after [illegible]
= [illegible] cholera morbus

[illegible] = [illegible], [illegible] mole mark in the skin
spot
[illegible] also wart
[illegible] enemy B. g. p.

a saying [illegible]
[illegible] no safety face no war possible with Curumb (because he gains over all enemies)

[illegible] mustela
[illegible] arrow to a letter

[illegible] = ~~[illegible]~~ ~~the~~ placenta, brooding
[illegible]

[illegible] Convolvulus argenteus
([illegible])

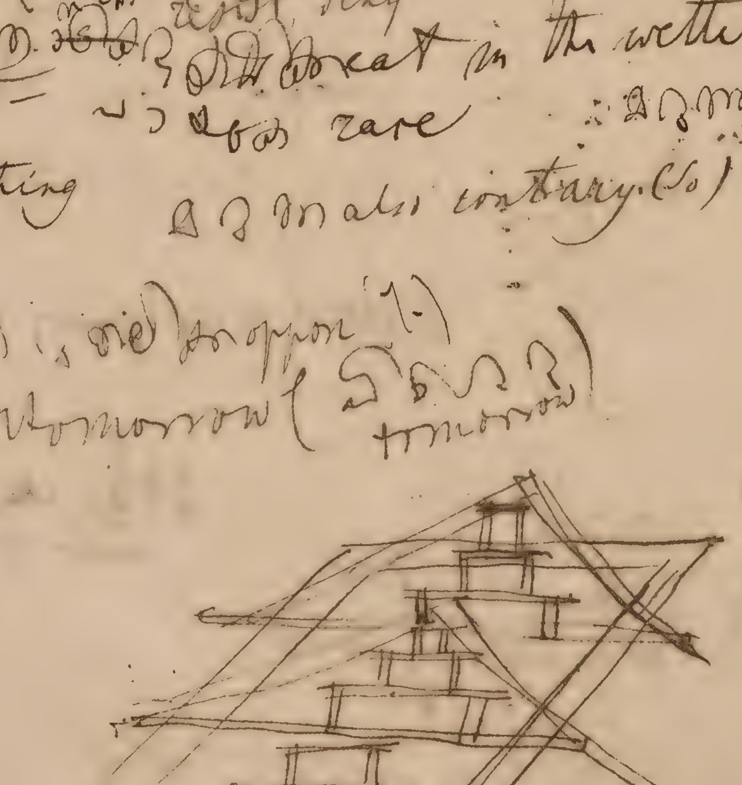
[illegible] deny [illegible]
[illegible] to face (enemy) [illegible]
[illegible] = [illegible]
[illegible] root, deny
[illegible] to eat in the water = [illegible]
[illegible] rare
[illegible] ([illegible]) [illegible] other
[illegible] another person's thing
[illegible] also contrary. (do)

[illegible]
whether in that house, or any where else

[illegible] oppos. (?)

[illegible] after tomorrow ([illegible] tomorrow)

[illegible] = [illegible]



[illegible] (prov.) vegetables — beggar (= [illegible]) — fakir

[illegible] polished beauty — spice (with Maple, also Ivory) 502

[illegible] (from the pustules) smallpox

[illegible] a kind of authority

[illegible] Paradise

[illegible] a female Deity of cowards — a most infamous worshipped by fowlers

[illegible] hill

— [illegible] (prob. [illegible] — the declivity of the mountains" also [illegible] = [illegible] Vyāghra Cakrakatana, north Cumbha celebrated near Perām at Tirunāvāy — also "[illegible] = Kerala or only southern portion of it from Chandra [illegible] — for those noble of all great Kinga — very great (in compos.) — rank [illegible]

[illegible] = [illegible] [illegible] also — midwife

[illegible] Vanguera spinosa — [illegible] (Arr. in Bala. [illegible])

[illegible] = [illegible] Bengal

[illegible] a kite — falco chilla

[illegible] earth — [illegible] earthgod = Brahm

[illegible] lie supine

[illegible] (no) = was permanently [illegible] pinioned

[illegible] kitchen (no)

[illegible] Western Ghauts

[illegible] dropsy

[illegible] (posture of dead) — (yawning) — to open hands in order to receive

[illegible] (no)

[illegible] lay supine, lay open — lay the umbrella on the ground (top below)

[illegible] rain

[illegible] (no)

[illegible] fried grain — [illegible] a newly expanding flower

[illegible] = [illegible] — the coarse flower of it

[illegible] a flower opening about noon — [illegible] — thieving — stolen goods — [illegible] — a pair apart

[illegible] = [illegible] well

[illegible] your holy foot (to Gods, Gurus)

[illegible] to be intoxicated, drowsy — [illegible] = [illegible], fainting

[illegible] a [illegible] (built [illegible] in palace) — [illegible] — large axe — chiefly used by stonecutters — Kotin for [illegible] ordinary

[illegible] com. with well formed eyes — girl

[illegible] the sloping beams of a roof (resting on the [illegible]) rafters (Bech. [illegible])

[illegible] = [illegible] — a[n]gustifol.

[illegible] (no) = [illegible]

— [illegible] blue vitriol

([illegible]) [illegible] ink — colours of a painter — from [illegible]

— [illegible] pencil, painter's brush

[illegible] — neighbours

114

[illegible] = [illegible]

[illegible] also a kind [illegible] used by Goldpassers, will not give it a fraction

മാ (= [illegible])

[illegible] = [illegible]

[illegible] – [illegible]

[illegible]

[illegible] name of a frutex" (Rh. Vol. II 41) Antidesma frutescens? neighbours

[illegible] (also [illegible]) brown

[illegible] (a female Name)

[illegible] a double entendre also [illegible]

മാം മാവ് mangotree

[illegible] ("honey mango") a fine sort of m. from [illegible]

മാങ്ങ ([illegible]) a mango fruit

[illegible] or [illegible] Cinnas: Anacard. Cashewnut

[illegible] an annual plant

fruit dark green or small mango with [illegible] white & dysentery ([illegible] Rh. Columnea balsamica (flower)) or Gratiola trifida [illegible]

[illegible] (leaf) melting = mango Didynamia Gymnospermia Rh.

[illegible] the flower at the end of a plaint-bunch

the hanging end of an ornament

[illegible] [illegible] ([illegible]) a poem

[illegible] flesh (with blood [illegible])

[illegible] ([illegible] of [illegible]) = [illegible] Ind. spikenard

[illegible]

[illegible] ([illegible] dirt, on clothes etc.

[illegible] [illegible]

[illegible] (Pers. ǵōz) gallnut

[illegible] = [illegible] of some mountaineers (prov.) – but

[illegible] (a rope for hanging –) roof: [illegible] houselike

palace or house of a man of rank

[illegible] palace of Cheraman P. [illegible]

[illegible] – [illegible] (perh. [illegible] from the neighbourhood of 7 mountains [illegible]) once resid. of Colattiri (in T. Kovasampapuri where Nasangah Buddha is said to have built the first palli)

[illegible] a former custom

[illegible]

=[illegible]

[illegible] raindground (river, Nom, Nanis) small island in a river

[illegible] blunt side ([illegible])

[illegible] a curved sword, sabre

[illegible] chiefly of Nambi, Nambidi, Nambutiri, Nambudiri [illegible]

[illegible] a kind of trees, a wooden lamp (prov.) sometimes, [illegible] Royal family have power to rule it [illegible]

a governor, rather general; [illegible] title of the 2 chief, [illegible] crown-offering of Colattiri ([illegible])

Travancore [illegible] [illegible] also King's palace [illegible] (as in one [illegible])

[illegible] = [illegible]

[illegible] greatest [illegible]

[illegible] to beckon, to call by waving [illegible] cloth

[illegible] to draw the shift [illegible] one way or other

[illegible] at (in Cane-making) raw [illegible]

builders [illegible] [illegible]

[illegible] brick

[illegible] [illegible] from the weapons & [illegible]

[illegible] So. frog (in tanks)

[illegible] pot for extracting toddy

[illegible] (Carrier's work)

[illegible] to hook in, to get by a ruse, [illegible] (fr. a promise)

[illegible]

[illegible] = [illegible]

Clan vates [illegible] [illegible] i.e. ocean [illegible]

[illegible] (Mapl.) [illegible] a story which [illegible]

[illegible] yaj. arj. Phalguna

[illegible] not all have the same taste, [illegible]

[illegible] (asa [illegible]) [illegible] deer with white mane

[illegible] pill [illegible]

[illegible] (poet) unmarried man

Brahmachari

(from 7. [illegible]) [illegible] young Brahman

[illegible] (prov.) a peacock

[illegible] [illegible] leopard

[illegible] deer

[illegible] cart B. 4

[illegible] elk

[illegible] Bos gaveus

Vishnu as dwarf Br. boy

[illegible] a ruby = [illegible]

[illegible] antelope eyed (women) poet

[illegible] (book) in Perumpad.

[illegible] a swift antelope ([illegible])

[illegible] character — (sky, bitter [illegible])

— [illegible] infancy [illegible]

— [illegible] [illegible] Kand. King

[illegible] = [illegible] (poet)

[illegible] fem. [illegible] cobra cap. Ma's head of the princess of [illegible]

[illegible] also kind of the [illegible] flesh of [illegible]

[illegible] character

[illegible] respect

[illegible] (poet) woman

[illegible] = [illegible] man (humanity)

[illegible] a scratch

[illegible] a scratch

[illegible] fee of the [illegible] given [illegible] for a [illegible] generally varying between the half & the whole amount of [illegible]

Crataeva Tapia [illegible]

[illegible] = [illegible] Tapia crataeva

[illegible] capparis trifol.

[illegible] (7. [illegible]) [illegible]

[illegible] a grater for [illegible] (smaller [illegible])

[illegible] Tirumanarcheri Nambutiri B. 23. y.

[illegible] ([illegible])

[illegible] (bitter [illegible])

indigestion

[illegible] for [illegible]

([illegible])

[illegible] [illegible]

[illegible] brown

shape, manner

a dose?

[illegible] approve

[illegible] a kind of cloth (imported from Maliripa ram, South Tamil

[illegible] copy

115

[illegible] the Mother tradition [illegible]

this has been introduced by the [illegible] in [illegible]

[illegible] Tamil

[illegible] the flower at the end of a Plantain bunch — in ornaments
a kind of Plantain without it

first thought to be celebrated in Cumbhaconam by whole Kings head cut off who caught it ruled for the next 12 years by Chola Rajahs

[illegible] = [illegible] feasts
[illegible] v. [illegible] pardon [illegible] approve

female Deity)

[illegible] (a Nayr or [illegible]) worshipped by Nayrs
[illegible] feel & [illegible]

[illegible] broom, [illegible]
transitory

[illegible] (Mapl.) circumcision

[illegible] broom
it has gone off, been extinguished
by little & little
efface
cannot
decline imperceptibly

[illegible] a Christian, (viz Roman Cath.)

[illegible] the showers of arrows
also a God of Pareias
(also of women)
the Nayr women must not cover the breast
human breast
a fathom
a fathom length
bundle load

[illegible] killing by charms (generally believed)

[illegible] embale
change
flower
vulva
[Antarjati]
Sahad. p. 15
Nal
[illegible] of a Parai. rain
Sudra that performs
for the higher class
the lower caste of sweepers
cured
a coloured cloth
alter shortly
change
to change
for the better
to barter
exchange com. rice
for better profits
sort
cat
[illegible] sandal
wind
art of [illegible] fear
self & others
chest
breast
sight blazing
mate
to be altered
change
change
offices of Mannan, (V.
Malayars
enemy
ceremony of dancing & shouting to drive out an evil spirit
remove all what
dirt
change of raiment, shift
[illegible] also to trees
[illegible] purity
ceremony in
Nayer
maturity of Nayrs
month
salary
[illegible] flour
mixture of water flour sugar
intrinsic purity (as of gold
cloth
(Mohur 8 Mattu)
purer than
high purity
withering
withered
a dead fish
capital of
the [illegible] Narmada)
King's house & person
a large cave
[illegible] King's income (&c.)
hole (as of snakes, scorpions — in earth or wood)
upper story
fade, die
be happy
the God began to grow feat

[illegible] title of the former rulers of Mal Chol Nadi (in Perumal ?) — a person's subordinate

[illegible] supporting a sight, [illegible] he stammers

[illegible] to press (as in labouring women in relieving the bowels) and fig.

[illegible] more —

[illegible] he does not speak out his mind freely, intelligibly

[illegible] the wife in keeping is to have the upper hand

[illegible] strength

[illegible] (rel. part) [illegible] it will become upper — the first, chief.

[illegible] the greater part

[illegible] a strong man

[illegible] the greater part (a. c. [illegible])

almost all

[illegible] the best province, most powerful Kingdom ([illegible])

[illegible] the most renowned

[illegible] a raised house, an upstair room ([illegible]) who would nearly have become a saint, ironical

[illegible] exceed

[illegible] remains of food kept.

[illegible] remainder ([illegible]) the money left to the farmer, after the Kanakaran has paid the taxes

[illegible] leave for me

[illegible] banks of a river

[illegible] the banks are under water — also alluvial islands formed in the river

[illegible] (pl.) the remaining 2 hands (out of a 1000)

[illegible] to wedge in (as a knife) to smash up [illegible]

[illegible] tadpole = [illegible]

[illegible]

[illegible] to plait

[illegible] = [illegible] a large whirlwind

[illegible] a small wicket (in a hedge etc)

[illegible] open the mouth, say, (in secret, — speak

[illegible] tap with finger — a snap

a small cucumber (when its flower falls) — also [illegible] very young fruit.

[illegible] a word more & I shall stamp you

[illegible] without a sound, quietly — also [illegible] without a cause

[illegible] to tap with finger — snap finger

[illegible] (also in poet.) gave unasked

[illegible] roll round a temple with shut eyes under the sound of sticks, beaten by his friends

[illegible]

[illegible] man of few words

116

(prob = [illegible])

[illegible] to show one's evil nature

[illegible] go out on wicked plans!

[illegible] be without work

[illegible] in unpurified form work (mostly)

[illegible] in leisure, (in a state of having nothing else to do) — constantly

[illegible] why do you always repeat this thing

[illegible] day before yesterday

[illegible] hypocritical words, humbug

[illegible] — to plane

[illegible] smooth

[illegible] be polished, fitting [illegible] the custom of [illegible] smoothing a woman's face by with a razor

[illegible]

[illegible] smoothness, slippery

— [illegible]

[illegible] (v. [illegible]) — trample, tread out grain

[illegible] (also for footstool?) wood lest slippery

[illegible] = alliance, ~~friendship~~, relation pl. relations

[illegible]

[illegible] purpose — partiality ?

[illegible]

[illegible] relatives

— [illegible] the touch does only give a sparing light

[illegible] firefly

[illegible] a shining stone, a round little shell or in [illegible]

[illegible] twins. Gemini

3d month — Copulation

[illegible] = [illegible]

മിഴി (കണ്മിഴി, 7 വിഴി) ~~pupil of the eye~~ (com. മിഴു)

മിഴിച്ചുപോവാം (pot) കണ്ണ് മിഴിക്ക to open the eye wide (as awaking)

~~മിഴു മെഴു~~ bees wax

~~— തിരി wax candle~~

[illegible] മിഴു (7. വിഴു from വിഴു, വിഴു) heart.

മിഴുങ്ങുക (ങ്ങി) swallow glut

better വി–

മിഴുങ്ങിക absorb

മിരിക്കുക be much afraid

[illegible]

മിറുമിറുപ്പ് [illegible] fear & covetousness agitated at the same time

[illegible]

മിരുൽ– മിരുഗമാണ്.

S. Part.

മിറ [illegible] (to swell after death

[illegible]

മിററം court compound

(better മുററം [illegible])

[illegible] / poor

with [illegible]

മിശിയാതൊരു no pice, no money or wealth

മിശിയുള്ളവൻ a wealthy person

മിഴാവ് ([illegible]) tabor – great drum – കൊട്ടു a drum or

മിശ്രം mixed as ground with [illegible]

117

മിളക് (മെളക്) pepper

കുരുമുളക് [illegible] a kind of hot curry

തിപ്പലി — long pepper

with [illegible] head

[illegible] (cto)

the 3000 [illegible] that have

Kshatria duties in Kerala

[illegible] (in [illegible] time) [illegible] = [illegible]

summit

arbitrary

place [illegible] for [illegible] to which they [illegible] other

[illegible] = [illegible] above

[illegible] top of mountain

[illegible] wooden frame of a thatch [illegible]

detracting the 3000 [illegible]

royal [illegible] of [illegible]

they have cut the Jenman

but the [illegible]

[illegible] (T. pohl.) = [illegible]

[illegible] large ant

Modecca tuberosa [illegible] (a kind of Convolvulus paniculatus)

[illegible] Modecca palmata

[illegible] (Sw.) swallow

[illegible] to cover newly sown field with leaves (for manure & protection)

[illegible] take out the eye of pocket the [illegible]

[illegible] face

[illegible] sip with that mouth

[illegible] firstfruits - the first [illegible] of rice gives to eat

[illegible] the first part of stolen property, said to bring disease to those who eat it

offering [illegible]

[illegible] large ones who [illegible]

[illegible] hair on [illegible] whiskers = [illegible]

[illegible] [illegible] people

[illegible] See [illegible] above

[illegible] = [illegible]

[illegible] the same as [illegible]

on the top of the jungle hill

([illegible])

first

[illegible] restraint

[illegible]

[illegible] will be [illegible] impossible - frustrated

[illegible] who? (to [illegible] praying in [illegible])

hinder, put a stop to

make stop

forbid

precept

frustration

[illegible] dark room = [illegible]

[illegible] come to an end

[illegible] a (atrocious) deed which threatens destruction to the country

extravagance

[illegible] fish star

[illegible] meteor

[illegible] (Also.) Pisces

[illegible] 12th month

[illegible] prodigal spendthrift

[illegible] make an end, spend, destroy (as [illegible] in 2 battles)

lavish

[illegible] (Urlesp. acida?) [illegible]

[illegible] Gomphrena hispida (Rh)

[illegible] a plain [illegible] the middle flower [illegible]

[illegible] — a name of reproach for the last Cotugaking

[illegible] 3 persons

[illegible] (with double cons. following or [illegible])

[illegible] = 18

[illegible] 1000 3000

[illegible] bail security

[illegible] (from [illegible] Mutr. B. [illegible])

[illegible] agent (Neutral person [illegible])

[illegible] in the evening

[illegible] Crowds in Duel

[illegible] egg [illegible] hatch

[illegible] = 16

[illegible] yellow, low

[illegible] plenty as [illegible]

strength [illegible] abundance of blood

large piece of fire wood

[illegible] hammer

[illegible] to break (a nut) by [illegible]

[illegible] knock, elbow & knee

[illegible] Bamboo

[illegible] the mind was disposed for sporting

[illegible] fool

[illegible] dumb (poet)

[illegible] the company of owls (poet)

outer to the knee

a kind of rice

to stop (a [illegible] rice)

the woman with fine black hair

gives best [illegible]

form a con[illegible] in — traits about paying the taxes

alligator

Polygonum [illegible]

[illegible] top, upon

the stalk of a jackfruit

[illegible] a swelling of dogs

beginning from —

[illegible] of the Mosque

property, capital

[illegible] dyeing — ordeal

[illegible] gram

[illegible] grand

[illegible] grandm.

[illegible] shaved shorn

[illegible] (a lion)

[illegible] the real proprietor

[illegible] in poet

[illegible] the woman

[illegible] Mugavoor [illegible]

dip, imill down

[illegible] to begin, grow

great

[illegible] the ordeal of putting [illegible]

back of animals

[illegible] washing with [illegible]

[illegible] chiefly in quarrel abt landed property

head & others who have [illegible]

blotch

[illegible] (the only kind of [illegible] valid in Kerala)

[illegible] pimple on face

[illegible] lowing of a cow

pearl

[illegible] pearl oyster — [illegible] shell medicinal

[illegible] King's umbrella

[illegible] face

ordeal

by virtue of a writ

[illegible] against

breakfast

seed like mustard (Cynosurus [illegible])

fortunate

[illegible] by washing

[illegible] Cyperus rotundus

dirt that comes off by washing

to cripple, walk halting

hair of head chiefly long

[illegible] Pederia foetida

address of a God

Tiara

118

[illegible] a Paradise.

[illegible] (S. [illegible]) joyfully. – [illegible] joy

~~[illegible] the former~~ [illegible]

[illegible] [illegible] formerly

~~[illegible] at the first [illegible] the first born~~ [illegible] what is of former times.

[illegible] (also [illegible]) [illegible] by peculiar favour

[illegible] point (of a knife) tip [illegible] the sharp & ~~[illegible]~~ point

the front, [illegible] in the Royal presence

[illegible] p. 21. a blessing given to the Nayar family of Kodatur, Tosh's minister

[illegible] (Loc.) before, formerly [illegible] formerly [illegible] (and [illegible]) so as to be before

[illegible] (with [illegible] Loc.) formerly, at first [illegible] on the side before)

[illegible] = [illegible]

[illegible] a present, before King [illegible] as is required in every audience – darsanaudience

[illegible] before – court [illegible]

[illegible] = [illegible] palace?

[illegible] Zillah judge in Trav.

in each Mandapam

[illegible] grapes, raisin

[illegible] [illegible] of a Cor. [illegible] which might be [illegible] after [illegible]

[illegible] half-Nayar with [illegible] servant

[illegible] made Vanneri [illegible]

[illegible] the [illegible] a distance of [illegible]

~~[illegible] (in [illegible]) also a village~~

[illegible] (v. [illegible] –) hare, rabbit

[illegible] Caralia brachiat. 511

(another Caralia is called [illegible])

[illegible] very [illegible] (for worse)

[illegible] name of a tank fish

[illegible] shoulder

[illegible] [illegible] to the foot of a tree [illegible]

[illegible] = [illegible] abuses one (cf. 7. [illegible])

[illegible] = [illegible] Buchanania latifol.

[illegible] root

[illegible] trunk (of tree

= [illegible]

(cf. [illegible] S. root of sugarcane)

[illegible] erythrina indica

a tree [illegible]

[illegible] Hedysarum sennoides [illegible] Moringa

[illegible] Guilandina

[illegible] red variety of Hyperanthera Moringa 511

[illegible] Hedysarum sennoides 581

[illegible] (Erythrina Ind.)

[illegible] and for pepper to ramble over

[illegible] Coral tree (Erythrina fulgens)

mandara [illegible]

കുറുക്കുവഴി [illegible]

a way across, a short cut

[illegible] (Chiragtory) [illegible]

കുരു, കുരുക്ക് rough

[illegible]

barnacle

കുരു oysters — [illegible] — shell

(കുരുക്ക് Tam.?) [illegible] wear off by turning [illegible] to glisten

കുരുട = [illegible] a Sanyasi's waterpot

[illegible] (കു?) [illegible] mostly

കുരുക്ക് [illegible] grind

കുറ. (v. [illegible]) a kind of basket for clearing [illegible] (filled with yams) used as sieve or strainer

കുറ turn of one's [illegible], exclamation [illegible] complain, lament, wail

[illegible] call in great distress [illegible] Buchanania latifol.

[illegible] 2. a section, wound [illegible]

— [illegible] to divide family property by cutting the document original

കുറിക്ക [illegible] handwriting (as of a debt)

[illegible] making [illegible] in pre-marriage [illegible] a portion of cloth (B. mull. 2 1/2 broad)

കുറി wound [illegible]

കുറിക്കുന്ന [illegible] the Ixeyotis auricularis [illegible] as committed [illegible] straight, cutting thro' all obstacles

കുറി (ച്ചു) cut through down (tree, hair cut off, tongue) mince

[illegible] to settle the [illegible]

കുറുക (ക്കി) [illegible], hold fast

[illegible] (also കുറുക്കി)

കുറുക്ക (ക്കി) tighten

[illegible] quickly

കുറുക്കം tightness, — urgent, position [illegible]

കുമ്പ (v. [illegible]) mulliena

കുമ്പ — Mallah

കുമ്പ [illegible] breast cloth of Mapilichis

[illegible] cows with 5 or 3 teats, all considered as royal property (gen. only h.) breast of women

കുമ്പ [illegible] a white flower vine (Jasminum sambac (also [illegible]) undulatum [illegible]

[illegible] = [illegible] 57 with jasmin or swallow wort

[illegible] Aloe wood (= smells jasmin)

[illegible] the songs of Pandavas praises, sung by Velen, Panisan

[illegible] = [illegible]

a large creeper Gaertnera racem. (= Banisteria says [illegible] 568)

[illegible] (Rh.) [illegible] Jasminum roseum

[illegible] J. grandiflorum [illegible]

= limped [illegible]

[illegible] to break into priv. & temple [illegible]

[illegible] (prit.) [illegible], or rather [illegible] altogether, chiefly

— [illegible]

[illegible] first or altogether, or became what is not wholly abortive

[illegible] a kind of fish

[illegible] (prit.)

[illegible] = thick hairgrowth

[illegible] the three [illegible] & health of the Cocoanut tree, top.

[illegible] adviser & manager of a feast (next period)

[illegible] formerly [illegible] taciturnity

misery will increase

[illegible] owl (poet)

[illegible] Nom. of a prince (prob. Sarvata) outside of the

[illegible] quarrel, mischief C. 20, e.

[illegible] nose [illegible] a cold

[illegible] dirty [illegible] noseless [illegible] those who

[illegible] not that, mercy [illegible] speak through nose

pilgrim

[illegible] cloth worn too long, dirty

[illegible] jewel for nose

[illegible] a measure [illegible] (of rice)

[illegible] Convolv. [illegible] (Ipomea)

[illegible] the part of a root which [illegible] planted grows

recurrent revenue

[illegible] displeasure

melancholy

grow angry

[illegible] root, bottom [illegible] dish, the cloth [illegible] cut off the bottom

[illegible] on the [illegible] of [illegible] hill

[illegible] bug

[illegible] cover

[illegible] a cover

[illegible] box

[illegible] fist

[illegible] sew 2 pieces lengthways, seam

[illegible] bug

[illegible] the master

[illegible] scab [illegible] scaldhead, skin to [illegible]

[illegible] stupidity

[illegible] part of leaf [illegible] next to stem

[illegible] strong

[illegible] a person [illegible] to be crowned [illegible] an old man, also [illegible] in ground nature [illegible]

[illegible] old age

[illegible] the powerful lion dynasty

[illegible] the succession is always to regions [illegible] next in age to the deceased [illegible] to the Raja [illegible]

[illegible] strength [illegible]

[illegible] conceit, self-confidence, pride

[illegible] white pepper

[illegible] urine [illegible]

[illegible] teacher

[illegible] difficulty in [illegible] voiding urine

[illegible] the common kind

[illegible] a kind of [illegible]

[illegible] bamboo [illegible] the heavy kind

[illegible] sprouts, young plant

[illegible] a legume

[illegible] spring up, as corn grain

[illegible] paper [illegible] in South [illegible]

[illegible] thorn

[illegible] cut up (a hog)

[illegible] a timber tree

[illegible] hedgehog

Shorea robusta

(horseear "S.)

[illegible] bullock

[illegible] corner

[illegible] kingdom

[illegible] the 2 projections on an eleph's forehead, which swell during the rutting season

[illegible] root [illegible] cause

[illegible] an indolent tumor

[illegible] destruction (eradication)

[illegible] rupture except that of [illegible]

hump back

[illegible] mouth

[illegible] elbow, knee

[illegible] cubit

[illegible] brazier

[illegible] Chatrias descen[ded] from those who [illegible]

[illegible] mouse

[illegible] fill with [illegible]

[illegible] flower

[illegible] the whole

[illegible] grow, thrive (as anger)

[illegible] cuttlefish

[illegible] eel

[illegible] swell, as a tumour

[illegible] seer

[illegible] thundering noise

× [illegible] in [illegible]

(chiefly deer from its pursuing heat)

[illegible] quadruped – beast

– [illegible] (from deceiving the thirsty deer) mirage [illegible] fly in [illegible] fine

[illegible] death [illegible] conquering death [illegible]

[illegible] the art of awakening the dead [illegible] furniture

[illegible] (rest) a grain [illegible]

[illegible] exceedingly, – well, superior

satiety [illegible]

[illegible] from the [illegible] in ordering any work to ensure its being of the [illegible]

[illegible] = [illegible] (a young cocoanut looking out of the [illegible])

[illegible] plait, braid (as a straw chair

[illegible] shrink

[illegible] comfort [illegible]

[illegible] wooden shoe (of [illegible]) to tread only on clean spots from pollution

[illegible] one with sharp needles, to prick the devotee

[illegible] = [illegible] bed, matras

[illegible] inspired – a god has [illegible]

[illegible] true way religion

[illegible] a temporary shed over buildings carried on during rainy season

[illegible] = [illegible] be accustomed united, in harmony

[illegible] friendship of long standing

[illegible] civet cat

[illegible] above

thrown out into the brain [illegible] (Fiery) [illegible] sharp arrows

[illegible] = [illegible] (heat)

[illegible] get lean

[illegible] leanness

– a protecting deity (of a caste) [illegible] the body [illegible]

[illegible] = Gloriosa (Methonica) superba – used by women to kill themselves

[illegible] (pret)

gently slowly

[illegible] N. of [illegible]

[illegible] Tirumpula & Tadipatri [illegible]

[illegible] wax of bees [illegible] to clean the temple [illegible]

[illegible] wax candle

[illegible] to clean with cowdung or

[illegible] a place prepared (for Brahmans to take their meals [illegible]

[illegible] nine time

[illegible] (of [illegible] from make, braid) = [illegible] thatch

[illegible] grazing

[illegible] cloth (fr. [illegible] jack)

covering — canopy as ornament

[illegible] I said it against or about him, charged him with a crime

1. upon 2. body 3. transfer of property

[illegible] transferred to him [illegible] said of [illegible]

Civet cat

flaming high fire (fr. [illegible] burn but [illegible])

[illegible] — to jump into it

[illegible] to make, construct a funeral pile

[illegible] from [illegible], as [illegible] above, upon,

[illegible] — some suspicion rests on him

[illegible] as above the same, ditto

this [illegible] the above mentioned

[illegible] more & more (poet) [illegible] more & more

[illegible] roof

[illegible] a person of affluence (thro' riches, not always so)

[illegible] upwards in future

[illegible] in future, afterwards (poet)

[illegible] those of the matter [illegible]

[illegible] cloud

[illegible] cloudy weather

[illegible] highest [illegible] (poet. = [illegible])

[illegible] a kind of bell hung at the neck of cattle (to frighten away animals)

Aries

[illegible] 1st month

[illegible] acquire, buy gain best progress, with the [illegible] to harvest

[illegible] knock as a vessel to know if it be hollow, broken

great Brahmin

[illegible] cannot [illegible] speak (= [illegible])

[illegible] title of some agent [illegible] writer created by the King's giving olei & style

[illegible] of Tellapri high Sudra family B4

[illegible] Dingnati [illegible] marrow

[illegible] Dingnati earth (poet)

measure [illegible]

[illegible] tilling the higher [illegible]

[illegible] the king's [illegible] (they) served offices & [illegible] 22 m

[illegible] accounts?

C. 25, 2

[illegible] body

[illegible] poet

make the King to [illegible]

[illegible] (poet) dwell, reside

[illegible] the great fish residing there

[illegible] body guard

[illegible] prov. transfer of property

[illegible] Aralyppa Trind. Triciott,

[illegible] musket with the [illegible] body as [illegible]

[illegible] body

[illegible] hit the favourite [illegible] the body [illegible] brought (Dot.)

cartmaker's body

[illegible] power, in [illegible]

[illegible] birds

[illegible] bdellium

മെഴുത്തൂർ അഗ്നിഹോത്രി, രജകൻ, ഉളിയന്നൂർ തച്ചൻ, വള്ളോൻ [illegible]
വായില്ലാക്കുന്നിലപ്പൻ, വടുതല നായർ, കാരക്കൽ മാതാവ്
[illegible] ഉപ്പുകൊററൻ (Mugeiren Vetty), തിരുവരയൂർ [illegible] പാക്കനാർ
പാണനാർ, നാറാണത്തു ഭ്രാന്തൻ [illegible] വാ [illegible] ചാത്തൻ
നാരായണ ഭ്രാന്തൻ

Deified sages, sons of Vararuci & a Parayi
(of these one also is called വായില്ലാക്കുന്നിലപ്പൻ, 1 [illegible]
[illegible])

മൊച്ച a light coloured monkey

മേശ (Port. mesa) table
[illegible]
മെഴുത്തൂർ Brahmanas or [illegible] മൊയ്യൻ a strong man
— a nice woman = [illegible]

മൊയില്യാർ = Moplas
മൊട്ട also a Brahm. widow — മൊട്ടപ്പാള a long sword with copper handle [illegible] to throw it into the air & catch it (in Nayar exercise)
മൊട്ട a [illegible] (abuse) — മൊട്ട point — മൊട്ട bald — മൊട്ട a bud, (unopened) unblown flower

മെരു. S. (മിശ്) mixing = convert. — joining fitly — beating a drum
— [illegible] — മൊട്ടുസൂചി pin — angry
മൊട്ടമ്പു blunt pointed arrow
മെരുക്കം or മെരുക്കം union — coition
മൊന്ത jungle grass, or creepers covering the ground
മെയ്യിട്ടു (to [illegible]) address, as [illegible] face
of a bullock when separated from cow
മൊ[illegible] place on which the fruit rests calyx [illegible]
മെക്കണ്ണി മാർ (women) (inverted) [illegible]
മൈക്കണ്ണി [illegible] the darkeyed
& a [illegible] that tears
മൈതാനം (Pers. plain — end of high [illegible] ground)

121

(മൊന്ത spout, [illegible]
[illegible])

മൈനാ a [illegible] parrot (or elephant) [illegible]
മൈക്കല, മൈമ്പ് evening, dusk
[illegible]
മൊന്തായം
[illegible]
[illegible]

ക്കു
മൊവുക

മൊലിക zu trinken Wasser geben
(ദ്രോഹവാക്ക)

മൊരി = [illegible] of palm
[illegible]

മൊഴിച്ചു കുടിക്ക
drink ([illegible])

മൊടക്കെടു (v. കുറുകെടു) = transgression, disregard of (gods & superiors) word - also dishonour [illegible] having stated the cause of the dispute before god

~~മൊടക്കു [illegible]~~

[illegible] in case of a dispute to know the merits of the case

[illegible] (= മൊഴാ[illegible]) of divorce

മൊഴു (v. മൊഴി)

[illegible] മൊഴു

[illegible] in the palaka (duel) the case will be decided

[illegible] jasmin auriculat.

(v. [illegible])

[illegible] — medicinal pl.

~~Rare female elephant~~

മൊ mother?
[illegible]

to draw water

[illegible] മൊറ [illegible] frasswer

a-Sajas to beat on the snout, when coming into the table

മൊ [illegible] face, snout

(= provoke enmity, defeat one's own purpose)

മൊറന്ത് (v. inst. [illegible] of [illegible]) twilight evening

മൊക്ഷം [illegible] (Ciragivi tree)

മൊഴം = [illegible]

മൊക്ഷം = [illegible]
from [illegible]
removal of curse
chiefly delivering from the body & repeated births
[illegible] (a state, no place)

മൊചനം

മൊചിത
let loose (pt)

മൊടം
– ([illegible]) a little rice, coarse rice called [illegible]
= [illegible]

([illegible] mode")

മൊടി fashion, fine clothes, [illegible] pompous (of [illegible])
[illegible] (for a fine voice)
മൊടു pride
[illegible] legerdemain
മൊ[illegible] obstinacy (ശ്ലാഘ)
മൊണ (tu) gums
(also [illegible] with [illegible])
face of cowrie = [illegible]

മൊ[illegible]
[illegible] – = [illegible]

മൊത (of [illegible]) = [illegible]
surge, [illegible] wave

[illegible] It was in the height of his anger that he entered
(fig. of [illegible])

Weak, dry odoriferous?

മൊ[illegible]
Fragraea Zeylanica
[illegible] Arrowroot ??

മൊര buttermilk whey
face (perh. for [illegible])

one says also
മൊ[illegible]

– [illegible]
മൊതിരം
– [illegible] the little finger lower limb of the ring (as having a ring for eye)
– a plant Hugonia mystax

മൊദം joy (poet, thus [illegible] joyfully)

മൊ[illegible] clean [illegible]
face, mouth

pommel = [illegible]
മൊ[illegible] the ornamental ring of knife or [illegible] of a Moplah knife [illegible]

മൊ[illegible] imposition
prohibition
[illegible]

മോഷണം Theft

മോഷ്ടിക്ക (ട്ടി) steal

[illegible]

മോഹം — lust. love (ന്മ [illegible])

മോഹാലസ്യം fainting fit

മോഹനം handsome

— [illegible] city of Uttar Kand.

മോഹി lover

മോഹിക്ക love, desire, covet

മോഹിപ്പിക്ക the [illegible]

മോഹിച്ചുപോക become infatuated

മൊട്ട without horn (as a bullock) — (Il maimed)

female elephant

മോതിരം = gold bracelet

മോർ = മോര്

മൌഢ്യം = മൂഢത (poet)

മൌനം

മൌനവ്രതക്കാരൻ

melancholy

മൌഢ്യം [illegible] (evilness)

മ്ലേച്ഛൻ s. a. barbarian, not Hindoo

— ത impurity

[illegible] the body in rest.

യ

യാത = ഏത what, യാതൊന്നു any

യാതൊരുത്തൻ

യ S. pron. relat.

യൽ, യദ് that which, what

യദാ when, യതഃ whence

[illegible] (as) a creature, a what [illegible]

യഥാ, as (f.i. in യഥേഷ്ടം as desired, agreeably to wish)

[illegible] properly

[illegible] ability

[illegible], [illegible] (what happens) goes or comes accident

(cf. [illegible])

[illegible] reasonable

following one's own fancy

[illegible] (S. Instr.) accidentally or providentially

abruptly

യാവൽ as much as

[illegible] unwary

[illegible] – [illegible] (v. [illegible]) fortuitously, providentially, happened to come & see from the recoup

[illegible]

C. 15. 7.

യത്ര [illegible] a Joseph

യാത്ര [illegible] he set out

convey anu

യാനം.

[illegible] Paradise

[illegible] – highwater, neaptide

[illegible] worship [illegible], [illegible] sacrifice

[illegible] – [illegible] nourishment

[illegible] nutriment

10 nalikas, a nightwatch

[illegible] (poet.) night

[illegible] shops

[illegible] S. employer of priests. – Mal. Lord

[illegible]

[illegible] a Lady (!)

[illegible] (-[illegible]- ?) Jaffna [illegible] kalali (?) black, ilk

[illegible] junction

[illegible] sheet to sleep in

unanimity, combination

[illegible] man

[illegible] woman

in Sakti worship

this long sword

[illegible] S [illegible] dagger

[illegible] fit, joined, fit, proper

[illegible] pair

[illegible] S. to repair (poet.) – [illegible], the stopper

God of Hades

[illegible] rhyme

[illegible] sacrificial post to bind the victim on

[illegible] a sage, with restrained passions

[illegible] controller driver

[illegible] medicinal prescription or arrangement

[illegible] the state, occupation

[illegible] assembly

[illegible] (what regulates) machine, plan

[illegible] influence of a constellation

employment of an engine

[illegible] – [illegible] – butting on [illegible] – target, mark

[illegible] (tri [illegible]) fought

[illegible] form of body

[illegible] S. an artful man

[illegible] stand death

[illegible] ([illegible]) what can be joined

[illegible] the right to sit

fitness worthiness

[illegible] (cheated [illegible])

bath war

loss death

vulg. [illegible]

[illegible]

– [illegible]

[illegible]

the occupation of Br.

[illegible], [illegible] (of Javan, Ionia) a western

one from the western countries, Greek – now chiefly arab.

[illegible] ([illegible]) S.

beg require

[illegible] ([illegible]) S. juvenis

[illegible] virgin (poet.)

[illegible] vulg. = [illegible]

youth

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

രാമൻ testament

രാശി a lot of herbs, binding in salt fish etc.

രാശിഃ (S. രാശിക്കുക)

രാമ .... cuscus grass (andropogon muricatus)

[illegible] = heir to the throne ... their name ... coin struck in Bhavani Vikrama ... = 10 chakram about ½ Rup.

[illegible] sterile ground

രിപു S. enemy (poet)

[illegible] Hind proverb ... in Canar.

രുചി S. taste

[illegible] 10 grammas ... also 18 heads of the fighting Brahmans

രക്ഷ - [illegible] protection, - amulet

[illegible] administrator of the kingdom ... (formerly selected by Br. for 12 years)

രക്ഷിക്ക protect, save, rule, administer

രുദ്രാക്ഷം Elaeocarpus, rosary, a bead, areola

രക്ഷിതാ protector

രുധിരം blood

— വർജ്ജ [illegible] (po) terrible

[illegible] washerman

[illegible] night clothes of [illegible]

രൂപം virtue (of medicine)

form, body

രം. Swar

[illegible] set about, prepare, manage

രൂപ S. beautiful

[illegible] wife of the Br. [illegible]

രഥം chariot

Sterculia guttata

രേഖ (= രേഖം) S. a line, stroke, writing

[illegible] handwriting, witness, cert. [illegible] 3 proofs

രമണം, രമിക്ക S. sporting - coition

[illegible] lover, husband (poet)

[illegible] wife

രശ്മി ray, beam

[illegible] sort of Kolatiri king

രോഗം S. disease

രോഗി a sick man

[illegible] wrath

രോമം S. hair of body

(3½ [illegible])

രസം S. taste - quicksilver

[illegible] (with Aldebaran) N. 7.

[illegible] collyrium from the calx of brass

[illegible] to stagger, fly etc.

[illegible] reeling to one side (as a drunkard [illegible])

[illegible] enjoy, pleasant company

രാത്രി S. night ... day & night

[illegible] Guettarda speciosa (Asminum hirsutum)

[illegible] incurable consumption

[illegible] love, music

[illegible] 18 Raj. (8 Jan. 4 [illegible])

രാജാ king ... (8) in that by Chir. [illegible] - Vijayanagaram kings,

[illegible] - country ... chiefly known in Kerala tradition

[illegible] (belong to [illegible])

[illegible] (pl. of [illegible])

[illegible] (as Sangaris in Kerala)

wheel

[illegible] rebel

[illegible] kings

ലക്കുടി woodbird لکڑی

ലാക്കൻ great rogue (also ...)
ലാന്തർ (Port.) — lantern

Lad ലാഞ്ചന (രക്ഷ) scar

... to have the name of ... (a great explosive direction of repeated) ... a Lad, woooo

... omen ... fortune teller
... bridle
ലഘു light, not heavy — without value (or kingdom)

ലാഘവം (port) lightness

ലംഘനം S. transgression
... of houses exaggerat...

ലജ്ജ S. shame
... was quite absorbed by the story (S. of devotion, meditation etc.)

ലജ്ജി to be ashamed
ലന്ത = ... also for Holland, ലന്തക്കാർ the Dutch.
ലഭിക്ക (ച്ചു) S. receive with dat. ...
... one cannot see us (pr)
ലളിതം S. ... pleasant
... fem. ...
... (as water)

ലാക്ക taking aim — easy,
... health
ലാടൻ ... (tr. on forehead) ... beggars from the North, travelling physicians, coming to Zarike. ...
... profit, cheap

ലിംഗം sexual part — sex
... eunuch (?)
ലീല dalliance, play.
... (Mahrad, ...)

... economy
... of pleasure
... Kings and ...

ലോകം
ലോകർ the chieftains, representatives of a district
...
(Mapl.)
... soon as ...
... has become abbreviated (of Sanscr. derivation in ...)
ലോലം very thin, fine
... (pounded metal)
ലോലൽ = lusting
ലോഭിതം ...

14½ 116½
98 137
37 63
13 45½
162½ 362
362
524½

124

വ

വെ ത്ര്വെ ത്ര

വംശം

relation
പരിവരിജ്ഞ വംശം punctuation (in letters)

വക - manner, class, division, richy
— ഇല്ല no excuse
കവൎന്ന വകയതൽ

മറ്റൊരു വക ഇല്ല no other food, support

വകക്കാർ persons of a smaller distinction of caste

ഈ ദ്രവ്യം ... വകയൊരു ... etc this treasure must be divided, & third (beginning) B. A.

വക്കന്നു കാറ്റു a strong wind, gale (said to be the cause of smallpox)

വക്ക edge border — hemp (what is used for sackcloth, nets perhaps corchorus capsularis 563) tow
brim, brink (of cloth) folds

വക്കൽ near to, with S. വട്ട്
... വക്കൽ ...
അവൻ വക്കൽ നിന്ന കിട്ടിയത

സരസ്സിന്റെ വക്കത്ത ...

വക്കുക = ചൂണ്ടൽ ... (വക്കു) catch fish with angle

വക്കാണം quarrel mimicry
... (poet) he began the struggle
വക്കാണി mimic mock

വക്കീൽ (arab.) a Vakeel, Advocate, countenance Envoy
വക്കാലത്ത written authority

വക്കസാർ magazin

വക്കം

വക്കണ
വക്കണ jungle shrub

വംകം lead? = വെള്ളീയം (of Bengal) in Baz. medic.

വട

വടപുറാവി ... N.E. corner of Kerala

വളനം

വടമലപ്പുറ
വടക്കാരെ (?), N...
വടക്ക

വാക

വാചവ്
വാചി (v. വാഗ്മി)
correct speaker

വടക്കുംകൂർ King of Kolatiri

വാവക.

വഞ്ചി

from വഞ്ചിമല

വഞ്ചി title of most Travanc. Kings, ... residence of a Chola conqueror ... near the ... of India
... after one had ... a Brahman ... the first ... better = വഞ്ചി

വഞ്ചി 1 who speaks Sk. (andura)

വഞ്ചി or ... (...) Eugenia acutangula

വട്ടം (വട്ടിക) 7. a ... ropes (f.i. for drawing idolcars)

(... = ...)
... Pterospermum. acerifol.
...

? വടപ്പുഷ്പം (Rh.) Gomphrena globosa

വടവി pronun.[2] (Beng ...)

... = ... a reed Calamus fasciculatus

ഉവാരോട - asketic

വടി bludgeon
stick of ... (= ...)

premi size
വടിവു, hand writing വടിവിൽ (P.) in full
heard it

വടിവിനോടു - (Brahmachari: ...) ~~beauty~~
in a handsome way

... (of Areca or ...) work of ...
theft of ...

വടിവു ... (7. വടി ...)

വടിക്കൽ ... strike corn
(in measuring)

young Br. No. ...

വാരോട. fickle

... mark of flood

polish by rubbing
വടിക്ക (as ...) scrape off, forgetalize
clean the tongue, shave, ... more than
= ...

വടു dint, impression as of animals walking, a wheel

വടുവൻ, ... slave (name which Mopl give to Renegades)

...
വടു ... blemish, blot

വടുക്കം to bind 2 ...

വടു ... (...) Capparis... ...

2 ... വടു a lamp with chain

വ... ... (...) ... journey

വട്ടി basket (to hold rice etc)
{interest on money ([illegible])
also വട്ടം B. 9, m.

വണങ്ങുക (മ - vulg)
വണങ്ങി നിൽക്ക stand, with the head bent forward
(not for respect, rather) respect, venerate

[illegible] 15, 5 = [illegible]
[illegible] prepare for a course of reception
വട്ടം [illegible] form a circle, meet for consultation, prepare for the feast = begin
the same thing whound to repose himself [illegible] for such costly preparation
[illegible] round ~~what is round~~
this turns for - or [illegible] beginning of agricultural labour
[illegible] brought the implements for an ordeal
[illegible] brought the preparation for food

വട്ടം surround ~~[illegible]~~ in a given city
വട്ടം circle, round, row, a turn, time Jer. 14, X
(also വട്ടക്കൂട്ടം assembly)
[illegible] വട്ടം ultimy
[illegible] വട്ടം repeatedly [illegible]
temple of Kali shrine
[illegible] വട്ടക്കൈ handle of drawer ~~[illegible]~~ wheel
the Larger [illegible] a lower sort of temple of lower deity [illegible] all of Nagarcot
വണ്ടി
oilmaker
[illegible] measuring staff

വട്ടക്കാടൻ
[illegible] (derived from വട്ടക്കാടി [illegible])
from a Sudra [illegible] who showed the വട്ടക to inquiring Rsis, when the fuel & ladle for the [illegible] were stolen by the Pitrs

വണ്ട (pl. also വണ്ടു [illegible], po. വണ്ടാർ)
വണ്ടു a winged insect large black bee
വണ്ടുകൊല്ലി (വണ്ണാത്തി) a bird
also [illegible], censer for offering incense to idols
~~[illegible]~~ (for [illegible])
വട്ട = ~~[illegible]~~ വ
~~[illegible]~~
വണ്ടാർകുഴലി with one with black curls (po.) woman
വണ്ടി wheel
വണ്ണം (= [illegible]) thick thickness
[illegible] manner, thick, large
[illegible] in this manner
[illegible] (the stick) may be of the thickness of a thigh (also [illegible])
വട്ടി = ~~[illegible] heart~~ 2) [illegible]
a basket for rice - belly [illegible]
വട്ടി [illegible] umbilical & rupture!
വണ്ണാൻ the lower washermen
[illegible] 2) has [illegible] & tailor cast
[illegible] woman of this cast, who alone can remove pollution from all Malayal. females
[illegible] large bamboo basket
(വണ്ണത്തി) washerwoman
വട്ട = വട്ടം said of round metal lumps (bit fact from [illegible])
bitter [illegible]
വണ്ണ
വണ്ണാൻ 2.) seller (as cloth prepare)
[illegible] cobweb
വട്ടെഴുത്തു the Mapla alphabet (also [illegible]) also [illegible]
[illegible] mind[illegible] [illegible]

വെഞ്ഞാറ (malpractice) ...
... = ... mind from ... (Silap)
... the peacock's ajinid & danced in ... (Tr)
... a shower of gems (Trav)
... when ... heart of thy birth he will ... come raving
... a word hard to say (ass going to them)
... = ... (Chatt Say)
... tail turned ... head
... of ... sheep nearly
... a bad Caravan ... ran after him in playful
... (Brag) (Silap)
... event (a ...)
(Meas Jap Lat. to be in one Rāśi or just opposite to each other) greatest oath of 1/5 ...
also walks on sheep's throat
... force of water
വെണ്ണത (Ar. ...)
Cucurbita ~~citrullus~~ Citrullus
വെണ്ണ / ... വിണ്ണ്
... - ...
വെണ്ണീറ്
വെണ്മതിമുഖ - ... Brag
...
...

വധം / killing

വധിക്ക. kill

വധൂ ഉമിണ്ണാന വൎക്കൻ

വദന

.. വാതാംകവാടം (بادام) Almond Pers.
നാട്ടുവാതം Terminalia Catappa ഇംഗ്ല

വദൽ ar. pawn — നിൽവദവദശാലി? ...pettis
വദൽ

— വെച്ചു put one as ransom tenens
വദശി rostage

വസ്തി harbour

വനം, woods, jungle
— (പ്രവാസശ്രമം
— വാസം
— ദേവത, jungle deity
വനിതകൾ (pl.)

വനവാസി (14'27; 75, 12)

x വ
വെടിക്കാരൻ
agreement
settlement

വന്ധ്യം - വിപ്ലവം
വന്ധ്യ - ദൃഷ്ടി

വന്ദനം
വന്ദിത respect thank (art.) pray
വന്ദേ (atm.) ~~worship~~ adore
വന്നി ~~a tree~~ ~~...~~
(7. വന്നി) ശമി
വപുഷ Mimosa vinia വെള്ള ശമി

വപുസ്സ body
വപുഷി (S. Loc.) on in the body (poet)

വമ്പിക്കൽ
at hill ...

വപ്ര (pl.)

വബ്ബി S. toothless person
വയസ്സുകൊണ്ട് പല്ലുപോയവൻ

വജ്രം [illegible] ([illegible])

as in an [illegible] applied to the end of a broad iron ring (instead of [illegible]) pestle

(വങ്ങു the large bamboo chiefly as a measure)

വൽ 1. great 2. strength (courage) [illegible] great rain

വങ്ങു — [illegible]

[illegible] hero brave

[illegible] after [illegible] will be overruled by [illegible] the strongest will claim it.

[illegible]

വയ [illegible]

[illegible] cow's head

C. 19. L

[illegible] also bamboo

വയമ്പ് Acorus calamus (Orris root)

വെളുത്ത — [illegible] white variety ([illegible])

വയനാടു Wynad (10/5 [illegible])

വയൽ cornfield (< [illegible] = കണ്ടം)

വയറ belly

rupture of [illegible]

— ഇളക്ക purge, empty bowels.

വയസ്സ് age, year of age

— [illegible] (a ~~woman~~ girl) has come of age

വയസ്സൻ an old man

[illegible]

128

വയലി (= [illegible]) — basella rubra (an basale) 556.

[illegible] a grass [illegible] or valli

[illegible]

വഷളി [illegible] abuse

[illegible] = [illegible]

[illegible] Haramukti [illegible]

~~[illegible] kind grass~~ [illegible] chicken pea

[illegible] = [illegible]

ഒരു വരവരക്കനെ [illegible] by one more a[illegible] both (in [illegible]) [illegible] — കൊമ്പൻ (Chitra)

വര [illegible] line, penstroke

വരെക്കു, -ളം until (chiefly in comp.

വരെക്ക to make lines, rule

വരം a kind of grass — in poet. compds. as [illegible] dearest monkey.

വരിക്കുക S. choose (pp)

വരവൻ [illegible]

വരക = കൊരക്കുവിം paspalum frumentac. small variety pippergrain

what is dried —
വരട്, straw
വരട്ടു [illegible] dried saffron

വരളി dried cowdung — fig. a shrivelled body

വരമ്പ bank of Paddy field
— [illegible] (after ploughg)

[illegible] alloy

വരയുക = [illegible]

[illegible] = menstruation ([illegible])

വരിക്ക [illegible] hard fruit (= [illegible])

വായിവരട്ടം
[illegible] to wither
thirst from dry mouth

വരട്ടു
[illegible] വരട്ടുചുമ hooping cough

വരാഹം S. boar — an Avataram
a coin (Pagoda) [illegible]

[illegible] inventory

വരി line = [illegible]   [illegible] in one line, straightly

[illegible] swelling

വരിക്ക unripe   [illegible] the [illegible] Royal [illegible]

വരിക്കുക S. choose [illegible]

[illegible] wild growing rice

[illegible] Cyprinus chrysoparius, a carp

വരൾ [illegible] proclamation
cf. Tu. [illegible] public order

വരിയാൻ

[illegible] a sacred [illegible]
(similar to [illegible])

വരിക്ക ([illegible]) [illegible]
[illegible] to tie fast

[illegible] deep [illegible] bright

in f.- വരത്തില്ല = വരികയില്ല
Nom - രണ്ടാം

Imp വര - വരരുതു don't come

വരുത്തം [illegible] pain, trouble

വരുന്നു, വരിക (വന്നു) come (Imp. വാ) (വരുവിൻ)
(auxil) become one's own, continue

വരവു coming
income, profit (= വരുമ്പടി)

[illegible]
വർത്തകം (റുകം)
= ശ്രേഷ്ഠ (lucas of merchants)

വരാത്ത impossible

വരുത്തുക call & bring
വരുത്തം calling the act of being spoken to after its rising - the man, to cure the poison in a wound bite

വർണ്ണം colour - caste - 4. [illegible]
voice (in music)
[illegible] to colour,
വർണ്ണിക്ക, വർണ്ണനം praise

വരെക്ക [illegible] (bark)
വർക്കു a ~~[illegible]~~ seaboat, ~~compound [illegible]~~

വർജ്ജിക്ക keep off (ഉപേക്ഷിക്കുക)
— നം
വർജ്ജിത്തം rejected [illegible], what diet have I to keep

വർത്തകൻ rich man
chief costs

— മാനം present time & circumstances, news
— ളം round, convex

129

വർദ്ധന increase, more [illegible] (chiefly)
(in P. comp. [illegible] reproducing [illegible])
വർമ്മൻ Royal cognomen
വർഷം rain year

[illegible] strong, burners
വൽപ്പുവൽ വലിയ [illegible] (hunting)
വലിയവെരുമവർ [illegible] poet
by the blessing remove the great sins
വലിയ great (Neutr വലിയതു, വലുതു)

വലക്കരം right hand
[illegible] വലിപ്പം greatness, size, stature
[illegible] (King to barons) = [illegible]

[illegible] fire

വലക്ക (ന്നു) fry ([illegible])

വലത്തു [illegible] as when you erect a fire, light, cow, fiery [illegible]
വലത്തുവരിക plan of honour - granted [illegible] by a man, to go about (as a king [illegible] his country, a man with objects of worship)
വലതു (വല, [illegible]) right hand

വല net - ഇടുക, വീശുക
വലയുക to be pressed, under urgent circumst.
[illegible] be erred about

വറക്കുക
വലം (വലന്ത്)
× വലതു

വലച്ചൽ poverty nearly exhausted, starved
[illegible] I came ~~[illegible]~~
വലെക്ക (ച്ചു) make poor, trouble, vex
put in prison, prosecute for debt

വറൾ cook'd rice (= [illegible]) from which the water is strained off

വലഞ്ഞവൻ [illegible] N. pr. of a king or prince [illegible] defeated by [illegible]

വരണ്ടു evaporate

[illegible] = [illegible]

വലി 1. = [illegible] 2. = [illegible] strong – 3. sharp [illegible] smart, clever = [illegible]

~~വലിച്ചിൽ [illegible] (twist)~~

a temple [illegible] guardian of the lotos thorns [illegible]

വലിക്കുക absorb [illegible] about
വലിച്ചുവിടുക pull
fully draw
വലിപ്പ
(also വലി[illegible]) ~~attract~~ also invite strongly
വലി[illegible] of contraction
വലി[illegible] drawer
വലി current, stream rapidity
= വലി[illegible] also [illegible] stream

വള. വള gold bracelet [illegible] guardian of [illegible] Enquiries
വള[illegible] = [illegible]
[illegible] the first [illegible] the inside of a
വള film attached to lotos stalk [illegible] (ornamental) slice
വളവ് crooked, crafted
crookedness
വളവ [illegible]
വള[illegible] enclosure, compound
വളച്ചൽ, വളി[illegible] bend coil up
[illegible] Raj. of it [illegible]

വലിയ (prov.) sack (large beam [illegible] a bamboo a gorgeous spiral
വല്ലം, basket for grass charcoal for guiding the elephant (longer
([illegible]) (is [illegible] than [illegible])
വല്ല any – [illegible] (pl.) [illegible] (neuter)
വല്ലയിടത്തും anywhere
[illegible] of crookedness
[illegible] grow [illegible] capital of the old Cola [illegible]
[illegible] (Inf. adv.) much, very
[illegible] augment
[illegible] make to grow, bring up, raise – adopt
capacity, sense

വല്ലഭം
വല്ലഭൻ husband
[illegible] (a. M. good) name of
[illegible] part
[illegible] vine (chiefly pepper vine) mark
[illegible] the jungle
[illegible] the heel of [illegible]
[illegible] bamboo, holds 200 – 400
[illegible] a large basket [illegible]
വല്ല[illegible] name of [illegible]
perplexed
[illegible] died miserably
[illegible] able to tell
crime
[illegible] a boat (bitu. of [illegible])
[illegible] Solanum Jacquini
[illegible] the cleft [illegible] (for fleaming [illegible])
The [illegible] sheath in which the [illegible] cast above [illegible]
subsistence given to slave
[illegible] daily labourer
[illegible] (3000 N.)
[illegible] for hire

വസൂരി
വസന്തം (v. [illegible]) spring
വസൂരി (v. [illegible]) small pox
[illegible] inflation, [illegible] injection
വശം subjection obedience – possibility
[illegible] not being able to do, bear
വശീകരം to subject
വശമാക (v. വശമാക) come into one's power, [illegible]
be learned, become your own
by possessed (of spirit)
വശമാക (v. വശമാക)
വശം. [illegible] bring into one's power (a woman
[illegible] alienate
[illegible] bad, foul, spoiled

വസിക്ക (വാസം) dwell – (poet. be)
dwelling prosperity with Sattva
on the full story, circumstances
contents = [illegible]
[illegible] (v. [illegible]) clothing
– [illegible] in Mal. substitute for marriage (yearly [illegible] – the joint opinion [illegible] knowledge of local authorities)

[illegible] Basella rubra (or cordifolia) [illegible] Malabar [illegible]

വൻ manner വക

വഹിക്ക carry, convey

വഴിയ (v. വഴി) cannot

[illegible] = paid [illegible]
[illegible] Dalbergia Scandens

വഹ്നി fire

[illegible] he asked leave to speak

[illegible] salute with arms (as Nairs [illegible])

[illegible] ask leave from [illegible] protection (for leave to speak)

[illegible] = [illegible] sensitive plant

Mimosa [illegible] from it the [illegible]

[illegible] (also [illegible])

[illegible] also for language

1. yielding

[illegible] obtain consent

guild — friendship

[illegible] = [illegible] relation

[illegible] eloquence

Nayars of [illegible] conciliate — [illegible] displeasure — gain with his

[illegible] = [illegible] (vote datum) promise

correct speaker

[illegible] in [illegible] = [illegible] Laur. Cinn.

[illegible] (kamuni) [illegible]

leaf quite [illegible]

[illegible] hereditary possession

[illegible] Kingdom

[illegible] not have, [illegible] get away, shrink

[illegible] make [illegible] — a black with a comb, eyes red said to [illegible]

[illegible] take, buy —

[illegible] take bribes

[illegible] the overflowing water

[illegible] (from hand)

[illegible] (belongs to [illegible])

[illegible] retire

road [illegible] provincial (customs)

[illegible] abuses, [illegible]

[illegible] cut off slantingly, [illegible] official style

[illegible] way: also religion, a good excuse

Stage

customs

[illegible] in a good manner,

[illegible] as required, properly

offerings

[illegible] kin ([illegible])

[illegible] consent

[illegible] house,

wish

lies ([illegible]) middle terrace

[illegible] "in the track" behind

[illegible] wither, [illegible] of a field middle [illegible] jellicherry

duty is [illegible] across, agreeable to

[illegible] (as of a guilty man)

[illegible] delay — better [illegible]

[illegible] hinder, stop

[illegible] delay, hindrance

[illegible] cause to wither:

[illegible] to boil plantain leaves (to wrap rice etc., [illegible])

withering

slippery

[illegible] smooth (as a fish)

[illegible] glide, slip

[illegible] slipped out of the grasp

none befell fatigue

(arrow)

Merchandize

hawker merchant

[illegible] Brinjaul

[illegible] Solanum melongena

[illegible] Jacquini

[illegible] scratched — [illegible]

[illegible] in [illegible] falling off

[illegible] a business to be done every other day — [illegible]

some food [illegible] day.

2

3

വാതാരി Bazar

വാതം rheumatism
വാതശൂലം [illegible]
വാ. കൊടി – [illegible]
വാ. കുഷ്ഠം (വാ. [illegible] 520) no. [illegible]
വാതിൽ (apparently from വാ? cf. [illegible]
വാ ഉകാരം loc. in, at the door –
T. വാതിൽ, C. ബാഗിൽ show demon – [illegible]
state its origin from വായി q. v.
വാതിൽടാ. a kind of tower
വാതുവെക്കുക lay a wager, bet
S. വാദം
വാ. [illegible] play for money

(വത്സം from വത്സ calf, endearing term for child) conjugal
വാത്സല്യം S. natural affection, love of
പുത്രവാത്സല്യം a child's love, & love for the child

വാദം dispute (also [illegible] of വദ
വാദി [illegible] 5. വാദം [illegible]
[illegible] – instrumental music
വാദ്യം – chiefly = Maran
വാദ്യം [illegible] to order the playing of the 18 instruments
വാദ്യക്കാരൻ [illegible] priest who performs [illegible] cf. വ[illegible]
വാനരം monkey
വാനരവൈരി (Moplah) [illegible] lark
വാനം sky
— വർ the Gods
വാനി S. [illegible] (poet)

വാ[illegible] suppressed
[illegible] fusion of metals, ulcer
വാ. [illegible] so. great [illegible] mixed with [illegible] passing urine
വാ. [illegible] small fry, shoal of fish
വായന
വായനക്കോൽ a fiddle stick
വായിക്ക read

വായ് mouth
വാക്കു [illegible] Bouth? —
ബ്രാഹ്മണ puntyname of a boar
[illegible] snake
വായ്മുള റ reins
വായ്ത്തല [illegible] of a snake
വാൾ edge of sword
വാതിൽ door (from വായിൽ
വായിടുക cry with the mouth widely opened
(M. poet. to increase [illegible] caused high joy
[illegible] be obtained, proportioned) whoever [illegible]
[illegible] came with all his [illegible] whatever it be, good or evil
വായിപ്പ borrowing without interest (also വായ്പ in [illegible]
വായുകോപം (cf. [illegible])
വായു wind disease
[illegible] (poet) provide
appeared to be change of place
വാരംബാൽ (poet) rent from hillland
[illegible] weekday
[illegible] chiefly [illegible] land, [illegible]
[illegible] would not give this year the share of the Jenmi
വാരം [illegible] obstruct
take up with the hand
വാരുക lift, heap, collect
also to comb
[illegible] lifting in a heap
[illegible] (water) [illegible]
[illegible] rib
വാരിധി [illegible] water course, to drain off as excess water
വാറു leather thong – strap
[illegible] twist firmly
വാറു [illegible] (cf. [illegible]) long curls
old age
വാരുക [illegible] sea boat S. [illegible]
[illegible] smaller than [illegible]

വിട bad [illegible] the washerman's vile work

[illegible] (ട) leave, let loose, discharge

[illegible] cleft, as better boards that shrink

വിട്ടുകൊടുക്ക give up, resign

[illegible] abandon

[illegible] liberate

[illegible] room, spacious

[illegible] a root falling from the branches

[illegible] to take leave – (poet) to speak with a superior

what is your reason for calling us

[illegible] in [illegible]

a wild bear

വിട (a.T. = [illegible])

[illegible] pool of [illegible] into

വിടരുക

[illegible] in bloom, opened

[illegible] the crossbeams, inserted into the [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] of 10 months' gift

[illegible] rain?

[illegible] dormant

വിണ്ണവർ (= S. [illegible]) those in heaven, Gods

[illegible] [illegible] much

[illegible], r. [illegible] (with [illegible]) [illegible] is in my hand – I can not use the hand

വിത (v. [illegible]) (interpretation?) sowing

[illegible] dry sowing

[illegible] wet sowing

വിതക

[illegible] seed (requires 10 days drying, [illegible])

വിതറുക (റി) scatter, strew (as the [illegible] throughout the country)

[illegible] S. riches (poet)

വിതുമ്പുക (മ്പി) sob – begin to weep

[illegible] art – [illegible] a feast in a boy's 5th year,

[illegible] learned man (fem. [illegible]) of [illegible], [illegible]

[illegible] (T. action, chiefly sinful –) misery, a sore, sin, poor man

[illegible] (also [illegible] pains)

[illegible] difficulty in breathing [illegible]

131

വിയർപ്പു (v. [illegible]) sweat.

[illegible] = [illegible]

[illegible] a disease

(വെരി) affright

വിരൽ finger – each [illegible] – 4 [illegible] ends (in [illegible]) – the finger will not be unhurt. (Ind.)

വിരവു haste [illegible] quickly [illegible] (po.) well – [illegible]

[illegible] will come quickly

[illegible] (Chavar. r. 19.)

[illegible] (hunt)

[illegible] lion, tiger

[illegible] rivaling motion, castic

[illegible] (as of eye) pr.

[illegible] bow — [illegible] a bowman, archer — [illegible] shot

[illegible] bowzer

small gold coin

[illegible] endanger

[illegible] tree, earth hole

[illegible] adder

[illegible] finger

[illegible] sell (p. [illegible])

[illegible] they wish to throw

[illegible] price & money got by selling — music played in [illegible]

[illegible] (of character) — worthless

[illegible] feet

expand

[illegible] spread, unfold — they spread over the throne a black (woollen) or a white cloth (as in coronation)

[illegible] bidding — [illegible] 6 months)

a feast celebrated that not cease till [illegible]

chain, iron

[illegible] (v. [illegible]) transverse, crooked, in a direction

[illegible] pains — act of [illegible] in a transverse direction — cramp, crick

[illegible] a book door

prevent

[illegible] (in case a subject does not pay) a baron & ... to practise — the temple light — [illegible] prohibition — [illegible] property

[illegible] of passing side (formerly) — [illegible] umbre, as an excommunication

[illegible] rib

[illegible] velvet

[illegible] beast — tiger — he who has killed the animal (hunting)

[illegible] (v. [illegible]) hungry — hunger, stomach

Cratava religiosa — Limonia crenulata

[illegible] gave to the king domains, land — given for service

[illegible] hinge — proclamation

[illegible] fan

[illegible] feast — visit

[illegible] equally — equinox — (11 April) 1st of the [illegible] feast

[illegible] poison — taken externally — [illegible] internally

[illegible] Polygala arvensis

[illegible] tremor, shake — vegetation

[illegible] grow, grows forth — [illegible] also the place where pearls grow — a clever man

[illegible] ague — intermittent fever

[illegible] tremble

[illegible] mangrove — also of good evil — work of [illegible]

[illegible] cleverness

[illegible] pitch, tar

[illegible] firewood — woodapple, Feronia elephantum — [illegible] is its resin

call

[illegible] be stiff, dead, insensible

[illegible] chilblain, ulcer on foot

[illegible] crack, rent

[illegible] Erycibe paniculata

[illegible] divide — improportion — [illegible] edge of a sword, border of cloth, corner of eye

[illegible] must give heat to your [illegible]

[illegible] a yellow flowered Ghosha

[illegible] Trichosanth. dioeca

[illegible] Luffa acutangul.

[illegible] beat him with [illegible] to Mana [illegible]

[illegible] make to wield a weapon

[illegible] abreast

[illegible] putting (as of [illegible]) [illegible] house

[illegible] ornament of arm

[illegible] must not hunt

[illegible] performance substitute for marriage just without clothgiving, after 9. the bridegr. may come to the bride, not she into his house

[illegible] house [illegible] pay debt

[illegible] give back, discharge (debts) liquidate, repay

[illegible] bravery [illegible] authority

[illegible] a bet

[illegible] "brocade" best silk cloth

[illegible] to swell

(poet) has not Vishnu redeemed by deceit the (lost) heaven earth & abyss

[illegible] throw nets, [illegible] to fan

[illegible] whiskers

132

[illegible] fan well (in a fever)

[illegible] Cordia myxa 525

[illegible] fan

[illegible] the blackwood of Bombay (Pterocarpus)

[illegible] ebony Diospyros Ebenum

[illegible] strut

[illegible] of [illegible] (Hind. [illegible] = 20)

[illegible] breadth, width

[illegible] revenge, retaliate

[illegible] unavenged

[illegible] staff broad

[illegible] leave space

[illegible] filthy cloth

[illegible] wear a bar of clothes [illegible]

[illegible] falling off

[illegible] put off a cloth

[illegible] to assert [illegible]

[illegible] fan throw nets

[illegible] pour water into mouth

[illegible] body to become stiff, stout

[illegible] heap crowd (poet)

[illegible] without purpose

[illegible] life is useless

[illegible] scorpion 8th Month

[illegible] land given as reward of service

[illegible] testicle

[illegible] manner custom

[illegible] a Sudra woman (maid of Brahman)

heat of fire, sun (in firm laying) Quit = passing by, leaving out ... smaller cases) 3. 10. 4

വെച്ചിരിക്ക — return ... demand back what has? 3. 15. n.

വെക്കു mortgage, Rew ... വെപ്പു what is laid down — deposit — rule ... regulated the ... mental ...

also for ... to shoot ... quickly ... (not)

വെക്ക (ഇ from ... fruit — keep / deposit ... native office ... plant (as ...) ... heat ... a town class of hunting ground (Cal. N.)

chiefly put on the fire, clean food perhaps ... de tree determined

... the kitchen ... ash ... past of ... burnt ... a kind of curry (with butter milk) ... in Caliparamb

... he stopt reading ... wicked ... heat ... fire, as instructor of Colatri

... put down, aside ... transient machine

... hunting ... 15. B. n.

... as a signal ... unintentionally ... for nothing ... chaff ... tree

... (King) ordered the regular salutes, firing during his march ... cracker

... explosion, firing a gun — ... to fire off, shoot ... salute ... gunpowder

... distance of a shot ... loath, unwilling ... Betel leaf

... loathe, avoid (as ...) ... must not reject ... Tradescantia ... juice of sugarcane ... palm sugar ... destroy ... conquer, gain victory ... victory ... to clear ... cultivate

to girdle ... in compounds ... quite young cocoanut

... C. 12. m. ... Hibiscus? ... a stone crusted by ... sandy ... thought to be ... in the hour of offering ... pale ... to pound & clean grain

Sentia indica (Rh) ... C. 22. ... cleanness ... white leaf ... Solanum ... monog. ... as Pentandr. ... for account be covered by ...

... correctness ... whiteness ... chaste ... whites) semen ... (in heaven)

... he confessed it fairly & fully ... the newly forming tree wood

... trial (with sword, axe ... a battle to war ... Chowry ... k ...

... blow, stroke ... large parasol ... Travancore ... shore of the white country

... white ghee = butter ... ground without having cloth on ground

First Brahmans of Kettattu nad ... (similar to Hibiscus ...) ... white — ashy ... spread ... tin & ... pewter

... 23. ... Olea dioica ... compound of which ... clear, simple ... workmanship

... butter ... with more N.

... a tempered ... (M. ...) Mussaenda frondosa ... agriculture ... King following ... kind of yam ... Caladium

... goat ... agriculture ... white ... light ... lamp oil ... cloth will become ... tell clearly ... small ... Colocynth ... white — ... full moon

... washing place ... washerman

... marginal ... light

വെടി [illegible]

വെ

വെകുക cf. വെ[illegible]

വെ[illegible] (= വിദൂഷിക) to separate [illegible]

വെ[illegible] a tree (~~Terminalia alata~~) ~~[illegible]~~ Pentaptera tomentosa ~~arjuna~~

(വെ[illegible]) = ~~[illegible]~~ സജ്ജ്ജം:

വെ[illegible] [illegible] (Pterocarpus trilobus, good blackwood, says Buch.)

വെ[illegible] S. haste – also adv. quickly

(part വെ[illegible], [illegible] abl. adv.)

വെ[illegible] a winged insect (mud)

വെ[illegible] No. Caste of salt makers

വെ[illegible] hunting (T. – [illegible] in [illegible])

[illegible]

cloth of foreign [illegible] the prov. of Trav. N. of [illegible] 17 [illegible] (വെ[illegible] is one of the Tamil states)

Hindu [illegible] Travancore King

(12000 or 35000 N.)

[illegible] it must be the effect of my sins

[illegible] what have I now to do

വെ[illegible] also past (with [illegible]) we cannot, cannot but die, but have died

(necessary) dear to him

to protect those who are near & [illegible]

(Rel. pt. fut. = വെണ്ടും, [illegible])

(adv. part.) it will become necessary

[illegible] not only necessary, but chiefly desired, intended for

[illegible] of no consequence

[illegible] not only so much better [illegible] evil practices [illegible] became [illegible]

[illegible] will become purposes

(Ph.) Zanonia indica

disliked by all

[illegible] attain

[illegible] work – also difficulty

a Shaffatbury [illegible] service [illegible] performing

it is difficult to believe

at these [illegible] hymns & music [illegible] in temple

— pike bodyguard ~~[illegible]~~ (Travanc.)

[illegible] hot water

വെ[illegible] (cf. [illegible])

[illegible] (Vyasan) vulg. religion [illegible] Islam.

[illegible] Vedabrahman

Br. of the highest order

Doctors of physic [illegible]

pain [illegible] tapes to be [illegible] not much trouble

in [illegible] Heliotrop. Ind.

black Vetti

[illegible] C. 1. x [illegible] (Frank)

in Kasaragod

gratitude for victory over [illegible]

6 month

വെ[illegible] hot season probably from

വെ[illegible], വെ[illegible] (R. വെ[illegible]) turn become hot

വെവ turn dress food

[illegible] make hot, boil, cook (equally)

[illegible] = [illegible]

Bergera Königii

[illegible] = a [illegible]

[illegible] Gratina, Sheraya

വെപ്പ് (Melia azadirachta)

വെപ്പ് Margosa tree — a variety of it is also called [illegible]

oil of the same

[illegible] Ficus oppositifolia

[illegible] expense (vulg.) of the [illegible]

വെല്ല root (വെ[illegible] fem.) caste of [illegible] in T. name of [illegible] from [illegible] & every other instrument

വെലി (a വെലി) hedge — prob. [illegible]

വെല്ല tide (S. വെല time – tide)

– [illegible] to ebb [illegible]

[illegible] a tree

[illegible] a name of [illegible] (Cleome pentaphylla 54 [illegible])

dark

Mah. [illegible] who by a miracle [illegible] converted the Raja [illegible] Muham[illegible] C. 2B. 9

വെല്ല tide

വെശ്യ ......whore theatrical apprentice

— ഈദൃ. their daily — comedy

..., ദൃശമായ comedians

വെഷം a acting a part

ബ്രാഹ്മണ വെഷം the whole appearance of a Br.

വെഴ്പ (ദൃശ്യ വ. [illegible]) = [illegible]

വെഴ്പ വെക്ക (more also posit) to introduce a custom

Bambusa baccifera (Rh

വെ. reed (T. also bamboo, uyaram)

നാല, ഘൊഷ, വെണു [illegible]

വെണുകോൽ = [illegible]

വെലു വിഴു) ... go over and die

ther. Per. got a Chōnavar & his wife — [illegible] planted them

വെമ്പ throat (— വിളിക്ക)

[illegible] strange

[illegible] വെള Cleome viscosa (Aind.) monophylla

[illegible] വെള pentaphylla Rh

[illegible] Vinca parviflora Rh

വെളി (ളു) marry (of Brahmans)

വെളുമ്പു [illegible] give dowries to the girls (Royal custom on festival)

വേളി (വെള്ളി) marriage

— കഴിക്ക marry

— [illegible] song of Pushpakas at the marriage C. 15, f

വെണു = ഘൊഷം Arundo tibialis

വെണുപാല = [illegible]

വെണുഗാനം = [illegible]

(in Cuso beak) Cuculus melanoleucus

also appear

വെള്ളു = [illegible] (po)

(= [illegible] or വെള്ളി)

വെള്ളുതാ വെള്ളു [illegible]

(this often proverbs) char

[illegible] they live without peculiar

connexion, as intermarrying

[illegible] the deeds done by one do not leave him (in death)

വെറു

വെറെ separate, different

വെവ്വെറെ each separately

[illegible] betrothed

[illegible] വെറുതിരിച്ചു വെക്ക

[illegible] to separate (Sir. Ves) for a certain office

walk differently

[illegible] Nelli 36.0

[illegible]

വേറ്റുമ. difference

വ്യംഗ്യം = [illegible]

വ്യ [illegible] (as [illegible])

വെ – (the Radical of വെക്ക put-lay)

വെക്കോൽ straw

വെക്കല്യം

കൂടാതെ

വ്യതിപാതം (inauspicious conjunction of planets)

വ്യ [illegible] express

വ്യവഹാരം custom (വഴക്കങ്ങൾ)

വ്യവസായം affirmed state

വ്യവഹാരം complaint

വ്യാഖ്യാനം – commentary (recite verses)

വ്യാകരണം grammar

abuse verse

past വൈകി delay, be late

വൈകുക (വൈകുക)

വൈകിക്കരുത് don't loiter about

വൈകാതെ without delay, soon quick

cf bayife can

v. വയിര

വൈക്കം a division of Travancore (in 1780 refuge of malayalam fugitives)

വ്യാഘ്രം

Tiger

കൃഷി വ്യാപാരം agriculture

വൈശാഖം, (v. വൈനേരം) evening

flacourtia sapida (vyāgrapattu)

വൈശാഖം the Veisakha feast in Tiruchenganni, lasting 28 days, the observance of which constituted a chief guarantee for Kerala's happiness

വൈദ്യൻ physician

വൈധൃതിയോഗം V.Ch. (an inauspicious season)

വൈതാളികന്മാർ poets laureate (sic)

വൈതരണി Acheron

വ്യാജം (something good)

വൈധവ്യം (cf വിധവ) widowhood

വ്യാജം

വൈരം

ഉണ്ടിൽ ഒരു വ്യാജം" posit. there is some foul play

വൈഭവം (വി capacity)

(vulh.) sending spies daily to meet poison in the enemies camp.

to very loud as "alarm"

patron = വല്ലഭൻ

enemy

വ്യാപാരം

the King must do (manage) everything

fraud, difficult

to a King (V.Ch)

much

to be [illegible]

[illegible] 18 in [illegible]

വെറ്റില = [illegible] luck

restoration

reward

Samstravadi
Eng. Raremora

[illegible] —
Eng. Arutagule.

വ്യാഴം (fr. വ്യാഘ്രം S. beast of prey, king - Jupiter is also called king) Jupiter, Thursday.
(വ്യാഴവട്ടം) - വ്യാഴവട്ടം the 12 years of Jupiter's orbit.
വ്യാഴം [illegible] Jupiter's entrance in Cancer the time of the Mahāmakha feast

[illegible]

[illegible] nojan

[illegible] ulie

[illegible] vow
[illegible] chiefly fasting days (as the 11th of lunar month

[illegible] ilam

[illegible]
[illegible]
aspar. [illegible]
(used in pickles) [illegible]
bitter if not Sarzonera.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (ശകാരം [illegible]) are said once to have had an eruption in Ker.

[illegible] red cloth [illegible]

[illegible] blanket

[illegible] abuse ([illegible])

dakilivzu [illegible] neigh

[illegible] abuse cursing

[illegible] (v. [illegible]) first sight of any one going on journey — omen

[illegible] an action [illegible] to the test. [illegible] sack bag

[illegible] worship of Kali — [illegible] — most tongue

[illegible] crow pheasant [illegible] Buddhists

[illegible] strength (Br. milk, Ch. ghee [illegible]) honey [illegible] spirits

[illegible] strong man

[illegible] doubt

[illegible] suspect

[illegible] quarrel strife

[illegible] in a gold [illegible]

[illegible] obstinacy

[illegible] enemy

[illegible] hatred

[illegible] Saturn — [illegible] Saturday

[illegible] oath

[illegible] bad man

mean

[illegible] relief

[illegible] assuage

[illegible] preserving Mal on the hill borders as Durga on seashore

[illegible] protection [illegible] support

[illegible] what [illegible]

[illegible] same, like — agreeing

[illegible] as much as was proper

[illegible] body

[illegible] Royal [illegible] corpse

[illegible] (poet) hare

[illegible] assuage

[illegible] title of [illegible] Brahm [illegible] of good temper [illegible]

[illegible] indulgent

antidote

[illegible] serving to God

[illegible] a Br. who [illegible] temple service

[illegible] allay

[illegible] a gotra [illegible] a Brahm [illegible]

also [illegible] N. of Br. of a [illegible] denomination who officiate in large temples [illegible] highest functionary in a few [illegible] temples, during their [illegible] years of officiating compelled to [illegible] remain in celibacy

[illegible] parrot

[illegible] — [illegible] red cloth

[illegible] large house

[illegible] in [illegible], etc.

[illegible] a cloak [illegible]

ശിക്ഷിക്ക to. writing boy (a. pronounce) [illegible] the plane (vulgar ശി[illegible])

ശിക്ഷ, രക്ഷ just administration of a Kingdom (by protection & punishment)

correct

punishment, chiefly bodily

(V. Ch.) being taught the letters

ശിഖരം top of hill

noti chintz

[illegible] mumps

head

chief of all fools (vu)

coldness

[illegible] petrified, [illegible] (as a hereditary [illegible])

kinds of idols

[illegible] Sapindus detergens [illegible]

expiate

the evening service in temple

(in oft repeated) of astonishment

alas!

(Marara 28, No. Cumbham)

festival

a pavillion

religion [illegible] to above the prosperity of [illegible]

fine behaviour

temper

want of obedience etc

capacity, ability

cloth

chiefly a purse

shark (p.)

at the long accustomed hour

that every day's [illegible]

spinner

remainder

(good people)

purity

clean pure

[illegible] with Lakshmi = security

quarrelsome

where Indra is said to have been cleansed of his [illegible] in which [illegible]

most promising (of omen)

goodness, auspicious[illegible]

service

to. buttons

hear

[illegible] dry

powder

Sudra

brave

bravery

a temple near the place where [illegible] is said to have alighted

(poverty)

hydrocele

ophthalmia

ശ്രമണർ Jaina

136

temple of Sankara Acharya:
ശ്രീ... his successor, rival of Alwanceri Tambracal
ശ്രീ... Nm. Cringalanoriṣa
[illegible]

ശൃംഗാരം ornament
— a person finely ornamented
— a King of Uttaya [illegible]
[illegible] title of the Palghatcheri [illegible]
[illegible] carefully
[illegible] sovereign weight
[illegible] obstructs
[illegible] to remain
ശേഷം remainder — [illegible] the remaining (other) Sanyasis
[illegible] what still remains of it = that what follows it & belongs to it = after that
ശേഷക്രിയ funeral ceremony mourning & offering for ancestors
[illegible] after my death.
[illegible] (po) subject?

ശരം arrow
[illegible] (po)

ശോധന examination, search
[illegible]

ശോഭ glittering ray, beauty

[illegible] fear

ശോഷിക്ക
[illegible] (V.A.)
[illegible] (Dog text)
[illegible] recommended in accordance with traditional science reason & justifying proofs
[illegible] (po) bravery
[illegible] attention
[illegible] make effort
[illegible] = the entire
[illegible] report, noise, harmony, fame
[illegible] ear hear (poet)
[illegible] excellency, superl. of
in poet compounds as [illegible] the noble rishi
[illegible] report
[illegible] wire
[illegible] praiseworthy
[illegible] dog

[illegible] (of heat)
Cold
[illegible] if you act thus
prosperity will attend you
[illegible] youth
[illegible] one who has lived to hear much
[illegible] VA
[illegible]

[illegible] fifth (of lunar month) [illegible] nearness (also adv.)

neighbour

all (S. Voc. [illegible]) [illegible] council [illegible] property

friend [illegible] (2 B. water) [illegible]

composition (in grammar) [illegible] crowd

crowd, heap, aggregate

complaint, anxiety

your trouble will all cease

appointment, the place of review for those sitting out for a fight

hereditary grants, pure intakes

sum innumerable

interval [illegible]

song

truth, reality

wandering

holy ground

perjury

to wander

expiating

the Brahmins of the [illegible] (Pane. Chor. Prabhar.) have each 6 sangh.

a caravansary, Choultry

judges (poet)

offspring

sorrow

200 links

evening

of like appearance, similar

retinue

equipage

society

content with little (V. Ch.)

a feast — to give an entertainment (as to Brahmans)

delirium

patience, silence

fortunate

acquire

save money

assembly

to meet in solemn assembly

equal

level ground

unanimous

goddess of wisdom

consent permission

connexion

right of relation

(under eye) undisguised

time

serpent

wit, pastime

at all events (com.)

to calumniate

adept

brother

completion, conclusion

honour (with present)

present

baggage

doubt, suspicion

at the eastern Ghauts, boundary of Kerala

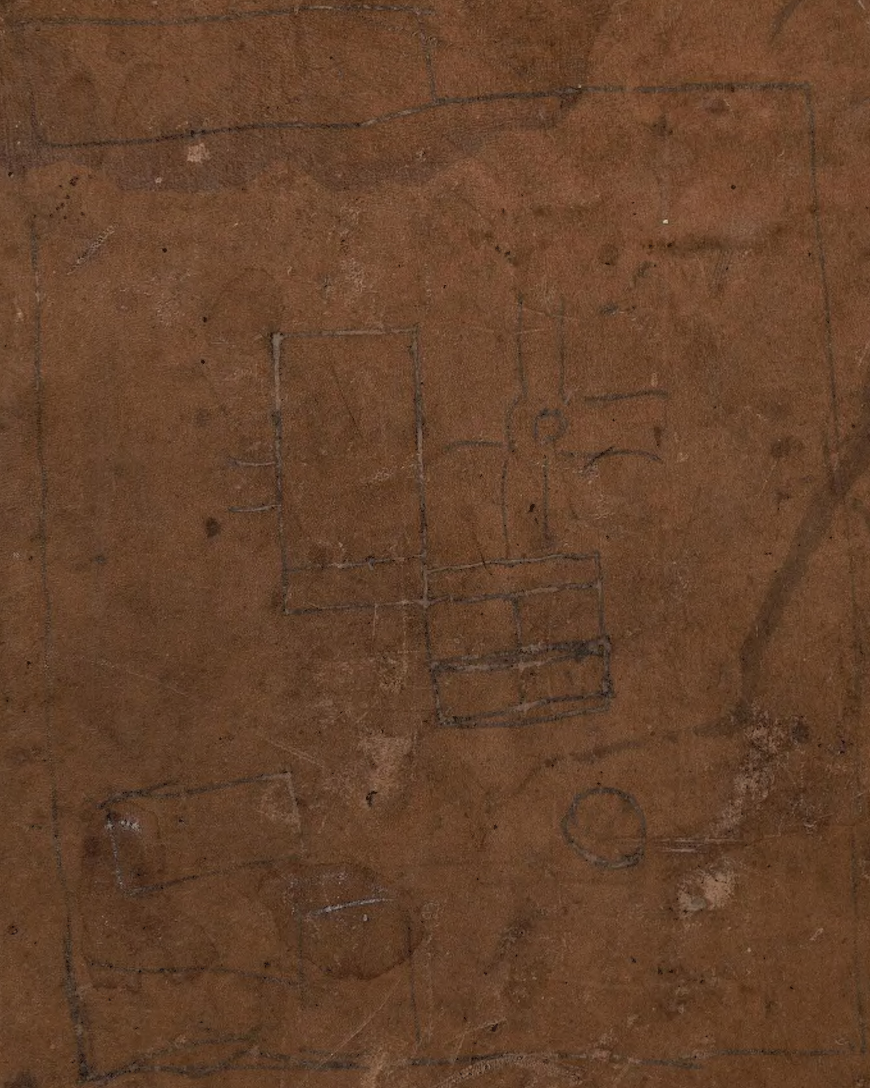
destruction

Ma I 798 Bail

മഹാരാജശ്രീ

എജമാനനവർകളുടെ
സന്നിധാനത്തിങ്കലെക്ക
ബൊധിപ്പിക്കുന്നത - എ
ന്നാ കുഞ്ഞിക്കുട്ടി നായരും
മററും ശ്രീരാത്ത ബലമാ
യിട്ടൊഴിച്ചതിന്നന്യാ
യം ബൊധിപ്പിച്ചശിക്ഷ
വരുത്തെണ്ടതിന്ന സാക്ഷി
ക്കാൎക്ക ശീലവിന്ന കൊടു
ത്തുകാച്ചികെളൾ - ൧൹ ളൂ
പ്പികകൊൾത്ത തക്കടാതെ
ന്യായപൊലിസ്സുണ്ടായിട്ടപിടി
ടപ്പിക്കുന്നവര ദെഹരക്ഷ
ക്കുംനാലുമായിരക്ഷിച്ചതും
വനാകുന്നതകൊണ്ടു
വന്ന-ൾ ഉള്ളപ്പികകൊ
ടുപ്പാൻ ന്യായം ഉണ്ടായി
രുന്നു എന്നിട്ടുള്ളവടത്തെ

കല്ലുനപൊലെ ഇതല്ലാ
തെ - എന്റെ അവകാശ
വസ്തുവിൽ ഉപദ്രവമെന്നെ
ന്നപ്പൊലെ സമം അവകാ
ശികൾ ഇന്നു കുറിപ്പു പണെ
ഷം വെച്ചു പ്രകാരവും കൊ
ട്ടു ഉമം നെല്ലുവാരത്തിന്റെ
ന്നിലവും വിറ്റു. അതുകൊ
ന്ന എന്റെ ഇക്ക പല്ലുണ്ടാഷ്ടം.
ഉണ്ടാക്കിത്താമസംക്രോടാ
തെ ബോധിപ്പിക്കുന്നൊ
ൽ ശെഷം ഉള്ളതും കല്പി
ച്ചു കൊടാതഷന്റെ അതുകൾ
ക്കുണ്ടു നട്ടുകാരുമാഷ്ടി ഷെ
ളുവിറ്റു ക്കിന്നെ പാക്കു
ന്നിന്നാമ്പു ഒമ്പടയുണ്ട
കെണ്ടതി ഞ്ഞു പെക്കി
ക്കു -



1743
1645
48

അ with doubled cons. (or (അ) what is there" that
yonder as അപ്പുറം that side, അക്കരെ that shore, beyond, അപ്പോൾ that time
അദ്ദേഹം that (great) person, അവിടെ (vulg. instead അവിടത്തെ) like th[illegible]
അവിടെ (a-v-ite that place) there അവിടന്നു, അവിടുന്നു thence
അയാൾ (a-y-āl) that person
അവൻ, അവൾ, അതു he she, it — അതേ just — that — yes; അതാ thou behold!
(cf. അവൻ) — also for അതു see under അത —
അതാത് that & that, one by one — അവർ, അവർ in many comp. ch[illegible]
അത്ര — [illegible] the great m[illegible]
(name of his compound
from an unused അം — subst, or the person addressed — [illegible] of th[illegible]
— [illegible] the [illegible] in the
അങ്ങു (dat) thither, there — You (hon.) (also അങ്ങുന്നു) — in poet. [illegible] regi[illegible]
അങ്ങോട്ടു thither, also അങ്ങോട്ടേക്കു, അങ്ങുന്നു (ഡ) th[illegible]
അങ്ങനെ thus — [illegible] then he said replied — [illegible]
അങ്ങനെ — (as of y[illegible]) — to the former person, the ch[illegible]
അങ്ങുന്നു (അങ്ങുന്നു) thence

[illegible] (Ram)
[illegible] short. [illegible] place — അന്നു that day, then
അന്നന്നു day after day
ഞാൻ ഉള്ളന്നാൾ [illegible] I shall n[illegible]
all the days of

[illegible]
[illegible] double extract
അത്ര (ഇത്ര) — [illegible] frailty — [illegible] untimely — [illegible]
അത്രനേരം (obl. with ഉം) so far — [illegible] what [illegible]
— priv[illegible]

[illegible] (Ram) dishonour [illegible] unconfound[illegible] — അ — a privative as അ[illegible] ind[illegible]
അവിഘ്നം, unhindered propitious — [illegible]
— വിശ്വാസം suspicious character (Mvulg) not to be trusted (Bibl. unbelief) — പാപം sin — [illegible] insensibility
— [illegible] without master
— [illegible] unrighteous (vulg.) complai[illegible]
— ശക്തി weakness — [illegible] frailty — [illegible] from patronizing [illegible] pro[illegible]
— [illegible] inattention to
— ശരീരി incorporeal — [illegible] a word from heaven
— [illegible] pollution
— [illegible] without remainder all — [illegible] without precedent, rare
— [illegible] embarrassment
— [illegible] friendless (a = [illegible]) labour beyond endurance / trouble — [illegible] disliked, displeasure
— [illegible] fruitless
— [illegible] unattainable [illegible] — [illegible] honey
[illegible] Devil — [illegible] thus are called — [illegible] uncertain
the Buddhas = Mappilla — [illegible] liberal